

P B T



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 a 80 años)



—¡No se apuren, que para todas habrá!



LO QUE DICE EL MÉDICO



Es tan general como justificada la fe que se tiene en los efectos curativos del limón. Para las fiebres, para el escorbuto, para las llagas en la garganta y para otros casos análogos, el limón está acreditado como una excelente medicina. Esa opinión del vulgo va siendo confirmada por la ciencia, y hoy la cura por los limones está en gran predicamento en las clínicas alemanas.

En los casos de *arthritis*, su efecto es de indiscutible eficacia, es decir, que cura y previene las crisis de gota y reumatismo, los ataques de cólicos hepáticos y nefríticos (cálculos del hígado y de los riñones), etc., etc.

Ha bastado en algunos casos una sola curación, para sanar radicalmente á enfermos que desde diez ó doce años venían sufriendo regularmente accesos periódicos de esas dolencias. En otros casos ha habido que repetir el tratamiento una vez por año para adquirir la inmunidad.

A muchos admira y parece paradójico que el zumo del limón sea tolerado por individuos cuya enfermedad consiste en excesiva acidez. Parece que debiera producir más bien una agravación que una mejora. Pero no todos los ácidos son iguales, y si el úrico, el fosfórico y el oxálico son perniciosos para el que sufre de *arthritis*, por su tendencia á formar en los tejidos depósitos insolubles (cálculos, concreciones gotosas ó tophus), el ácido cítrico y el ácido nítrico, por el contrario, forman en el organismo combinaciones solubles, que se eliminan sin dificultad, desembarazando así el cuerpo de todos los humores nocivos.

Por eso deben prohibirse al artrítico y al gotoso la acedera, las espinacas, el cacao, el chocolate, etc., y por el contrario se le recomiendan los frutos ricos en ácido cítrico, como el limón, la naranja, el tomate, la fresa, la grosella, etc.

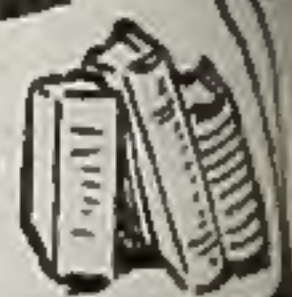
A este propósito se refiere en casi todos los tratados de esta terapéutica el caso de un alto funcionario de la universidad de París, que padecía de continuos accesos de gota, sufriendo terribles dolores y viéndose á cada instante interrumpido en sus estudios y funciones académicas. A indicación de un médico se decidió á ensayar la cura del limón, y en 17 días consumió nada menos que 120 limones en esta proporción: 1-2-4-6-8-11-15-20-25-30-15-11-8-6-4-2-1 (Los 25 limones dieron 5 grandes vasos de zumo.) No hubo necesidad de someter al enfermo á ningún régimen especial mientras duró el tratamiento, ni sufrió tampoco perturbación alguna estomacal ni de ninguna otra clase.

Para que la absorción del zumo fuera menos desagradable, lo tomaba aspirándolo con un tubo y evitando todo contacto con los dientes, en una ó varias veces por día (y siempre, por lo menos, 30 minutos antes del almuerzo) según la cantidad.

El enfermo curó radicalmente; desaparecieron todos los dolores y perturbaciones reumáticas, y no ha vuelto á experimentarlas hasta ahora. Quedó así justificada la reputación terapéutica del ácido cítrico.



INFORMES ÚTILES



EL AROMA DEL CAFÉ.—Es prudentísimo el consejo de que el café, no solamente cuando está molido, sino cuando se halla en grano, se conserve en sitios en que no tenga cerca ron, aguardientes, esencias y pimienta, pues por muy tapado que esté, toma muy fácilmente el gusto de aquellas substancias, perdiendo su exquisito aroma.

Refieren que un buque procedente de las Indias con cargamento de café llevaba también á bordo muchos sacos de pimienta, y que al llegar el barco á su destino el café estaba echado á perder por su marcado sabor á pimienta.

PAPEL IMPERMEABLE Y LUMINOSO.—La impermeabilidad del papel se obtiene por medio del bicromato de potasa, y la propiedad fosforescente á beneficio de unos polvos compuestos de sulfuros de calcio, bario y estroncio. He aquí la fórmula que se emplea:

Agua, 10 partes; pasta de papel, 10; polvos fosforescentes, 10; gelatina, 1; bicromato de potasa, 1.

Se fabrica de la misma manera que el papel común. Los mismos rayos luminosos que le hacen brillar en la obscuridad, le hacen también impermeable al agua por la acción del bicromato sobre la gelatina.

LACRE PARA BOTELLAS.—Para cerrar herméticamente las botellas de cristal

que contienen licores susceptibles de evaporarse, se obtiene un buen lacre con cuatro partes de colofonia, cuatro de pez resina y una de cera. Derrítase esta última y añádanse las resinas, y cuando la masa esté bien líquida, se sumerge en ella el cuello de las botellas, volviéndolas horizontalmente sobre sí mismas para que la capa de lacre se extienda con regularidad. Con objeto de que tenga transparencia y color agradable el lacre, se añaden á la mezcla citada dos partes de goma laca.

Otra fórmula.—Derrítase en una vasija de barro cocido: resina (colofonia), 10 partes; cera amarilla, 4 partes; sebo, 2 partes.

Para dar color á esta mezcla puede añadirse: cromato de plomo, para el amarillo, azul de Prusia, para el azul; mercurio, para el rojo; azul de Prusia y ocre amarillo mezclados, para el verde.

COLA QUE RESISTE AL AGUA.—Tómese clara de huevo diluída en la mitad de agua, ó albúmina seca del comercio, que se disuelve en dos ó tres veces su peso de agua. Se aplica este líquido con un pincel sobre las superficies que se han de unir. Pásese una plancha muy caliente y sobreponiendo papeles y capas de esta cola sucesivamente se pueden confeccionar cubetas fotográficas, recipientes impermeables al agua, etc.



El barón de Rio Branco con el ex ministro de R.E. argentino Dr. Rodríguez Larreta, momentos antes de embarcar éste en el "Amazon".



El Dr. Luis Mitre ofreciendo el banquete con que en unión del señor Guerrico obsequiaron á sus colegas fluminenses en "Pao de Azucar".



Los concejales argentinos señores Mitre y Guerrico, las familias de éstos y las de Magallanes Almeida y los concejales de Río, después del banquete en "Pao de Azucar".



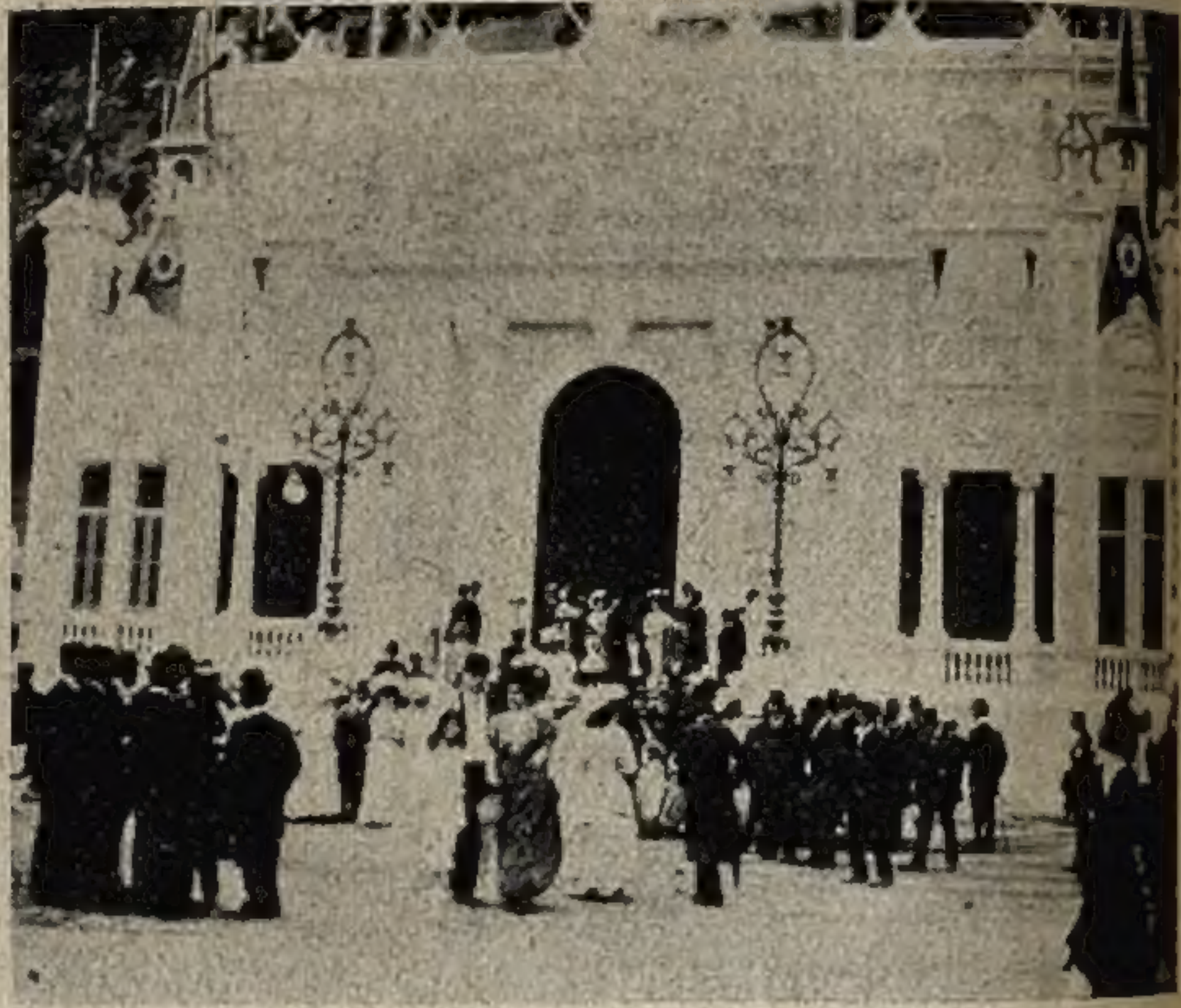
Turistas señorita Lucrecia Bunge Guerrico, señor José da Rocha Gomes, señoritas Constanza Bunge Guerrico y Laura Holmberg, señor Leopoldo Duque Estrada Junior y señorita Elvira Lozano.

Este número contiene **440** grabados



La calle de los Estados en la Exposición,
durante el corso de flores

Automóvil premiado en el corso
de las flores



El presidente, Dr. Penna,
en la Exposición

Público en la Exposición, después de una conferencia en el teatro "Joao Caetano"



El profesor señor Antonio Carissi, director del Instituto Pasteur de San Pablo y los señores José Francisco Zavalla, Olavo Bilac y Manuel Bernárdez, en el recinto de la Exposición.



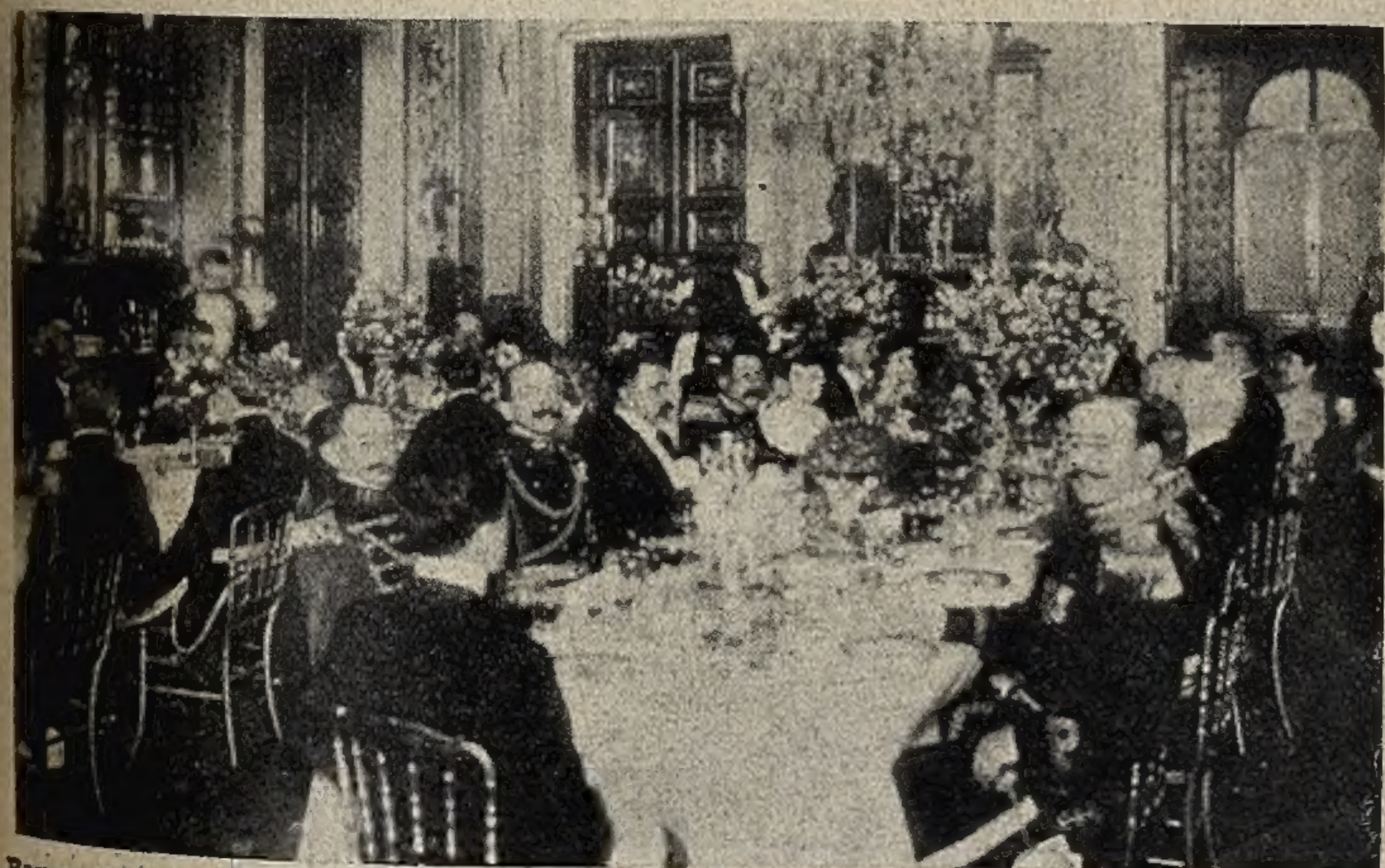
General Thaumaturgo Acevedo y familia presenciando los juegos diurnos



El general en jefe de las fuerzas desfilando ante la presidencia



Fuerzas de infantería en el desfile (batallón policial)



Banquete dado en el Cattete por el presidente de la República al ministro de Portugal y jefes y oficiales del crucero "Reina Amelia"



Banquete al teniente Eduardo Mario Sáez, comandante del cañonero "Oriente", en el Hotel Lanata

DE CHILE

ASESINATO DEL Sr. ERRÁZURIZ — EL NUEVO MINISTERIO

El miércoles 3 del corriente fué asesinado en Santiago de Chile el señor Daniel Errázuriz, caballero perteneciente á una de las más aristocráticas familias chilenas.

El asesino resultó ser un sujeto llamado El'seo Praderas y Posada, que pertenecía al batallón de ferrocarriles. Había sido sirviente del señor Errázuriz y esto le facilitó acercarse á la víctima para pedirle dinero, y habiéndoselo negado, le acometió por sorpresa, ocasionándole la muerte.



Señor Daniel Errázuriz, asesinado en Santiago

El hecho ha causado profundo estupor é indignación en toda la sociedad chilena. El criminal fué detenido y confesó paladinamente.

— Largo período de preparación ha precedido á la formación del nuevo gabinete chileno. Por la respetabilidad de los nuevos ministros y por la homogeneidad de sus tendencias políticas ofrece garantías de un gobierno estable y buena administración. La opinión pública le ha recibido con benevolente expectativa.



El nuevo gabinete.—De izquierda á derecha. Sentados: señor Javier Figueroa, Interior; Excmo. señor Montt; señor Rafael Balmaceda, Relaciones Exteriores. De pie: señores Aníbal Rodríguez, Guerra y Marina; Eduardo Suárez, Justicia é Instrucción; Pedro Montenegro, Hacienda, y Guillermo Echevarría, Industrias y Obras Públicas.

EL ACADÉMICO ROBADO



POR FRÉDÉRIC MAUZENS

(Continuación)

—Ha de ser en seguida.

—Bueno. ¿Y mi cache-pot?

—Estoy ocupándome de ello.

Fernando Marín cortó la comunicación y llamó a Luis, que se presentó.

—Va usted a ir ahora mismo a casa de Mr. Tarve, rue de Vaugirard.

—Bien, señor.

Luis se retiró. Veinte minutos después, Javier Tarve entraba en el gabinete de Mr. Marín.

—Yo quería que Luis trajera esto—dijo colocando un paquete sobre la mesa del académico—porque soy demasiado distraído para llevar de un lado para otro porcelanas preciosas. Pero me han hecho un embalaje que desafía todos los choques y me he venido sin esperar a Luis.

Fernando Marín cortaba piolas, desplegaba papeles y al fin descubrió su admirable cache-pot.

—¿Ha descubierto usted el escondite?

—preguntó tembloroso.

—Casi.

—¿Casi? ¡Ah, ya caigo! es que habrá muchos y ha descubierto usted uno de ellos. Pero ¿cómo ha podido burlar la vigilancia de los ladrones?...

—Vea usted—interrumpió el psicólogo, —un objeto que bien podrá valer sus...

—Tres mil francos... Pero ¿cómo...?

—Ese alto precio—interrumpió de nuevo Javier Tarve,—se debe sobre todo a la rareza de las antiguas porcelanas tier-nas de Vincennes. Pero, ¿no se deberá más que a eso? Esta porcelana ¿es tan bella como rara?

—¿Si es bella, pregunta usted?

—Sí—prosiguió el profesor,—usted, coleccionista, la encuentra admirable; pero quizá justamente porque es rara. ¿Qué hay verdaderamente bello en sí mismo? Yo pienso escribir algo sobre eso. Sería necesario partir de las teorías expuestas por Fechner en su *Estética* y demostrar que...

mento. Dejóse caer en el sillón de Fernando Marín, miró distraídamente una carta que éste había comenzado e interrumpió su disertación, como si hubiera perdido el uso de la palabra.

Mr. Marín, que respetaba mucho al célebre filósofo, se guardó de llamarle a la realidad. Tomó otro sillón y se puso a leer.

Sólo la presencia de Luis, que apareció en aquel momento, arrancó el psicólogo de su abstracción. Venía para decir a su amo que no había encontrado en casa a Mr. Tarve.

—Ya no le necesitaba a usted—respondió el académico.

De pronto, el ayuda de cámara palideció. Acababa de ver el cache-pot sobre la mesa.

—Sí, Luis—continuó el académico,—ya está usted viendo. Gracias a la prodigiosa sutileza de Mr. Tarve, todos mis "bibelots" volverán pronto a su puesto, sin que tenga que pagar su rescate a ese infame Pluvinard.

Luis parecía petrificado.

—Puede usted retirarse—añadió Mr. Marín.

El criado se marchó con el paso vacilante de un hombre ebrio y volvió dos veces para cerrar la puerta tras de sí.

—Pero, ¿ha observado usted el aire de ese mozo?—dijo el académico.—Se diría



EL PARAGUAS DEL PSICÓLOGO

Mr. Tarve se calló y su mirada gris pareció velada, como si el pensador no supiese donde se hallaba en aquel mo-

que la vista del cache-pot le ha hecho una impresión extraordinaria.

Mr. Tarve se puso en pie y miró su reloj.

—La cuestión—dijo—es saber cuánto tiempo durará esa emoción.

—¿Supone usted que Luis haya tomado parte en el robo?—preguntó el académico, alzando al cielo las manos.—Pero ¿qué puede suponer lo que su emoción dure?...

—Yo no he dicho jamás que sospechara de Luis—interrumpió con firmeza el académico.

—Confieso que no acabo de entender nada de esto—murmuró Fernando Marín.

Algunos minutos pasaron. Javier Tarve parecía esperar.

—Querría mi paraguas—dijo de pronto.—Está abajo, en el vestíbulo.



Fernando Marín, resignado á no comprender, tocó el timbre. El ayuda de cámara se presentó. Su paso era firme y su rostro estaba tranquilo.

—Traiga usted su paraguas al señor profesor.

Luis salió.

—¡Y bien!—dijo el académico,—su emoción parece disipada. ¡Ah! ¡ya! usted sabía, pues, que esa emoción había de producirse á la vista de esa porcelana y que sería tan breve como violenta. Verdaderamente, estamos en pleno misterio y renuncio á comprender.

Mr. Tarve guardaba silencio. La puerta se abrió y Luis entró con el famoso paraguas de algodón sin el que nunca salía Mr. Tarve.

—Gracias—dijo el psicólogo.

Tomó el paraguas y lo apoyó contra una silla.

El criado se volvió hacia Mr. Marín.

—Señor—dijo.—Pluvinard acaba de traer una caja. Está esperando. Con él hay agentes de seguridad y todos quieren subir.

—Que suban primero los agentes—respondió Mr. Marín.

¡SOBRE TODO, QUE NO SE ARRESTE Á PLUVINARD!

El inspector principal Despujol y el brigada Galicher fueron introducidos en el gabinete del académico.

—Señor—declaró el inspector principal,—la prefectura os ha informado de que se han hecho dos registros en casa del llamado Próspero Pluvinard, y que desde el primer registro, ese hombre y su casa están sometidos á una vigilancia incesante. Desgraciadamente, no se ha podido poner la mano sino sobre una débil parte de los objetos robados. El tal Pluvinard os ha traído muchos otros, cuyo escondite no hemos podido descubrir. Durante una hora le hemos oído cantar y clavar en su habitación. Después, ha ido á buscar un changador y con su ayuda ha bajado una caja. Ahora os la trae. Mis agentes y yo hemos asistido, sin decir palabra, al cargamento de ese bulto sobre un carrito de mano. ¿Podíamos detenerle? Sin duda que sí, pero entonces quedaba interrumpido su tráfico, y usted nos ha manifestado el deseo de que ese individuo continúe su especulación. Esta es la causa de que haya podido traer hoy una nueva colección de objetos robados y esto es lo que tenemos que decir á usted.

—Sí, señores—respondió nuevamente el académico;—yo estoy interesado en que ese granuja me venda mi propio bien, porque es el único medio de que vuelva á mis manos. Pero nada desearía tanto como que la policía me lo devolviese gratuitamente.

—Todo lo que podemos hacer, por lo pronto, es arrestar á Pluvinard.

—¡Y, naturalmente, ya no me volvería á traer nada y cada mañana recibiría por el correo las cenizas de algún precioso autógrafo ó los fragmentos de algunos de los objetos que más estimo! Señores, yo os lo ruego; sigan ustedes considerando á Pluvinard, no como el cómplice de los ladrones, sino como un intermediario entre ellos y yo. Yo añadiré, si esto les sirve de algo, que ese intermediario ha sido elegido por mí y que está al abrigo de toda sospecha. De este modo quedarán ustedes satisfechos en su conciencia policial y yo con mis "bibelots" y sin mi dinero.

El inspector saludó, y seguido de Galicher, abandonó el despacho. El académico llamó á Luis y le preguntó por Pluvinard.

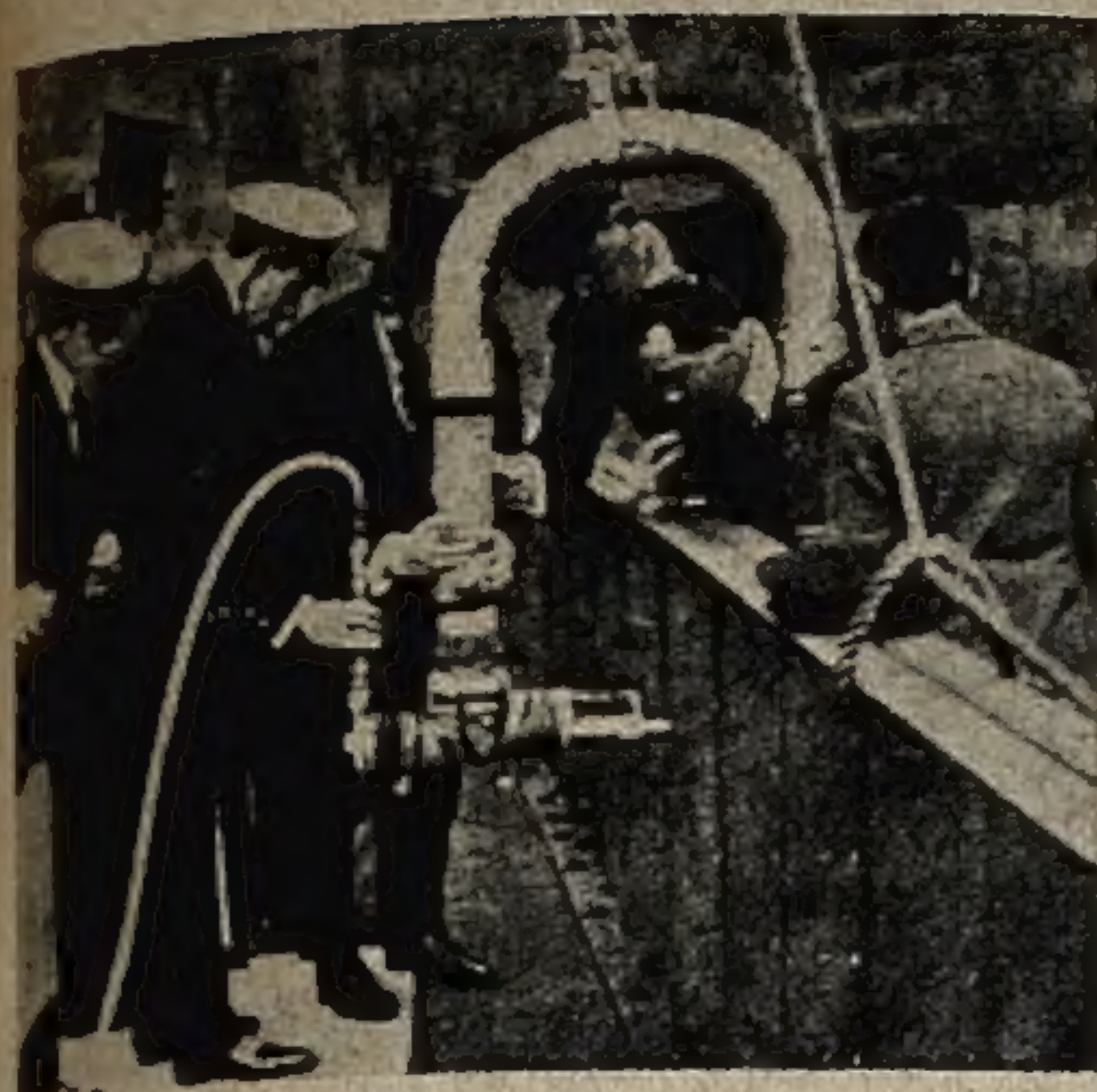
—Está en la antecámara con el cajón, que yo le he ayudado á subir—dijo el criado.

LAS SORPRESAS DE UN DESEMBALAJE

Fernando Marín y Mr. Tarve pasaron á la antesala.

Pluvinard, armado con un martillo y un formón, se preparaba á desclavar una caja alta y ancha, de tablas separadas, entre las cuales había heno.

—Querido maestro—dijo el agente de negocios, inclinándose,—hoy espero que



El rey en la compañía naviera "Euskalduna", haciendo un remache en un barco en construcción.



Los señores Soto y Aznar enseñando al rey los trabajos del dique "Euskalduna".



Don Alfonso en el patio del nuevo cuartel "Reina Victoria", de Bilbao, tirando al blanco (tiro reducido) con fusil Manser, utilizando un aparato de precisión adquirido en Alemania por especial recomendación suya.



Don Alfonso XIII y la reina madre á su llegada al Real Sporting Club de Bilbao, donde se celebró un banquete en su honor.



Copas que ha ganado el rey Alfonso en las diferentes regatas celebradas este año en San Sebastián, Santander y Bilbao.

Á LA MAISON DE LINGERIE

SUIPACHA 84

Entre Bm.é. Mitre
y Rivadavia.

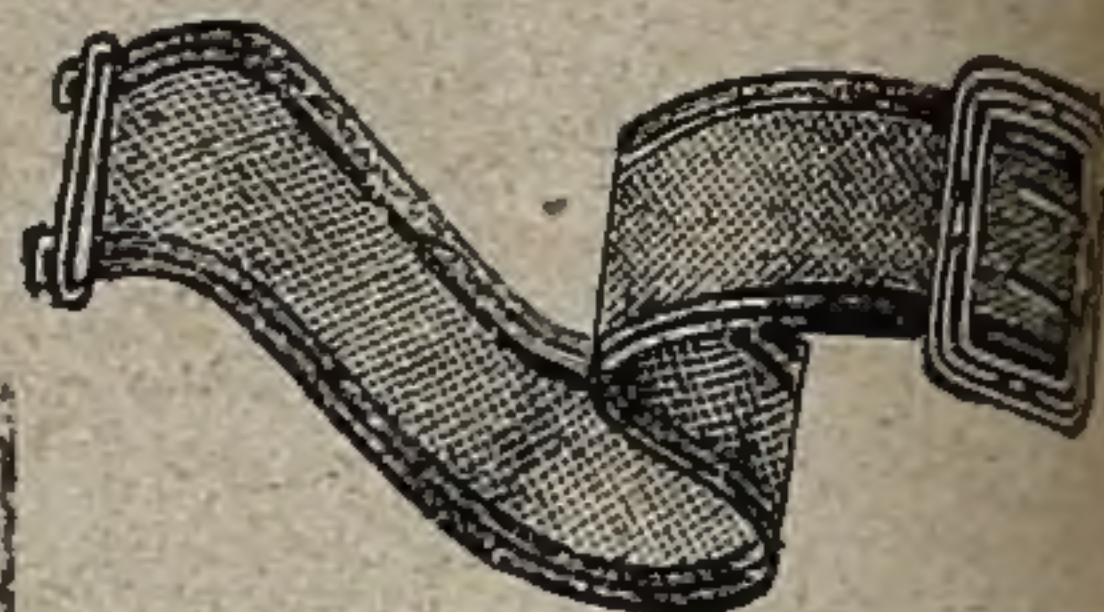
La casa más elegante, la mejor surtida y la que vende más barato



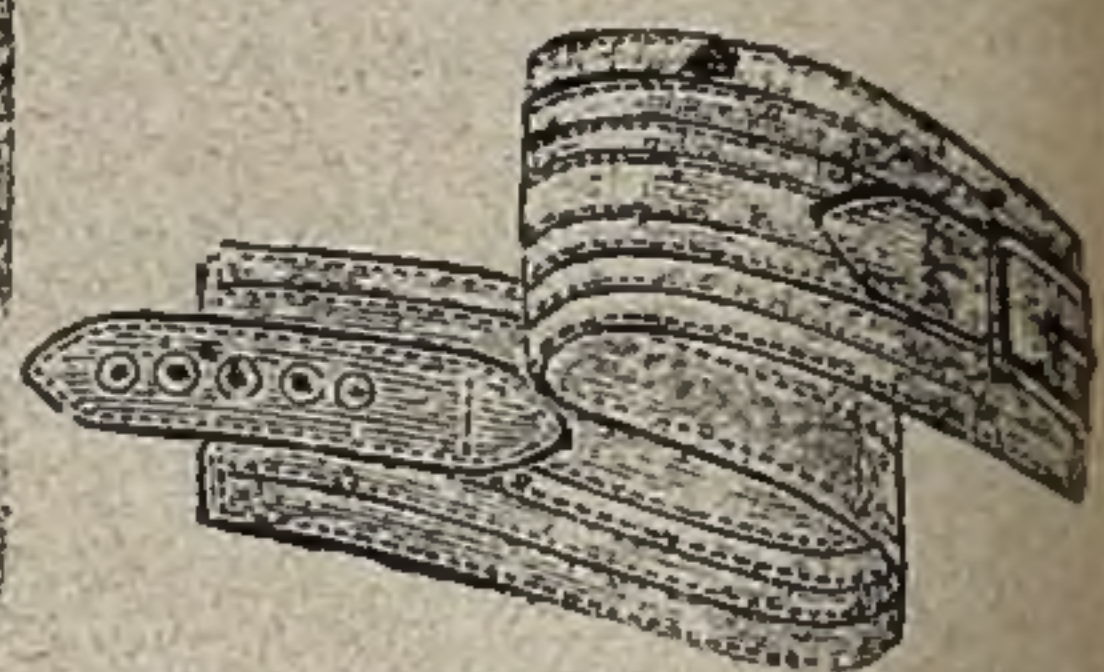
Espléndida Blusa de batista blanca con entredós de broderie y valencianas finas á \$ 4.90



Medias de hilo muy finas, caladas negras y blancas el par.....\$ 0.90



Cinturones de macramé blanco clase excepcional, hebilla dorada á.....\$ 1.20



Excepcional. Cinturones de brin blanco asargado sumamente fuertes con linda hebilla. á pesos 0.95

Últimas novedades en Blusas de lencería, tul, irlandi y ponge.

Excepcional surtido en chaquetas, blusas y paletós de encaje de Irlanda á

Precios Excepcionales

Sombrillas Japonesas de última moda desde \$ 3.90

Formas de sombreros de paja para niñas. muy baratos.



Sombreros de paja clase especial, confección ingl. \$ 3.75

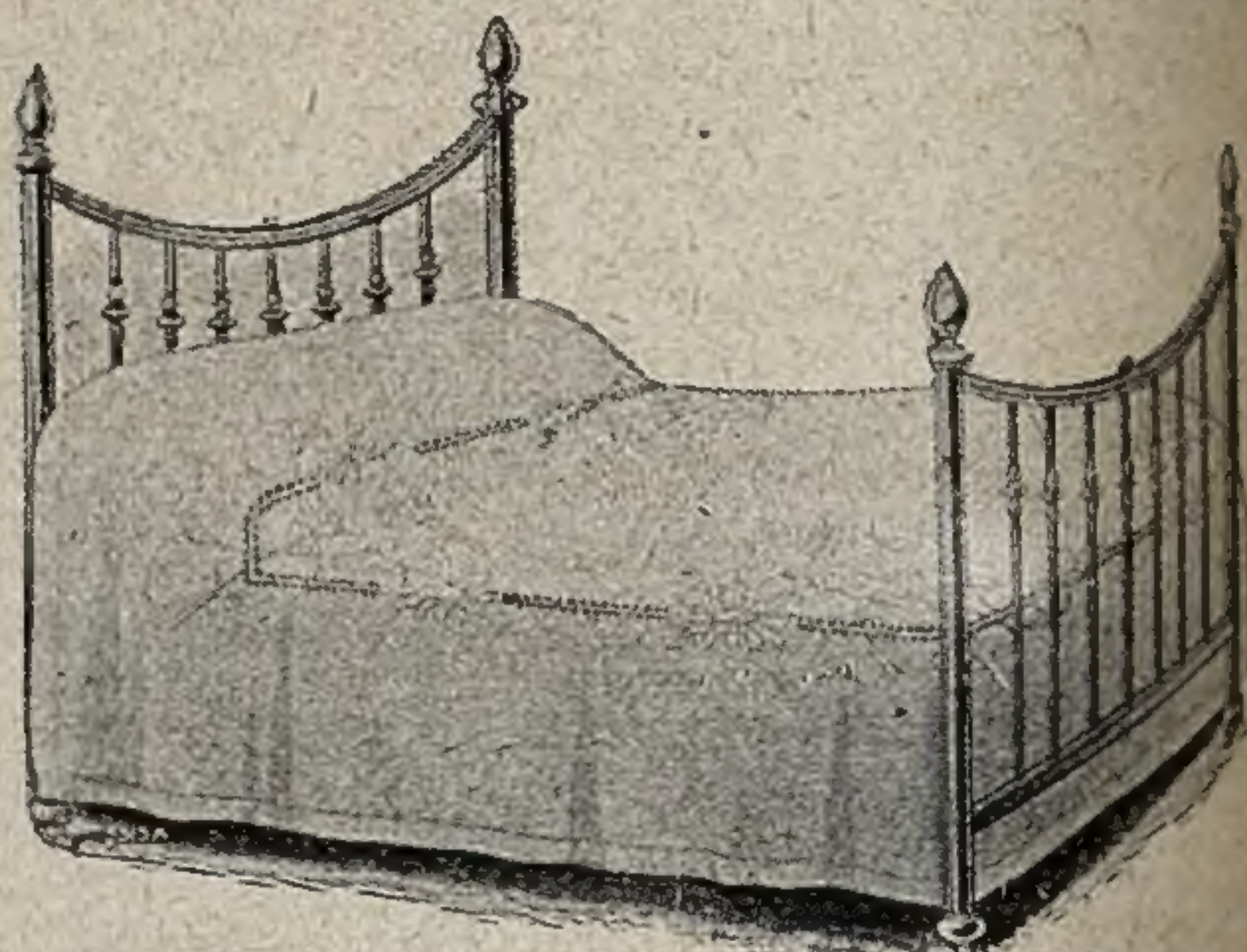


Sombreros de paja Italia, confección ingl. \$ 2.80

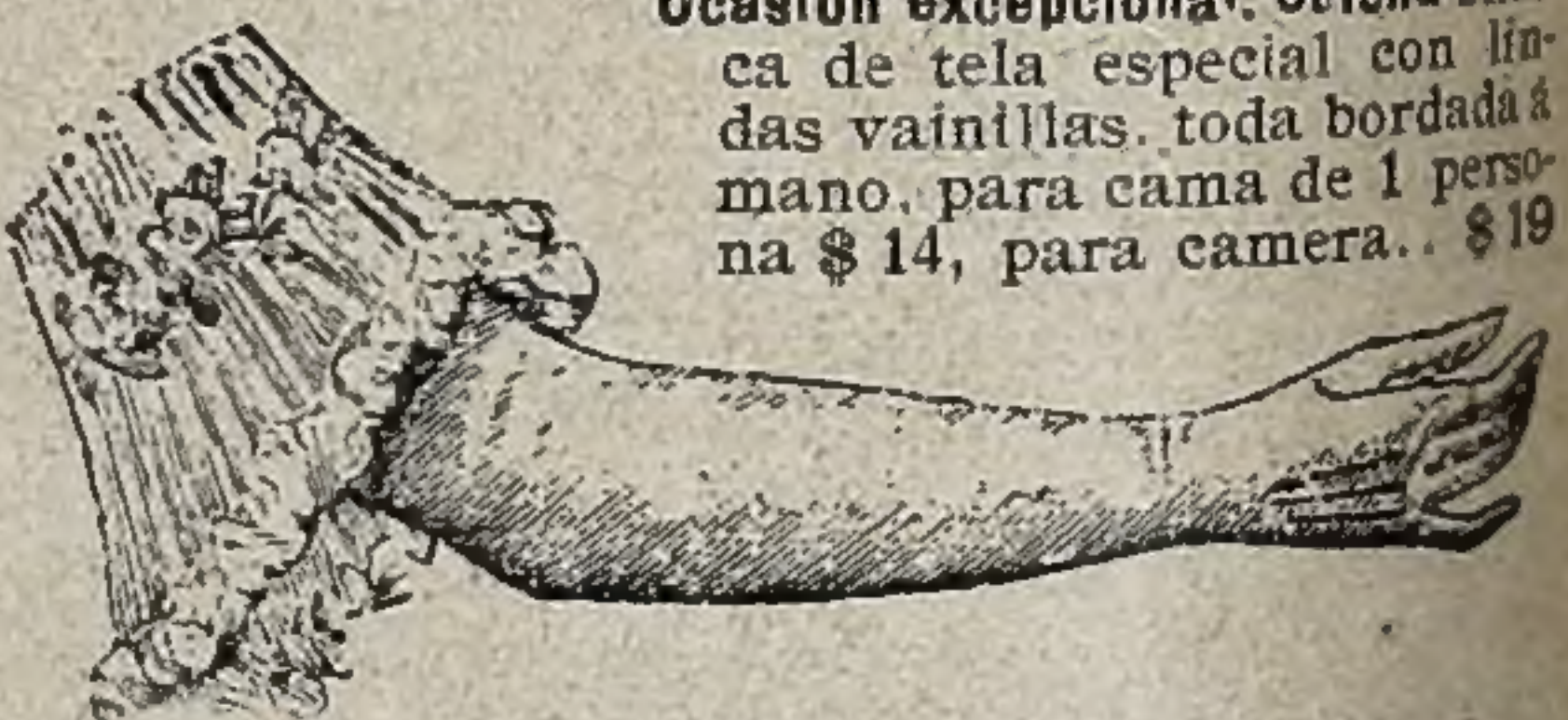


Sombreros de paja Italia de la mejor clase. \$ 3.90

Inauguración del departamento de Trajes de brin para señoras y niñas, del más delicado gusto Parisiën. Especial surtido en guantes y mitones de hilo á Precios de Reclame. Colosal surtido en Polleras de Brin de hilo.



Ocasión excepcional. Colcha blanca de tela especial con lindas vainillas, toda bordada á mano, para cama de 1 persona \$ 14, para camera. \$ 19



Guantes blancos de hilo largos hasta el codo, 12 botones el par \$ 1.20, 1.50 y.....1.90 16 " " \$ 1.50, 1.80 y 2.25

Últimas novedades en Trajes de broderie y Gorras de sol para niñas á

Precios Excepcionales.

QUIROGA, VILLAR y Cía.

LA DERROTA DE ABD-EL-AZIZ

La lucha que en el Moghreb venían sosteniendo desde hace tiempo, el hasta hace poco sultán Muley Abd-el-Aziz y su hermano el pretendiente Muley Hafid, ha tenido un desenlace que parece definitivo.

Desde hace días Abd-el-Aziz se dirigía con su ejército á Marrakech, una de las tres capitales del imperio, donde desde mucho antes había sido proclamado Hafid y gobernaban las autoridades hafidistas.

El 22 de agosto, comunicaron los telegramas de Tánger que en las cercanías de dicha capital, Abd-el-Aziz había sido derrotado y hecho prisionero. En los días siguientes el telégrafo confirmó la noticia de la derrota,



Muley-Hafid, proclamado sultán en Tánger, después de la derrota de su hermano.

Los oficiales de la misión francesa que acompañaban á Abd-el-Aziz fueron también hechos prisioneros, pero también, por orden previa del pretendiente victorioso, fueron dejados en libertad y aun se les dió una escolta para que pudieran retirarse sin peligro hacia la costa.

Abd-el-Aziz regresó en la misma dirección y se refugió en Settat.

Los telegramas han atribuido la derrota del sultán al hecho de que la mayor parte de su ejército se componía de soldados de Chahula que, al empezar la acción, se pasaron al enemigo.

Como consecuencia lógica de su victoria, Muley Hafid fué proclamado en Tánger,



Vista parcial de la Alcazaba de Marrakech, ciudad cerca de la cual fué derrotado el sultán Abd-el-Aziz por las tropas de su hermano, hecho de armas al que se debió la proclamación de Muley-Hafid como sultán.

pero rectificó la de la captura del sultán. Noticias posteriores hicieron saber que los jefes hafidistas se habían hecho dueños, en efecto, de la persona de Abd-el-Aziz; pero obedeciendo órdenes de Hafid, le dejaron en libertad de ponerse en salvo con sus mujeres y su equipaje, en el cual iban todas sus joyas.

la capital diplomática del imperio, el día 23 de agosto último.

El nuevo sultán, después de su proclamación en varias poblaciones, hizo activos trabajos para que las potencias le reconocieran, comprometiéndose á respetar las resoluciones de la conferencia de Algeciras.



Las calles de Tánger ocupadas militarmente al ser proclamado Muley-Hafid



El-Menebhi

A LA MAISON PARÍS



El presente grabado muestra uno de los modelos exclusivos de la casa, confeccionado en rico toussor de seda color blue.

VICTORIA 699 esquina
CHACABUCO

Un. Telefónica 3829, Avenida

**CASA EXCLUSIVA EN
CONFECCIONES PARA SEÑORA**



**VICTORIA 699
ESQ. CHACABUCO**



EXPOSICIÓN

**DE LAS
ÚLTIMAS NOVEDADES
DE LA ESTACIÓN EN
NUESTRAS VIDRIERAS**



A continuación damos precios de algunos de los trajes, modelos exclusivos de la casa, únicos en Buenos Aires confeccionados en sus propios talleres.

TRAJES de saco en casimir de pura lana, especial para la estación.....\$ **32.50**

TRAJE levita en casimir primaveral con guarda última novedad á.....\$ **35.00**

TRAJE de saco derecho en casimir completamente liviano adornado con cuello y boca-manga de pompadour y sutache, Gran Reclame.....\$ **24.00**

SURTIDO completo en trajes de fantasía en género de lana, lana y seda y pura seda á precios de reclame, desde \$ 35 á.....\$ **150.00**

**CASA ESPECIAL EN TRAJES
ESTILO SASTRE**



JOSÉ DE GOYARZU
— BUENOS AIRES —

La proclamación en Constantinopla de la Constitución ha dado á la Macedonia, después de tantos años ensangrentados por la lucha de razas, una paz repentina. En un abrir y cerrar de ojos las famosas bandas que operaban en todos los sitios de esa desgraciada provincia y que los esfuerzos concertados de la gendarmería internacional no habían podido reprimir, suspendieron las hostilidades como por encanto, obedeciendo á la señal del comité Unión y Progreso. A la primera noticia de que se concedía amnistía amplia, todos los rebeldes á la ley se dirigieron á Uskub, Salónica ó Monastir para hacer acto de sumisión y reconciliarse. Largos cortejos de carruajes



Redjib Bajá

Ministro de la guerra que murió pocos días después de su llegada de Trípoli, para hacerse cargo de la cartera.

con bandas de música y trenes llenos de hombres de semblantes bronceados y enérgicos llegaron durante varios días á esas tres poblaciones, y en las terrazas de los cafés y en otros sitios públicos podían verse aquellos hombres cargados de crímenes, la mayor parte tomando tranquilamente refrescos helados ó tazas de aromático café.

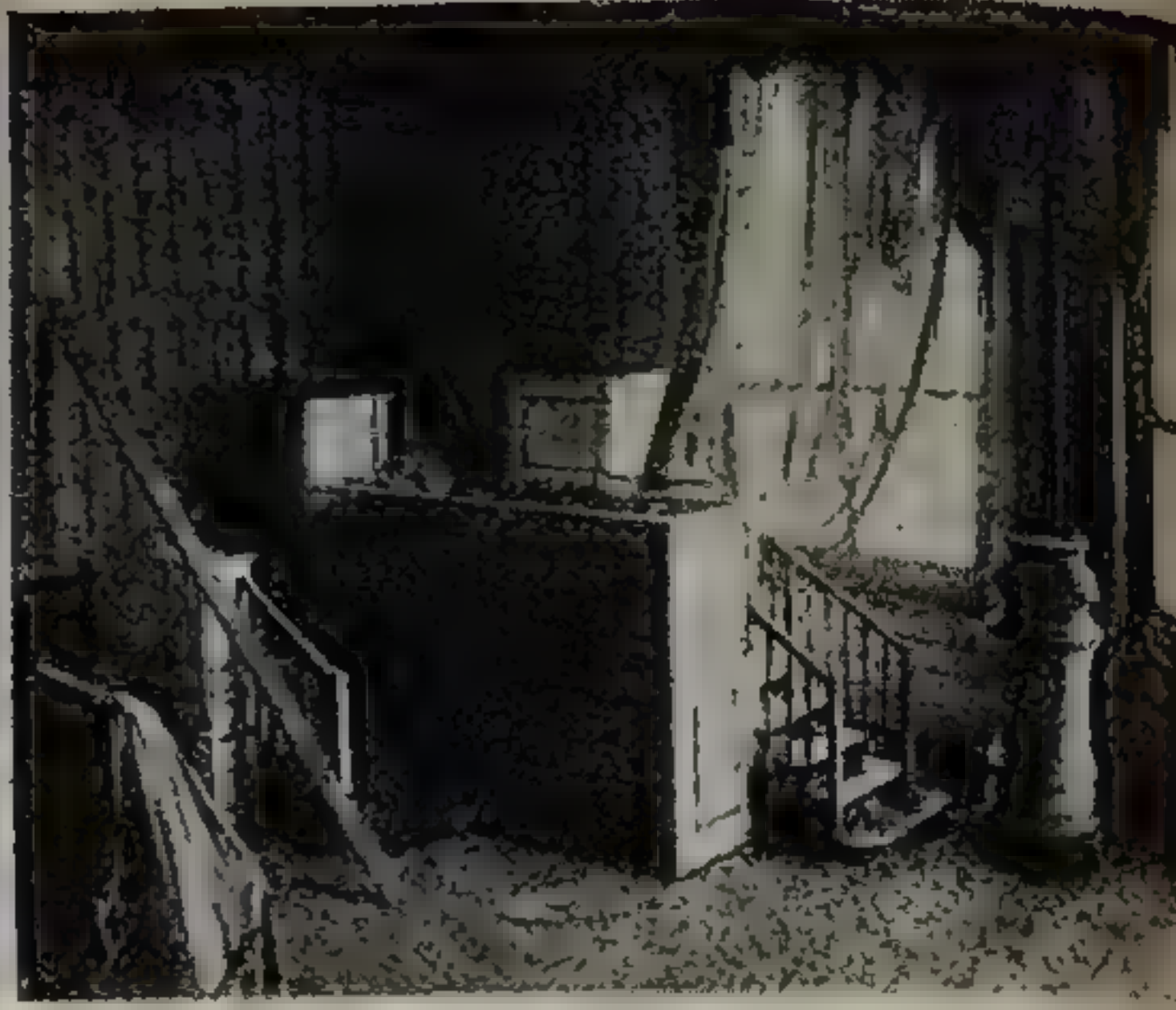
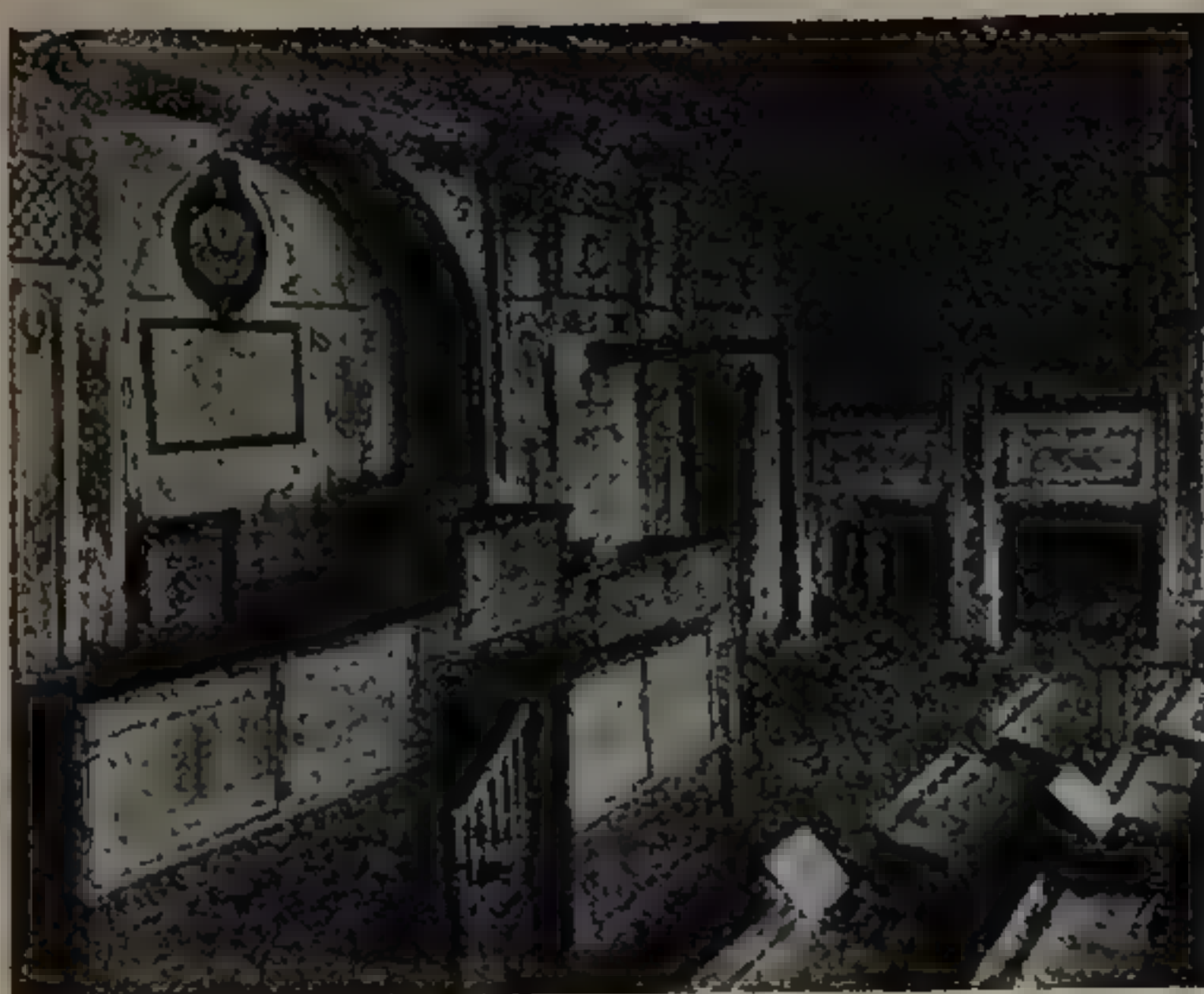
Los grabados dan idea de los sucesos que se han desarrollado en Turquía últimamente y sobre los cuales no insistimos, siendo muchas las noticias que ya se publicarop al respecto. Por otra parte, al pie de cada uno de ellos se da la explicación conveniente, teniéndose así, sobre todo, la información suficiente acerca de los personajes retratados.



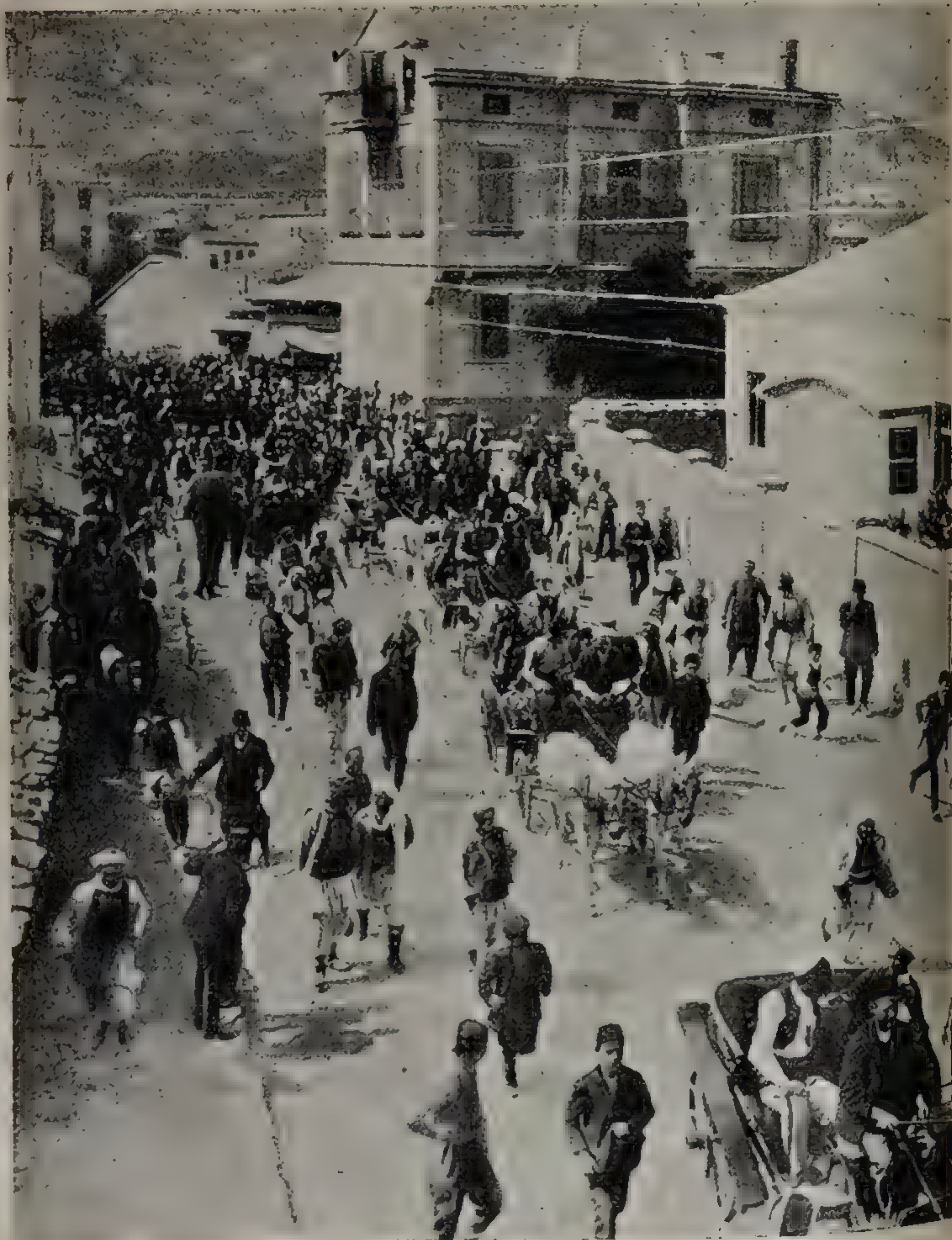
El cortejo fúnebre del ministro de la Guerra pasando por entre la multitud



El féretro del ministro va cubierto con la mortaja del sultán Solimán el Magnífico



Sala del Senado **Tribuna de la Cámara de Diputados**
 Las salas de sesiones del parlamento de 1876 en Constantinopla, en el estado
 en que se hallaban el día de su reapertura



La Macedonia pacificada. En Uskub: una banda de albaneses
 que acaba de someterse



Memdouk-Bajá
Ex ministro del Interior, de reputación siniestra, y que se halla ahora preso.



Mohammed-Bajá
Hijo del famoso Abd-el-Kader, pretendiente al trono de Argelia, y preso actualmente.



Gabriel Nouradunghian
Armenio, consejero legal de la Puerta y ministro de Comercio y Obras públicas.



Saadeddin-Bey
Secretario del ministro de R. E., que fué hasta ahora principal espía del Sultán.



Una ceremonia en el cementerio frances de Constantinopla, el 17 de agosto, ante los restos de los soldados muertos en la guerra de Crimea.



Hassan Fehmi-Bajá
Ex gobernador de Salónica y hoy ministro de Justicia.

Caza real de elefantes en Siam

En Siam se organizan grandes cacerías de elefantes, con intervalos de algunos años, á fin de obtener número suficiente de estos animales para el servicio del rey. En muchas de ellas, los elefantes cazados ascienden á varios centenares.

La cacería constituye una fiesta nacional, durante la cual se cierran todas las oficinas del gobierno en Bangkok. Trenes

especiales conducen á la multitud á Ayuthia, cerca de la capital, donde se halla el recinto de los paquidermos. Los elefantes mansos llevan á los salvajes al corral, como hacen los cabestros con los toros, y una vez dentro, los salvajes son enlazados y se les amarran las patas.

Sólo se eligen los elefantes que se necesitan cada vez, soltando á los otros.



Elefantes mansos que llevan á los elefantes salvajes al sitio cercado



PRIMAVERA-VERANO

Niños

En nuestra Casa Matriz

- TRAJE** marineró grumete en brin blanco, cuello azul marino, bordado en la manga, \$ 11.50, 11.20, 10.40 **7.00**
9.70, 8.60, 7.80 y.....
- TRAJE** de blusa rusa en brin, color fantasía, \$ 4.80, 4.50, 4.20 **3.90**
y
- TRAJE** de blusa rusa en franela, de fantasía, \$ 6.30, 5.80, 5.30 **4.80**
y
- TRAJE** de blusa rusa en brin, color fantasía, \$ 5.00, 4.70, 4.40 **4.10**
y
- TRAJE** cazador en brin, color fantasía, \$ 8.00, 7.50, 7.00, 6.50 **6.00**
y
- SACO y Bombacha** en franela, fantasía, \$ 14.50, 13.50 y... **12.50**
- TRAJE Luis XV** en brin, de hilo blanco, \$ 13.50, 12.00, 10.50 y **9.00**

TRAJE de blusa cazador en casimir inglés
fantasia, \$ 15.50, 14.50, 13.50,
12.50 y..... **11.50**

Niñas

En nuestro anexo

Vestido marinero de brin liso de colores,
con cuello adornado y pechera bordada, á
\$ 9.50, 8.50, 7.50, 6.50 y..... **5.50**

Vestido de brin blanco, cuello doble de brin
azul marino y punzó, pechera bordada, á
\$ 10.50, 9.50, 8.50, 7.50 y..... **6.50**

Vestido marinero de alpaca azul marino,
crema y granate gris. Cuello adornado
con sesgos de alpaca, soutache de seda y
botones, á \$ 16, 15, 14, 13 y..... **12.00**

Traje de alpaca azul marino, granate y cre-
ma, cuello y pechera de alpaca, con sesgo
de seda y soutache, á \$ 18, 17, 16,
15 y **14.**

Pídase nuestro nuevo

Gran Catálogo General

se remite gratis y franco de porte á
quien lo solicite, tanto en la capita
como al interior y exterior de la Re-
pública.

La mejor garantía que ofrecemos á
nuestros favorecedores es la siguiente:

Toda mercadería que al recibirla no
resulte del agrado del comprador, po-
drá ser devuelta para ser cambiada, ó
reembolsaremos íntegro el valor paga-
do, más los gastos de flete originados.

Gath & Chaves

SOCIEDAD ANÓNIMA

Casa Matriz: Bmé. Mitre y Florida
Anexo: Perú y Rivadavia.

Casa de compras en París: 20-22, Rue Richer IXe.
Oficina de compras en Nueva York: 160, Fifth Avenue.

Sucursales: Rosario Santa Fe, Córdoba, Pa-
raná, La Plata, Bahía Blanca, Mendoza, Mer-
cedes (Buenos Aires).

LA INGLATERRA

170 - PERÚ - 176

ALSINA 555

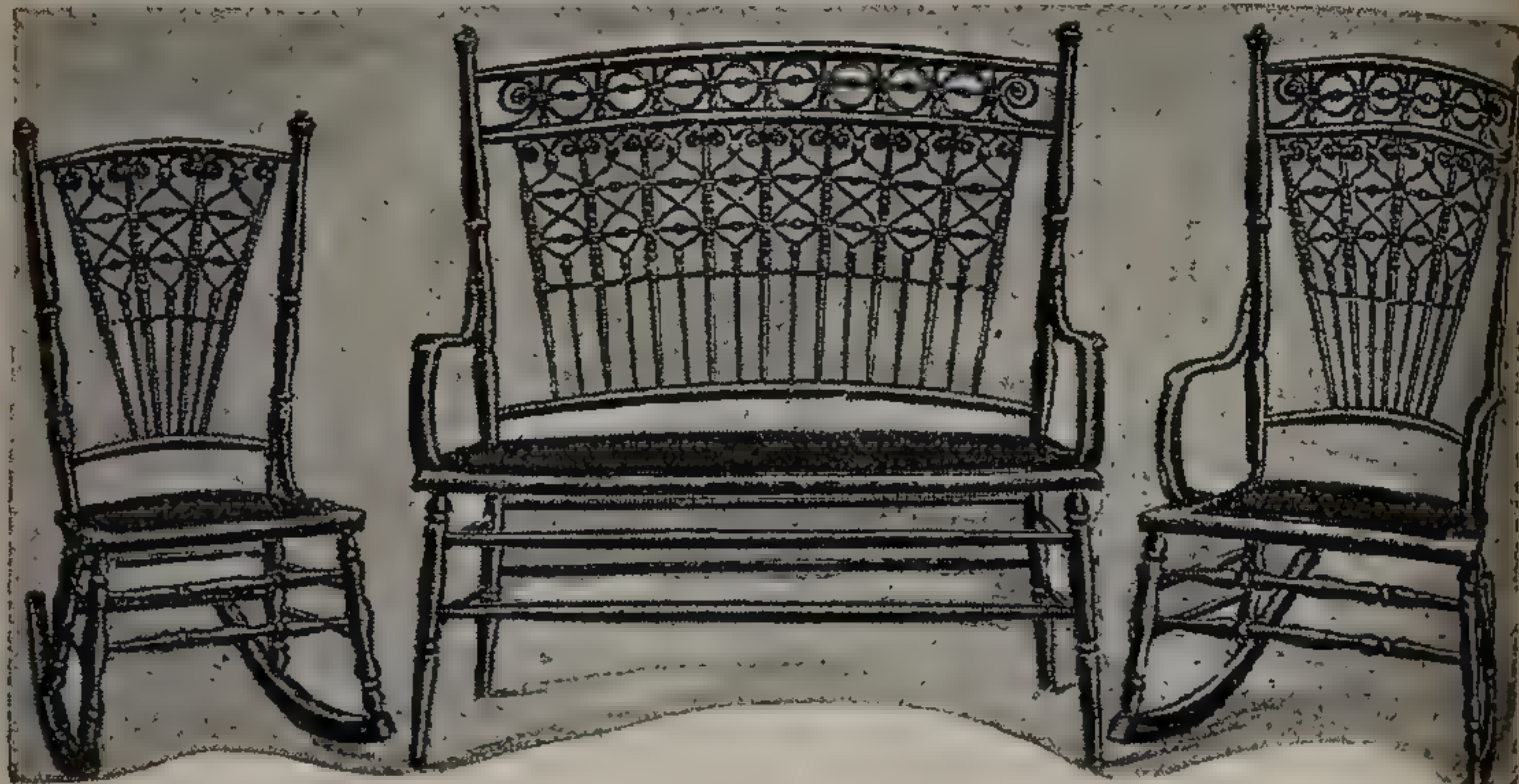


Un. Telef. 2212, Avenida
Coop. Telef. 4597, Centr.

MACARIO MARTINEZ



La casa más importante y mejor surtida en alfombras, tapicería y muebles. Grandes rebajas en todos los departamentos. Nuevo y variado surtido en juegos de bejuco, mimbre y roble.



Núm. 65. Juego para vestíbulo, de bejuco trenzado, asiento esterilla, compuesto de un sofá, dos sillones, dos hamacas y una mesa \$ 90



Hamaca de bejuco trenzado
asiento esterilla, color la-
ca natural..... \$ 20

Hamacas, mesitas, etc., etc.



Silla-coche norteamericana,
de roble, muy fuerte \$ 14.

Pidan el Gran Catálogo Ilustrado
que se envía gratis.



Hamaca norteamericana, de
roble, colores claro y
oscuro, asiento est. \$ 14



Juego para vestíbulo, de bejuco, asiento esterilla, muy elegante, matizado en ver-
de y natural, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y una mesa..... \$ 140

Inteligencia canina



—Sí, amigo Gabaldón; leí tu festivo artículo, publicado en este diario, acerca de la inteligencia perruna. Lo que narraste, realizado por un perro en Santander; lo del perro que va á la compra y hasta va al estanco y escoge media docena de puros para su amo; el sin fin de habilidades realizadas por multitud de canes célebres, son cosas baladíes ante lo que yo presencié y voy á referirte:

Don Estanislao, rico hacendado en un pueblo de la provincia de Toledo, gran aficionado á la caza, era propietario de un perro, inteligente en grado sumo, y había observado las muestras de alegría de su perro cuando por las noches decía á su criado:

—Fulano, limpia la escopeta, que mañana voy de caza.

Indudablemente, su palabra "escopeta" era entendida por el perro. ¿Entendía alguna más? Don Estanislao hizo la prueba, y una noche dijo á su criado:

—Fulano, no limpies la escopeta, que no voy de caza.

El perro oyó la palabra "escopeta", y, sin embargo, bajó las orejas y, con evidentes muestras de pesadumbre, fuése á la cuadra y se echó junto á uno de los caballos, gran amigo suyo.

Luego el perro había entendido la oración completa.

No había duda, á aquel perro no le faltaba más que hablar.

¿Por qué no intentar enseñarle? Otros animales había en la casa que también hablaban, y eran éstos, un loro, una cotorra y un gato, pero éste, á decir verdad, sólo pronunciaba la palabra "agua" cuando don Estanislao le tomaba por las orejas mientras con la otra mano le abría y cerraba la boca de cierto modo, y haciéndolo de otra manera, el gato decía algo parecido á "papa" y "mama", con lo cual se acentuó en el

rico hacendado la manía de hacer hablar á los animales.

El médico del pueblo, también cazador y gran amigo de don Estanislao y de llevar la contraria, más por deporte que por razón, hizo observar á su amigo que los animales no han hablado ni hablarán jamás, porque la configuración de su boca es contraria á la fonascia; insistió don Estanislao, volvió á rebatir el médico y acabaron por reñir para siempre.

El hacendado, herido en su amor propio por algunos ditirambos lanzados por el médico durante la discusión, quiso vengarse.

Para conseguir su objeto, agarró al inteligentísimo perro y se lo llevó á una casa de campo, se encerró con él en una habitación y, dale que le darás, horas, días y meses, don Estanislao se empeñó en que su perro había de aprender á decir "Pantaleón", que era el nombre del médico, y "matasanos"; pues en aprendiendo el perro á decir ambas palabras seguidas, fácilmente las aprenderían los demás perros del pueblo, todos los cuales gritarían: "¡Pantaleón, matasanos!" en vez de ladrar, y el médico tendría que emigrar del pueblo.

Así pasaron algunos meses; don Estanislao se mostraba satisfecho de los adelantos del perro.

Amigos suyos le preguntaban si el chucho articulaba ya alguna palabra, y el hombre contestaba con monosílabos poco inteligibles. Se hizo taciturno y misántropo, y se pasaron semanas sin hablar y sin salir apenas de la habitación en que tenía el perro.

Por fin, un día determinó dar suelta á su can. Todo el pueblo corrió á ver si el perro hablaba. No había tal cosa; lo que sí sucedió fué que don Estanislao había aprendido á ladrar y á gruñir como su perro.

—Era de esperar—dijo el cura del pueblo.—Ved, hijos míos, cómo lo malo se pega con mucha más facilidad que lo bueno.

MELITÓN GONZALEZ.



AGUA BARCELONA

DEL DR. JOSÉ DOMINGUEZ



Pocas cosas habría más interesantes que la historia de los recursos puestos en práctica por la mujer para conservar toda su belleza.

El descubrimiento del Agua de Barcelona, feliz combinación de elementos medicinales (sin sales mercuriales), cuya acción no pasa de la parte superficial del cutis, remonta a cerca de un siglo, ¡cien años! durante los cuales su fama se ha acrecentado incesantemente, pues sus cualidades higiénicas se han ido perfeccionando por todos los medios.

El Agua de Barcelona tiene sobre el cutis una acción estimulante y tonificante, favorecedora de la circulación, de manera que el cutis se renueva y refresca gradualmente, conservando su aspecto róseo y la suavidad característica del cutis sano.

Con el uso del Agua de Barcelona se quitan las manchas o pecas del rostro, se impide la formación de granitos y de las erupciones y todas las alteraciones accidentales de la lozanía y belleza del cutis.



Venta en las farmacias
y perfumerías



JOSÉ DOMINGUEZ

Torrente de Vidalel, 13
BARCELONA



GOUTTES D'OR

... MARQUE DÉPOSÉE ...

ó

Pastillas Pectorales de RABAL

Remedio soberano contra
todas las enfermedades de
las vías respiratorias :::::

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

F. RABAL
CANNES, Francia

¡Cómo está el servicio!

21



Los patrones se quejan del servicio; pero ¿qué diré yo, pobre sirvienta, que me presenté en una casa y lo primero que hizo el patrón fué levantarme en el aire con una mano y decir que pesaba 68 kilos?



Luego me pidió un sombrero viejo que estaba debajo de mi cama y en cuanto se lo llevé, empezó á darle bocados y..... se lo comió en un minuto!



A la hora del almuerzo, me riñeron porque había cocinado; me mandaron traer carne de la carnicería y se la comieron cruda. Aquello era un horror.



Por la tarde el señor, que estaba en la sala, me mandó llamar á su hija y la señorita, en vez de ir por el corredor, dijo: "Allá voy, papá"...



...y se fué andando muy tranquila por una cuerda que estaba amarrada de ventana á ventana.



Por la noche me dieron un susto atroz; se disfrazaron de salvajes y comenzaron á hacer mil locuras. ¡Ay! Había caído en la casa de unos artistas de circo que no hacían más que ensayar.

EL VELLO
desaparece
con el

Depilatorio MARTINS

su efecto es
Inmediato y
sorprendente.

LA **PIANOLA** **PIANO** **THEMODIST**



Una vez que Vd. se siente á la **PIANOLA - PIANO-THEMODIST** y experimente la fascinación de producir música por sí mismo, entonces comprenderá por qué miles de los hombres más inteligentes del mundo se han apasionado de este instrumento con tanto entusiasmo. Entonces realizará, que la vida posee un placer nunca soñado.... es decir, que habrá encontrado una ocupación ideal para las horas de ocio.

Es bien sabido que los médicos aconsejan á aquellas personas que trabajan mucho con el cerebro, que cultiven una afición de algo para distraer la mente.

La **PIANOLA - PIANO - THEMODIST**

es justamente lo más indicado para estos casos, pues cualquier persona, aún sin previos conocimientos musicales, puede sentarse y ejecutar en este maravilloso instrumento todas las piezas musicales que más le agraden y, según se van desarrollando sus conocimientos de la manipulación de ella, el interés irá siempre en aumento.

Podríamos enumerar infinidad de otras ventajas que sólo posee la "**PIANOLA**" **PIANO - THEMODIST**, pero una visita á nuestro salón para ver y oír funcionar estos instrumentos dará una idea mucho mejor de ellos que páginas enteras de anuncios.

PARA MÁS DATOS

Pídase nuestro Catálogo Ilustrado "K"

ÚNICOS Y EXCLUSIVOS AGENTES
en la República Argentina:

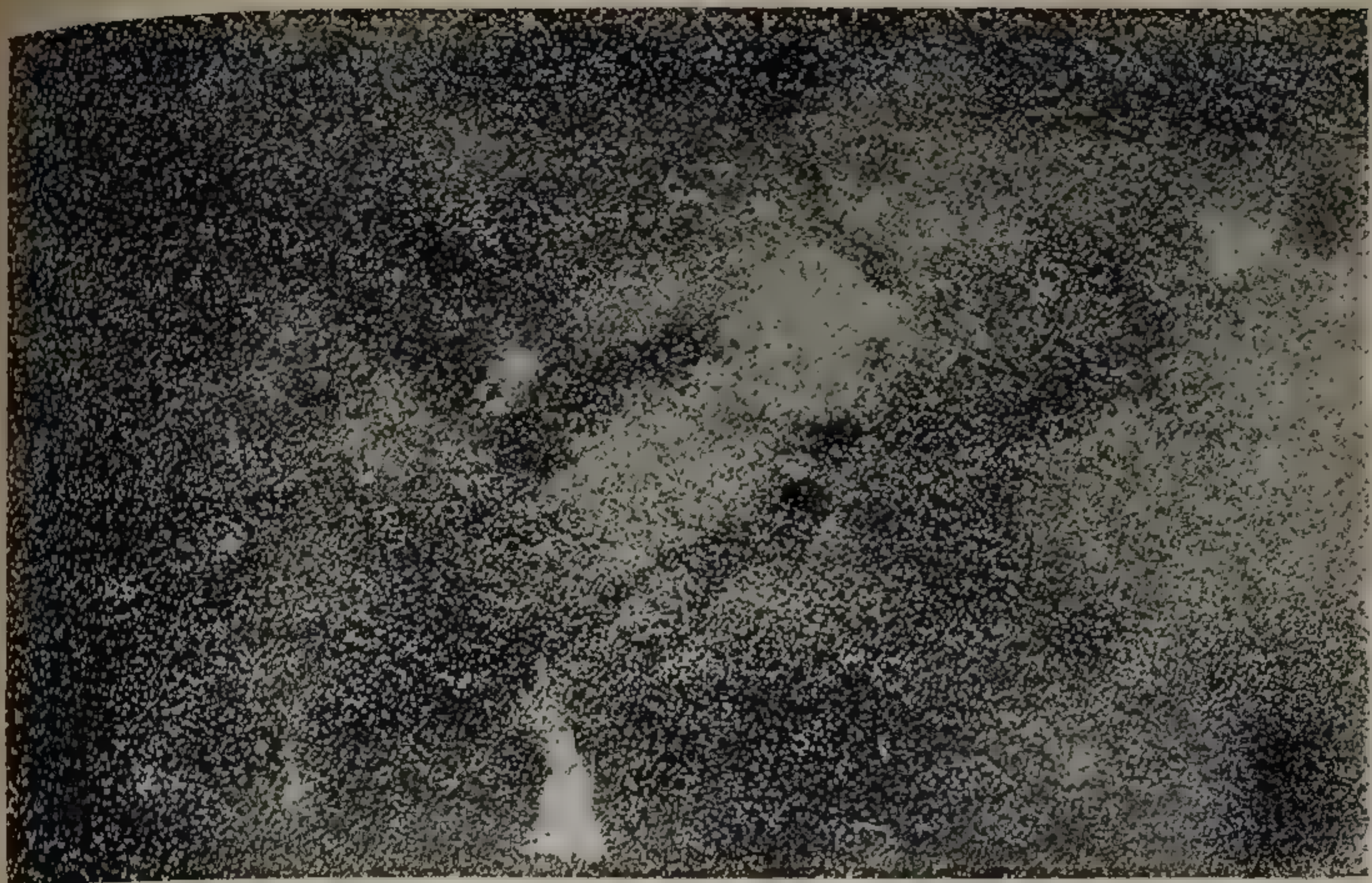
C. J. CHRISTIE É HIJO

"SALÓN AEOLIAN", Cangallo 832

— BUENOS AIRES —

Existencia permanente de más de 7.000 rollos de música para usar con nuestros instrumentos.

Depósito de los renombrados Pianos "**BROADWOOD**" y "**STECK**".



Fotografía de un fragmento de la vía láctea; verdadero hormiguero de soles

Por extraño que haya permanecido vuestro espíritu á las teorías especulativas de la astronomía, ¿no se os ha ocurrido alguna vez haceros esta pregunta: ¿Dónde estoy exactamente?

La respuesta no puede darse sin dificultad, pues el problema es más complejo de lo que parece. Dejo á un lado las teorías filosóficas que nada tienen que ver aquí y os ruego dirijáis esa pregunta al trabajador encorvado sobre su surco, al que no ha explorado más que los alrededores de su país natal. Para él, el mundo es pequeño y su aldea está en el centro del mundo, allí donde se hallan sus afeciones, sus intereses, sus campos, sus viñas, sus cosechas.

Para el hombre instruido, el país en

que se halla tiene su sitio determinado en el globo. La esfera terrestre de su escritorio le ofrece una miniatura de la Tierra. Conoce su situación con relación al ecuador, y no ignora que está á tanta distancia de un primer meridiano, como el de París ó de Londres, por ejemplo.

Sabe que la Tierra es redonda y que gira sobre sí misma; un punto de su superficie cambia de lugar constantemente, y, si vive en París, no tardará por medio de un sencillo cálculo, en adquirir la convicción de que marcha á razón de 300 metros por segundo.

Pero eso no le bastará. Le han enseñado que la Tierra gira alrededor del sol y describe en un año una órbita inmensa. El cálculo le enseñará que, á consecuen-

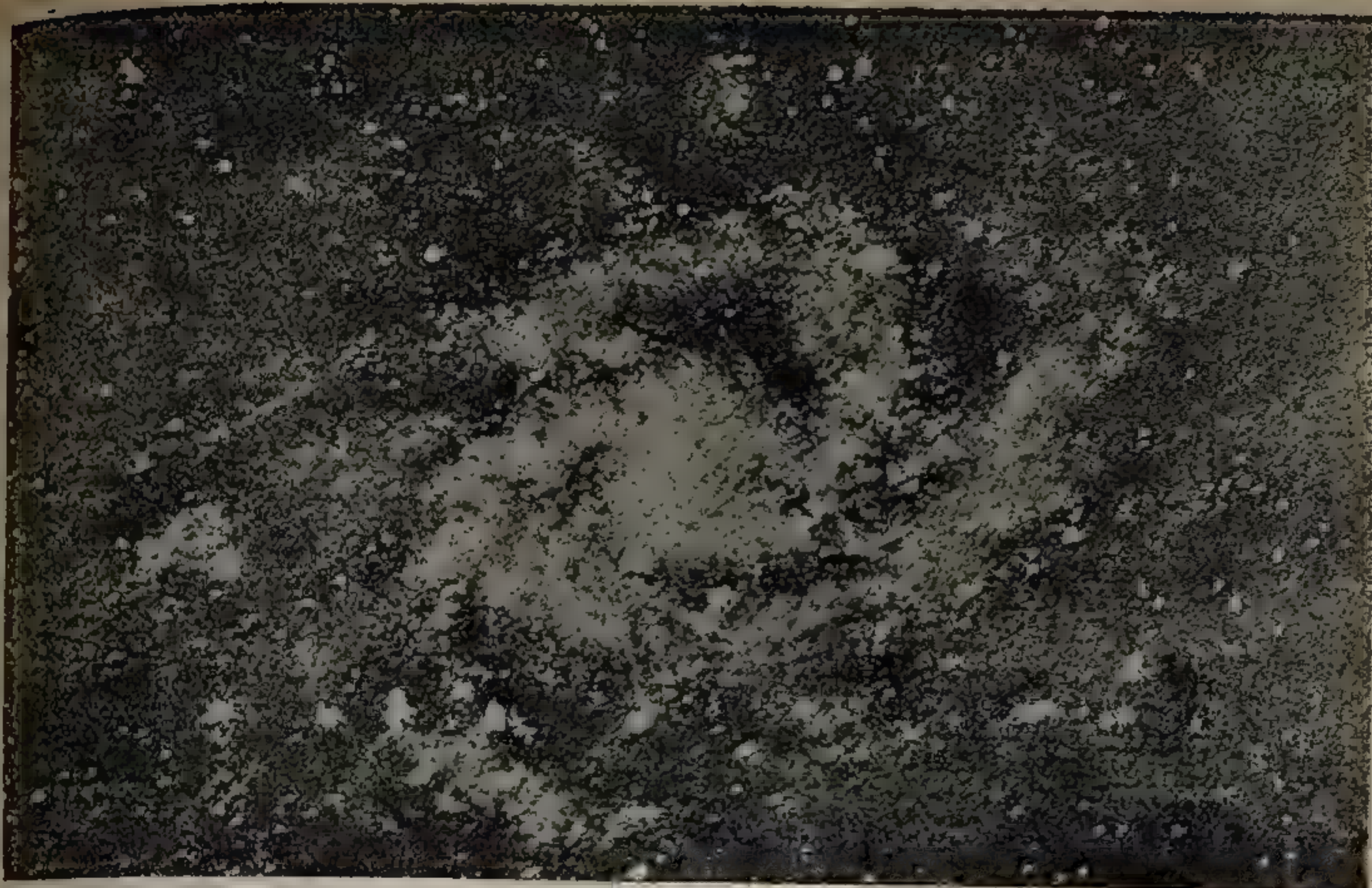


Uno de los más hermosos espectáculos del cielo: la gran nebulosa de Andrómeda

(Sigue en la pág. 25.)



Pues señor, menos que hacer;
Ya ni preguntarlo quiero,
Pues todos quieren beber
Rica copa de CORDERO.



Una nebulosa en la constelación del Triángulo (primera fase de la condensación de las nebulosas)

cia de eso, viajamos á razón de 30 kilómetros por segundo, lo que equivale á 50.000 leguas por día, ó sea, aproximadamente, 70 veces la velocidad de una bala al salir del cañón.

Fijando todas esas nociones, los astrónomos del siglo pasado creían haber precisado el sitio de la tierra, que gira á 149 millones de kilómetros del sol.

¿Cómo reconocernos en ese inmenso caos?

Aquí vemos nebulosas, imágenes fieles de lo que hemos sido antes. Sus anillos, en forma de espirales, llevan en sus extremidades soberbios glóbulos incandescentes prontos á desprenderse para formar nuevos planetas. En el centro aparece el sol del sistema envuelto aún, como en la nebulosa de Andrómeda, de un ligero velo transparente.

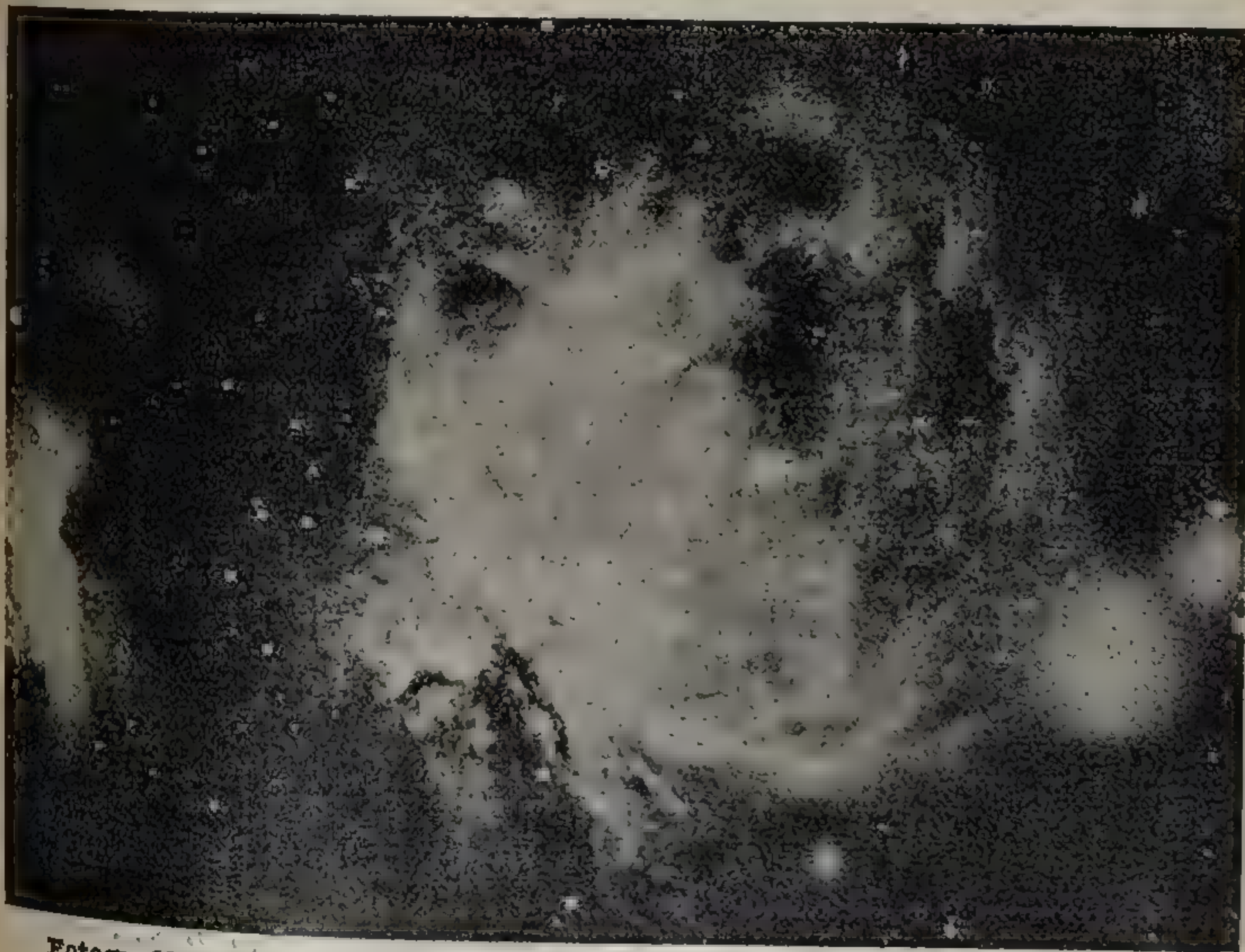
Allá se extienden gigantescas conden-

saciones gaseosas donde la mirada del astrónomo más ejercitado no podría descubrir, en el desorden aparente que presentan, la ley que haya presidido á su configuración: tal es el caso de la espléndida nebulosa de Orión.

Más lejos hay regiones tan ricas en estrellas que hacen falta todos los recursos de los aparatos modernos para conocer su número. Y sin embargo, cada una está separada de sus vecinas por distancias fantásticas. La luz pone, al menos, tres años para recorrer el intervalo que las separa y sabemos que viaja á razón de 300.000 kilómetros por segundo.

Ciertas estrellas están tan lejos de nosotros, que su luz necesita muchos siglos para llegar á la tierra.

Todos estos números, que nada tienen de quiméricos, nos dan una idea de la



Fotografía de la nebulosa de Orión, la más grande del cielo; ejemplo del génesis de los astros

(Sigue en la pág. 27.)

IRIS
ES SIEMPRE LA
MEJOR MECHA

IRIS
ES SIEMPRE EL
MEJOR TUBO

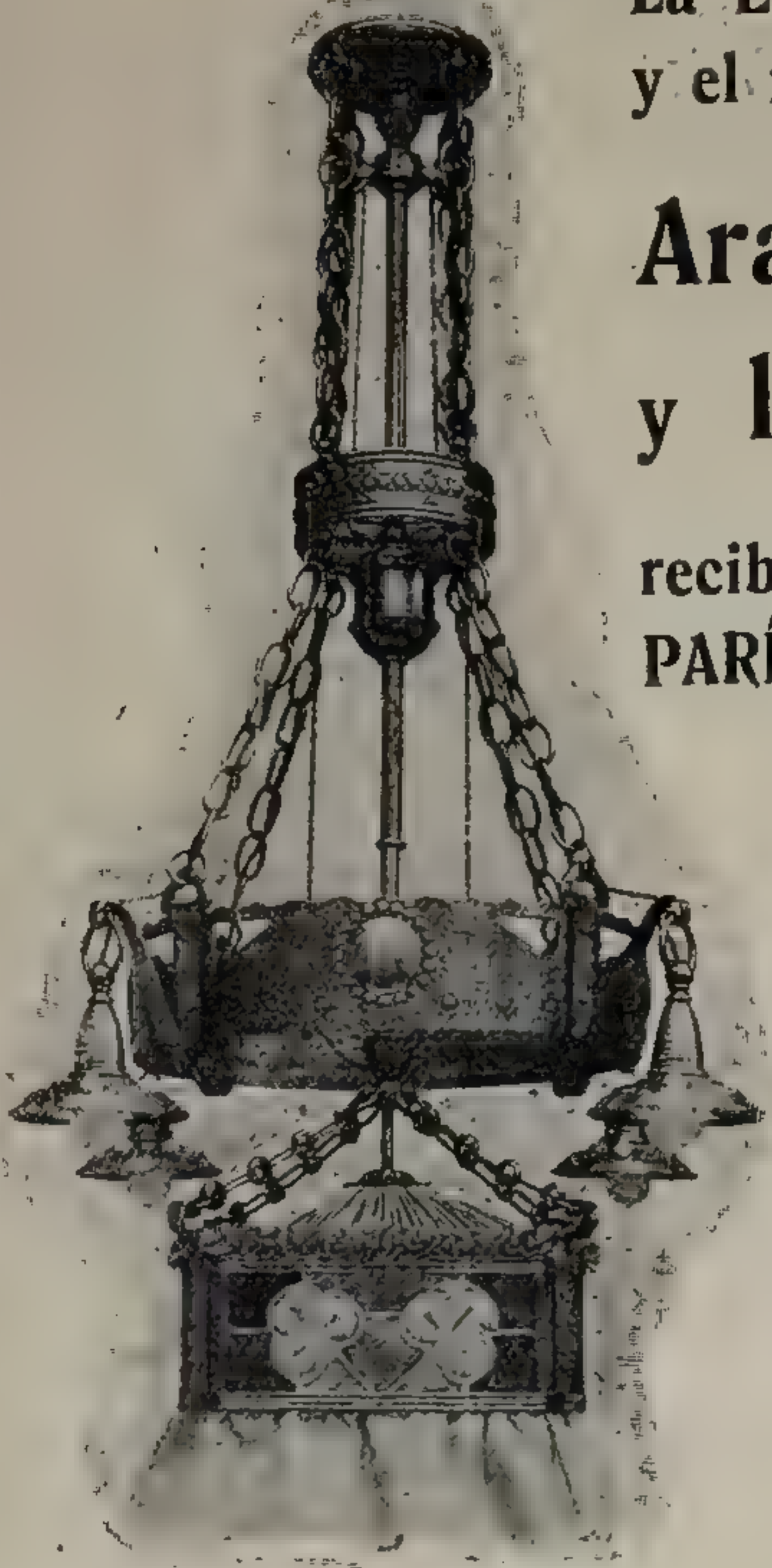
HEINLEIN & C^{IA}

1399, RIVADAVIA, 1399

La Exposición más vasta
y el mejor surtido en

**Arañas para gas
y luz eléctrica,**

recibidas directamente de
PARÍS, LONDRES, BERLÍN



✿
INSTALACIONES

de

Calefacción á vapor,
agua caliente, etc.



LA CASA CUENTA CON UN PERSONAL
TÉCNICO COMPETENTE

IRIS
ES SIEMPRE EL
MEJOR TUBO

IRIS
ES SIEMPRE LA
MEJOR MECHA

grandeza del universo, en medio del cual somos lanzados nuestro globo, nuestro sol y los planetas que lleva con él.

Como sus hermanos del espacio, cae con una celeridad pasmosa en las profundidades del cielo y aun no ocupa en medio de ellos sino un muy humilde lugar. Tiene compañeros más pequeños, sin duda; pero cuantos otros le son millares de veces superiores en volumen! Mas estamos ligados á su destino y nos interesa mucho más que sus compañeros de travesía.

Los antiguos creían que estábamos en medio de un inmenso universo, cuya forma era la de un disco aplastado, muy delgado en los bordes, como una lente biconvexa. Colocados en el centro estábamos destinados á girar sin tregua ni cuartel, pero la curvatura de ese círculo, por lo grande, era casi inapreciable. Por otra parte, desde el comienzo de las observaciones viajamos en línea recta hacia un punto situado en plena constelación de Hércules.

El examen de los elisés fotográficos acaba de revelarnos una cosa extraña. Todo parecía probar hasta hoy que estábamos en el seno de un universo único, inmenso, pero cuyas partes eran solidarias. Todas las estrellas giraban en torno de un centro ideal y en los polos de

esa enorme lente se habían refugiado las células nebulosas de que damos algunas fotografías.

Y bien, es necesario dejar á nuestros antepasados esas concepciones infantiles. El universo parece netamente doble. Imaginad dos procesiones de soles recorrien-

do dos rutas inclinadas 115° una sobre otra. Las estrellas de la primera procesión van tres veces más de prisa que las de la segunda. Nuestro sol forma parte de una y ahora se le halla en la intersección de esos dos enjambres que viajan en opuesto sentido.

Sabemos, pues, dónde estamos; pero si no ignoramos nuestra dirección, nos parece más difícil precisar el objeto de nuestro viaje y dar una respuesta satisfactoria á la segunda pregunta: ¿A dónde vamos? ¿Cuándo llegaremos? ¿Y después? ¿No tendremos la suerte reservada á ciertas estrellas? En ese camino no cuajado de soles,

¿no liemos á tropezar con alguno de ellos que nos aniquilará con su choque?

Estamos sumergidos en un océano de misterios. Cuanto más adelanta la ciencia más parece retroceder el horizonte del pensamiento ante la inteligencia que estudia la obra del Creador.

Abate H. MOREUX.



Tipo de nebulosa en espiral

¿Sufre V. del Estómago?

¿No tiene V. apetito? ¿Digiere con dificultad? ¿Tiene V. gastritis, gastralgia, disenteria, úlcera del estómago, neurastenia gástrica, anemia con dispepsia, una enfermedad del intestino? ¿Por la mañana, al levantarse, tiene la lengua sucia, mal olor de aliento, está bilioso, tiene aguas de boca? ¿Después de las comidas, tiene V. eruptos agrios, gases, pirosis, vahidos, pesadez de cabeza, ruidos en los oídos, sofocación, opresión, palpitaciones al corazón? ¿Tiene V.

DISPEPSIA

y dolores al vientre, á la espalda, vómitos, diarrea? ¿Se altera V. con facilidad, está febril, se irrita por la menor causa, está triste, abatido, evita el trato social, teniendo por la noche ensueños, sueño agitado, respiración difícil? ¿Ningún remedio, ningún régimen ha podido curar á V.? Consulte V. con su médico y le recetará el

“STOMALIX” de Saiz de Carlos

y recobrará la salud.

De venta: Farmacias y Droguerías

DEPÓSITO: BERETERVIDE Y CIA.—PIEDRAS 170
BUENOS AIRES

Píldoras catramina

BERTELLI

PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO
en las Exposiciones Médicas y de Higiene.

Son sumamente recomendadas
por muchísimas notabilidades Médicas contra las

TOSSES, CATARROS

INFLUENCIA-TUBERCOLOSIS-BRONQUITIS

Enfermedades de las Vías Respiratorias

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO.

Concesionarios para Argentina - Uruguay e
Paraguay: Señores PERETTI & PESTAGALLI.
Buenos-Ayres y Montevideo.

Considero á las Píldoras de Catramina Bertelli como uno de los más poderosos medios terapéuticos para combatir con resultado las formas de catarro bronquial y especialmente crónico.

Dr. E. B. Borghini, Médico.

Buenos Aires.

Las Píldoras de Catramina Bertelli que receto á mi clientela, siempre me dieron excelentes resultados

Dr. P. de Nicola, Médico.

Buenos Aires.

Las Píldoras de Catramina Bertelli son un óptimo remedio para curar los catarros bronquiales, y en especial modo cuando se quiere dar en forma más concentrada y más agradable que el alquitrán.

Dr. E. Dorrucchi, Médico.

Buenos Aires.

Las Píldoras de Catramina Bertelli por su excelente preparación, me dieron espléndidos resultados en todos los enfermos de afecciones bronco-pulmonares, primando sobre cualquier preparado similar.

Dr. M. Dellepiane, Médico.

Buenos Aires.

Certifico que receto á mi clientela las Píldoras de Catramina Bertelli con muy buen éxito.

Dr. Aristides de Focatis, Médico.

Buenos Aires.

BIOFORINA LIQUIDA

DEL

Dr. Jean Ruxell, Milano (Italia)

Efecto tónico y vitalizador inmediato en casos de debilidad general, atonía nerviosa, neurastenia, clorosis, esterilidad, impotencia y decaimiento.

Comunícole haber usado en enfermos de debilidad, neurastenia é impotencia la **BIOFORINA LIQUIDA RUXELL** con espléndidos resultados.

Dr. Domingo Sasso, médico - Buenos Aires.

La **BIOFORINA LIQUIDA RUXELL** la he usado con éxito inmejorable en personas afectas de debilidad nerviosa.

Prof. Dr. A. Gandolfo, médico, Buenos Aires.

Único Introdutor: JOSÉ PERETTI

BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

Me es satisfactorio comunicar que he usado en varios de mis enfermos de debilidad general, neurastenia é impotencia, la preparación **Bioforina Líquida** del Dr. Jean Ruxell, con muy buen resultado.

Dr. Domingo Sasso, Médico.

Buenos Aires.

La **Bioforina Líquida** del Dr. Jean Ruxell me está dando óptimos resultados en todos los casos en que la he recetado desde que Vd. me la hizo conocer.

Opino que es uno de los mejores reconstituyentes, pues reúne á sus buenas cualidades terapéuticas la facilidad de su sumministración, particularmente para señoras y niños.

Por tales motivos seguiré indicándolo en modo especial á todos los convalecientes, los anémicos y los neurasténicos.

Dr. C. Allievo, Médico.

Buenos Aires.

Me es grato hacerle saber que la **Bioforina Líquida** del Dr. Jean Ruxell me ha dado siempre un excelente resultado en mi servicio de Clínica Médica en el Hospital Rawson.

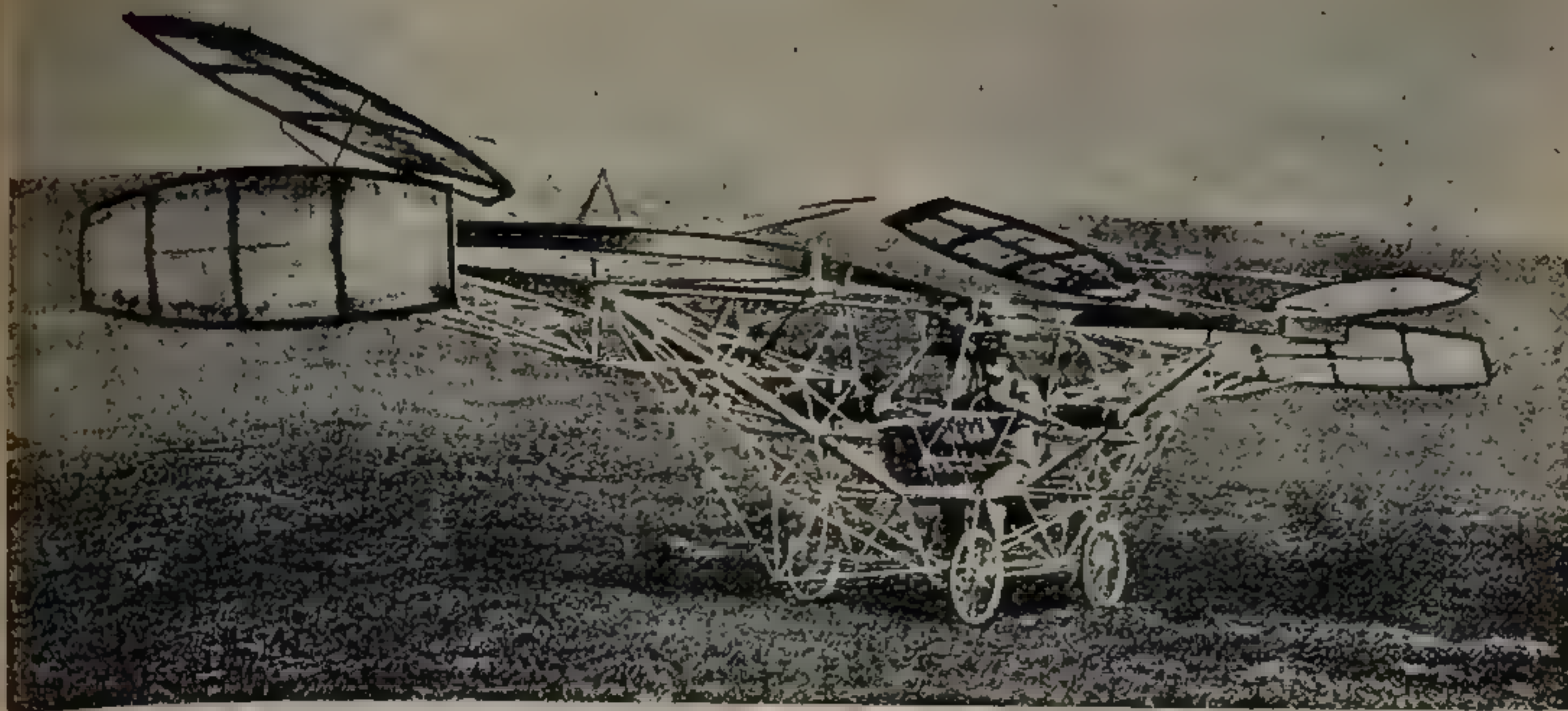
Dr. F. T. Baca, Médico.

Buenos Aires.

La **Bioforina Líquida** del doctor Jean Ruxell la estimo como un medicamento de muy fácil administración y que llena perfectamente sus indicaciones.

Dr. Leiguarda, Médico.

Buenos Aires.

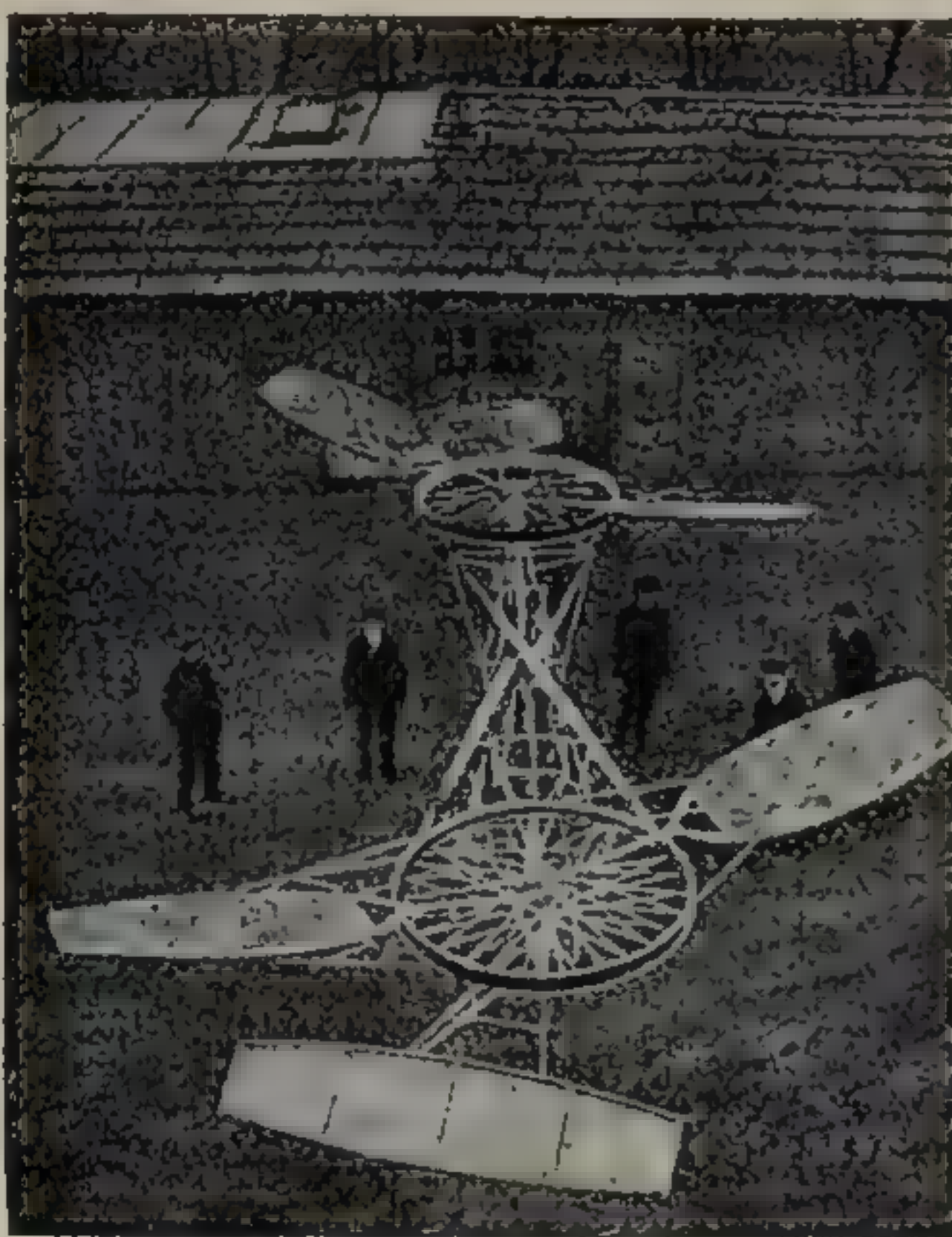


El helicóptero

En los tiempos que corren es casi imprudente hablar de helicópteros; es un sistema condenado por casi todos los técnicos de la aviación, convencidos de que el más pesado que el aire no puede ser solucionado sino por los aeroplanos. ¿Por qué? Indudablemente porque es mucho más fácil construir un aeroplano que un helicóptero.

Los primeros aparatos de navegación aérea fueron helicópteros. En 1784 Lannoy y Bienvenudo presentaron un modelo movido por un resorte; en 1849 Philipps, Marc Seguin y Babinet construyeron muchos juguetes demostrativos. Ponton d'Amécourt, 1863. Penaud, 1870, "continuaron brillantemente la serie", dice, con alguna ironía, el capitán Ferber. Sin embargo, el coronel Renard no ha afirmado en la Academia de Ciencias que cuando el peso del motor pueda ser reducido a 2 kilogramos por caballo la solución será posible? Además, los partidarios de los helicópteros no han dicho todavía su última palabra y las experiencias de los hermanos Dufaux, en Ginebra y París, del coronel Renard mis-

mo, de Mr. Léger y en fin, las recientes de Mr. Paul Cornú, nos invitan a tomar en consideración los trabajos hechos en este sentido.

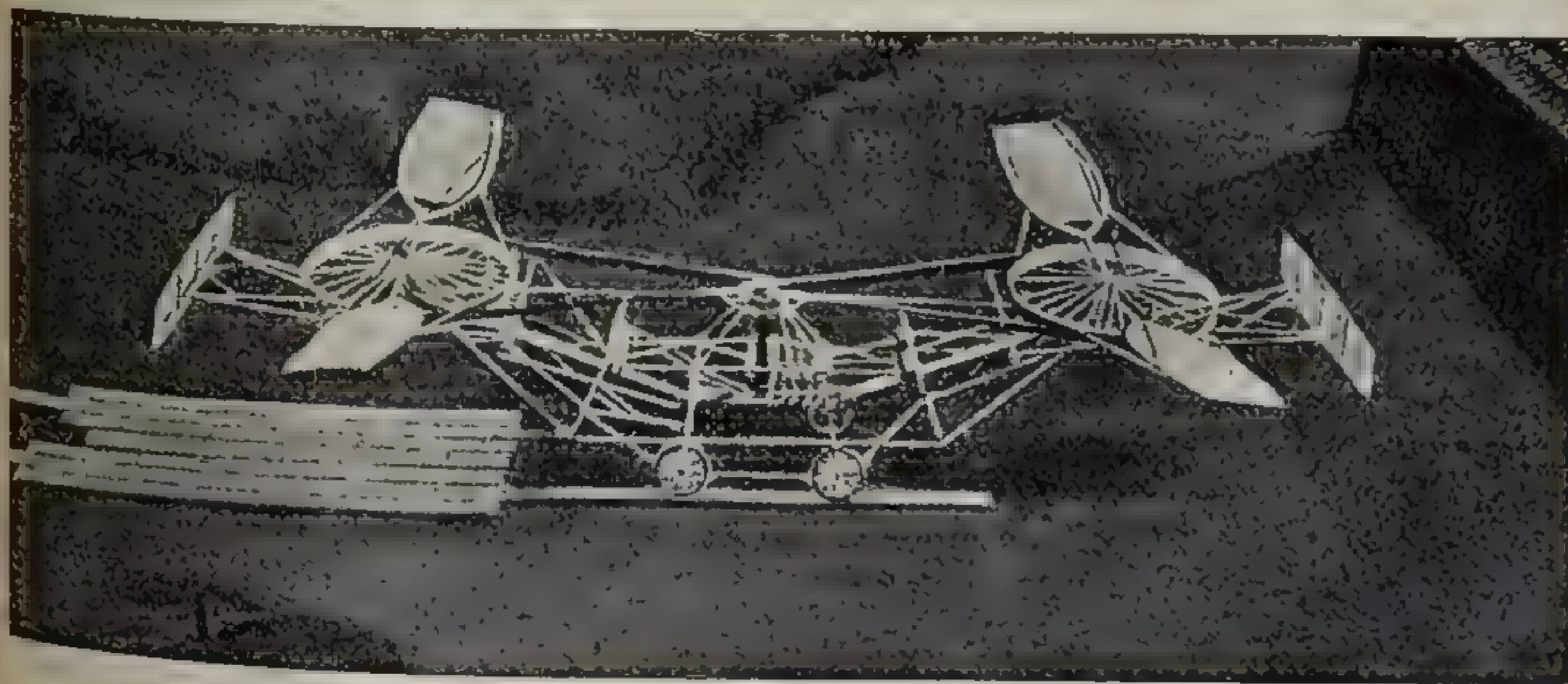


El helicóptero en un viraje

El órgano esencial del helicóptero es la hélice. ¿Qué condiciones debe reunir ésta? Mr. Cornú se ocupa desde hace tres años en este problema. Su actual aparato es el segundo modelo construido por el inventor y es una prueba del modelo definitivo que saldrá tal vez este año.

Esta máquina comprende un bastidor en V muy abierto formado por un grueso tubo central de 90 milímetros de diámetro que soporta seis estrellas, igualmente en tubos de acero, armadas por cables que dan a esta osamenta metálica una rigidez absoluta. El armazón, llevado por 4 ruedas, tiene 6,50 m. de largo y su peso es de 50 kg. En el centro han sido colocados la silla del piloto y el motor Antoinette de 24

caballos; este último acciona mediante una correa plana de 22 metros de largo y 10 cent. de ancho dos hélices de dos ramas de 6 metros de diámetro fijas horizontalmente a los extremos del bastidor.



El helicóptero visto desde el techo del galpón

(Sigue en la pág. 31.)

SEÑORAS

La

"Casa Laguardia"

ya tiene en exposición un gran surtido de confecciones para señoras, señoritas y niñas, como ser Trajes-Tailleur de alpaca, de brin, de lanitas, Batones, Blusas, Sombreros, Visos, Corsés, Lencería en general, Ropa Blanca, etc., que vendemos á precios que nadie (no mentimos) puede vender, porque nosotros recibimos de verdad todo directamente de Europa (y lo podemos probar).



TRAJE de alpaca rayada, \$ 28
cuello y puños de pekin

Trajes de brin	desde \$ 14.00
„ „ alpaca	„ „ 25.00
Batones.	„ „ 3.50
Blusas sedalina bordad. „	2.50
Polleras lana tableadas „	6.50
Sombreros á \$ 40, 35,	
30, 22, 16, 12, 8 y „	6.00



FÁBRICA DE CONFECCIONES
QUE VENDE DIRECTAMENTE
AL CONSUMIDOR

U. Telefónica
1032 B. Orden

HUMBERTO I 1490

ESQUINA
LOREA

Al alcance del aviador se halla un tendedor arrollador y á la derecha la manecilla de avance para el alumbrado. Sobre el bastidor hay una tableta de aluminio, sostenida por cuatro tubos, sobre la cual se fijan las poleas de impulsión y las poleas guías. Hacia el tercio delantero del chasis está colocado el depósito de agua, de 12 litros de cabida, y detrás el de esencia, de 7 litros; bajo la silla del piloto están los acumuladores, la bobina y el reservorio de aceite.

Cada hélice está montada sobre una polea en acero fundido y éstas sirven para la transmisión y para regular el paso de las hélices. Las alas están constituidas por un cuadro de tubos de acero aplastados que reposan sobre el borde superior de las poleas por intermedio de plaquetas de aluminio. El cuadro está forrado de una tela de seda al cancho fuertemente extendida; su longitud es de 1.80 metros y su anchura de 0.90. La resistencia de estas alas sobre el aire, relati-

sustentadoras sobre los planos, cuya inclinación variable determina las variaciones de velocidad y el desplazamiento lateral de los mismos planos produce la dirección. Estas superficies son, pues, á la vez, directrices y propulsivas.

La experiencia más interesante se realizó el 13 de noviembre último: el helicóptero se levantó á 1.50 m. del suelo. Llevando al inventor y á su hermano, que se había colgado del armazón al ver que la máquina subía bruscamente. El peso levantado fué de 328 kg. Después siguieron una quincena de ascensiones, en que fué posible tomar medidas. Con una superficie de 6 metros cuadrados, representada por la superficie total de las alas de las dos hélices, transmitiendo la correa solo 13 caballos y siendo el peso de 260 kilos, se obtiene 20 kg. por metro cuadrado, girando las hélices á razón de 90 vueltas por minuto. Los planos de propulsión han dado un arranque de 15 kg. y una velocidad de 12 kilómetros por



El bastidor del helicóptero Paul Cornu.

vamente débil, es inferior al peso que están encargadas de sostener; para establecer el equilibrio se las ha levantado sobrecargándolas con una hoja de plomo. La fuerza centrífuga que es función del peso del ala así recargada y de la velocidad, tiende á descartar cada ala del centro de rotación y por consiguiente á bajarla; pero la reacción del aire propende á levantarla y las fuerzas se equilibran. Una hélice completa pesa 245 kg. En todo aparato de este género las hélices no tienen en general otra función que permitir la ascensión de la máquina; debiendo ser aseguradas la propulsión y la dirección por mecanismos independientes. Aquí sucede lo mismo, pero el inventor ha pensado en utilizar el torbellino de aire creado por las hélices en marcha para obtener la propulsión. Para ello dos planos de tela tendida sobre marcos de tubos aplastados, de 2.50 metros de largo por 0.60 de ancho, están colocados verticalmente bajo las hélices, pudiendo girar alrededor de un eje horizontal. La propulsión es así obtenida por la reacción del aire rechazado por las hélices

hora, con 70 vueltas de hélice por minuto.

De estos ensayos el inventor ha concluido que no es preciso construir aparatos muy grandes para levantar á un hombre; un helicóptero que posea hélices de 3 m. de diámetro será muy suficiente, con un motor de 24 caballos. La máquina voladora quedará así reducida á una veintena de metros cuadrados.

Nos encontramos, pues, actualmente en presencia de dos sistemas de aparatos de aviación capaces de solucionar el problema del más pesado que el aire: el aeroplano y el helicóptero. El primero tiene sobre el segundo la ventaja de la mayor sencillez técnica, y aun de la seguridad relativa, puesto que en caso de detención del motor sus planos le permitirán siempre llegar á tierra suavemente, con tal que la estabilidad sea adquirida; mientras el helicóptero cuyo motor sufre un deterioro sería precipitado brutalmente contra el suelo.

No conviene, sin embargo, ser exclusivos; lo mejor sería unir los dos sistemas para concebir un aparato mixto que llenase todas las condiciones exigidas.

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL PERRO GUARDIÁN

(Continuación)

Con sus despojos es decir, con el rabo, pudo abrigarse Cascabel durante el invierno. Otro perro guardián del mismo pueblo no tuvo tanta suerte en el ejercicio de sus funciones. Su amo, entró un día a casa de un amigo, para saludarlo, y lo dejó atado a un poste que había cerca de la casa, encargándole la custodia de una cesta llena de provisiones de boca.



Tomó carrera con la cabeza baja...



—¡Salud!

—Puede mi amo estar tranquilo—se decía el perro orgulloso del depósito confiado a su custodia.—Mientras yo viva nadie se atreverá a tocar esta cesta. Antes pasarán sobre mi cadáver.

Y lanzaba a su alrededor miradas furibundas, deseando, casi, que algún animal más o menos racional intentase acercarse a la cesta para arrojársela encima y demostrar lo que era capaz de hacer.

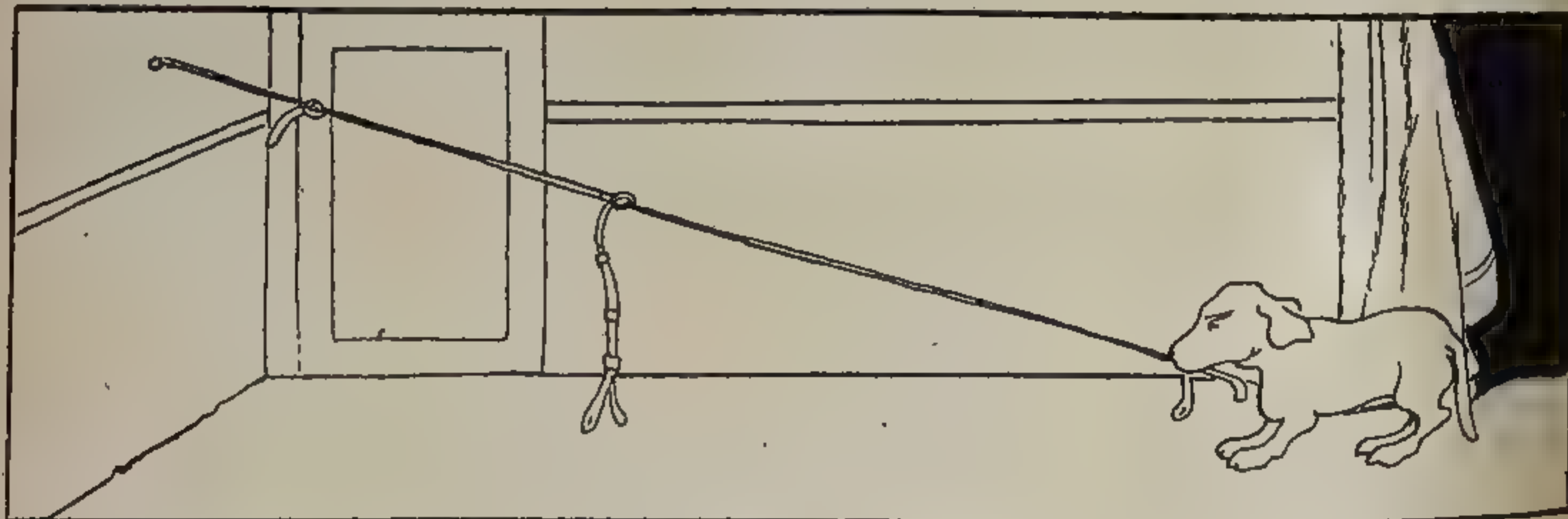
No tuvo que esperar mu-



—¿Qué será esto?

cho tiempo, pero no contaba con la huésped y la aventura no le honró mucho que digamos.

Un perro muy feo y muy sucio, vagabundo por temperamento y atorrante de profesión, se aproximó atraído por el apetitoso perfume que despedían las vi-
fuallas encerradas en la cesta. El celoso guardián se adelantó hacia el recién llegado, con cara fiera y lanzando sordos gruñidos capaces de dar miedo al perro más héroe de la raza canina.



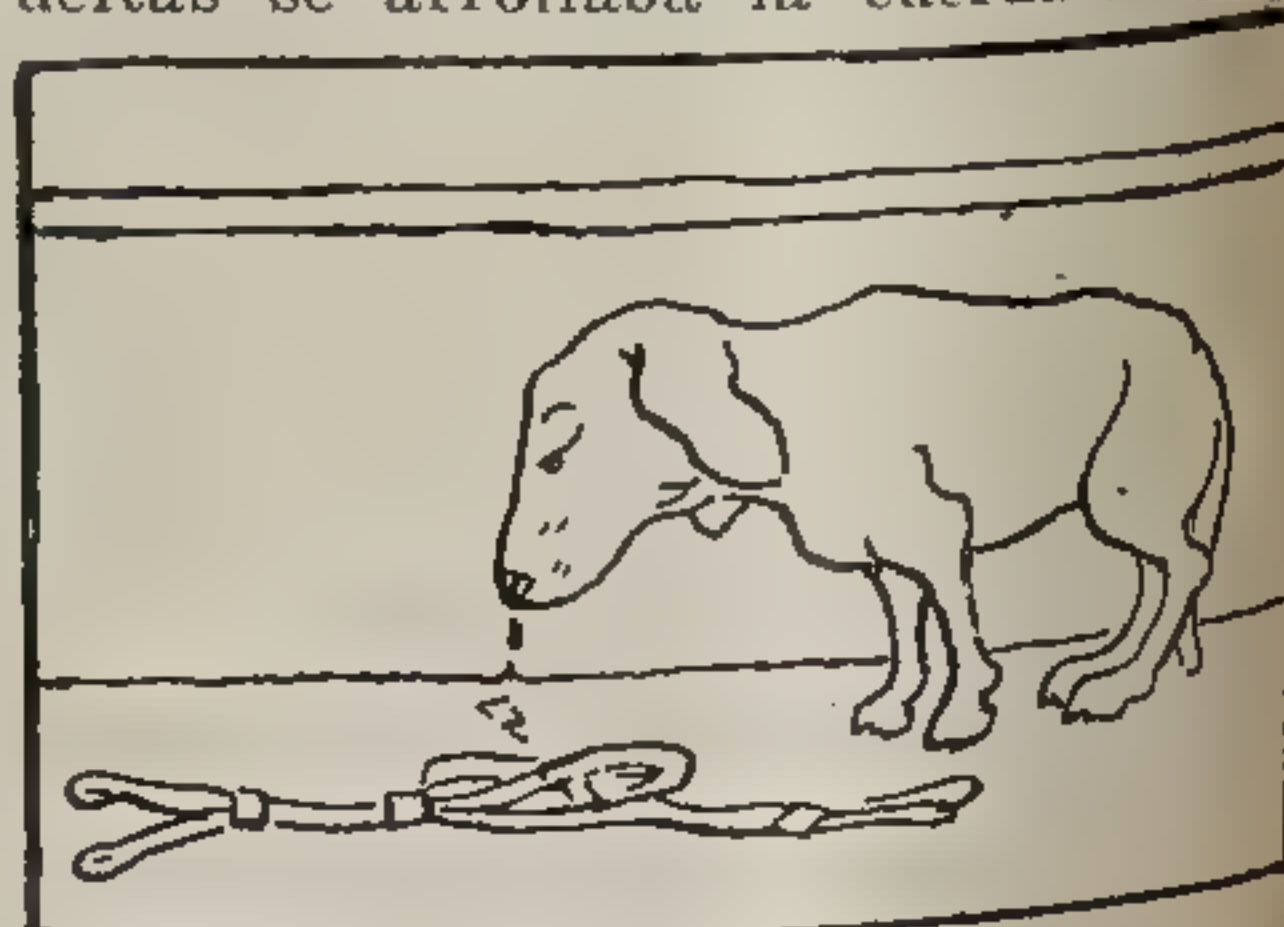
—¡Cómo se estira!.....

El vagabundo, al ver el poco afectuoso recibimiento que se le hacía, retrocedió dos o tres pasos y se hizo a un lado, pero el perro guardián siguió su movimiento y dió una vuelta alrededor del poste en que estaba atado. El perro

atorrante, que no tenía nada de tonto, tal vez por aquello de que la necesidad aguza el entendimiento, siguió dando vueltas alrededor del poste y el guardián hizo lo mismo sin ver que con esas vueltas se arrollaba la cuerda al poste.



—¡Ay!....



—¡Cómo duele!

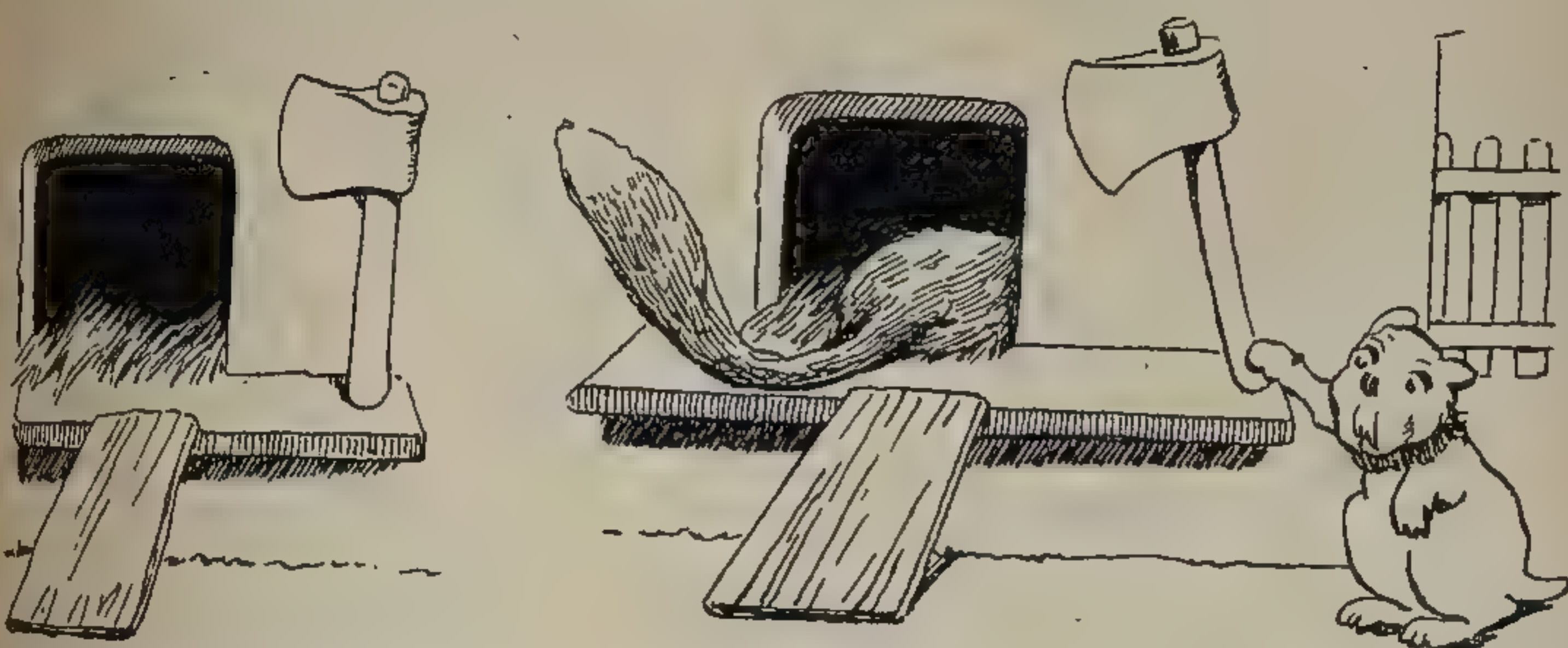


—Y sigue el dolor

—¡Esto es horrible!



—¡Qué hecatombe!... ¡Ay, si pudiera agarrar al asesino!



—Le haría pasar un mal rato

—¡Yo te voy á arreglar!



—¡Tomá mate!

Le sirvió para abrigarse con el rabo

y cuando ya no podía dar un paso más vió, temblando de cólera, que el perro atorrante metía en la cesta su asqueroso hocico, sacaba una hermosa y succulenta morcilla y ponía pies en polvorosa.

El desgraciado guardián tuvo que presenciar aquel robo audaz sin poder hacer nada para impedirlo.

Verdaderamente hay en la vida de los perros momentos de cruel angustia y desesperación.

El perro guardián á quien le aconteció la aventura que acabamos de narrar, se llamaba Erizo y era severo has-

ta la exageración. No era amigo de bromas y continuamente lo ponían en ridículo Pimpín y Tantán, dos perritos de la vecindad que no pensaban más que en gastarle bromas pesadas.

—Míralo á Erizo—le decía una tarde

Pimpín á Tantán, señalándole al bulldog, que dormía la siesta al pie de su casilla.

—¡Qué lindo blanco si tuviera una escopeta!—dijo Tantán, haciendo con las patas delanteras el movimiento de apuntar con un fusil.



y el zorro rabón corría lanzando lastimeros gritos

(Continuará.)

CASA BRADFORD

* 571 *
CANGALLO

PRIMAVERA-VERANO 1908



Ha llegado un gran surtido de casimires ingleses
de última novedad para trajes de hombre.

CORTE Y ELEGANCIA GARANTIDOS

J. BRADFORD & Co., ENGLISH TAILORS

De cómo el descubrimiento de América dependió del avance de un peón

Es una gran verdad que no se deben nunca despreciar las menores circunstancias, pues muchas veces son origen de acontecimientos trascendentales.

La humanidad marcha fatalmente á su progreso, nada la detiene. Las falsas creencias sustentadas en la ignorancia, le sirven de fácil vehículo, porque la inteligencia del hombre cristaliza, en los siglos que se suceden, los descubrimientos que al concebirse parecerían una utopía. Galileo, Colón y Edison, genios ó semidioses, immortalizan sus nombres con sus hechos, y salvan del olvido la frase simbólica de Eugenio Pelletán: el mundo marcha.

El célebre escritor español Hernando del Pulgar, secretario, canciller de su puridad y cronista de Isabel la Católica, reina de Castilla, en su *Crónica de Fernando é Isabel*, nos da noticia de que el destructor del islamismo en España, el vencedor de Granada, se divertía mucho cuando jugaba al ajedrez. Compartía entre el divino juego y las emociones de la caza, los escasos momentos que le dejaban la guerra y el cuidado de su gobierno. Pero Hernando del Pulgar, en su citada crónica, se limita á dar la noticia, sin entrar en detalles de la partida de ajedrez que decidió el descubrimiento de América. No sabríamos más si no se conservaran documentos del mismo, que nos dieran noticias suficientes y verídicas.

Además de las obras conocidas y publicadas en *Autores españoles de Rivadeneira*, se guardan en la Biblioteca Nacional de Madrid muchos manuscritos de Hernando del Pulgar, el *Plutarco español* entre ellos una *Crónica de los reyes católicos*, muy correcta, y la continuación de sus curiosísimas *Letras*.

Estas páginas, de una escritura casi indescifrable, casi enigmática, eran para desalentar al más experto ó atrevido paleógrafo. Si no saber nada es malo, no desear saber es peor. Hubo quien las interpretara, más que descifrara, y de ellas vamos á tomar la parte pertinente para justificar el título que damos á estos apuntes, boceto de tradición, en los que falta para llamarse tal, la pureza del lenguaje, la oportunidad de la cita histórica, mezclada con la narración popular que se conserve, y, sobre todo, la gentileza y la gracia, que debe confundirse con el tema. Perdón, pues, el eminente señor Palma, si, como Fernando, destruyó la media luna, cristianizó mis esfuerzos en el bautismo de la configuración para merecer indulgencia por mi atrevimiento.

Fernando V, rey de Aragón y de Castilla, como todos los aficionados al ajedrez, poseído de ese fuego sagrado del entusiasmo que aviva la inteligencia, daba la más grande importancia al resultado de sus partidas; su condición de omnipotente hacía más susceptible su

amor propio, que, como á todos sucede, no podía conformarse con ser vencido. Cuenta la crónica que solía tener sus puntitos de malicia en su estilo de conducir los juegos, y, pudiéramos decir, casi de perfidia, si no se tratara de una majestad en la que sólo se aceptan virtudes. Sucedió, muy á menudo, que cuando dejaba una pieza sin defensa, había que mirar muy bien, antes de tomarla, pues se alegraba como criatura cuando podía engañar á su adversario; parecía haber sido discípulo de Giachino Greco, quien figuró dos siglos más tarde.

Un día, en lo más caluroso de una tarde de verano, en lugar de entregarse al reposo se retiró á los departamentos de la reina, donde jugó una partida contra Juan Rodríguez de Fonseca, una de sus víctimas acostumbradas. Algunas personas de la corte presenciaban el combate, como jueces de campo. Allí se encontraban aquella tarde Hernando del



Fonseca se aprovechó con destreza de las distracciones del rey...

Pulgar y los capitanes conde de Tendilla, Ponce de León y Gonzalo de Córdoba. Algunas damas, rodeando un bastidor, terminaban un magnífico bordado ofrecido á Nuestra Señora del Pilar. La anciana Beatriz Galindo, camarera de Isabel I de Castilla, tan sabia, que había merecido llamársele *la Latina*, por su erudición en la lengua y literatura del Lacio, estaba sentada junto á la reina; las dos se entretenían discutiendo á media voz, mientras que el rey, ocupado de su juego, maltrataba muy duro á su víctima Fonseca.

En este momento una mano alzó la cortina del real aposento, y un paje dejó pasar á fray Juan Pérez, confesor de Isabel I. Después de que el santo prelado fué á presentar sus respetos á don Fernando, se acercó á la reina, y le preguntó qué resolución se había tomado acerca del genovés Cristóbal Colón.

El predestinado navegante, nacido en 1436, entró al servicio de España en 1492, á raíz de la toma de Granada. Por la fecha de su llegada y la de los primeros beneficios que obtuvo, se cree que se vió con los reyes, probablemente, el 20 de enero de 1486, á los 50 años de edad y después de siete de súplicas, esperanzas y rechazos.

(Sigue en la pág. 37.)



Una opinión autorizada

Buenos Aires Julio 21/908

Estimados señores Borgarello y Obiglio
con el mayor placer voy a darles mi
opinión sobre los simpáticos pianos
Steingraeber und Söhne de Bayreuth.
Yo tengo uno perpendicular para
mi uso exclusivo y la afinación per-
manece firme sin variante alguna, cuali-
dad impagable tratándose de pianos.

El sonido es suave, expresivo, con la
característica del piano moderno perfec-
cionado y es, al mismo tiempo, susceptible
de una gran vibración, lo que prueba
las buenas condiciones acústicas del
instrumento.

Su maquinaria es espléndida, con materiales
de primer orden y un perfecto ajuste en
todas sus piezas, que aseguran para su uso
una larga y buena duración.

Además, el piano es hermoso, de ma-
dera elegida de nogal obscuro, sobrio
en su ornamentación y de buen
gusto.

Atentamente, su apdo
Arturo Berutti

Borgarello & Obiglio, Av. de Mayo 839

ÚNICOS CONCESIONARIOS PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA DE LOS
Pianos "STEINGRAEBER y SÖHNE" de Bayreuth.

En la época á que nos referimos, el futuro descubridor de un mundo era ya tan conocido como las coplas de Mingo Revulgo, atribuidas entonces á Hernando del Pulgar, quien las comentó con estilo tan semejante y tan profundo análisis tan intención subjetiva, que las creyeron de un mismo autor. Algunos consideraron á Colón como un loco ó visionario. Muy reducido era el número que lo aceptaba como un hombre de genio, gracias á la protección de Marchena, de fray Pérez y de Luis Santángel, escribano de ración de la corona aragonesa, quien ofreció en préstamo un millón de maravedises para los gastos de la primera expedición.

—¡Qué monstruosidad!—decían muchos de ellos,—pretender que la tierra sea redonda!; ¡que para hacer el contrapeso de los continentes conocidos, debe haber, necesariamente, un otro mundo más allá del Océano!; ¡qué, en todo caso, si no existieran más allá del Océano continentes separados de los conocidos, se debe, navegando hacia el oeste, dar la vuelta á la tierra y llegar á la costa oriental del Asia! Todo esto adolecía de verdad, no era comprendido por la ignorancia limitada á las ideas dominantes.

Cristóbal Colón, que llegó cuando España estaba ocupada en la guerra de Granada, presentó su proyecto á los dos reyes, que lo rechazaron, alegando que los gastos de la guerra absorbían todos los recursos del Estado. Cuando Granada fué tomada, Cristóbal Colón reiteró su solicitud, y lo mandaron, entonces, á un consejo de doctores reunidos en Salamanca. Allí defendió sus opiniones; pero... los doctores decidieron que la tierra no podía ser redonda, y que era contraria á la fe la existencia de antípodas.

Sin embargo, la reina Isabel, que no era doctora ni entendía de física, ni de geografía, ni de ninguna otra ciencia, se inclinaba á favor del genovés. Con la intuición y la bondad de la mujer, pensaba que si se hacía tal descubrimiento, se alcanzarían riquezas suficientes para ir á libertar la Tierra Santa; en fin, concluyó por decir, que bien valía la pena tentar lo que se proyectaba, y que si el dinero faltaba, empeñaría las joyas de su corona. Había otra dificultad más grave: el genovés pidió, para emprender viaje, nada menos que el almirantazgo del mar Océano con todas las facultades y preeminencias del de Castilla, aparte de otras mercedes. Rechazada categóricamente la primera exigencia, abandonó la corte; y con la tristeza de la decepción, tomó el camino de Palos, resuelto á ofrecer sus servicios á otro soberano.

Volvamos á las habitaciones de Isabel, en donde aún no ha terminado la partida de ajedrez. Nos encontramos en el momento en que fray Pérez, preocupado por la partida del genovés, formuló la pregunta cuya afirmativa perseguía desde que el peregrino de la gloria, poseedor de un mundo, implorara alimentos

para su hijo en el convento de la Rábida.

—Para mí—dijo Beatriz Galindo, cuando el confesor de la reina hubo terminado,—si la cuestión descansara únicamente en el dinero, soy de parecer de no reparar en los medios de conseguirlo, pero se trata de otra cosa. Se pide una dignidad que no conviene prodigar. Entonces vuelvo á mi primera opinión, y digo: es una idea extravagante sostener que existe, bajo nuestros pies, tierra donde los hombres caminan con la cabeza para abajo, como las moscas que vemos prendidas en este techo.

Concluyendo las últimas palabras, la Latina se animó; había olvidado que no se debe distraer á los jugadores de ajedrez, y precisamente su voz llegó á los oídos de los que estaban cerca de ella.

—Yo soy de opinión—dijo Fonseca,—del *Cosmos indicopleustes*: el mundo es cuadrado; está cerrado como este tablero; está chato y rodeado de agua por todas partes, y después del agua viene

el abismo. Los árabes, en sus mapas, pintan al fin del Océano una mano negra y descarnada; es la garra del demonio, pronto á arrastrar á todos los que fueren tan temerarios para aproximarse á sus límites.

—Vaya, vaya, señor Fonseca—respondió con presteza el confesor de la reina,—estoy tentado de repetiros lo que decía Alfonso, el Sabio, en iguales circunstancias: "Si el mundo está hecho así, Dios debía haberme consultado cuando lo hizo, y hubiera podido darle algunos consejos."

Mientras tanto, Isabel se había acercado al rey. Señor—le dijo,—¿no le daremos á ese hombre intrépido el título que reclama? Me parece que no hay ningún inconveniente en concedérselo por el

país que pretende descubrir. Si encuentra el camino de un mundo nuevo, habrá merecido esta dignidad; si sus proyectos sólo son sueños, entonces su título no descansará en nada, caerá de por sí.

—Ya lo pensaré—contestó Fernando, pasándose la mano por la frente, y, á pesar suyo, no prestó á su juego la atención necesaria.

Fonseca se aprovechó con destreza de las distracciones del rey, y pronto la fortuna le favoreció.—La dama de su majestad ha hecho lo que los navegantes temerarios, se ha aproximado al abismo... La mano negra la va á agarrar... su dama no tiene salvación.

—¡Que el genovés se vaya al diablo!—exclamó el rey con mal humor,—va á hacerme perder una partida magnífica...—y frunció las cejas.—No—continuó,—es un título demasiado honroso para prodigarlo al primer aventurero que se presente. El genovés no será *emir-al-ma*, el príncipe de las ondas.

El rey hizo algunas jugadas más, pero su posición se acentuaba cada vez más crítica; su frente se arrugaba, como síntoma de sus preocupaciones.

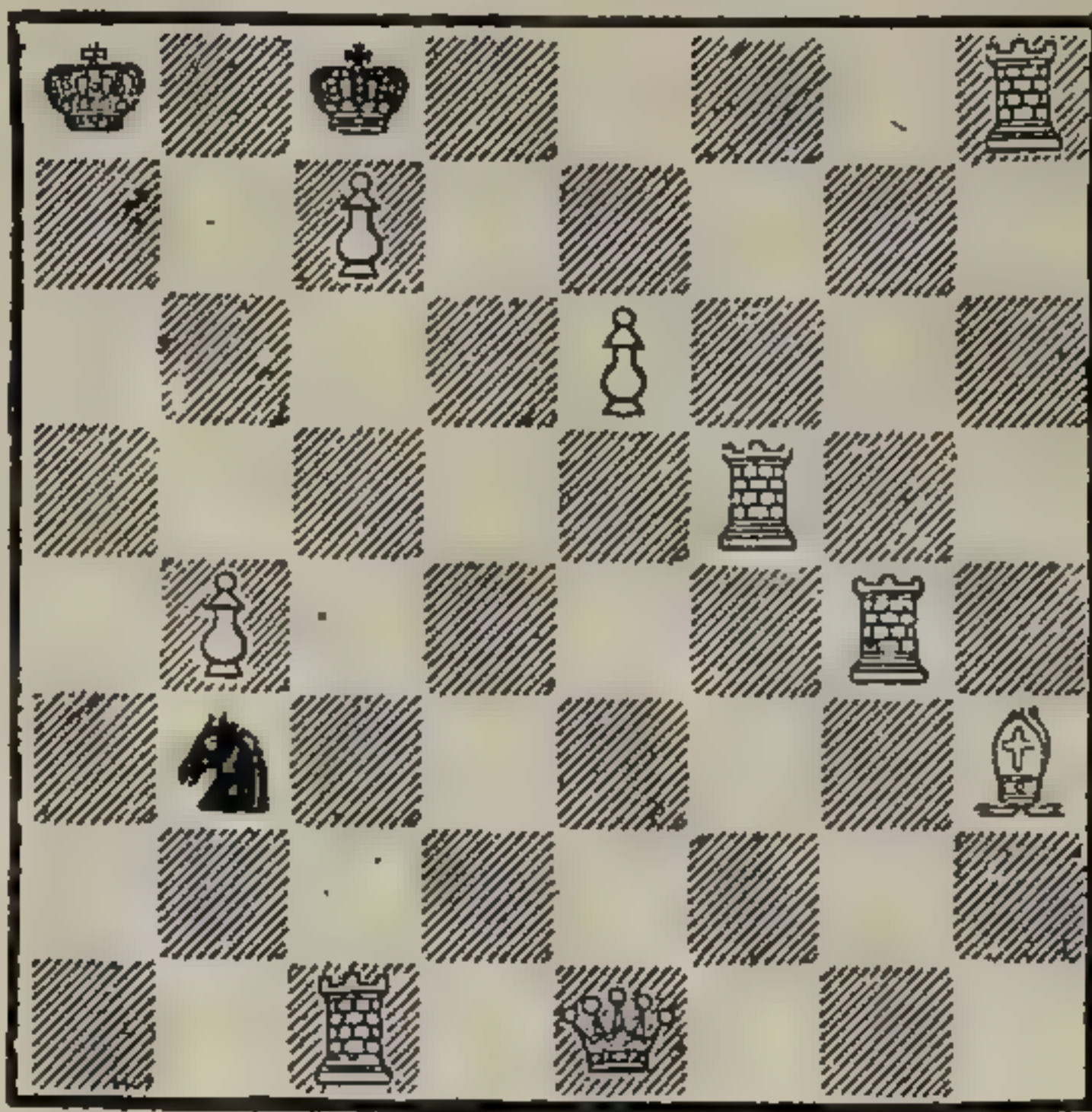
He aquí la posición en que se encontraban los ejércitos de los dos continentes:

—¡Bien! ahora—dijo Fonseca, fren-

(Sigue en la pág. 39.)

Juan Rodríguez

Negras



Blancas

El rey Fernando el Católico

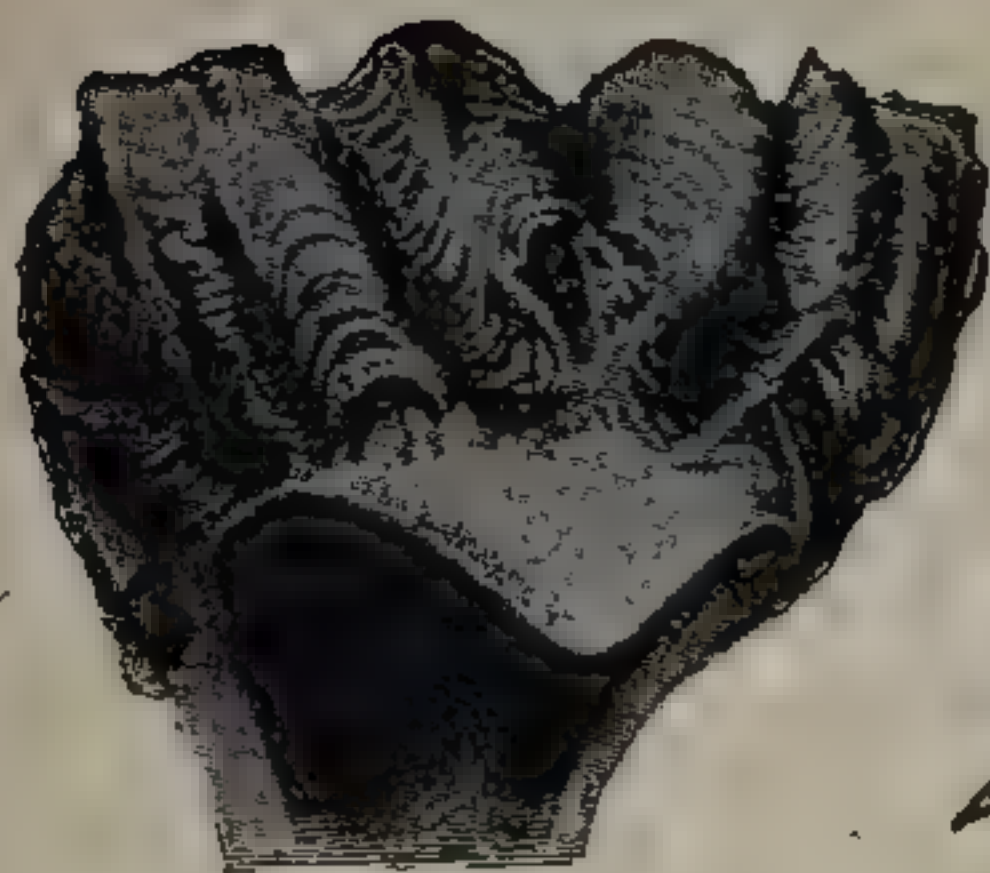
Las blancas dan mate en 4 jugadas

CASA ANTIQUEIRA & STAIANO

FLORIDA esquina CORRIENTES

Gran ensanche del DEPARTAMENTO PARA SEÑORAS

Con entrada especial por CORRIENTES 609 y 611

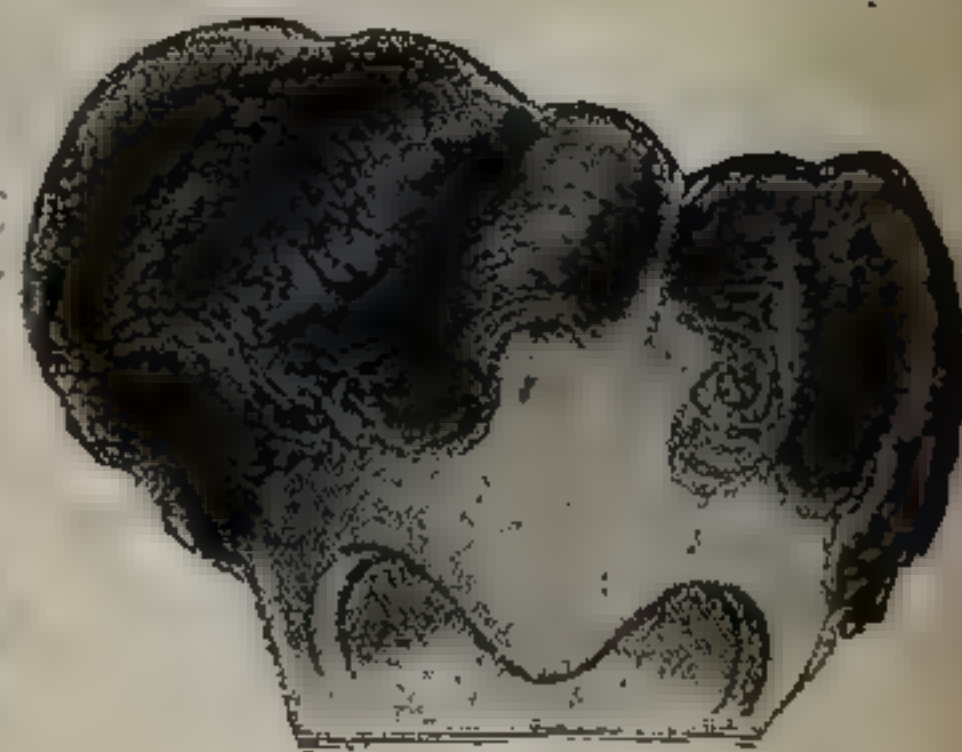


Pompadour No 1 A, \$ 10

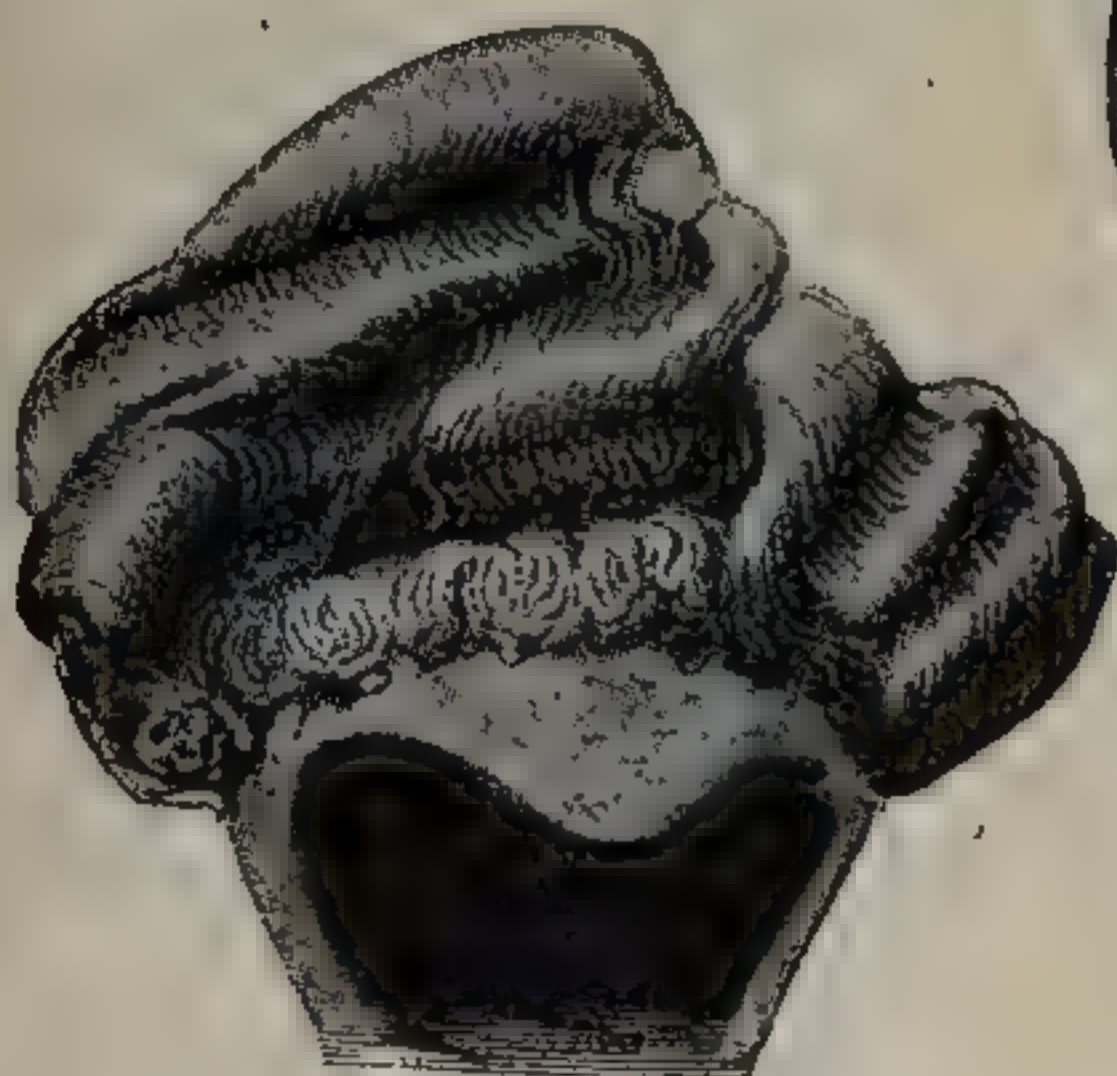
Peinados y Postizos
de verdadera ondulación natural
NUEVAS CREACIONES
NUEVOS MODELOS



Trenza Diadema,
desde \$ 25



Pompadour No 3 E, \$ 20



Pompadour No 4 E, \$ 25

Gran surtido de
ARTÍCULOS de FANTASÍA
Visíten las nuevas
instalaciones



Pompadour No 4 D, \$ 25

PIDAN CATÁLOGO GRATIS

BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA

RECONQUISTA 200
esq. CANGALLO.

Capital suscrito \$ 50.000.000.00 c/l
Capital realizado \$ 36.148.830.00
Fondo de reserva y provisión... \$ 7.936.019.71
Premio á recibir sobre las 300.000
acciones emitidas y que se in-
corporará al fondo de reserva \$ 3.462.792.50

Sucursales : Madrid, Paris, Londres, Génova,
Montevideo, Rosario de S. Fe, Santa Fe, La Pla-
ta, B. Blanca, Mendoza, S. Juan, Tucumán, Cór-
doba, S. Nicolás, Mercedes (B. A.), O. de Se-
tiembre (Pueyrredón 183), Boca del Riachuelo
(A. Brown 1422) y Barracas al N. (Vieytes 1926.)

Corresponsales en Europa, Asia, Africa, Oceanía, Américas del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotiza-
bles en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en
custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las
condiciones siguientes:

ABONA	M/r	O/s
A 30 días.....	1 1/2 %	1 1/2 %
A 60 días.....	2 1/2 %	2 1/2 %
A 90 días.....	3 1/2 %	3 1/2 %
A 6 meses.....	4 %	4 %
A 1 año.....	4 1/2 %	4 1/2 %
A 2 años.....	5 %	5 %
A 3 años.....	5 1/2 %	5 1/2 %
A 4 años.....	6 %	6 %

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés.

Depósito á premio con libreta, desde \$
10 c/l hasta 10.000 \$, después de los
60 días..... 4 %

COBRA

En cuenta corriente en oro moneda
legal..... 8 %

Descuento general..... convencional

Buenos Aires, 1.º de Julio de 1908.

JORGE A. MITCHELL, GERENTE.



HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS
en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas
para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París.
Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.
BUENOS-AIRES: MOINE y SOULIGNAC, Calle Rivadavia, 735;
Farmacia FRANCO-INGLESA, Calle Cuyo, 581, etc.

Recomendamos muy
especialmente al

TÉ DE LOS ANDES

á todas personas que quieran digerir bien y á las que padezcan de
enfermedades del estómago, hemorroides, sequedad de vientre, etc.

Venta en todas las Farmacias y Droguerías

A. PEDEMONTÉ & Cía.

dose las manos,—el combate toca á su término. Su majestad tiene que doblar las torres para evitar el mate; yo daré jaque en la casilla de la torre de la dama, tomaré el alfil y la partida será mía con el tiempo.

Fernando se mordía los labios de despecho; su rostro estaba congestionado.

En este crítico momento, Hernando del Pulgar se fijó en el tablero, y le pareció que el juego del rey no estaba perdido; al contrario, creyó vislumbrar un recurso brillante, seguro y vencedor. Con la consiguiente emoción inherente al caso, y que sólo un aficionado puede comprender, Hernando balbució en voz baja á la reina Isabel:

—Si las blancas no cometen faltas, en cuatro jugadas, Fonseca está muerto.

Isabel, que estaba apoyada en los hombros del rey, le detuvo el brazo en el instante en que, después de titubear mucho

haberse equivocado nunca —repuso Beatriz Galindo,—y como lo escribe Plinio: *Nemo mortalium omnibus horis capit*; además, *audaces fortuna juvat*, como lo ha dicho Virgilio.

—Todo bien pensado—añadió Fernando, sin desprender su mirada del tablero,—no es de gran importancia nombrarle almirante de los mares que va á explorar, ni de los que no descubra...

Inmediatamente, la reina llamó á uno de sus pajes:

—Alonso, sube á caballo en el acto y apresúrate para dar alcance á Cristóbal Colón, quien sigue el camino de Palos, y dile que le hacemos nuestro almirante del mar Océano.

Los destinos de la humanidad se han cumplido respecto á la predestinación del elegido para descubrir un nuevo mundo; más ó menos tarde, se hubiera decidido á

proteger al que llevaba en su mente la realidad de su teoría; al que, como Galileo, dando el primer paso, sostenía impertérrito, aun á la vista de la hoguera, el *Et pur si mado* de su profunda convicción. Más feliz que ellos, Edison, sin dificultades, ha podido enlazar en la eternidad los siglos pasados con los futuros: sus elementos esparcidos en el éter, sujetos á su voluntad, son dóciles á la transmisión del pensamiento, á la perpetuidad de la palabra y á la ubicuidad para representar las imágenes, como presentes, á las más grandes distancias.

Sorprendentes circunstancias se repiten para realizar grandes acontecimientos, y es que la ley de la evolución obedece á un desarrollo conjunto, sujeto á una sola voluntad. Mientras que el avance de un peón ade-

lantó el descubrimiento de un mundo, el conocimiento del juego de ajedrez precipitó el suplicio de Atahualpa.

Se sabe que los capitanes Soto, Rada, Chaves, Atienza y el tesorero Riquelme se congregaban en el departamento que servía de prisión al Inca Atahualpa, donde jugaban al ajedrez.

El Inca, aunque tomaba asiento junto á Soto, no daba señales de haberse dado cuenta de los lances y accidentes del juego. Pero una tarde, en las jugadas finales de una partida empeñada entre Soto y Riquelme, hizo ademán Hernando de movilizar un caballo, y el Inca, tocándole ligeramente el brazo, le dijo en voz baja:

—No, capitán, no... ¡El castillo, el castillo!

La sorpresa fué general. Hernando, después de breves segundos de meditación, puso en juego la torre y poco después daba mate á Riquelme.

Después de aquella tarde, y cediéndole siempre las piezas blancas, en muestra de respetuosa cortesía, el caballeresco capitán Hernando de Soto invitaba al Inca á jugar una sola partida, y al cabo de un par de meses el discípulo era ya digno del maestro. Jugaban de igual á igual.

M. P. DUCLOS.



Atahualpa tomaba asiento junto á Hernando de Soto

tiempo, levantaba la mano para colocar una torre en la quinta casilla de la dama.

—Señor—dijo Isabel, dominada también por inmensa emoción,—me parece que habéis ganado.

—Así lo espero—contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y sí como la postrera manifestación de su real amor propio.

Se puso de nuevo á pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba á encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le anunciaba que había ganado; entonces se puso á calcular con insistencia, hasta que una sonrisa asomó á sus labios y su vista se iluminó, dilatándose el ánimo amortiguado: fué una súbita transformación.

—Fonseca, tú estás enfermo.

—Creo—dijo entonces la reina—que no hay inconveniente en dar al genovés el título que solicita.

—¿Qué te parece, Latina?—continuó Fernando, con la fisonomía iluminada y aire medio jocoso,—¿persistes en tu opinión?

—Señor, nadie puede lisonjearse de no

Trece años después

El macabro descubrimiento de un esqueleto, que acaba de hacerse en Breteuil-en-Noye (Francia), en unas excavaciones que se practicaban para la construcción de una usina de fosfatos, ha traído á la memoria la misteriosa desaparición de un joven maestro parisién, el señor Narciso d'Hardivilliers.

Los habitantes de la encantadora localidad del Oise, emocionados por el hallazgo, se hallan convencidos de que ese esqueleto es el del infortunado maestro, asesinado hace más de trece años, poco después de bajar del tren.

El examen médico no deja la menor duda sobre la identidad de la víctima.

El cráneo presenta sobre el temporal izquierdo una ancha fractura, lo que indica que el arma empleada para cometer el asesinato debió ser una matracaca ó un bastón metálico.

El esqueleto mide 1 m. 71; el maestro desaparecido tenía 1 m. 72 de estatura, la fecha de la inhumación del cadáver concuerda con la de la desaparición y la conformación craneana presenta particularidades semejantes á las de los cráneos de todos los miem-



Narciso d'Hardivilliers, maestro desaparecido hace 13 años, cuyo esqueleto acaba de descubrirse.



Casa del Sr. d'Hardivilliers en Caply

bros de su familia. He aquí algunos datos sobre la misteriosa desaparición de Narciso d'Hardivilliers:

El 16 de Enero de 1895 fué llamado telegráficamente por su familia que vive en Caply, á pocos kilómetros de Breteuil. Tomó el tren, bajó en Breteuil y echó á andar por la carretera de Rouen, yendo luego á campo traviesa para acortar camino. Se hallaron huellas de su paso hasta la granja Fléchelle; después desapareció habiendo sido ahora hallado su esqueleto á pocos metros de la granja.

En Breteuil se señala desca-radamente á su asesino quien, á estar á lo que se dice, procedió por venganza y fué el autor del telegrama con el que tendió un lazo al desgraciado maestro. La policía, por su parte, ha iniciado serias investigaciones para comprobar si lo que se murmura en Breteuil tiene algún fundamento sólido. ó si el autor ó autores del asesinato del desgraciado maestro son otros, pues las autoridades dan poca fe á esas murmuraciones achacándolas á chismografías de aldea.

El mejor dentífrico del mundo

Quien haga diariamente un uso racional del Odol y con entero apego á las instrucciones, practica el aseo de la boca y la dentadura de la manera más adecuada y más conforme con los actuales adelantos de la ciencia.

Según el estado actual
de la Ciencia, el

Odol

constituye con
quedá demostrado evidente
el mejor medio para cuidar la

Difundido por el mundo entero

LABORATORIO QUÍMICO LINDBERGH
DRESDA

Mr. Walter Winans, campeón del mundo en los juegos olímpicos de Londres para los tiros dobles al ciervo en la carreta, ha sido muy admirado por su habilidad últimamente.

En una "interview", este notable tirador se manifestó decidido partidario del duelo, que ahora se combate en varias naciones. Mr. Winans entiende que la cortesía que se nota en los pueblos del continente europeo, es el resultado de es-



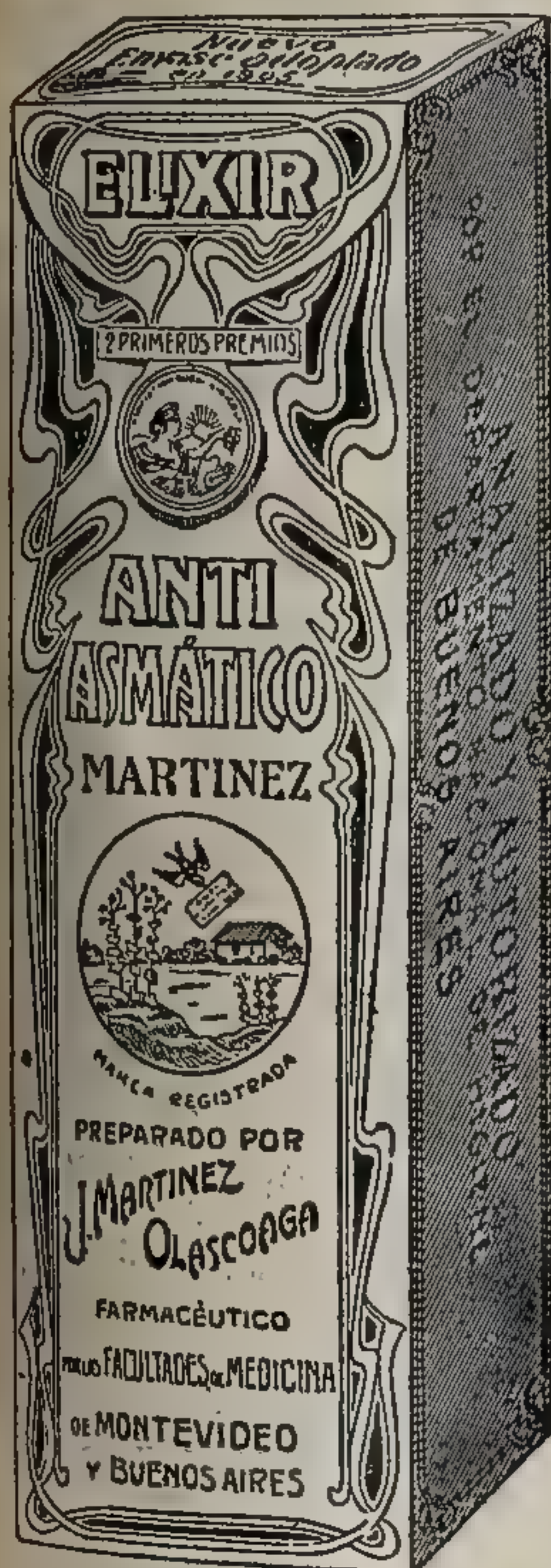
El gran tirador Mr. Walter Winans

tar permitido o tolerado el duelo, pues así, cualquier hombre, antes de extralimitarse en las palabras, lo piensa mucho.

La opinión de Mr. Winans que es interesante conocer en estos momentos en que se debate el asunto, no es probable, sin embargo, que influya en la campaña emprendida para desterrar la costumbre del duelo contra el que se presentan argumentos de mucha fuerza.



Una actitud de Mr. Winans



ELIXIR ANTI-ASMÁTICO MARTINEZ

CURA RADICAL DEL ASMA

INFALIBLE PARA COMBATIR

La TOS CONVULSA y BRONQUITIS
AGUDA y CRÓNICA.

Analizado y autorizado por el HONORABLE DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES

PATENTADO

Las más altas recompensas en exposiciones nacionales y extranjeras. Laureado por el Instituto Internacional de Alimentación e Higiene de París. Gran medalla de oro y diploma de honor, exposición internacional de Milán, 1906, Gran diploma de honor y medalla de oro, exposición internacional de higiene de Madrid, 1907.

Su acción sobre todas las enfermedades del aparato respiratorio, y muy especialmente sobre el ASMA, TOS CONVULSA, y BRONQUITIS AGUDA y CRÓNICA, han dado á este específico el renombre universal de que goza y el mérito de que numerosas celebridades médicas lo proclamen el único e insustituible medicamento capaz de combatir con completo éxito tan molestos padecimientos.

Depósitos en Montevideo: Roch, Capdeville y Cía., Surraco y Ferrua, Risso y Cía., Juan Mirante, Boticas del Indio, del Globo y de Matías González.

Buenos Aires. — Depósito exclusivo: Droguería "La Estrella" y sus sucursales.

En venta en todas las buenas farmacias y droguerías de la República Argentina

MAISON MODERNE Bmé. Mitre 1056
U. Tel. 1544, Libertad

J. G. GARCIA RUIZ

Especialidad en peinados, postizos y lavado del cabello

ATENDIDO POR LA SEÑORITA



Juana Martos (Ex-Jefa de la casa Ruiz y Roca)

Recomendamos el **PILO-CAPTOL**

Especial para evitar la caída del cabello
y para la desaparición de la caspa.

IMPORTACIÓN DIRECTA y MODELOS ESPECIALES DE LA CASA

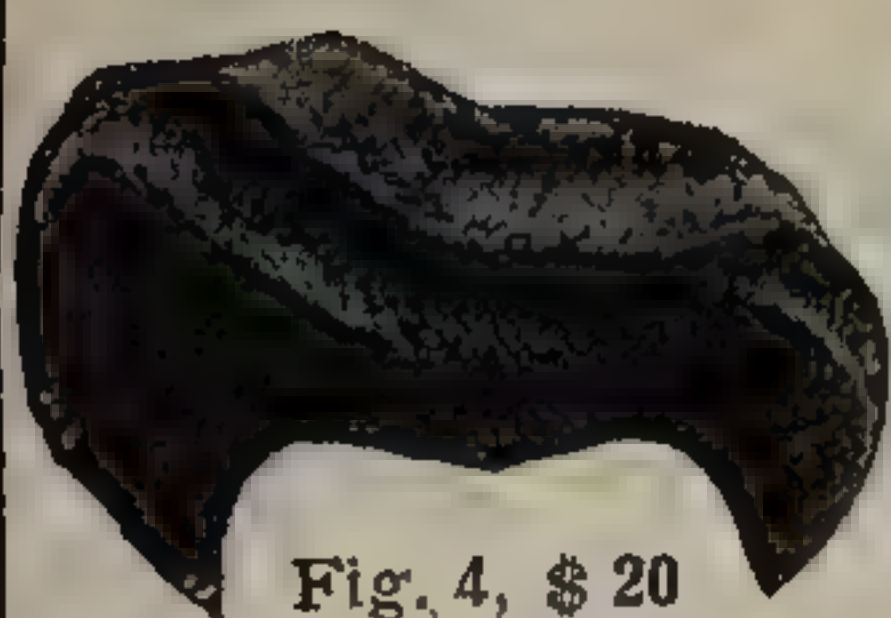


Fig. 4, \$ 20

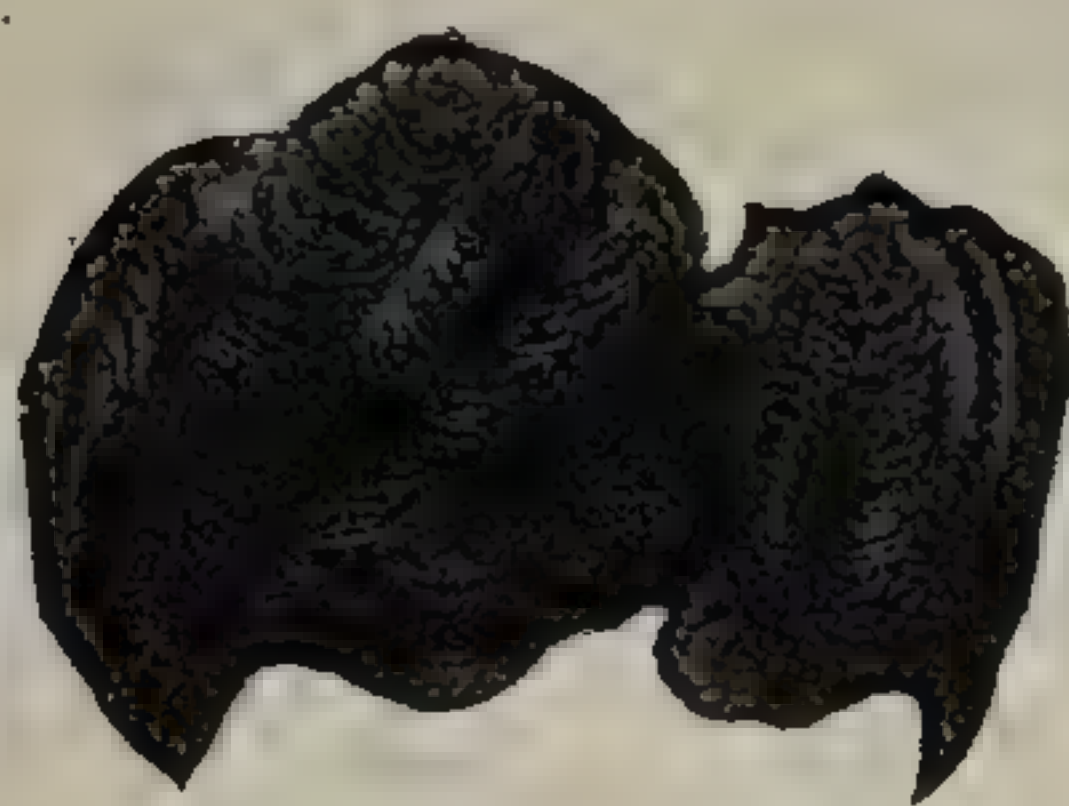


Fig. 11, \$ 15

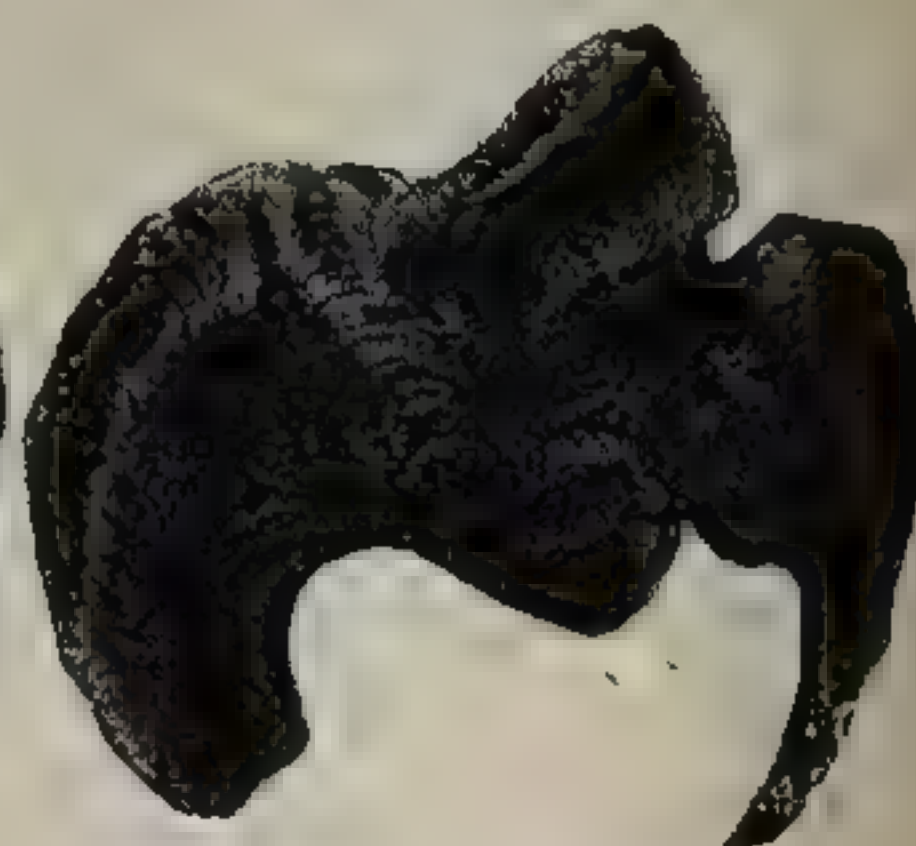


Fig. 5, \$ 25



Fig. 7, Bucles, \$ 30

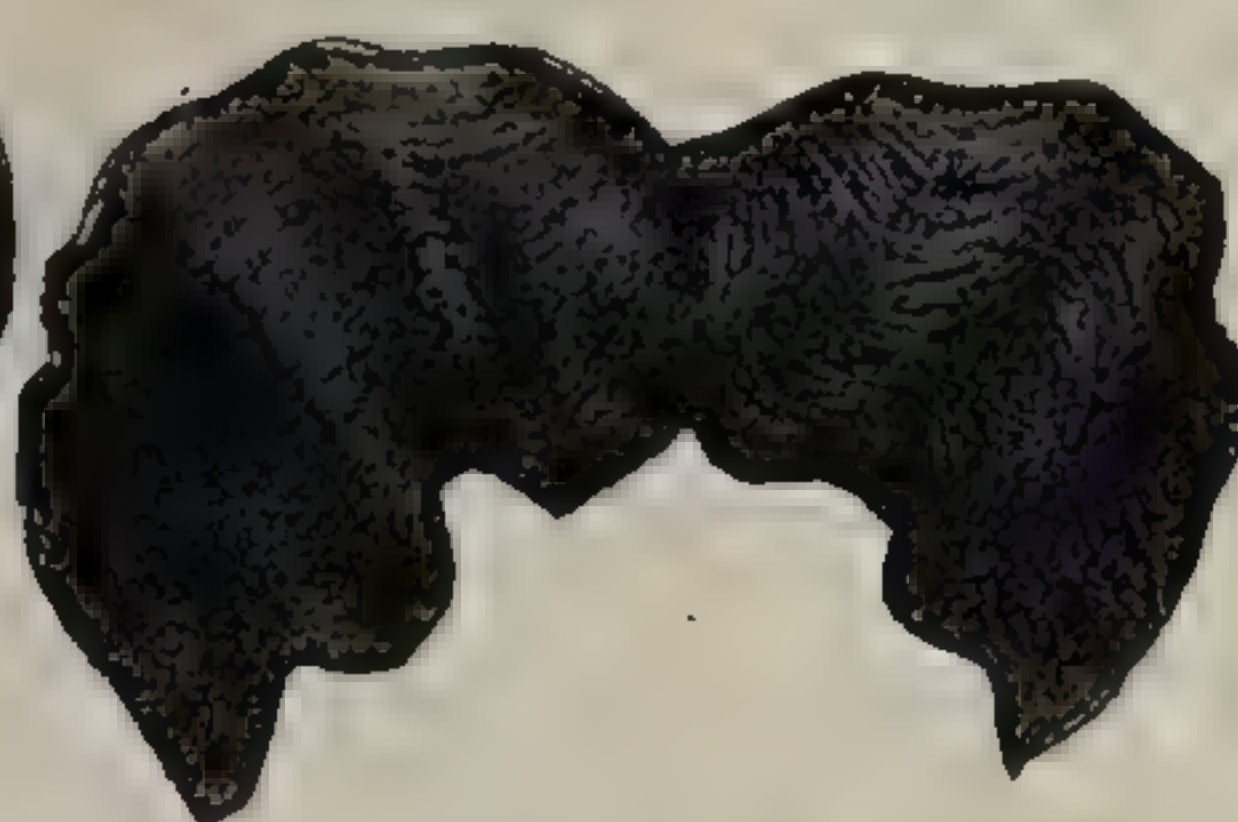


Fig. 10, \$ 15



Fig. 12, \$ 12

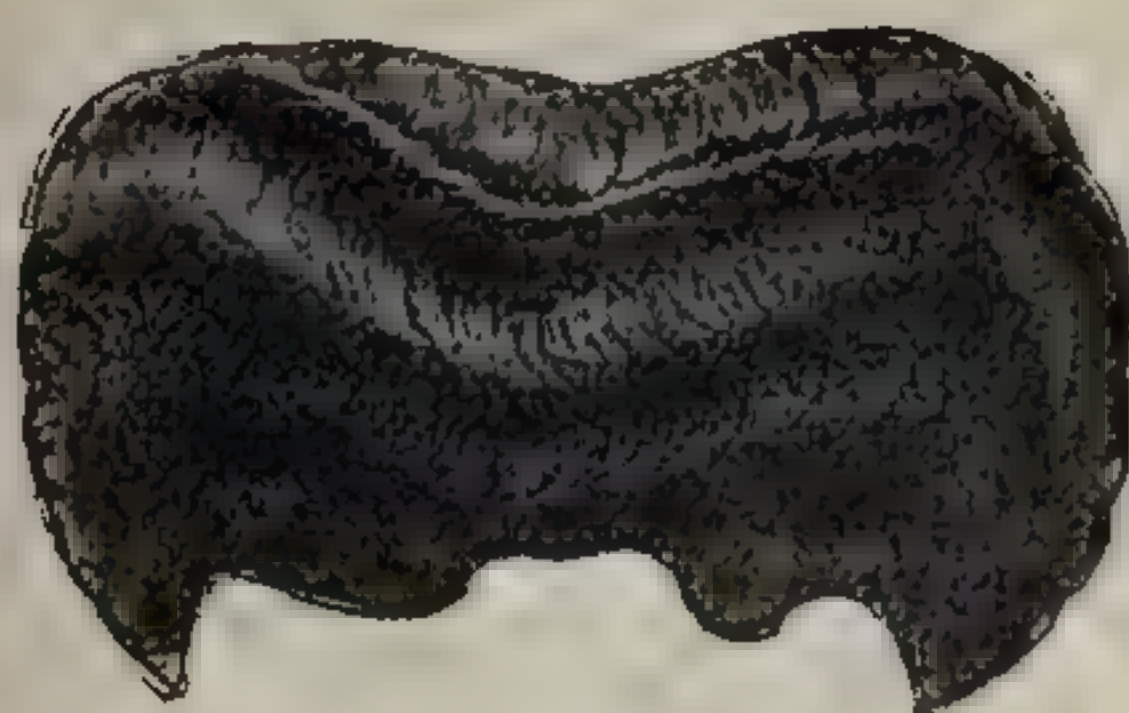


Fig. 9, \$ 15

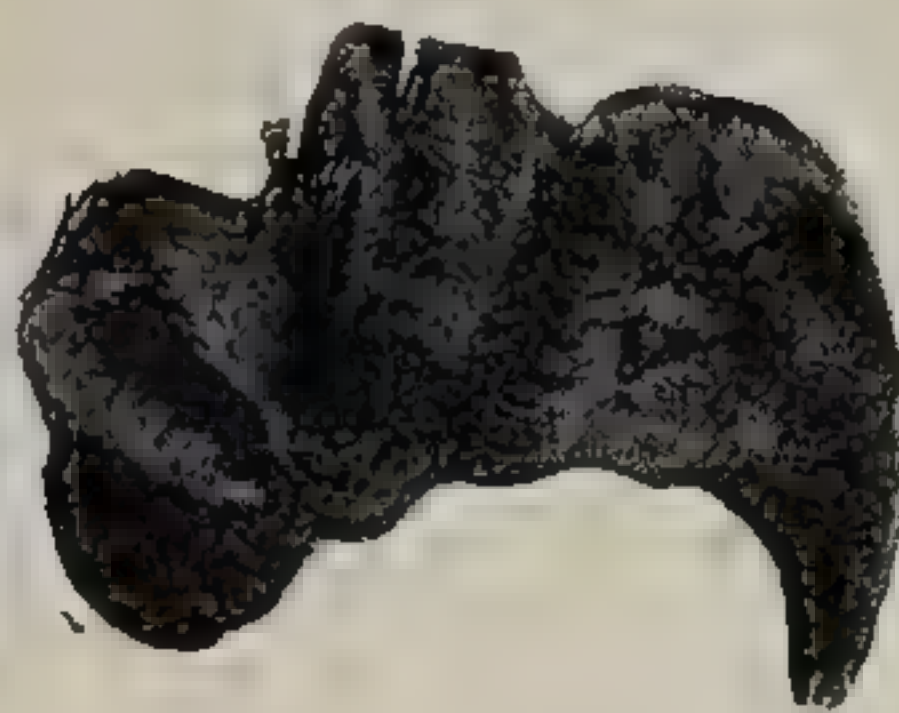


Fig. 2, \$ 10



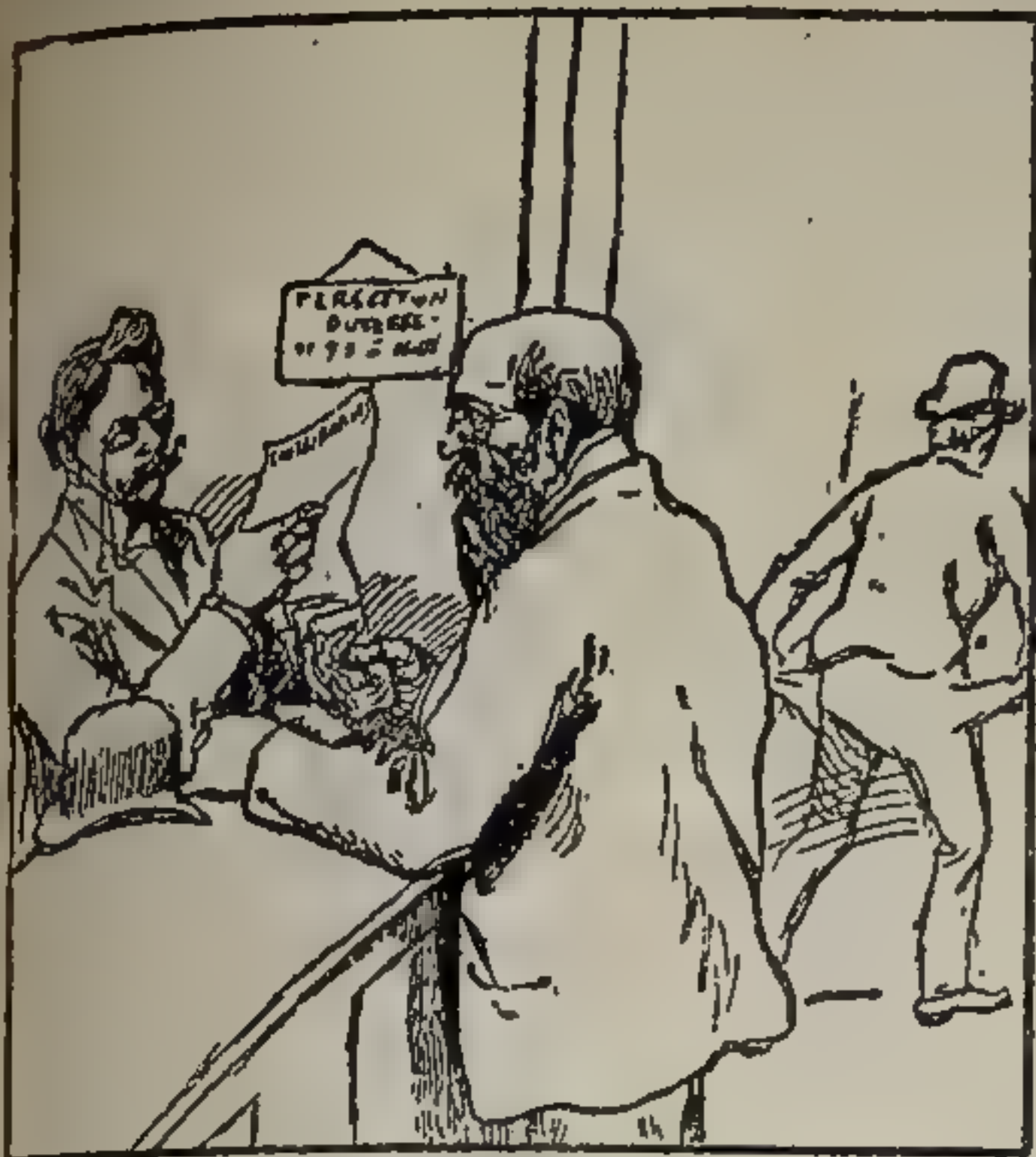
Fig. 1, \$ 8

Especialidades:

Crema "DELIA" ★ Dentífrico "DELIA"

Se atienden órdenes por mayor y menor, de cualquier punto de la República, enviando su importe por giro postal ó contra reembolso.

Con objeto de dar á conocer nuestros postizos, durante todo el mes de Octubre próximo, haremos á todo comprador que nos presente este aviso ó lo acompañe á su pedido, si es del interior, los siguientes precios: Figura 4, \$ 15; Figura 11, \$ 12.50; Figura 12, \$ 10; Figura 1, \$ 7; Figura 10, \$ 12.50; Figura 5, \$ 20; Figura 7, \$ 20; Figura 9, \$ 12.50; Fig. 2, \$ 8. Coronas de 16 Bucles, por solo \$ 7 moneda nacional.



Si lo agobian á uno con impuestos de todas clases...



...es para enriquecer la caja del Estado.



Si nos envenenan por la falsificación de alimentos, eso no es nada en comparación con los progresos que revela en la química, llamada á redimir á medio mundo



Si lo parte á uno por el eje un automóvil, no hay que alzar el grito, porque el automóvil representa la comunicación, el progreso, etc., etc.



En fin, si lo hacen volar á uno con una bomba, que se consuele la familia pensando que es para asegurar la dicha de la humanidad.



No hay más que conformarse con la filosofía ambulante. No se puede hacer tortilla sin romper huevos.

ESTE ES

el título
provisorio del

Premio Ariza

para los
fumadores
de mis
cigarrillos**Rico Tipo**180.000 varas cuadradas
en lotes de 500 varas.Están ya cedidas á los primeros fu-
madores que han dado feá mi palabra
y á mi firmaSi Vd. no conoce este
premio, pida datos en mi escritorio,
Balcarce 375, y verá que no sola-
mente fuma gratis, se hace propie-
tario sin gastar un solo centavo y
cimenta una fortuna, sino que tam-
bién tiene un seguro de
vida.

¿Que si es buen tabaco?

Yo no he dicho nunca
la vulgaridad que mis cigarrillos**Rico Tipo**son los mejores, pero pido
á todo fumador que los pruebe y....
compare.

BUENOS AIRES.

J. M. Ariza.

LA EXPLOSION DE UN GLOBO EN LA EXPOSICION FRANCOBRITANICA

En la Ciudad Blanca, como llaman á la Exposición Francobritánica, ocurrió hace poco un lamentable accidente, en el que dos personas perdieron la vida y cuatro sufrieron graves quemaduras. El globo dirigible del aeronauta norteamericano capitán Lovelace hizo explosión en la gran carpa donde estaba depositado.

Lovelace iba á realizar una prueba con el globo, cuando se notó á éste una rotura; la secretaria del aeronauta Miss Blanche Hill se puso á coserla y ocurrió la explosión, que incendió la carpa. La desgraciada señorita murió entre las llamas y un hombre que acu-

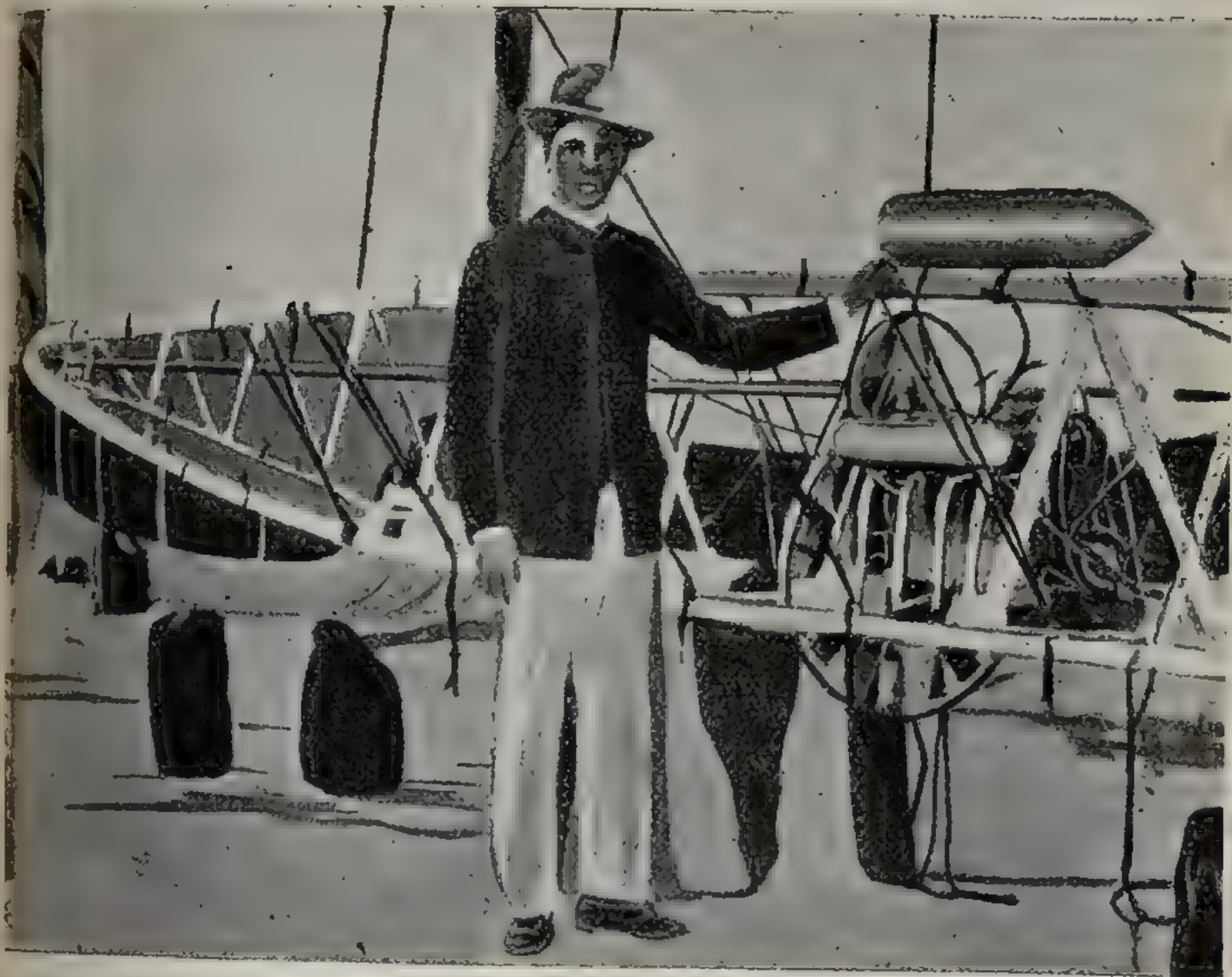


Miss Blanche Hill, secretaria del capitán Lovelace, que pereció abrasada por la explosión del globo.

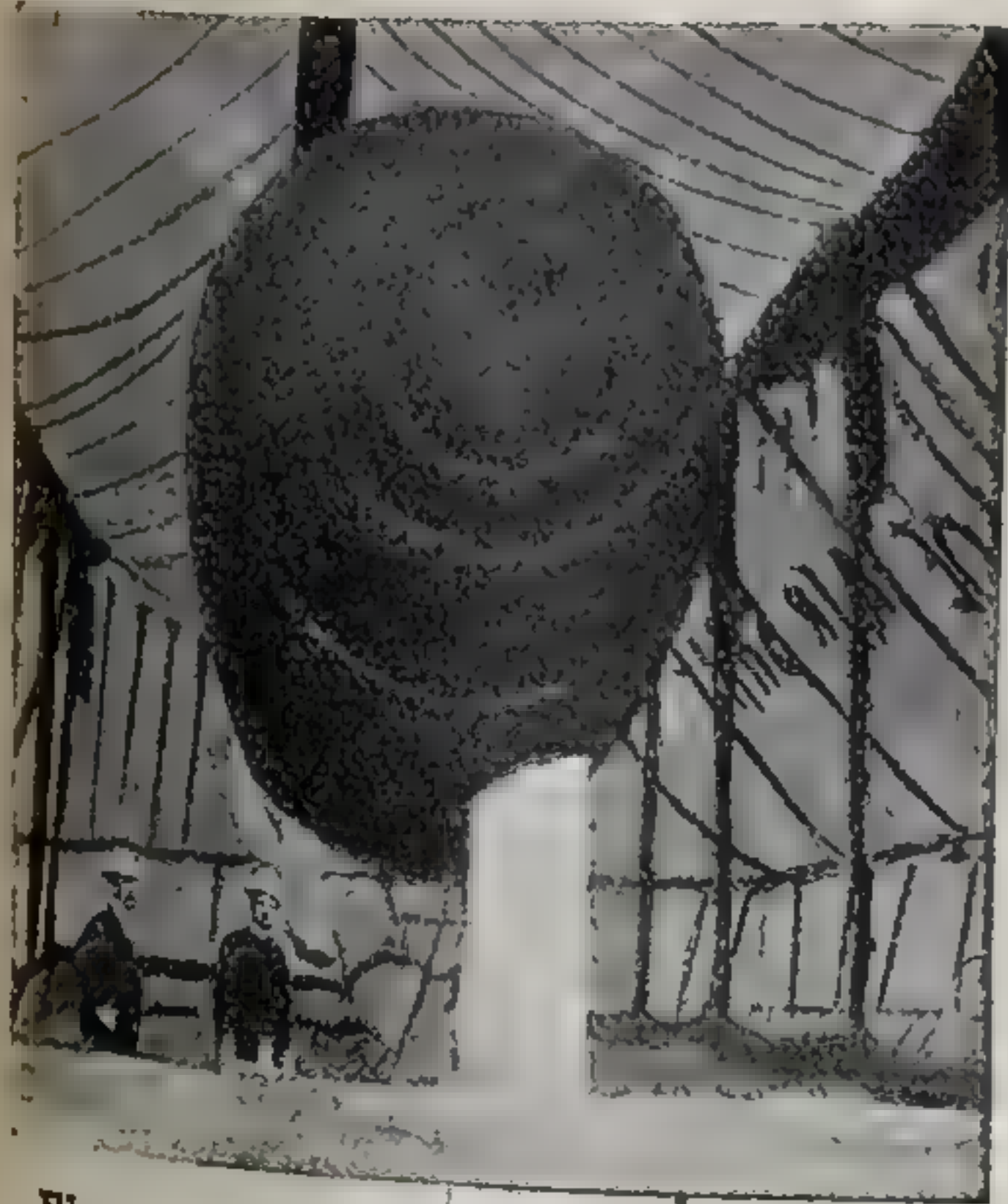
dió con ánimo de socorrerla, pereció también. Las llamas alcanzaron además, como hemos dicho, á cuatro personas.

Al principio, se creyó que los muertos eran más, pues hubo momentos de gran confusión.

Respecto á la causa del accidente, se han dado distintas versiones, diciendo algunos que el hecho fué debido á una imperfección de los conductores eléctricos que había en la carpa; pero en definitiva, el suceso revela una lamentable imprevisión, una excesiva confianza al practicar operaciones que pueden presentar peligros.



El capitán Lovelace junto al mecanismo de su globo



El capitán Lovelace y su globo dirigible



Los restos de la carpa, después de la explosión

DEPARTAMENTOS
DE CONFECCIONES
SEDAS - LUTOS
MODAS - BLANCO
FANTASIAS - CORSES

TIENDA

MERCERIA
PERFUMERIA
BONETERIA
LENCERIA
GUANTES

SAN JUAN

CIBRIAN HERMANOS

BUENOS AIRES

ENCAJES
ARTICULOS
DE PUNTO
CALZADOS
MENAGE

ALSINA Y PIEDRAS

ARTICULOS
PARA NIÑOS
BAZAR
ALFOMBRAS
Y TAPICERIA



N. 967. Blusa de encaje inglés, dibujo de gran novedad, adornada con embutidos filet y manga japonesa, á..... \$ 21.50

Gran Exposición

DE

NOVEDADES

PARA

PRIMAVERA

Y

VERANO

Variados surtidos



N. 978. Elegante blusa de encaje inglés, modelo gran moda, adornada con embutido de punto filet y manga japonesa, á..... \$ 22.-

en
todos los departamentos

ÚLTIMAS CREACIONES

EN

VESTIDOS ○ SOMBREROS ○ BLUSAS ○ ENCAJES ○ GUARNICIONES

Y

GENEROS PARA VESTIDOS



N. 1293. Linda blusa de nansuk blanco, adornada con alforzas, embutidos y puntillas, á..... \$ 7.50

YA ESTÁ en
circulación nuestro
**GRAN CATÁLOGO GE-
NERAL** para PRIMAVERA
y VERANO.

Consta de 270 páginas ilustradas con multitud de grabados y con los precios y descripciones de las últimas novedades; gratis y libre de porte lo remitimos á cualquier punto del interior.



N. 1963. Bonita blusa mouselina crema bordada, con embutido y alforzitas, modelo última novedad, \$ 11.90



Sir William Edward Goschen, nuevo embajador británico en Berlín.



Miss Clementina Hozier, que contrajo matrimonio con Mr. Winston Churchill.



El ministro de Comercio, Mr. Winston Churchill

Sir William Edward Goschen, que desempeña la embajada británica en Viena, ha sido nombrado embajador en Berlín para reemplazar a sir Frank Lascelles, quien se retira por haber llegado al límite de la edad, después de 50 años de servicio diplomático. Sir Edward, que en el ejercicio de su carrera estuvo en París, Madrid, Buenos Aires, Río de Janeiro, Copenhague, Constantinopla y Belgrado, es persona grata al emperador Guillermo, siendo de creer que contribuya a disipar los recelos existentes entre una y otra nación. Asumirá su nuevo puesto a fines de este año.

—El popular ministro de Comercio Mr. Winston Churchill, anunció su casamiento para el 15 de septiembre con Miss Clementine Hozier, hija del finado



El carro alegórico para lo alto del Arco de Wellington, con la figura de la Paz.

coronel sir Henry Hozier y señorita de grandes conocimientos lingüísticos y musicales.

—Un trabajo notable de escultura es el que lleva a cabo el capitán Adrián Jones con el carro que adornará el arco de Wellington en Constitution Hill; es un carro alegórico sobre el que se levanta una figura colosal de la Paz. Por uno de los grabados puede juzgarse bien de las proporciones.

—Mr. Harry J. Thane, guardián de la esclusa de Marsh Lock, en Henley, había salvado la vida a 24 personas que estaban a punto de ahogarse, y hace pocas semanas

salvó a un muchacho, arrojándose al agua, donde corrió gran peligro. Por sus numerosos salvamentos, Mr. Thane posee cuatro certificados de la Sociedad Real Humanitaria.



Caballo colosal para el Arco de Wellington en Constitution Hill. El escultor capitán Adrián Jones en su trabajo.



Harry J. Thane, guardián de esclusa del Támesis, que durante su servicio salvó la vida a 25 personas que iban a ahogarse.



Desconfíen de las imitaciones

Exijan la marca



El emperador Guillermo saludando al rey Eduardo á su llegada
á la estación de Cronberg



El rey Eduardo y Guillermo II en su visita á la iglesia inglesa de Homburg



El rey Eduardo en Ischl, acompañado del emperador Francisco José, partiendo del Hotel "Emperatriz Isabel" para ir á tomar el "luncheon" en la Villa Imperial.



BIBLIOTECAS SECCIONALES

Se ensanchan con sus libros.

La elección de una biblioteca es de tanta importancia como la de los libros. Una biblioteca apropiada da carácter al gabinete de lectura ó escritorio.

La biblioteca apropiada es la que contendrá convenientemente todos sus libros, con economía—cualquiera que sea la cantidad que tenga y que al mismo tiempo combine el máximo de utilidad con comodidad y elegancia.

Estas son las características de nuestras bibliotecas seccionales.

Están siempre completas y compactas, nunca tienen el aspecto desagradable de ser exageradamente llenas con los libros amontonados, ó de presentar los estantes medio vacíos; y se adaptan á cualquier forma y dimensión de espacio en las paredes, conservando siempre la solidez y apariencia de un mueble completo.

Véanse las muestras en nuestro Salón. • Pídan el Catálogo ilustrado de Bibliotecas.

Juan y José Drysdale y Cía

440, Perú, 450



Buenos Aires




Eduardo VII en Marienbad, sentado en un banco entre los paseantes

TÉ CORONA

ESPECIAL PARA FAMILIAS



ÚNICOS INTRODUCTORES:

ALBISU & LARROUDÉ  Rivadavia 1142-48

Pequeñas molestias

que pueden reportarnos grandes beneficios

¿Y pensar que es usted, tal vez, uno de los tantos que con frecuencia se quejan de su mala estrella! ¿Cómo es posible que usted sea afortunado en sus empresas, si desperdicia la oportunidad de prosperar, por no saberse poner en relación con los demás? ¿Cómo quiere usted que la fortuna le acompañe en la vida, si usted está constantemente postergando todo para mañana?

¿Tiene usted tarjetas postales de la República Argentina, de las que valen cuatro centavos cada una y se emplean para la correspondencia del interior?

Pues bien, si no tiene, mande comprar ahora mismo 10 tarjetas á cualquier oficina de correos. Sólo le costarán 40 centavos, y no obstante la insignificancia de ese capital, es muy posible que usted pueda verlo rápidamente convertido en centenares y en millares de pesos.

Si usted, lector amable, sigue nuestro consejo al pie de la letra; si en vez de leer estas líneas con despreocupación, procede resueltamente como le decimos; si logra conseguir esas tarjetas y echárselas al bolsillo; si se acostumbra á llevarlas siempre consigo y á que no le falten nunca... entonces, con sólo hacer uso de una cada vez que le sea preciso, aprenderá á palpar sus infinitas ventajas prácticas y aprenderá á ser feliz.

¿Quiere usted ahora mismo, una prueba indiscutible de lo que afirmamos? Pues bien: ponga usted solamente su nombre, apellido y dirección sobre el reverso de una tarjeta postal. Del lado opuesto escriba usted "Representante del doctor Marx Whalley, Venezuela 1726, Buenos Aires", y mándela echar al buzón, ó guárdela en su bolsillo hasta que usted mismo salga luego á la calle y la eche.

Al día siguiente de eso, tendrá usted la grata satisfacción de recibir de manos del cartero, un ejemplar de la espléndida obra que acaba de publicar el ilustre doctor Marx Whalley, acerca de su nuevo sistema de magnetismo, hipnotismo y sugestión.

¿Que para qué necesita usted conocer esas cosas? Pues vea: en esa obra que usted obtendrá GRATIS, encontrará la explicación de mil secretos, que tendrán la virtud de hacerle modificar sus nociones acerca de la lucha por la vida. Y, lo que es más importante todavía, con ella aprenderá usted á tener tal dominio sobre sí mismo y tal preponderancia sobre los demás, que su influencia crecerá rápidamente y el éxito comenzará á sonreírle en todas sus empresas y negocios.

Mande hoy mismo una postal á Venezuela 1726, Buenos Aires. ¡Se felicitará de ello mientras viva!

TARJETA POSTAL



*Señor Representante del
Doctor Marx Whalley
Venezuela 1726.
Buenos Aires.*

Escribase en este lado la dirección solamente.

Por singular ironía de las cosas, el globo alemán *Zeppelin* ha perecido víctima de un accidente parecido al que ocasionó la pérdida del *Patrie*, que tanta rechifla produjo al otro lado del Rin.

La historia del dirigible, como la de todos los inventos, está marcada por una serie de catástrofes. El primer accidente del dirigible, si es que tal nombre puede aplicarse al globo con remos de los hermanos Robert, se remonta al 15 de julio de 1784. Es digno de observación que ese fué también el primer globo alargado que se ha construído; tenía además un globo pequeño compensador. Tripulado por los inventores y su cuñado Collin Hubert, subió también el duque de Chartres, y se elevó hasta 4.800 metros. Como el globo menor no funcionaba, y la envoltura demasiado tirante parecía próxima á estallar, el duque de Chartres la desgarró con el asta de una bandera. El globo cayó con una velocidad horrorosa, que por fortuna disminuyó al acercarse al suelo y los cuatro viajeros salieron del peligro á costa de ligeras contusiones.

El primer accidente mortal ocurrió en Alemania en 1897. El Dr. Woelfert fué el primero que tuvo la idea de aplicar á su aerostato el motor de petróleo. Construyó el *Deutschland*, globo de forma alargada, con navicilla de bambú, muy cercana á la envoltura. Llevaba un *Daimler* de 18 caballos, que accionaba una hélice de aluminio.

La primera salida fué de Tempelhof, cerca de Berlín. El globo subió 1.000 metros. De pronto se incendió, prodújose una terrible detonación, y la navicilla cayó. El Dr. Woelfert y su mecánico



La catástrofe del "Pax".—El 12 de mayo de 1902 hizo explosión, á 400 metros de altura, cayendo en la avenida del Maine, en París, ocasionando la muerte de Severo, que hacía sus primeros ensayos de navegación aérea, y de su mecánico.



Un accidente de Santos Dumont.—En agosto de 1901, en un ensayo para el premio "Deutsch", fué lanzado contra la pared de los hoteles del Trocadero, siendo izado á la azotea por medio de una cuerda.

Roberto Knabe se estrellaron contra un aserradero, que se incendió con las llamas del globo.

Los accidentes de Santos Dumont son innumerables. El ganador del premio "Deutsch", salió siempre de ellos ileso y honrosamente. El 20 de septiembre de 1898, su primer globo, falto de suficiente rigidez, se dobló á 400 metros del Jardín de Aclimatación. Felizmente algunas personas se apoderaron de la guía y tiraron de ella corriendo contra el viento, lo que disminuyó la violencia de la caída.

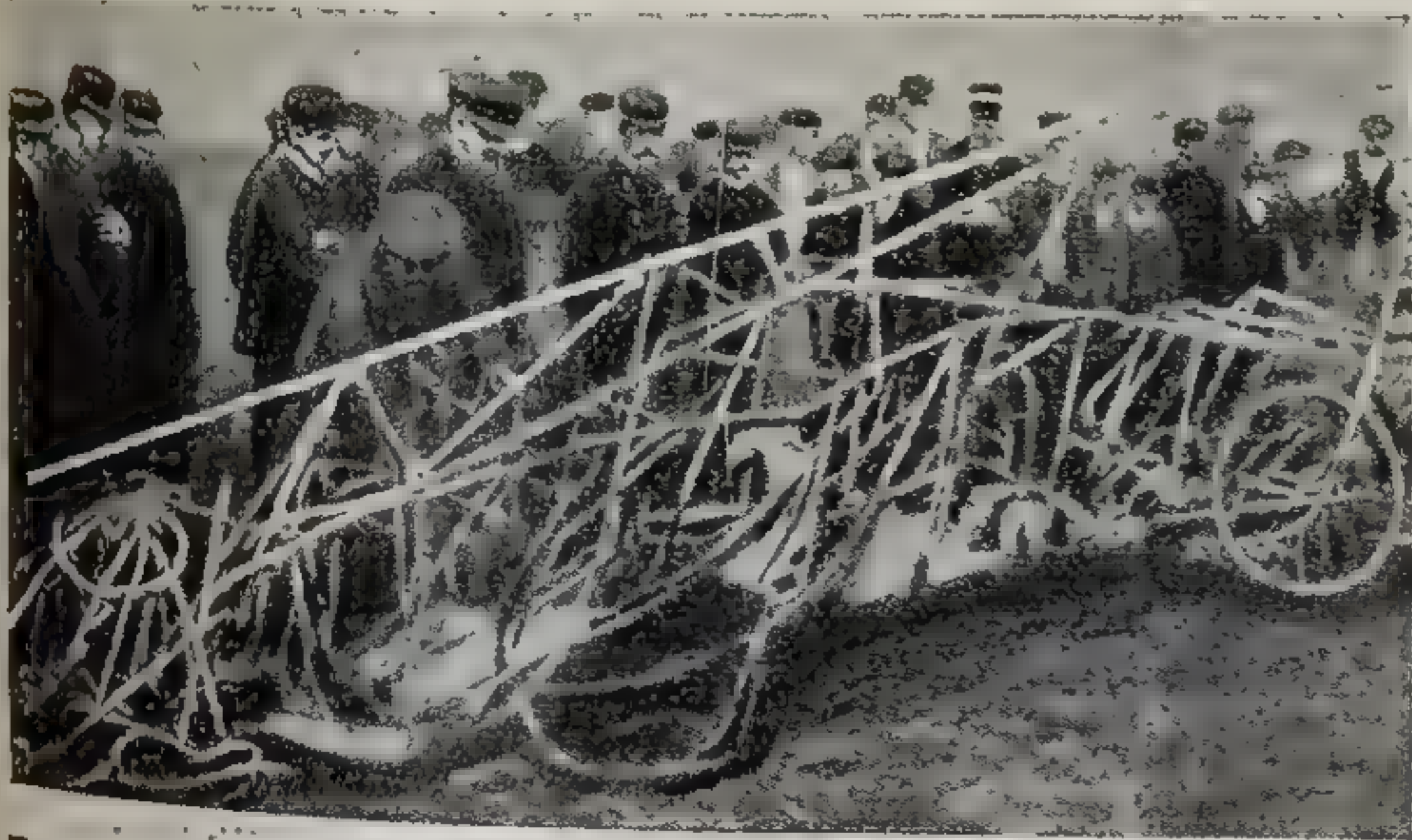
El 12 de julio de 1901, el *Santos Dumont*, núm. 5, después de dar vuelta á la Torre de Eiffel, bajó bruscamente en el bosque de Boulogne, entre los árboles del parque de M. E. Rothschild.

El 8 de agosto, en una nueva tentativa, su motor se detenía bruscamente, y el globo, falto de gobierno, caía sobre los grandes hoteles del Trocadero, en la plaza Alboni. Enganchada y colgante la barquilla, consiguió ganar el techo de un edificio descolgándose por la *guide-rope*.

El 14 de febrero de 1902, con el número 6, el glorioso vencedor de premio *Deutsch*, hizo una ascensión en la bahía de Mónaco. En una bordada longitudinal, los hilos de acero que sostenían por la parte posterior la viga armada, distendiéndose, se enredaron en la hélice y el globo, inclinándose, se desinfló y cayó en el mar, donde la canoa del príncipe de Mónaco recogió pronto al intrépido Dumont, empujado pero sereno.

Dos ulteriores accidentes se sucedieron, terminando de un modo trágico.

El 12 de mayo de 1902, apareció sobre París un nuevo dirigible. Era el *Pax*, tri-



La catástrofe del "Bradsky".—En su primera ascensión, el 13 de octubre de 1902, se desprendió la barquilla y cayó á algunos metros de la carretera de Gonesse, arrastrando en su caída á De Bradsky y á su compañero Pablo Morin.



Un accidente del "Lebaudy".—En noviembre de 1903, después de haber ido desde París hasta Chalais-Meudon, hizo explosión, cuando estaba próximo á tocar tierra, cayendo de seis metros de altura, sin que sus pilotos, Juchmes y Rey, se produjeran el menor daño.

pulado por su propietario Mr. Augusto Severo, diputado al parlamento brasileño y su mecánico Saechet. Tenía 30 metros de largo y llevaba dos hélices, una á popa y otra á proa en la prolongación del eje del globo. Movíanse por dos motores de 16 y 24 caballos colocados á menos de 2m.50 del globo. Apenas parti6 éste de su galp6n en el paraje de las Favoritas, se elev6 á 500 metros. El gas, dilatado por el sol, se escapaba por la válvula inferior, inflamándose al salir. Oy6se una formidable detonación, elev6se una inmensa llamarada y en pocos segundos, el esqueleto rígido y la navecilla cayeron sobre la avenida del Maine, en la esquina de la calle Gaité. Los dos infelices aeronautas quedaron quemados y aplastados.

Apenas se había calmado y disipado la impresión de terror producida por esta desgracia, cuando se produjo otra nueva, que también cost6 la vida á dos hombres.

El 31 de octubre de 1902 tuvo lugar la primera ascensión del *Bradsky*. Nada hacía prever el fatal éxito de la empresa. Partiendo de Vaugirad, el globo había atravesado todo París, y pasando

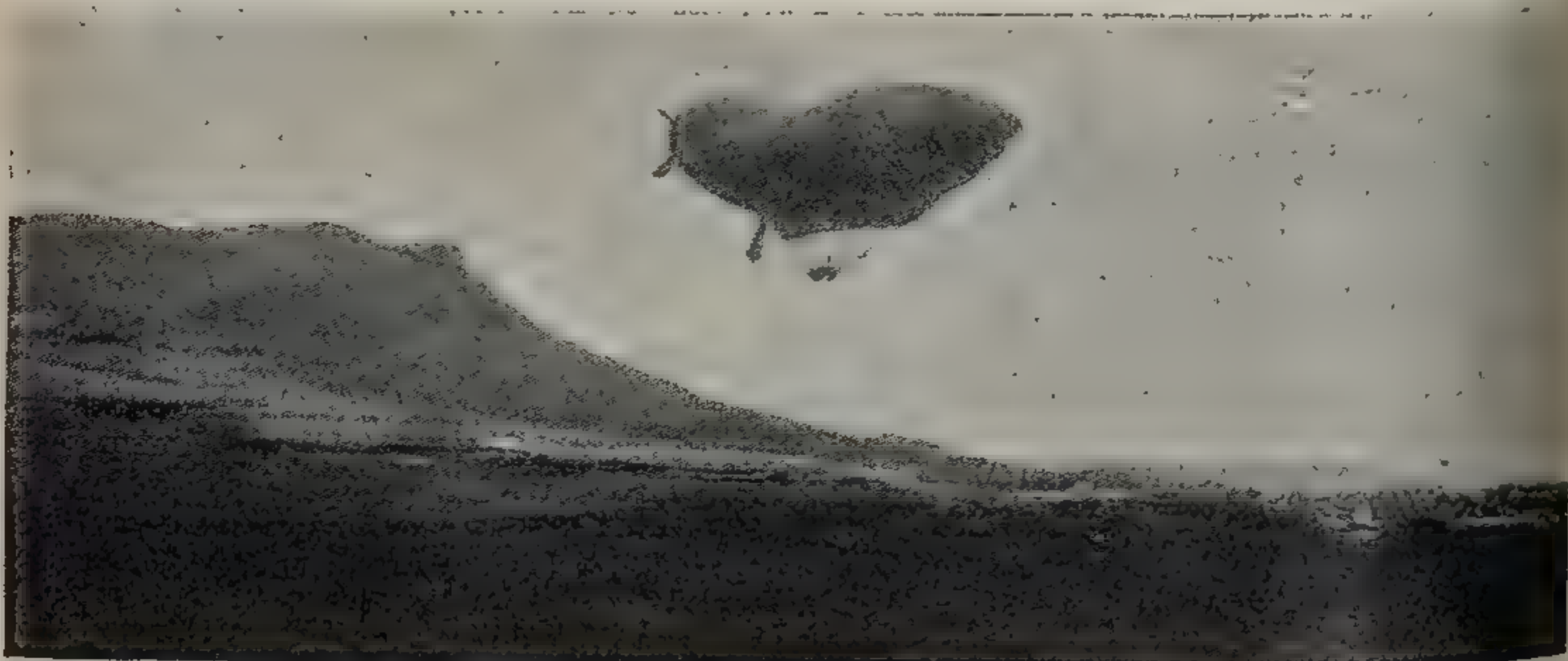
sobre la plaza de la Concordia y el templo del Sagrado Corazón, se dirigía á Saint-Denis. Empezaba á descender cerca de Gonesse, cuando en un cambio de rumbo, algunos tirantes de cuerdas de piano que unían la navecilla al globo, se desprendieron y las otras, no pudien-



El accidente del "Nulli Secundus", dirigible inglés que hizo explosión sin dar pruebas convincentes de su valor.

do sostener el peso se partieron, y desprendiéndose la nave, cay6, estrellándose los dos aeronautas, Otto von Bradsky y Paul Morin.

Menos trágicos fueron los dos accidentes en que se perdi6 el *Lebaudy*, primer dirigible construido por instruccio-



La evasión del "Patrie".—En diciembre de 1907, una ráfaga se llev6 á este dirigible, que estaba amarrado cerca de Verdun. Después de haber vagado sobre Inglaterra é Irlanda, fué visto por última vez sobre Beltart-Groundes,

nes de los hermanos Lebaudy, en los talleres de Mr. Surcouf. En su primer descenso en el parque de Chalais, enganándose en unas ramas, se desinfló y cayeron desde una altura de seis metros con su piloto Juchmés. Otra vez se escapó de Moisson, rompiendo sus cables, y no pudo ser capturado sino cerca de

motor, el magnífico globo desapareció en plena noche arrebatado por la tormenta. Después de andar 20 horas sobre Francia, Inglaterra é Irlanda, desapareció en el mar del Norte.

A pesar de su título pretencioso, el globo militar inglés *Nulli Secundus*, no fué más feliz, y en una excursión só-



Los restos del "Zeppelin" núm. 4, recientemente destruido por un incendio

Berney, á 70 kilómetros del punto de partida.

Finalmente, en su viaje por etapas, camino de Toul, el *Lebaudy* se detuvo en Chalons, donde reinando un fuerte temporal, se escapaba de manos de los soldados que le sujetaban y se desgarraba chocando con unos árboles.

Presente está en la memoria de todos la pérdida del *Patrie*. Detenido el 29 de noviembre del año pasado en Sohesmes, cerca de Verdun, por un accidente del

tre Londres, vino á chocar contra los tejados del Palacio de Cristal, donde el viento dió muy pronto cuenta de él.

La última desventura ocurrió recientemente en Alemania el 5 de agosto, al globo *Zeppelin*, víctima de un accidente muy parecido al del *Lebaudy*. Después de un raid magnífico en que batió todos los records de distancia y de duración, el gigantesco aeróstato del conde Zeppelin se incendió y se estrelló en un cerro de Echterdingen.

“**PARFUM**
Couronne d'Or”

PARFUMERIE
LA COURONNE
PARIS ET LONDRES

EXQUISITO
PARFUM-LOCION-POUDRE

Tienda EL PARAISO

BARTOLOMÉ MITRE 1099, ESQUINA CERRITO
BUENOS AIRES

GRAN

Exposición y Venta

de nuestro Gran Surtido de Lanas,
Sedas, Confecciones y Fantasías
para media estación y Verano.



⇒ Llamamos la
ATENCIÓN sobre
nuestro selecto y
colosal surtido en
Tapados de encaje
negros y blancos
por la especialidad
de los Modelos y
talles extraordina-
rios para señora.

Blusas de encaje negras y blancas, tenemos más de 500 modelos diferentes recibidos directamente de las casas más renombradas de París, Londres, Berlín y Viena.

Levitones de color y negros, modelos de última creación como para señora, hay una gran cantidad. Trajes de Estilo Tailleur en Lana, Brin, Tusor, Chantun y Natte, hay un surtido completo.

Sacos de Seda Chantun, negros y de color para señora. Cortes vestido en encaje y espumilla de seda, Boas de pluma, Golas negras para señora, Blusas de seda y de hilo, Cinturones, Corbatas, Visos de seda y de Mirouar, Paletos ingleses para señora, Polleras de Lana, de Seda, de Alpaca y de Brin, Medias lisas y caladas, Matinés, Ropa blanca de todas clases para señora, Guantes y Mitones blancos, negros y de color y Delantales especiales para niñas y niños.

Alonso y Lagar

Todos nuestros artículos están á precios muy reducidos.

La casa no tiene Catálogo.

EXPLOSION EN LAS MINAS DE CARBON DE MAYPOLE



Vista general de la entrada de la mina



Los parientes y amigos de las víctimas, á la entrada de la mina

Una terrible explosión que tiene mucha analogía con la catástrofe de Courrières, aunque de menores proporciones, se produjo el mes pasado en el pozo número 1 de las minas de Maypole, en Abram, distrito de Wigan, centro del territorio hullero de Lancashire.

Esa explosión, que ocurrió precisamente en el momento en que se efectuaba el relevo del personal que trabaja de día, por el que trabaja de noche, ocasion

ron en la superficie quedaron completamente destruidos.

A consecuencia de la explosión, atribuida á la inflamación repentina de los polvos de carbón mezclados con el gas siempre suspendido en el aire, se declaró un incendio en la mina, que hacía el salvamento muy peligroso, si no imposible.

Los primeros socorros, rápidamente organizados, sólo dieron por resultado el salvamento de tres mineros á quienes pudo



Richard Fairhurst. Efectos de la explosión. Lo que quedó del pozo y del aparato de ventilación Edward Farrell, sobreviviente

no la muerte de 70 mineros. Si se hubiera producido en pleno trabajo se habrían tenido que lamentar 500 ó 600 muertes.

Las causas que motivaron esta catástrofe no son aún bien conocidas; la violencia de la explosión fué tal, que la canasta que se utilizaba para subir y bajar á los obreros fué arrojada al exterior y los aparatos de ventilación que se halla-

subirse á la superficie y volver á la vida. Esos tres obreros se hallaban en una parte de la mina más ventilada y fueron violentamente arrojados al suelo por la fuerza de la explosión. Los milagrosamente salvados se llaman: Guillermo Doran, Eduardo Farrell y Ricardo Fairhurst.

Un espeso humo amarillo salía de la



William Doran, el otro sobreviviente.



Un "pony" de los que trabajan en las minas, que fué salvado



Tom Morris, que salvó á William Doran y á quien se le dará probablemente la medalla del rey.

(Continúa en la pág. 59.)

¡SECUESTRO JUDICIAL!

La Casa Tagini ha tenido que recurrir á los tribunales para impedir que varias conocidas casas de esta plaza sigan importando y vendiendo clandestinamente los **FAMOSOS DISCOS "FONOTIPIA" Y "ODEON"**, como si fuesen verdaderos representantes de la "Sociedad Italiana de Fonotipia" establecida en Milán.

Las diligencias judiciales decretadas el día 15 del actual por el Juez Federal doctor Rodríguez Larrefa, dieron por resultado el secuestro de unos **OCHO MIL discos FONOTIPIA y ODEON**, cuyo valor representa alrededor de

55.000 pesos moneda nacional

La Casa Tagini es la única concesionaria de estos notables discos en la República Argentina, y sólo ella y sus representantes especiales están autorizados para su venta.

Perú ESQUINA Av. de Mayo

925 - Avenida de Mayo - 925



PILACETOL

Preparación nueva, según formula del Dr. JAIME B. FRANKLIN, aceptada y comprobada por los principales médicos del país.

REMEDIO SOBERANO PARA COMBATIR la CASPA, las CANAS y la CALVICIE. DETIENE LA CAÍDA del cabello y restablece rápidamente su CRECIMIENTO.

Precio del Frasco: \$ 10 m/n.

Único concesionario para la Capital Federal:

EDUARDO BARRETT

Calle Gral. Urquiza, N. 57, Buenos Aires

DEPOSITARIOS. En Buenos Aires: Droguería del Pueblo, Bordenave y Larrieu. Droguería del Indio, Droguería Alemana. En Rosario: Droguería del Aguila, Droguería Industrial. En Córdoba: Droguería Minuzzi, Droguería del Mercado.

Pruebe Vd. un solo frasco y comprobará su eficacia





Grupo de salvadores



Grupo de hombres y mujeres esperando noticias del salvamento en la boca del pozo.

abertura del pozo, por lo que se resolvió que los obreros encargados del salvamento fueran provistos de aparatos respiratorios, y que bajo la dirección del Sr. Enrique Hall, inspector de las minas, intentaran salvar a los demás mineros por la Wigan Junction Colliery, situada 900 metros más abajo y que comunica con la Maypole.

Heroica fue la conducta de estos arrojados salvadores que se vieron obligados a retroceder ante las llamas y tuvieron que socorrer a dos de sus compañeros que empezaban a asfixiarse. Uno de esos valientes, llamado Jowey, tenía 5 hermanos en la mina. Secundados por los auxiliares de Howe Bridge, el renombrado cuerpo de salvamento de Altoft, Yorkshire, y los destacamentos de Alberton y Pontefract, bajaron nuevamente a la mina y a costa de heroicos esfuerzos lograron subir al exterior veinte cadáveres carbonizados.

Una enorme muchedumbre se hallaba arriba para reconocer a las víctimas, y,



Un vigilante leyendo a la multitud los telegramas de la cancillería de Estado.

como sucede siempre en casos análogos, se produjeron escenas desgarradoras. Todas las mujeres lloraban silenciosamente con la vana esperanza de ver reaparecer un padre, un hermano, un esposo, un hijo. La esperanza las sostuvo hasta que el honorable Juan Knowles, director general de la compañía, anunció con voz conmovida que no había que esperar más y que el número de muertos se elevaba a 73.

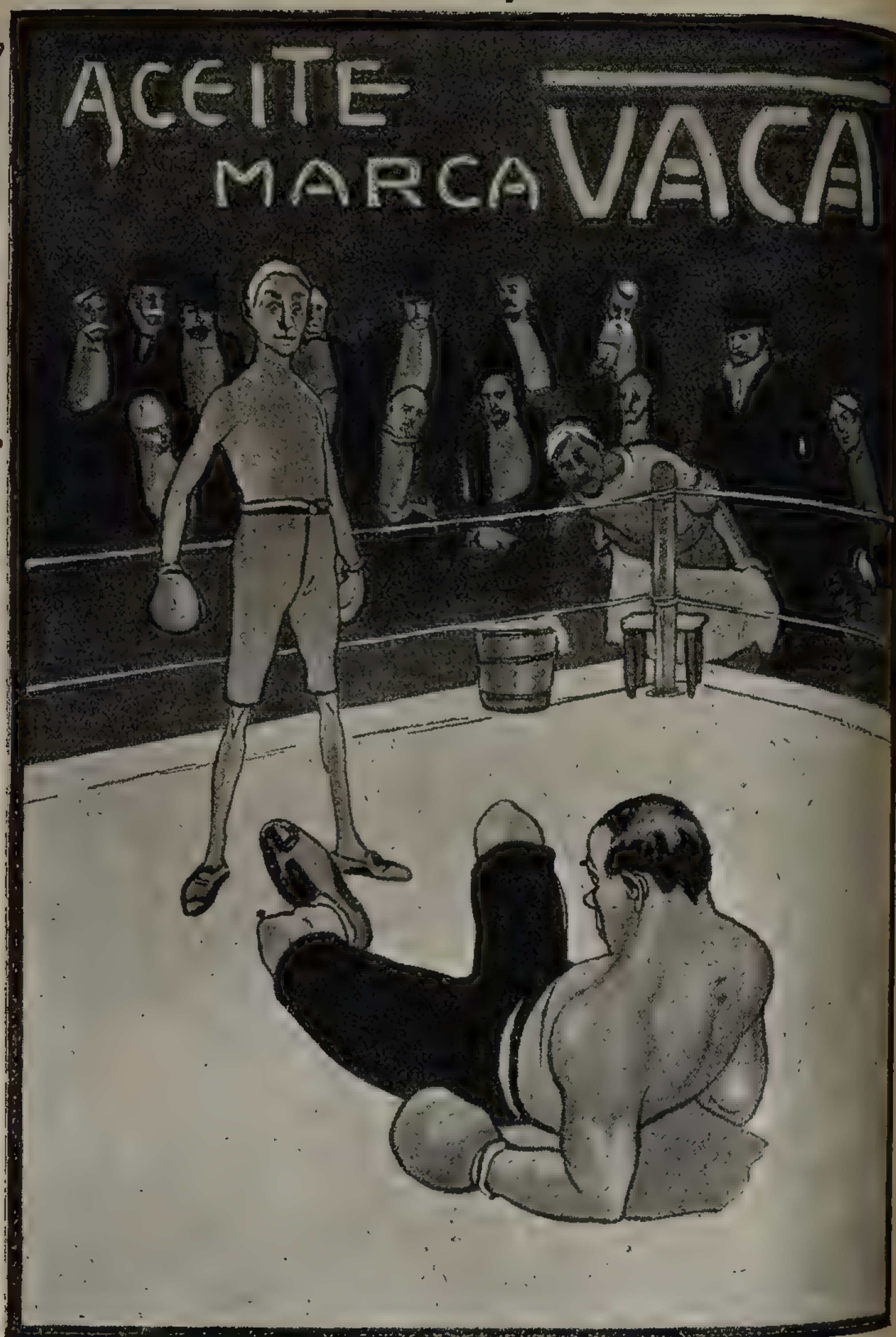
Ante la imposibilidad de detener el avance del fuego, la Compañía decidió inundar la mina; pero temiendo una nueva explosión, el director hizo alejar a la muchedumbre hasta que se hallara fuera de la zona peligrosa.

Tal ha sido este nuevo desastre minero. En toda Inglaterra se han abierto subscripciones en favor de las familias a las que esta catástrofe ha sumido en la miseria.



Mujeres de mineros que acudieron en busca de sus esposos

El aceite de oliva más fino que se introduce en el país es el



En el primer asalto lo ha vencido, pues tiene el flaco músculos de acero, sólo porque ha comido con mucho **ACEITE VACA**, el preferido por ser de los aceites el primero.

ÚNICOS AGENTES :

MARTÍ H^{NOS}

✱ Victoria 1097-99
BUENOS AIRES



ÚNICOS INTRODUCTORES DE LAS

Exquisitas Sardinias, Marca VACA
Pimientos morrones, , ,
Puré de tomates, , ,
Cognac Jerez, ,



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

DIRECTOR:

EUSTAQUIO PELLICER

Año V

Buenos Aires, 26 de Septiembre de 1908

Núm. 202

El arma de dos filos



El golpe estaba dirigido al de la bomba mata-fuegos, pero al que primero
hirió fué al de la bomba mata-fueros.



El temperamento belicoso de nuestros gobernantes tiene forzosamente que ejercitarse sobre algún enemigo, sea quien fuere; y como no es cosa de ponerse a cumplir desde luego las cláusulas del testamento secreto de Estanislao el Grande porque habría que entrar en guerra con medio género humano y esto requiere tiempo y mimbres, los que tratan de concertar nuestra orquesta política se proponen irnos "entrenando", y mientras se arregla lo de los armamentos por la vía húmeda y por la vía seca, declaran la guerra a las liebres y a las langostas.

Todo es empezar, y modestos principios pueden llevar a grandes fines, siempre que haya paciencia y mala intención. Más de un chicuelo sin zapatos ni pretensiones, ha empezado por citar ternillos con una blusa vieja y ha concluido por pasar de muleta toros como catedrales. Aníbal, a los nueve años, meditaba ya matar a pesadumbres a Roma, y mientras tanto se ensayaba jugando a la pedrea con otros arrapiezos de su edad y daba y recibía descalabraduras con profusión.

Lo cierto es que los espíritus batalladores tienen ya en qué entretenerse mientras el Senado vota el medio millón de arrobas de esterlinas y se las busca y se las encuentra y se encarga la escuadra y la fabrican y nos la traen y entra en funciones. Todo esto requerirá unas cuantas docenas de semestres, y en algo hay que emplear mientras tanto el ímpetu marcial para que no fermente y haga brotar granos de colores a los que están deseando que arda el agua, tiemble la tierra y se arme la de Dios es Cristo antes de que se les pase la edad.

Con este objeto se han propuesto en la Cámara de Diputados leyes de excepción contra todas las liebres y las langostas; el señor Carlés ha tenido arranques tribunicios que han electrizado los ánimos y de un momento a otro se romperán las hostilidades sobre las costillas de aquellos cuadrúpedos y el caparazón quitinoso de estos exápodos. El nublado tenía que descargar sobre alguien y ahí nos las den todas.

Esta última reflexión es mía; los bichos amenazados no la subscriben de ningún modo. He tenido ocasión de convencerme de ello durante un paseo que di la otra noche en mi jardín. La temperatura era bastante bonancible y antes de acostarme quise fumar un cigarro a la faz del universo, brillantemente representado por esa profusión de pedruscos luminosos que llamamos estrellas y que, según decía Heine, nos parecen puras, porque no estamos enterados de su vida privada.

Absorbía yo tranquilamente mi dosis de nicotina, sentado en un banco pintado de verde, según la moda tradicional, cuando me pareció que hablaban a mi lado en voz muy baja. Presté atención y a través de una rama que me ocultaba a su vista pude distinguir a los conferenciantes, que eran sencillamente una liebre y una langosta.

—Malos tiempos corremos—decía la primera.—Nos proscriben como si fuésemos extranjeros perniciosos, a pesar de nuestro americanismo de abolengo. Esto no es vivir.

—A mí no me pilla de nuevas esa malquerencia de las autoridades—respondió la saltona.—Estoy hecha a la persecución y nunca van mejor mis negocios que cuando se multiplican las comisiones para combatirme. Han llegado a tomarles más miedo que a mí, soy el pretexto de su vida, y la verdad es que no se portan mal conmigo.

—Pero yo estoy en otras circunstancias—repuso la liebre.—Mi carne vale bastante más que la tuya y además ofrecen diez centavos por mi piel, lo que, bien mirado, es un desprecio. Que me persigan si quieren, ya que soplan ráfagas de heroísmo; pero que no me humillen con tasaciones indecorosas, ni con motes que no puedo tolerar. ¿Querrás creer que han llegado a calificarme de *rumiante* en plena cámara?

—Ya me figuro quién habrá sido. El naturalista Carlés, que en otros tiempos dragoneaba de historiador y citaba en la misma tertulia parlamentaria unas frases que achacaba a Salustio, llamándole autor de un tratado sobre la decadencia del Imperio de Roma, cuando el tal murió en tiempos de Augusto. Aprendí esto royendo un trozo de periódico cierto día en que me apretaba el hambre.

—Pues ya ves qué enemigo nos ha deparado nuestra negra suerte. ¿No es un dolor que traten de aplicarnos la ley de residencia, eruditos de ese calibre? Cuando pienso que puedo figurar en forma de *civet* en la mesa de alguno de ellos, reniego de haber nacido.

—Ten más filosofía, sigue royendo lo que encuentres a tiro de mandíbula y deja que te llamen *rumiante* los que te confunden con sus correligionarios, que, para manducar el presupuesto, cuatro y más estómagos tienen. También conmigo quieren hacer no sé qué salsa para abonar las tierras, y aquí me tienes tan campante. Ahora pide el diputado Anchorena que cada dueño de chacra construya fosos y murallas de la China para encerrarme y matarme allí a puras vejaciones; se figuran que yo me mamo los dedos, quiero decir los artejos.

—Pero, amiga, ¿por qué la han de pegar con nosotras, como si fuésemos trabajadoras o contribuyentes?

—¿Y me lo preguntas? Por celos profesionales, nada más. Les da estrilo el ver las disposiciones que mostramos para la regeneración práctica. Quieren ser ellos los únicos en neutralizar las buenas cosechas, en llevar la contraria a la feracidad del país, en gastar pólvora en chimangos, y la competencia les irrita. Y sin embargo, ¡vamos tan poquito frente a ellos en concepto de calamidades! Podemos destruir mucho, es verdad; pero gracias que nos comamos parte del presente, mientras ellos malbaratan el porvenir, y tal maña se dan, que no dejarán a las nuevas generaciones sino los ojos para llorar y las bocas para renegar de sus padrastros.

Asombrado de la filosofía de estos animalejos, aplaudí sin querer y entonces desaparecieron como por encanto ó como Irene Ojeda. Me habían tomado, sin duda, por diputado imperialista.

Dr. Eduardo Zenavilla



Como nadie ignora, pues no es un secreto, que acaban de darle, y ocupa *sin veto*, del Hipotecario la más alta silla, yo creo, lectores, que no tiene objeto ponerme á deciros quién es Zenavilla.

Cigarrillos "Armamentos"

Once millones de libras... de tabaco

Armados ó sin armar, el caso es que nos están fumando.

El vice tiene un temperamento belicoso y gastador, que se le ha desarrollado desde que está haciendo ejercicio. Antes, en Córdoba, no era así, según cuentan los que iban con él á la escuela, y luego, cuando llegó á ser mayorcito, le acompañaban á paseo, á jugar al billar y á comer masitas en las confiterías, únicas diversiones de que se disfrutaba en aquella docta ciudad.

Era un joven tímido, incapaz de pagar en el café, por no atreverse á llamar al mozo, dejando modestamente á sus amigos que se lucieran convidándole; vestía ya de saco negro, aprovechando las levitas de su padre, de las cuales, cuando estaban en desuso le sacaban el saco, sin sacarle las manchas. Así las usaba, pasando por el chico más aprovechado en sus prendas personales y de vestir. Se sabía siempre la lección y todo lo aprendía de memoria por si acaso no le podía caber en el entendimiento, que poco á poco se le fué quedando corto como la ropa, y en la estación de los calores se le apolillaba por haberlo guardado sin echarle alcanfor. Trabajador, sí que lo era. Estudiaba como un burro que se hubiera propuesto echar sobre sí la pesada carga del estudio. — "¿En qué estás ahora?" — le preguntaban. — "Me ando en el civil." — "¿En el derecho civil?" — "Sí, padre." — "Sigue, hijo, sigue." — Y al año siguiente volvían á preguntarle: — "¿Y ahora qué haces?" — "Me ando en el Internacional Privado". Hasta que se graduó, y loco de contento, se presentaba en todas partes diciendo: — "Ya acabé! Ya no tengo más cursos".

¿Quién había de pensar que un muchacho así, amigo de utilizar el trato de las personas mayores, formal como pocos, hasta el punto de no conocerse ni en la cara ni en nada que tuviera novia, y que se avergonzaba sólo con que le mirase cariñosa pero inocentemente cualquier tía carnal suya; quién había de pensar, repito, que andando el tiempo había de llegar á vice en ejercicio y darnos tantos disgustos, con banda, que es como si dijéramos con música? Que vayan ahora á preguntarle como en aquellos tiempos los estudios á que se dedica. — "¿Qué haces ahora, hijo?" — "Me ando en la política, en el gobierno y en la Constitución."

Es otro hombre, ¡vamos! Cuando no era más que cordobés, cantaba. Ahora está que trina. Se siente dispuesto á las mayores empresas. Cuanto mayores sean, mejor, dejan más beneficios. Así es que prefiere la Defensa Nacional con muchos acorazados y muchos cañones, á la Defensa Agrícola, que siempre se limita con barreras. Con once millones de libras esterlinas, ya se puede uno ir defendiendo. ¡Qué de-



monio! A toda costa, necesitamos proteger nuestras costas. ¡Coste lo que costel! Por eso, la actitud del Senado, le desespera, le enfurece, le pone fuera de Pacio, digo, de quicio.

Esos viajes á Bahía Blanca, á La Plata, al puerto militar, á Río Santiago, al apostadero ¿qué apostamos á que lo van á echar á perder todo?

Porque es lo que él dice: — "¡Ay, Penna, qué pena tengo!" A lo cual el director de la Asistencia Pública le contesta: — "Penado usted ¡no! Penado Calaza. No hay justicia en la tierra." — "No hablemos de eso. Yo me refería á los Dreadnought. Ya verá usted como no me dejan que los compre. ¡Para una vez que

he tenido ese capricho!" — "¿Quién sabe, querido paciente?" — "Por Dios, no me llame usted así." — "¿Por qué?" — "Porque ya no lo soy. Se me acabó la paciencia." — "¡Tranquilícese usted!" — "No puedo. ¿Sabe usted lo que dicen los senadores? Que los acorazados no caben en ningún dique, y yo digo que sí." (Penna aparte). "Dí que no." (Alto). "¿Qué remedio?" — "Renuncie usted á eso." — "Ni á eso, ni á la presidencia, ni á ninguno de los bienes de este mundo." — "¡Pero si no caben!" — "Es preciso que caban." — "Dirá usted que quepan." — "Eso, tienen que queper." — "¿Qué Calaza tienen?" — "¿Cómo?" — "Me equivoqué. ¿Qué calado tienen?" — "Lo ignoro. Pero los senadores no me votan el proyecto. Eso sí que ya me lo tenía calado."

Penna calla, así es que el vice se queda con una pena muda, pero sin mudar de Penna. Al poco rato reanuda la conversación. Y desde que empezaron las excursiones de los miembros de la Alta Cámara, la vida del vice, es una vice-vida. Cada vez que regresan llama al Ministro de Marina.

—Vamos, cuénteme usted. ¿Qué ha pasado?

—Señor, lo de siempre. Yo he procurado estar lo más amable del mundo.

—¿Y ellos?

—Serios. Mirándolo todo y sin aceptar ningún obsequio.

—¿Qué les pareció el primer barco que vieron?

—Un Jerónimo del Barco.

—¿Y los destroyers?

—Láinez dijo que eran unos destrózos.

—Vaya, búsquelo y tráigamelo. Quiero hablarle. Vaya usted por Láinez.

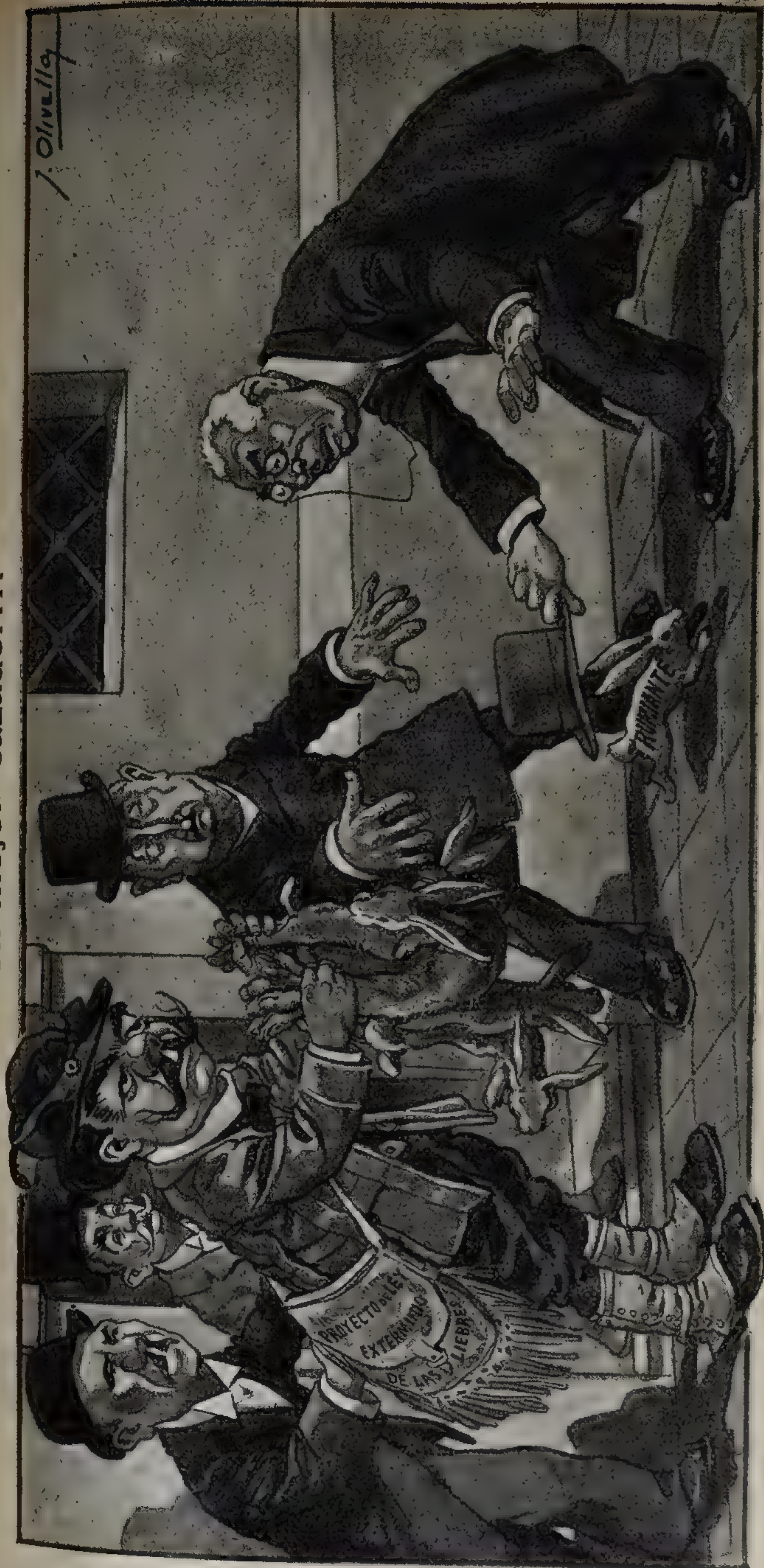
—Eso es. Bonita comisión. Ir por Láinez y salir trasquilado.

Sale el ministro disgustadísimo. El vice pasea agitado y si-gue paseándose mientras baja el telón lentamente. Melopea en la orquesta.

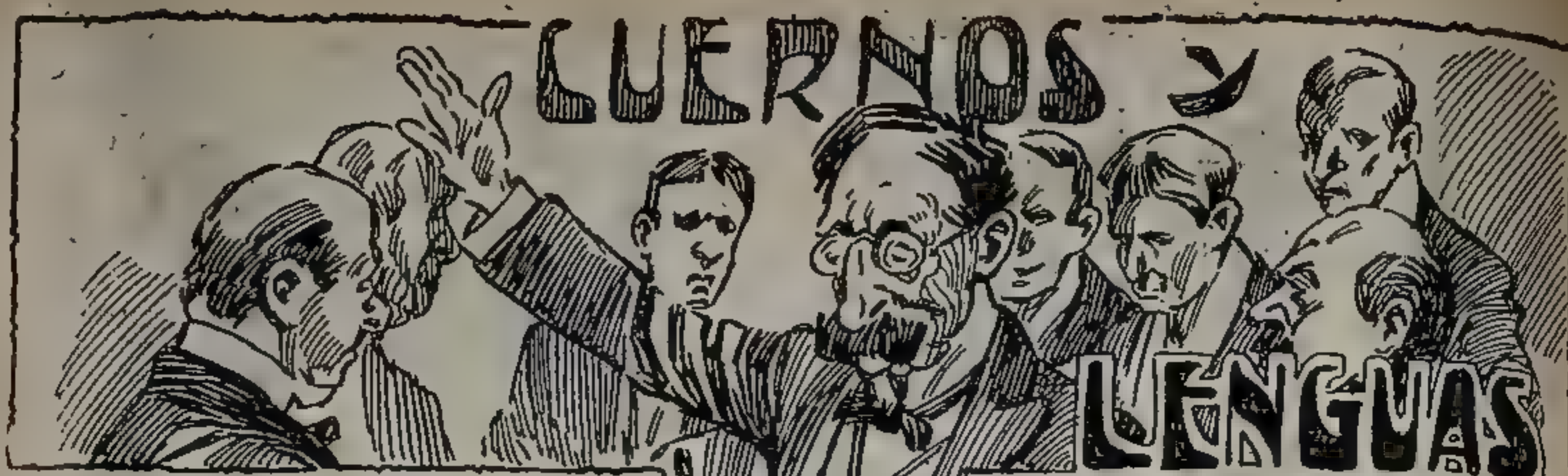


EL DEL VERDE
GABÁN.

«Al mejor cazador...»



De tanta liebre sólo un gazapo
como llevó, se le escapó.



(EN LA EXPOSICIÓN RURAL)

Ha sido un gran torneo seguramente;
y según el discurso del presidente
(que esta vez no ha tenido las proyecciones fatales, que revisten sus oraciones),
está el país en auge desde hace rato.
Quizá... por obra y gracia del "unicato".

Concurso ganadero recomendable,
sin duda dió una idea muy apreciable de cuanto á las industrias agropecuarias coadyuvan "estas tierras hospitalarias..."

Pero, á cualquiera pudo poner enfermo, el himno ese que el vice cantó en Palermo, porque habló de grandezas providenciales y de un montón de cosas fenomenales, con la intención maligna de hacer ambiente, y quebrar los reparos de mucha gente, probando que nos sobran vida y recursos (sofismas que no pasan más que en discursos), para afrontar sin mengua ni miramientos derroches colosales en armamentos.

Celosos periodistas presidenciales:
¿Por qué no hacéis que os cuenten los animales, si están ó no conformes con el nefasto plan que ha urdido el gobierno?
¿Que comen pasto?...
¡Bah! Si no los imitan muchas personas, aun algunas que gastan ricas poltronas, es por seguir la torpe costumbre vieja, y otras, porque no quieren mostrar la oreja...
Pero, como ya han dicho varios autores, entre ellos unos cuantos astros mayores, en nuestra grey abundan los ejemplares

que ir á pacer debieran en alfalfares.

¿Por qué, vosotros, príncipes del periodismo, (que no estáis en el caso de hacer lo mismo), no hacéis gala de ingenio sin más ambages, ensayando una serie de reportajes á toros y padrillos de edad madura, (la edad es garantía de su cordura), y al pueblo, en este asunto que le interesa, con crónicas sensatas dáis la sorpresa? Remedio, pienso daros el que conviene, si acaso es amor propio lo que os retiene. Haced los reportajes con retintines, poniendo, si es posible, muchos latines; pero no se os ocurra como es frecuente escribir lo contrario precisamente de cuanto os hayan dicho los reporteados, pues padrillos y toros son muy honrados, y si escribís algunos contrasentidos os van á dar un jaque de desmentidos. Hecho esto, si os parece, con nuestra ciencia, que es digno el reportaje de una eminencia, lo atribuí al prohombre que se os ocurra, y no habrá quien de fijo mejor discorra... Usad esta receta que os recomiendo, y ya veréis qué triunfo tan estupendo. Mas, si la halláis de perlas para aplicarla, podréis brillantemente complementarla, atribuyendo á toros ó percherones, y hasta citando el nombre de los campeones, todos los reportajes que hagáis, banales, en la locuaz familia de "racionales".

Florestón.

JULIO S. CANATA

Los burros del general



Los premiados son más lindos, pero hay quien los encuentra menos burros que los que no optaron al premio.



“Se ha roto la cuerda por lo más delgado”. (Frase textual).

La sentencia del juez federal, condenando al coronel Calaza a un mes de arresto y pago de las costas procesales, objeto ha sido de los más vivos comentarios y de los comentarios de los más vivos.

En uno de nuestros círculos políticos que se redondea con la ruleta, el *baccarat* y el treinta y cuarenta, un número igual de socios, más bien cuarenta que treinta, estaban reunidos hablando de este asunto y barajándolo a su antojo.

—¿Qué fallo el de Rodríguez Larreta?

—Eso se llama jugar, digo, juzgar bien.

—Bueno. Hay que confesar que con un vice así, cualquiera le gana la partida. Se le ven las cartas.

—Y además, no tiene triunfos.

—Y cuando tiene alguno, es porque lo acaba de robar.

—Pero no le sirve. Se lo quitan arrastrándole.

—Arrestándole... en la persona de Calaza.

—Eso es. Como aquel rey que fue ahorcado en efígie.

—Ya sé. El Rev de Bastos.

—¿Qué dijo Calaza?

—Que si por obedecer al presidente le condenaban a un mes de arresto, sabe Dios lo que le hubieran hecho por desobedecerle.

—Eso me recuerda a mí algo que yo he leído en alguna parte.

—Fuera del club, de fijo. Aquí no se lee.

—Sí. Un verso de Quevedo.

—¿El de los lentes?

—El mismo. Contemplando un cuadro que representaba a un maestro de escuela, azotando a un chico, sorprendido en delito flagrante de leer las obras de Cicerón, dijo el poeta:

Grandes azotes le dan
porque a Cicerón leía.
¡Ira de Dios! ¿Qué sería
si leyera a Montalbán?

—¿Y cómo ha caído lo del jefe de bomberos en la Casa Rosada?

—Como una bomba.

—¿Entonces, al vice se le habrán apagado todos los fuegos?

—Aun le quedan muchos humos.

—Y está echando chispas.

—El arresto es lo de menos. Lo de más son las costas.

—¿Las del Brasil? Son muy extensas.

—Las de Calaza, Porque Calaza no

tiene más que su sueldo, y está justamente indignado con el vice.

—¿Por qué?

—Porque no le parece bien tener que pagarlas. Y el vice, sin embargo, encogiéndose de hombros, ha dicho: “Tú que no puedes, llévame a costas.”

—No se porta bien.

—Como Porta con Gartland.

—Pero, vamos a ver. Entendámonos. ¿Quién impidió la entrada de Láinez en el Congreso?

—Un oficial de bomberos.

—¿Y por qué no castigan a ese oficial?

—Porque cumplió la orden que le dio Calaza.

—¿Y por qué la cumplió?

—Por la obediencia debida.

—Perfectamente. ¿Por qué castigan a Calaza?

—Porque cumplió la orden del jefe de policía.

—No lo entiendo. ¿Y el jefe de policía?

—Cumplió la orden del presidente de la república.

—¿Del vice?

—Eso es. Del vice. Me equivoqué.

—¿Qué más quiere usted saber?

—Una sola cosa. ¿El vice está libre?

—Completamente. Los que no estamos libres del vice, somos nosotros.

—Pero entonces, ¿en dónde estamos?

—En el club.

—¿De manera que aquí se castiga la obediencia debida?

—Sí, señor.

—¿Entonces no se obedece, cuando se debe?

—Cuando se debe no se paga.

—Pero Calaza era un instrumento del delito.

—Por eso lo tocan, por ser instrumento.

—Pero, moralmente, el autor de todas estas músicas, está condenado. Esta presidencia.

—¿Por quién?

—Por la opinión pública, por el juez, por Larreta.

—No crea, rubio. A esta presidencia no la reta ni la arresta nadie.

DIEGO DE MIRANDA.





—Doctor, le ruego que no jure aquí, porque hay señoras.

¡...y "armas" al hombro!

Está ya confirmado plenamente que la obsesión tenaz del presidente es en estos momentos la proyectada compra de armamentos. A fin de que su plan se fundamente en algo ante el país que lo soporta, hace el vice cundir necias alarmas, porque con este ardid supone Alcorta se ha de hallar natural la compra de ar- Y metióse á empresario [mas. de un movimiento "revolucionario" como si esto de hacer revoluciones cosa tan fácil fuera como mandar coserse unos botones ó cambiar de galera.

Por mucho que el perro hinche, podrá acaso mover algo de danza, tal vez algún bochinche; pero ¿algo emocionante? ¿Qué esperanza! Nos pasa con el vice lo que al yerno aquél que de la muerte en la hora negra vió ante sí una visión como de infierno y dijo:—Te conozco! ¡Eres mi suegra!

Tan mal ha disfrazado el presidente el proyecto pendiente,



que la opinión, oyendo esos rumores de trastorno inminente, exclama como en días anteriores: —¿Revolución en puerta, á fecha corta? ¡Ni una palabra más! ¡Tú eres Alcorta!

Eso del alarmismo oportunista resulta ya recurso conocido. Es torpe como actor y tramoyista y ya nos lo sabemos bien sabido. Es grotesco su plan por mil conceptos, á más de estafalarlo, y únicamente puede hallar adeptos en su propio pensil reaccionario. Hay un oficialista amigo mío más cándido que el agua de rocío, que el pobre se ha tragado la macana de esa revolución que está cercana.

—Créame usted—me dice.— Si ve claro aquí alguien, es el vice. Son oro los momentos y no hay que descuidarse. ¿Le inspiran interés los armamentos? ¡Pues silencio... y armarse! Hoy nos asusta la cuestión más leve. Estando armados, ¿quién se nos atreve?

El pobre oficialista, que carece de fuerzas y de vista,



quiere andar por la casa con un sable de fecha inconsignable. Y mirando su traza que haría reír al coronel Calaza, le grita con pesar doña Mercedes: —¿Por qué quieres armarte, si no puedes? Tampoco puede el vice, de momento lograr el armamento, que es el bello ideal de su existencia, el pedestal que ansía para su desdichada presidencia, más desdichada y triste cada día. No piensa el temerario que este siglo no es siglo reaccionario, que hoy no rige en la tierra el bárbaro dominio de la guerra y que no necesita la Argentina para ser por el mundo respetada ni ceñirse la daga damasquina ni desnudar la espada.

Otras ideas el progreso trajo y es otra de estos tiempos la escuela: el pueblo quiere paz, quiere trabajo, quiere menos fusil y más escuela. No es en la lid sangrienta é infecunda donde la gloria de un país se funda. El hombre que á otro mata es un verdugo y la fuerza hecha ley se trueca en yugo.

El mejor armamento es aquel que á los campos se destina; es aquel que enriquece el pensamiento de noble juventud en la Argentina. Créanos su excelencia.

Elija el armamento de la ciencia, que es el más propio de la edad presente. No hacen falta otras armas de imprudencia. ¡Si éste es país armado, presidente! ¡Armado... de paciencia!

EL DOCTOR LANGOSTA.



LA SEMANA A TRAVES DEL OBJETIVO

ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA CHILENA



Recepción oficial en la legación de Chile celebrando el 91.º aniversario de la independencia



Banquete de los residentes chilenos conmemorando su fiesta patria



El Sr. Carlos Henríquez,
leyendo su conferencia
sobre el salitre como
abono.



El público asistente á la conferencia del cónsul de
Chile, señor Henríquez, en la Sociedad Rural

ANIVERSARIO 31 DEL COLEGIO DE ESCRIBANOS



Banquete en la confitería del Aguila festejando el 31.º aniversario
de la sociedad

EN LA SOCIEDAD CIENTIFICA ARGENTINA



Velada en el teatro Odeón conmemorando el 36.º aniversario social. El doctor
Magnin leyendo su conferencia sobre "Las altas temperaturas"



Colocando coronas al pie de la estatua de Garibaldi, en la plaza Italia



Los alumnos de las escuelas italianas cantando el himno nacional en la función de gala celebrada en el Coliseo Argentino



El presidente del comité de fiestas italianas, señor Juan B. Rolleri, pronunciando el discurso inaugural de la fiesta del Coliseo



Señoras y señoritas encargadas de las rifas y puestos de beneficencia en las fiestas del Club Ciclístico Italiano



Familias presenciando los ejercicios físicos en la cancha del Club Ciclístico



Comité organizador de las fiestas populares en el Club Ciclístico Italiano



El baile en el Club Ciclistico Italiano

PROCLAMACION DE LOS CANDIDATOS SOCIALISTAS



El señor Cúneo dirigiendo la palabra al público para presentar á los candidatos á diputados nacionales, doctores Juan B. Justo y Alfredo L. Palacios



El público que asistió al mitin socialista del Buckingham Palace

EXPOSICION DE LABORES EN EL "HOME" DE SANTA FELICITAS



Venta de labores hechas
por las asiladas



Exposición de labores á beneficio de
los talleres de obreras y asilo de
Villa Devoto



Concurrentes á la "matinée" organizada por las damas de la sociedad
de San Vicente de Paúl, en Santa Felicitas



Grupo de señoras y señoritas concurrentes á la matinée y exposición de labores



Srta. Virginia Casaretto, con el Sr. Juan Calzetta. Srta. María Luisa Arizzi, con el Sr. Fco. L. Márquez. Srta. Angélica Dahl, con el señor Juan Martín Mc-Grevy. Srta. Antonia Goñi, con el Sr. Fernando Gacio Mataché.

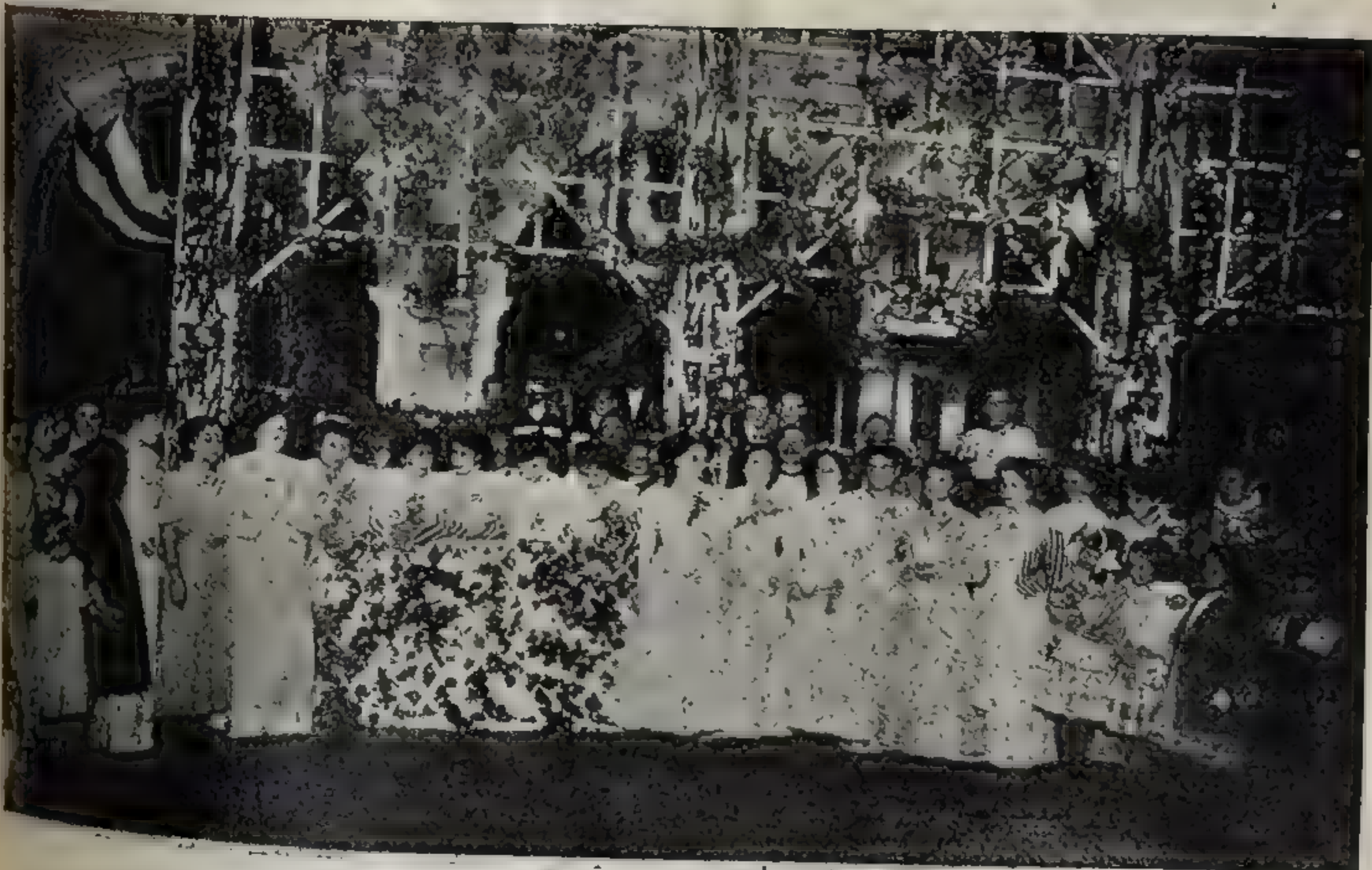
LA "KERMESSE" ALEMANA EN EL PRINCIPE JORGE



La venta de bombones



Quiosco de flores



Señoritas vendedoras y encargadas de quioscos

EN LA PENITENCIARIA NACIONAL
INAUGURACION DEL NUEVO PABELLÓN DE ENFERMERIA



Exterior del nuevo pabellón destinado á hospital de presos



Una de las salas del hospital inaugurado



El ministro de Justicia é Instrucción Pública y comitiva de invitados visitando
los talleres de la Penitenciaría Nacional



Los jueces de llegada



El señor Ezequiel P. Paz, presidente del Touring Club, con dos socios del mismo.



Soldados de caballería prestando servicio de vigilancia



Llegada de un automóvil á la meta



El automóvil del señor L. Dartiguelongne, ganador de la 6.^a carrera



El automóvil del Sr. A. Fehling, ganador de la 7.^a carrera



Señor Alberto Maubert, ganador de la carrera en bicicleta



Señor Raúl Zamboni, ganador del campeonato de motocicletas



Señores Felipe J. Lacoste, ganador de la carrera á pie, y L. Maroni, que llegó segundo.



El ministro del Perú con su señora y otra familia, paseando por la Sportiva



El presidente de la República, el intendente é invitados en la tribuna oficial, presenciando las pruebas



Familias esperando la llegada de los competidores



Grupo de concurrentes en el local de la Sportiva



Señor
Julio Mestre



Sr. Florentino Sou-
lés, gerente de "A
la Ciudad de Lon-
dres".



Sra. Irene Vázquez
de Reynoso



Señor
Lisandro Núñez

EN LA EXPOSICION RURAL DE PALERMO



Cabecera de la mesa en el banquete dado en honor del doctor Figueroa Alcorta
y del intendente señor Guiraldes en el restaurant de la Exposición



El remate del campeón Oxford Barón 14 th., adquirido por los señores Raúl
Etcheverry y Compañía en 35.000 pesos



Homenaje de la sociedad "Lago di Como" en honor del maestro Luis Mancinelli, representando el boceto lírico "Tizianello"

FESTIVAL DEL PATRONATO DE CIEGOS

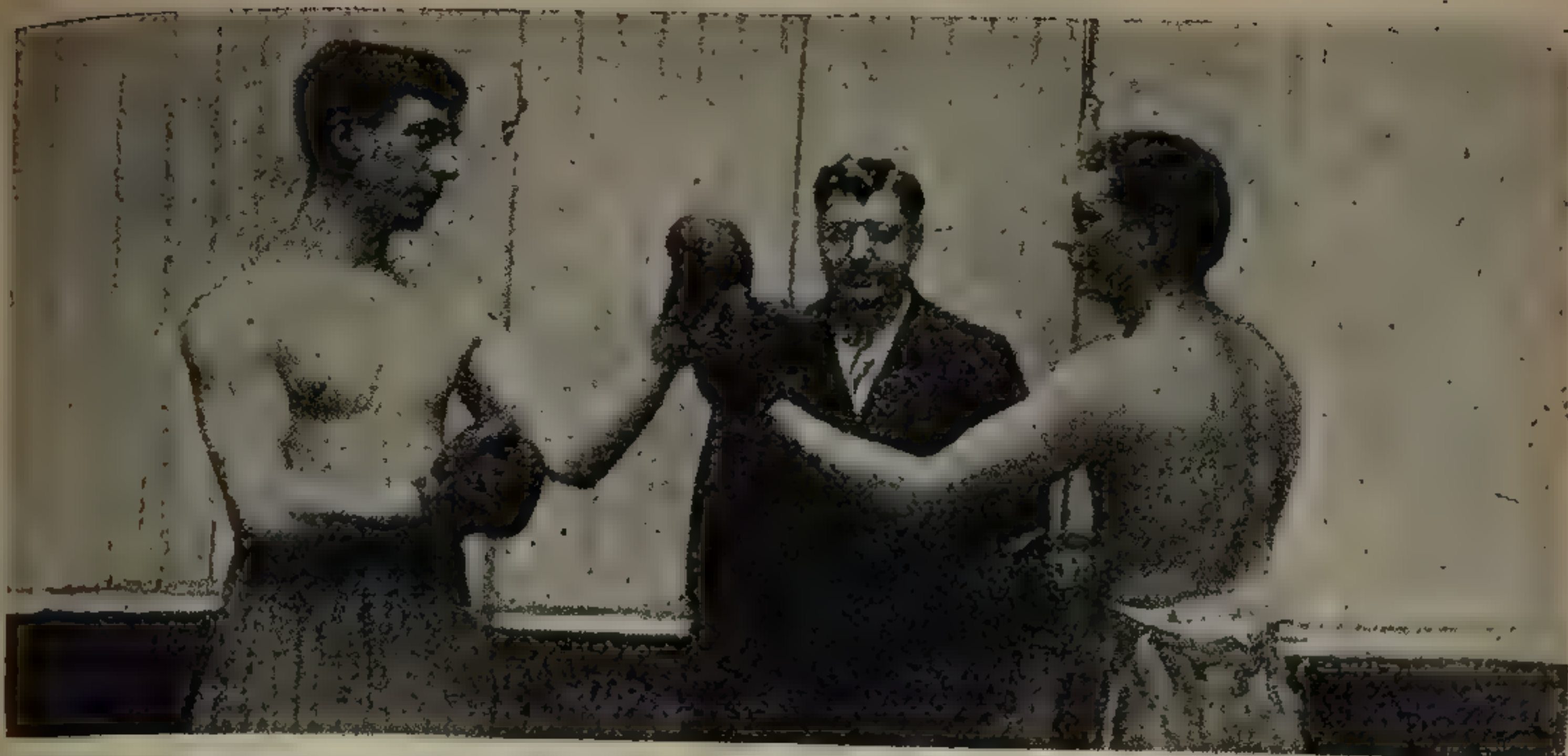


El público que concurrió á la velada en el salón de la Argentina, á beneficio del Patronato de Ciegos

INAUGURACION DEL NUEVO EDIFICIO DE "A LA CIUDAD DE MEXICO"



Lunch ofrecido por los señores Olivier y Albert á los periodistas y amigos con motivo de la inauguración de los nuevos departamentos de su casa "A la Ciudad de México".



Porta como juez de un asalto de box celebrado en el cuadro 4, departamento central de policía entre los jóvenes Juan José López y Lucio Calcagno

Hay vocaciones irresistibles y en cuanto la ocasión propicia se ofrece, inmediatamente se revelan. Porta tiene vocación de Juez, es evidente. De librero pasó como *sobre ascuas* a gerente de banco, y del banco fué a parar al banquillo; pero había hecho estación en un Juzgado de paz, y aquí fué donde sus aptitudes se revelaron.

Y como el hombre es juez por su natural tendencia, al empezar la primavera le ha brotado este humor, y no se conforma con ser preso a secas. Si el cura lo es hasta en el infierno, según los teólogos, el que se siente juez lo es hasta en la *cafúa*; ¡no hay que darle vuelta!

Allá, a la cárcel, acuden las aves negras, si no en busca de fallos, en procura de fallidos; y puesto que no se hable de desalojo donde nadie quiere estar alojado, ni de cobro de pesos, porque muchos lamentan haberlos cobrado de más, no falta ocasión de juzgar a tantos como esperan el juicio final de sus causas. Porta

ha aprovechado la coyuntura y se ha erigido en juez de reparto de trompadas, de cobro de moretones y de desalojo de narices.

Este *sport* tiene entre otros varios méritos, más apreciables en invierno que en verano, el de captar a los presos que lo cultivan la voluntad de sus guardianes. El coronel Falcón ha hecho oficialmente gala de su afición al *box*, sin pensar en lo mucho que él tiene que perder en ese juego, y se refocila sabiendo que sus huéspedes entretienen los ocios, lo mismo que los cadetes de la Borgoña y que los *chicos* de la policía. Porta, como juez de este recreo, representa el principio de autoridad en el cuadro número 4.

Siendo los agentes maestros de *jiu-jitsu* y los presos profesores de *box*, y Calaza decano en azotainas, cualquiera se desliza en el departamento ni aún por la parte del fondo. El antiguo hotel del Gallo, se ha convertido en "Fonda del Sopapo".

MANCO PREMIADO EN UN CONCURSO DE TIRO



El joven Lorenzo Benedetto disparando su carabina, que maneja con la mano izquierda, habiendo perdido el brazo derecho trabajando con una máquina segadora.

Lorenzo Benedetto, de 17 años, que durante tres días compitió en el concurso de tiro al blanco de Rufino, con carabina Lafoucheux, ganando el 2.º premio por 232 puntos, a cien metros, contra 233 que hizo el ganador.

FERRI Y LA CONMEMORACION DEL XX DE SEPTIEMBRE



El profesor Ferri dirigiendo la palabra al público en el carruaje que lo condujo al hotel desde la estación del ferrocarril



El monumento á Garibaldi ocupado por el público que concurrió á escuchar al Dr. Ferri.



El profesor Ferri pronunciando su discurso en la tribuna oficial levantada frente al monumento á Garibaldi.



Ferri hablando á los concurrentes sobre las sociedades cooperativas, antes del banquete con que se le obsequió en el teatro Politeama



Las Srtas. Angela Pinasco y Carmen Dora Salvá en uno de sus mejores tiros



La Srta. Florence Backer en su último tiro, que le valió el primer premio.

El señor Carlos Jewell, iniciador del torneo, con las vencedoras, Srtas. Passini y Backer.



Srtas. Aida Covani, Florence Backer, Angela Pinasco, Carmen Dora Salvá, Elena Marquardt, María Luisa Fragueyro, Sara Somoza y Delia Passini, que tomaron parte en el torneo de "golf croquet".

DE ROSARIO
UN MATCH DE FOOT-BALL



Rosario Central versus Nervello del Beys, disputándose el último tanto, haciendo ganador Rosario Central por 3 goals contra cero



Rosario Central, ganador de la copa Vila, en el partido jugado en el Club Atlético Argentino

DE SAN NICOLAS



La sociedad "Duque degli Abruzzi" festejando el XX de Setiembre

CRIMEN ESPANTOSO EN SAN PABLO



Señor Elías Farhat,
víctima

El práctico que el día 4 del corriente condujo el vapor "Cordillere" hasta pasar la barra del puerto de Santos, tan pronto como regresó a tierra presentóse en la oficina de policía a denunciar que a bordo de dicho vapor se había



La señora Farhat y el asesinado



El acusado Miguel
Traad

estuvo en libre plática fueron desembarcados el baúl y su dueño, el presunto autor del asesinato.

Entre los pasajeros embarcados en Santos presentóse un joven de 23 años. Llevaba por todo equipaje una pequeña valija de mano



El baúl conteniendo el cadáver



Apertura del baúl

encontrado un cadáver en estado avanzado de descomposición, dentro del baúl de un pasajero.

Telegrafióse inmediatamente a Río Janeiro, donde el "Cordillere" debía entrar pocas horas después, y tan pronto como

y un baúl de bastante peso, que los marineros embarcaron. Como éste despedía un olor pestilente, el contramaestre Juan Joaquín lo hizo notar en presencia del pasajero, oponiéndose a que el baúl fuera llevado al camarote, como preten-



El cadáver de Elías Farhat reconstituido

día su dueño, y accediendo únicamente a dejarlo en el combés, para que pudiera tenerlo a mano el joven pasajero.

Ya el mal olor del baúl había suscitado algunas sospechas, y ciertas actitudes del dueño sirvieron para aumentarlas, poniendo en observación. Efectivamente, a altas horas de la noche el joven acercóse al mal oliente equipaje y no obstante su peso, consiguió arrastrarlo hasta la borda y levantarlo como para arrojarlo al mar. Pero en este momento el contra-maestre cayó sobre él y luchando consiguió sujetarlo, y lo entregó al



Traad escribiendo su declaración en la oficina de policía marítima.

el River Plate Bank de San Pablo, y poco después se asoció con uno de los hermanos Farhat llamado Abdala, saliendo para París a comprar mercaderías. De regreso en el Brasil, hace como un mes, ciertos asuntos de índole privada habían producido disgustos entre Traad y su protector. Parece también que dos cuñados y la suegra de Farhat no eran extraños a estas rencillas, y que el deseo de apoderarse de la fortuna de la víctima, que ascendía a más de mil contos de reis, influía no poco en sus proyectos criminales.

El asesinato fue cometido el día 1 del año



Habitación de Traad, donde se cometió el crimen



Miguel Traad en San Pablo



Traad presenciando en el depósito de cadáveres la apertura del baúl

capitán. El pasajero entonces declaró ser Miguel Traad, de 23 años y de nacionalidad sirio. Abierta la valija con sus propias llaves encontróse dentro un cuerpo humano despedazado, casi completamente descompuesto. Reconocidos los restos por un hermano de la víctima en Río Janeiro, resultó que el asesinado era el acaudalado comerciante Elías Farhat, de la razón social de Farhat hermanos y compañía, una de las más importantes de San Pablo. Ya a bordo, el mismo criminal había indicado que se trataba del referido comerciante.

Miguel Traad había pasado en París casi toda su infancia, y entró como dependiente en la casa que su amigo y protector, el infeliz asesinado Elías Farhat tenía en la capital francesa. Llegado al Brasil, consiguió un empleo en

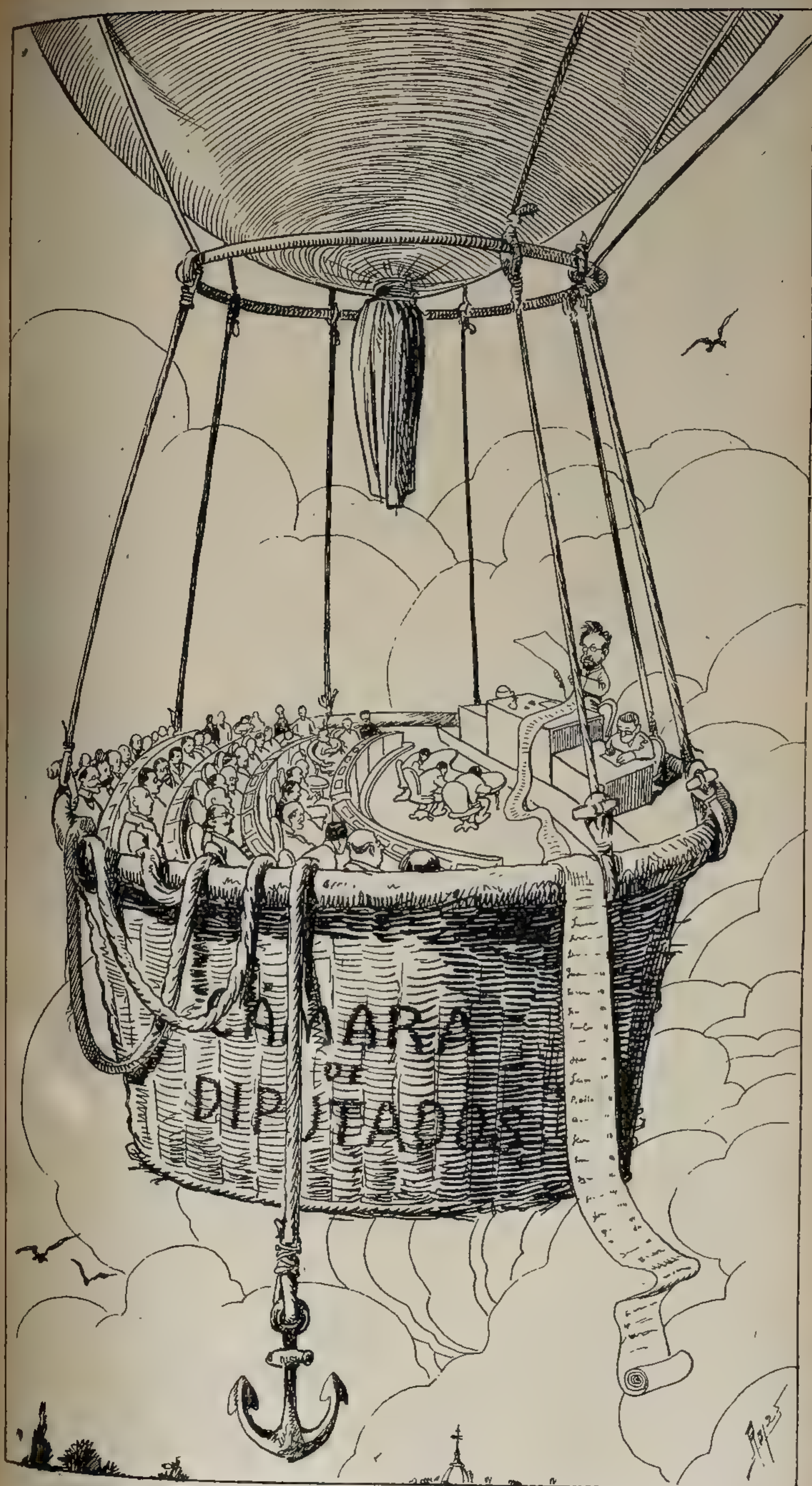


Casa de comercio de la víctima

tual por la tarde, en la misma casa del asesino donde su socio había sido atraído por aquél. El criminal no quería dar en los primeros momentos mayores detalles sobre el crimen, ni sus móviles.

A pesar de estar comunicado, y sorprendiendo la vigilancia de los jefes de policía, la viuda de la víctima tuvo con el asesino una breve conversación en francés, idioma que ignoraban los agentes que presenciaron la entrevista.

Las averiguaciones judiciales pondrán en claro, sin duda alguna, toda la historia de Farhat y Traad, que ha tenido tan horrible fin con un crimen que recuerda por su forma otros cometidos no hace mucho y cuyas crónicas llenaron las columnas de los diarios europeos.



La Cámara de Diputados votando las pensiones en globo.



Al llegar al límite del campo, antes de pasar la última portada, don Patricio desmontó y púsose á contemplar dolorosamente la comarca.

La masa rugosa del cerro Calvo aparecía al frente; á sus plantas, junto á un regato, un gran molle alzaba su cabellera azulada; más arriba, en la faz lampiña de la gran mole granítica, y luego en los picos sucesivos, y en las ramazones de las "talas" y de las "espigas de cruz", de los "sombra de toro", y más lejos todavía, en las suaves curvas de las lomas y en la tranquila superficie de la "laguna guacha", enneguecía el mismo resplandor azul, como si en todas partes se reflejase el inmenso toldo azul caldeado por el sol de enero.

¡Todo azul!... Una lluvia suave y alegre de luz azul, que era como un regocijo, como una promesa de infalibles recompensas para los que aman, creen y esperan, varones fuertes frente á la tierra pródiga. Y luego vendría el sol de la tarde, y todo resplandecería con el baño de oro glorioso; hebras de oro en las flechillas de las colinas; oro macizo en las asperezas rocosas, oro líquido en las lagunas; arborescencias de oro, flores de oro, reflejos dorados hasta en los lomos del laborioso caballo, hasta en la frente del buey venerable, hasta en los flancos inflados de la res fecunda. ¡Todo oro!... El oro regio, el oro coronario, el oro obrizo, el placer del cuerpo y el deleite del alma, el triunfo, el fruto del árbol de la vida, el fruto conquistado con rudos afanes, el fruto ganado brava y notablemente!...

Insaciable en su contemplación, los labios entreabiertos, los brazos apoyados sobre el recado, nublado el viejo rostro por una mortal tristeza, el viejo paisano esperaba la presentación del maravilloso espectáculo.

Lentamente iba descendiendo el sol á medida que bajaba, las tintas azules cedían el puesto al esmalte dorado.

En lo más alto, los cerros se vestían con túnicas de oro vivo, de oro tibar, mientras en los bajos el vello fino de las hierbas estremecido con el suave rozar de la brisa vespertina, semejaba un omeaje cobrizo. Y los trozos de arroyos, columbrados desde la altura, producían la ilusión de gigantescos crisoles llenos de metal precioso en fusión. El pelaje de los vacunos tenía reflejos áureos, mientras el vellón de las ovejas diseminadas en el llano, atraía con su color suave y pálido del oro viejo.

Pero donde el triunfo se imponía completo, tumultuoso, avasallador, era allá lejos, en el occidente incendiado, donde el divino metal corría á chorros, llenan-

do las hondonadas, alfombrando los otros, revistiendo los bosques y subiendo hacia el cielo en grandes penachos igneos...

¡Todo oro!

Y el pobre viejo sentíase atraído, fascinado por aquellas riquezas feéricas que se alzaban á su vista como para magnificar la última visión de aquel suelo amado, de aquel campo que fué suyo y fué de sus padres y de sus abuelos y de sus bisabuelos...

¡Oro! ¡oro!... ¡Singular ironía!... El campo producía oro por todas partes y aquella cosecha fabulosa él la había dejado perder; la había olvidado, aniquilándose en perpetua oración á sus muertos. El dolor hizo indiferente á cuanto no fuese el culto de los seres queridos—la esposa y los hijos—que partieron prematuramente, dejándolo solo y pequeñito en la inmensidad del mundo...

Cuando despertó del prolongado sueño era un extraño en la heredad ancestral... ¿Era posible aquello?... ¿Se concebía que la "Estancia del Arbolito" hubiese salido de manos de los Méndieta?... Y la marca "flecha", aquella marca conocida en cien leguas á la redonda, aquella marca que había quemado miles y miles de ancas de novillo, cientos y cientos de muslos de potro ¿no volvería á enrojecerse en el fuego alegre de las hiebras?... ¡Oh!... ¡La marca "flecha", el viejo blasón de los Méndieta, herrumbra, abandonada como un trasto vil!...

Era posible, sí; era posible. Y el viejo patricio, montado sobre su viejo tordillo "sobrepaso", seguido de su viejo perro barcino, se iba, por ahí, por el mundo, sin rumbo, sin objeto, á morir en cualquier parte. Se iba dejando el campo, la tierra de los abuelos en ajenas manos, y en el pelecheo de la siguiente primavera, otra marca, que no sería la marca "flecha" luciría sobre las ancas de los novillos...

Las lágrimas anegaron los ojos del viejo paisano, que volvió á montar á caballo, y al tranco, sin volver la cabeza, pasó la última portera y se alejó seguido de su perro barcino, mustio y triste como él.

Y en tanto, como el sol bajaba, la sierra, el llano, los árboles, los arroyos, las haciendas, todo parecía de oro; una fabulosa naturaleza de oro, de oro coronario, de oro obrizo, de oro tibar, suave en las líneas y suave en los reflejos.

Bajo el cielo sereno, en la adorable quietud de la atmósfera perfumada con la hierba de lagarto de las peñas y los trebolares en flor de los bajos, toda aquella pompa regia parecía el triunfo silencioso de la vida.

JAVIER DE VIANA.





La liebre.—También á mí tratan de exterminarme.
 La langosta.—¿También? Ya decía yo que esos 160 millones destinados á la compra de armamentos, no debían ser para combatirnos á nosotras solamente.

Muy de la tauromaquia



Enterado el acridio de que se pretende impedir su avance por medio de una barrera, está aprendiendo á saltarla con un torero recién llegado al país.

LA QUEMA

¡La quema de basuras!
Tema de inspiraciones nada puras
es éste que á tratar voy con cuidado
mientras huelo un pañuelo perfumado.
Alguna vez, lector, en esta vida
ante ti habrá surgido cierta dama
por la ilusión en sueños presentida
y amada en sueños con intensa llama.
Contemplando su mágica belleza,
sus ojos chispeantes,
su boca, humillación de la cereza,
sus formas delicadas y arrogantes
te sientes ¡oh, lector! enamorado,
por la dulce beldad arrebatado,
y con ansia impetuosa
al vals te lanzas con aquella hermosa;
y cuando con exótico ardimiento
acercas tu semblante al de la diosa,
observas que su aliento
en vez de recordar flores del campo
te recuerda otra cosa que no estampo.

A idénticos desaires
se ve sujeta la beldad del Plata;
la hermosa Buenos Aires,
que es muy hermosa, pero huele á nata,
y á miasmas infernales
que vienen del oasis de Corrales.

¡Por Dios vivo! ¿Hasta cuándo
vamos á estar tragando
el humo de esa quema
que cada día más su peste extrema?



¿Es que aquí el aspirar la podredumbre
llegó ya al punto de crear costumbre?
¿Es que los intendentes y los vices
tienen hechas de loza las narices?
¿Hasta cuándo, señores,
vamos á estar tragando esos olores
que inundan la urbe al clarear el día
y que por ironía,
de Flores vienen sin oler á flores?
¡Caramba! ¿No es bastante
el peligro constante
de los "tramways", los "autos" y placeros,
el tren, los barrenderos,
el malevo nocturno y asaltante,
la leche adulterada,
de las cloacas la infame pestilencia,
la bubónica aquí domiciliada,
de don José la infausta presidencia,
que aun el humo amenaza la existencia?
¡Y qué humo, Dios eterno!
No debe oler peor en el infierno,
que huele aquí esta peste,
por mucho condenado que se tueste
entre llamas de azufre, pez y cuerno!
Yo, que tengo un olfato
más fino que el de un gato
y que he de trasnochar por suerte impía
hasta que nace el día,

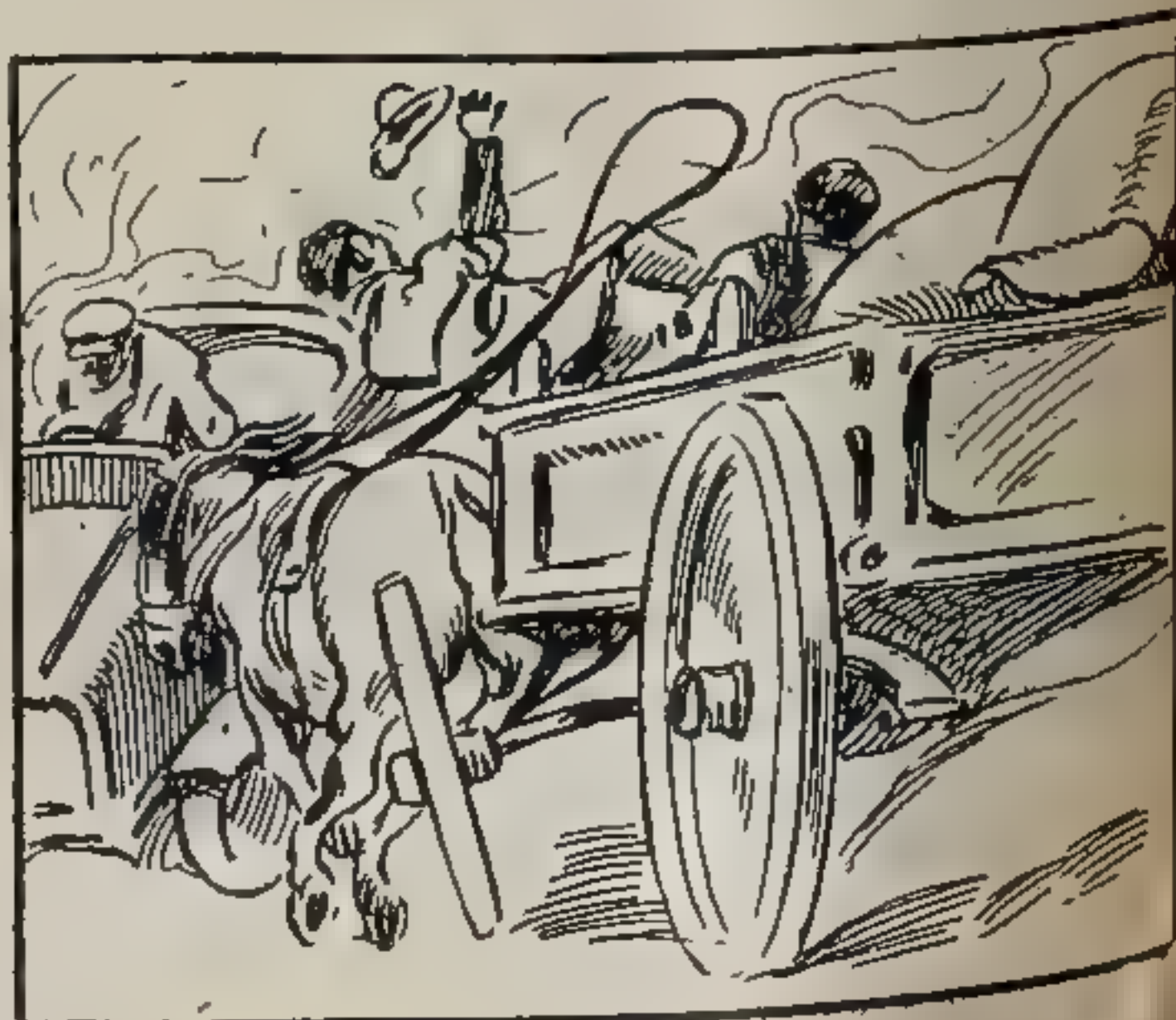


forzado soy,—la rabia me consume—
á aspirar de las quemás el perfume,
y estoy tan "perfumado"
que allá por donde paso, el tufo dejo
de almacén incendiado.
¡y las pulgas respetan mi pellejo!
¡No sé cómo, encendiendo esa fogata,
vivir puede en Corrales ni una rata!
Además, es chocante
que existiendo la quema de basuras
cuyo humo nauseabundo y asfixiante
se aloja en el pulmón del atorrante
como llega del vice á las alturas,
es chocante, repito,
ver en los "tramways" ese letrerito
prohibiendo, por colmo de finuras,
el que puedan fumar los caballeros.
¿Y por qué han de fumar los quemaderos?
¿Acaso las señoras
no han de hallar mucho más embriaga-
del tabaco las vagas espirales [doras
que el humo de basuras infernales?

Es hora de acabar la pestilencia,
eligiendo otro medio crematorio.
Ayer leí que Arata, hombre de ciencia,
desde el laboratorio
propone que se entierren las basuras,
proposición que entiendo
es echar un remiendo

á un paño que se va por las costuras.
Dicen que hay unos hornos, los mejores:
los incineradores.
¡A implantarlos sin previos expedientes
sin esperar el superior aviso
y á quemar los detritus pestilentes
y el mensaje del vice, si es preciso!

VA SERRANO CLAVERO.



De la otra "banda"



—¡Y lo hace llevar preso, porque quiso arrojarle un ramo de flores! ¿Pues qué le haría mi colega si hubiera querido arrojarle un tarro explosivo como el que me lanzaron a mí?

El héroe que pasa

Envidiemos á Dorando, el héroe de los Juegos Olímpicos, glorificado en la carrera de Maratón, celebrada hace unos quince días.

¿Quién es Dorando Pietri? Dorando, como le llaman familiar y sonoramente sus admiradores, era un desconocido la víspera de los juegos. Abandonó su Italia sin más ejecutoria que su fe y sin más compañía que sus esperanzas. Se vino solo, como representante único de su país. Mientras otros corredores, los norteamericanos sobre todo, traían un brillante historial de triunfos y de campeonatos, y mientras se hacían vaticinios de éxito á favor de tal ó cual andarín, Dorando pasaba desapercibido, acaso promoviendo lástima con su presencia enfermiza y su complexión de insignificante atleta. Por eso su triunfo fué un motivo de estupefacción para los espectadores del *stadium*, alrededor de cien mil, y otros tantos que se arracimaban á los bordes de la trayectoria, entre Windsor y la Exposición. ¿Su triunfo? Sí, el triunfo de su derrota. Porque Dorando no ganó el primer premio, aunque le fué mejor con perderlo. Después de haberse recorrido los cuarenta y tantos kilómetros de la carrera, cuando no le faltaba más que un centenar de metros, las fuerzas del minúsculo andarín se agotaron. No pudo más y cayó á tierra redondamente. Aquello duró unos segundos, durante los cuales la muchedumbre del *stadium* apenas respiraba de emoción. El espectáculo de aquel hombrequito que se sentía impotente para llegar á la meta, resultaba brutal. Al fin se rehizo un poco, é irguiéndose, avanzó unos pasos y tornóse á caer. Vuelta á levantarse y vuelta á tumbarse en una pérdida total de sus energías. Y así cinco veces. En esto apareció á la entrada del *stadium* otro andarín, el norteamericano Hayes. Momento de ansiedad. Dorando hizo un esfuerzo por avanzar y no pudo. Entonces, uno del público le asió del brazo y arrastróle á la raya límite. Después se ha comprobado que el del socorro era un norteamericano, y no se sabe si su ayuda fué arranque irreflexivo del corazón ó una argucia premeditada para dar el

triunfo á su compatriota, el andarín que venía detrás, descalificando al de Italia. Efectivamente, los jueces, inflexibles en cuanto á la ley del juego, le descalificaron y otorgaron el primer premio á Hayes.

Pero Dorando se felicita de su derrota. Al día siguiente la reina doña Alejandra lo llamó á palacio y regalóle una artística copa de plata, compensando el infortunio del héroe. ¿Se puede pedir mayor victoria? ¿Quién me dice á mí que la reina británica no le



prometiò, en el secreto de la entrevista, ponerle en relaciones con alguna joven princesa real?... Pero aun hay más. Una ilustre dama de abolengo inglés ha escrito al héroe, diciéndose abrasada de admiración por sus méritos de andarín, é interrogándole si tiene algún compromiso matrimonial.

Ya lo veis, donjuanillos de poco fuste; no siempre han de enamorarse las mujeres de los tontos y de los guapos; alguna vez han de apartar sus ojos de los hombrunos rostros apolíneos para enloquecerse por unos pies ágiles y unos pulmones robustos. Compañeros de fealdad: ¿por qué no os metéis á andarines? ¿No envidiais á Dorando?...

Yo envidio su suerte ilimitada, la suerte de su nombre, que anda en boca de reyes, que lo codician las inglesas linajudas y que lo invocan como reclamo los señores comerciantes. En el escaparate de una sastrería han leído esta noticia estupenda mis propios ojos: "Aquí se hizo dos trajes Dorando antes de la carrera".

Y esa sastrería se está enriqueciendo, porque media metrópoli se quiere vestir en la misma casa que el héroe de moda. Eso es de buen gusto.

Pero la reputación de este afortunado andarín se ha salido de los límites ordinarios de las cosas y ha pasado á las mismas regiones del arte.

Dorando ha sido la gran figura teatral de la última semana. Un astuto empresario le contrató para presentarse en un *music-hall*. ¿Qué puede hacer de interesante un andarín en una escena? Lo lógico es que corriese un poco, que diera unas cabriolas como testimonio de su agilidad. Eso justificaría su exhibición. Pero el repertorio de sus habilidades escenográficas se ha limitado á cabecear agradecidamente ante el público frenético que le aplaudía y á balbucear estas palabras de emoción:

—Gracias. Son ustedes muy amables...

Por último, se nos ha ido Dorando. En la estación le rodearon por última vez sus admiradores. En Italia le festejan. ¿Dónde acabará el camino triunfal del protagonista de Maratón?

Pío CID.

Londres, Agosto.





—Dígame, paisano, ¿hay buenas vistas en este pueblo?
—Las había, pero tiempo atrás vino un fotógrafo y las tomó todas.



—¿Sabes quién se ha muerto?
—No.
—Mi amigo Gutiérrez.
—Lo siento, aunque no le conozco.
—¿No lo conoces? En la primera oportunidad te lo presentaré.



—¿Cuánto tiempo hace ya que no trabaja usted?
—No puedo precisarlo con exactitud, señora; no recuerdo si nací el año 56 ó el 57.



—¡Doctor, doctor!—dice un caballero que llega jadeante a la mesa donde el médico está jugando al tresillo.
—¿Qué ocurre?
—Mi mujer está gravísima. Vaya usted corriendo ¡por Dios! ¡Yo me quedaré jugando por usted mientras tanto!...



En un hotel:
—Mozo, anoche puse los botines a la puerta de mi cuarto y veo que nadie los ha tocado siquiera.
—En cuanto a eso puede estar tranquilo el señor; aquí todos somos gentes honradas y le aseguro que nadie los tocará.



—Se le ha detenido por ebrio.
—Puede que lo esté; pero le prevengo que el vino que bebí está premiado en varias exposiciones.
—¡Como si no lo estuviese!
—¡Vaya un modo de hacer justicia! ¡Premian al vino y meten preso al que lo bebe!...



—¡Pero has visto, che, Enriqueta, qué judiada me le hicieron á Hermenegilda?

—¡No sé nada, che!... ¿qué fué... contame, Elvira.

—¡Pobre Hermenegilda!... te garanto que desde que perdió el esposo, no ha yevado un golpe igual.

—¡No digás!

—Te lo juro.

—Contame, che.

—Yo lo siento porque después de todo es amiga nuestra... pero esperá un momento, que de tanto reírme me duele la barriga... voy á flojarme el corsé...

—Acabá de una vez que m'estás poniendo nerviosa.

—Tené paciencia un momento, que no por esperar vas á perder el relato.

—¡Pucha, vos también tenés una pachorra!

—No seas impacient', escuchá... ¿vos conocés á don Luís, el que se casó con la vieja doña María, la dueña d'este convento?

—¡Cuái, el gringo "Panza Arriba"?

—Justo.

—¡Cómo no!... ¿y qué?

—Fijate que hace tiempo cuando él andaba "mus" como jugador sin "liga", empezó á hacerle los bajos á Hermenegilda pa ver si podía enredarla entre los cardales del amor...

—Ya lo sé y me acuerdo qu'eya le dió una gayeta más seca que flor marchita, porque le pareció poca cosa, con todo que no es delgado.

—Eso es, y la verdá sea dicha, que fué una lástima, porque hacían una pareja como pa bailar una danza, pues si á él le sobra grasa, lo qu'es eya tiene jamón pa surtir una fiambrería.

—Ya me los agarraste pa la calcomanía.

—¡No es pa menos!... eya principalmente, que parece un "bocoy de caña".

—Bueno, seguí el cuento y dejate de floreos, que vos también sos más fantástica que novela é'foyetín.

—Tú dirás lo que quieras, pero te aseguro que si hubieras visto la careta que puso no resistís... yo estaba ayí, muy seria, che, pero después me estuve riendo dos horas.

—¡Jesús! parecerías un payaso de juguete.

—Es que no te hacés una idea.

—Seguí de una vez el cuento.

—Vas á ver... como tú no ignorás, eya, che, no está muy bien de finanzas y ¡claro! andá la caza é mistos, y como el gringo ahora tiene moneda... se cambiaron los papeles.

—Me figuro!... le habrá estao armando la trampa.

—¡Claro!

—¡Y el otro?

—Se tomó el desquite.

—Ya me parecí'a mí qu'era pájaro muy viejo pa no conocer l'alpiste... seguí.

—Yo, ayer precisamente, fui á hacerle una visit'a Hermenegilda, y cuando yegué ayá, che, me la encuentro tod'afanada delant'el espejo á medio vestir, con los trapitos de cristianar, echándose polvos, arreglándose el pelo, pues le había encajado los "ondulines", mirándose y remirándose... en fin, hecho todo aqueyo un revoltijo... yo, cuando la vi así, me quise retirar y le dije: vení'a pasar un rato contigo, pero por lo visto estás de salida ó esperás alguna visita, y no quiero ser importuna...

—¡Que'speranza!—me dijo, con más romanticismo que poesía modernista:—

voy á salir pero tú no estorbás... ¡al contrario! quedate, Elvira, que dentro un rato, á las cuatro, viene el carruaje y me vas á acompañar á "Palermo"...

—Yo me quedé con la boc'abierta.

—No era pa menos.

—Y eso, che—le dije,—cómo viene?

—"Panz'Arriba", che... el gringo...

—¿Te arreglaste con él?

—Todavía no está la cosa del todo definida, pero si no se hace, le v'andar raspando.

—¿Qué me contás!

—Sí, che; lo encontré la otra tard'en la caye Florida y lo marié... l'estiré la mano, me adorné con un par de sonrisas más dulces que miel de abeja, l'hice un gran saludo y ya se me alargó todo como caramelo é goma y me lo remolqué hasta casa.

—¡Mirá qué suerte!... y eso que una vez le arruinaste la "loza"... ¡lo despreciaste feo!

—Ya ves... pero el amor es fuerte y yo sabía que en cuanto le ofreciera un dulce, ya ib'á estar abriendo la boca... y no me vino del todo mal, pues como ahora yo ando más corta que manga de corpiño y más de una vez, por más que no es cuaresma, tengo que almorzar de vigilia... ¿te das cuenta?

—¡Cómo no!... en este punto del diálogo sentimos un ruido de vehículo que se para... al rato golpean al "yamador"... Hermenegilda me dice, vamos, Elvira, que ahí está el carruaje... á él lo encontraremos en Palermo, y toda comadrona, che, con su gran capelo domingero, echada como mancarrón crioyo, con los guantes puestos y agarrándose la cola, baja la escalera—y yo atrás,— abre la puerta, mira toda sonriente y... ¡pataplún, le da la pataleta.

—¿Y eso?

—Fijate, che, qu'el carruaje había resultao... un carro de cuatro ruedas con tres yuntas de cabayos.

—¡Qué fumada pa un cachimbo!

—¡No te dije!... el carrero entrega una cartita que yo recojo viendo que la otra está desmayada, y después de despedirlo, leo:

"Señora Hermenegilda Piola:

"Le envío el carruaje ofrecido; si no le alcanza el "tiro", hábleme por teléfono, que le mandaré otra "yunta".

"Discúlpeme que no vaya con "yantas" de goma, pero pa semejante globo, con éste le sobra elástico.

"Siempre suyo.—Panza Arriba."

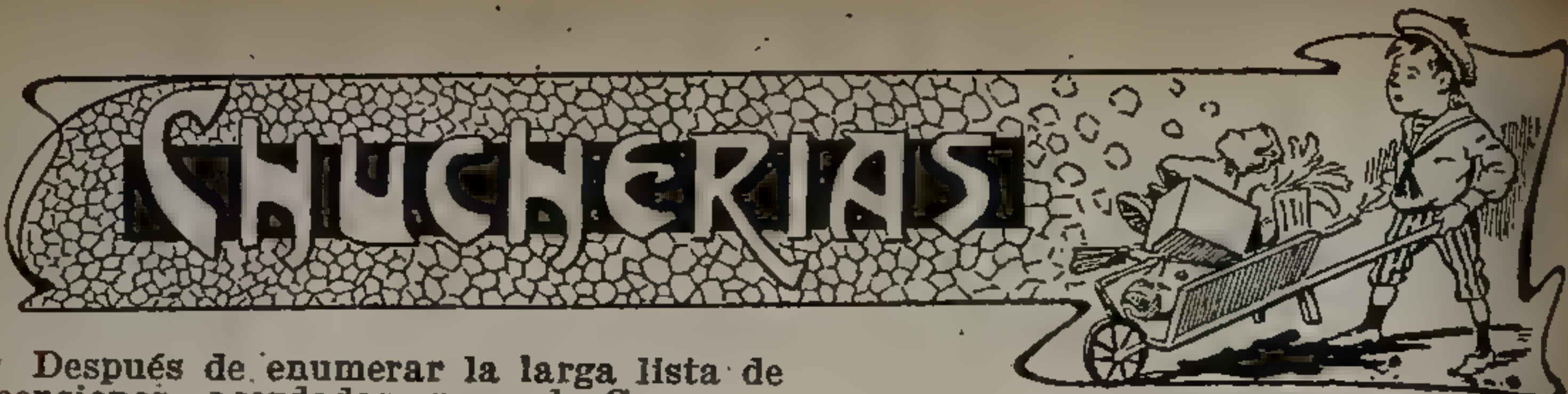
—¿Qué me contás?

—Que hay p'hacerse una panza... da é risa durante un mes seguido.

—¿Te das cuenta?... no sé arregló del todo, pero le anduvo raspando.



Doctor Esteban P. Adaro
GOBERNADOR DE SAN LUIS



Después de enumerar la larga lista de pensiones acordadas por el Congreso, dice un diario, que los diputados se ocuparon de la cuestión de las liebres y la langosta, las dos plagas existentes en la República.

Mas, por lógicas razones decir eso un error es, porque las plagas son tres: langosta, liebre y pensiones.

De un telegrama de la Asunción del Paraguay:

"Cada día va haciéndose más tirante la situación de la plaza."

El ministro Victorino que tal leyó, muy mohino diz que dijo, y con razón: "Ya hablan de mi situación hasta en casa del vecino."

"El propietario del local de la calle Alsina, ocupado hasta hace poco por los tribunales criminales de la capital, ha demandado al P. E. por daños y perjuicios.

"El ministro de Justicia, al notificarse de la demanda, hace constar que se desalojó el local porque amenazaba inminente derrumbe."

Y el propietario del local de Alsina dice, que si hubo que poner puntales, y si la casa amenazaba ruina, fué por estar allí los tribunales.

"El P. E. ha promulgado la ley que autoriza a construir en la provincia de San Juan las líneas necesarias para unir el departamento de Achal con La Iglesia, pasando por Rodeo."

A mí me parece mal esa línea desde Achal a La Iglesia, porque creo que es algo anticlerical tener que dar un rodeo.

"Se está ensayando un suero para la extinción de las liebres, que produce una enfermedad contagiosa, causando una mortandad enorme."

"Este suero, una vez comprobada su bondad, será ofrecido al gobierno nacional."

Si tiene la propiedad de causar tal mortandad ese suero que se ensaya dirán las liebres: ¡Mal haya el suerito y su bondad!

"Vecinos del departamento de Abajo (Córdoba) solicitan del Congreso la pronta aprobación del proyecto de embalse é

irrigación del río Tercero, presentado por el señor Ruiz Moreno."

Se ve que son gente viva porque quieren, sin trabajo, los habitantes de Abajo tener el agua de arriba.

Pero también considero que gentes sin orden son, que al hacer la petición empiezan por el Tercero.

"A la usina eléctrica del dock Sur se dotará de maquinarias con una fuerza efectiva para producir más de 100.000 caballos."

"En la exposición ganadera se ha notado flojedad en los precios, especialmente en las razas equinas."

Como se ve, esta noticia es una consecuencia de la anterior.

Exceso de la oferta sobre la demanda de caballos.

"Hay el proyecto de organizar los presidios como establecimientos fabriles, con talleres en que los penados aprendan oficios manuales."

Los que van a los penales no precisan aprender, pues maestros suelen ser en los trabajos manuales.

"Tucumán.—Ha experimentado una sensible mejoría en su enfermedad el prestigioso caudillo opositor señor Melitón Camaño."

El que escribe, en mi opinión, será de la situación, porque si no, no diría que siente la mejoría del pobre don Melitón.

"El gran campeón Shorthorn Oxford Barón 140., ha sido vendido en 35.000 pesos."

Aunque muchos pesos son los que obtuvo el campeón, lo cierto es que, bien mirado no es el precio exagerado tratándose de un barón.

Un señor diputado ha dicho en el Congreso al hablar de las liebres:

"En la época del invierno, ataca a los arenales y en la época del verano ataca a otros cereales."

Y ahora ha debido atacar a los vates nacionales, pues ya comienzan a hablar en verso los congresales.

P B T gratis

El día 15 del próximo Octubre quedará abierta al público la inscripción a las

1000 subscripciones reembolsables

de la Emisión C, la tercera que ofrecemos por igual número de subscripciones. Respondiendo al pedido formulado por buen número de lectores, hemos hecho trimestral la subscripción reembolsable de la Serie C, a fin de reducir su costo a \$ 2.50. Pero los subscriptores de esta serie, que quieran recibir gratis y a domicilio la publicación durante un semestre, podrán obtenerlo inscribiéndose por dos trimestres, cuyo importe de \$ 5 equivale al de una subscripción semestral. Véase la página 102 con la lista de las casas de negocio que reciben por su valor íntegro los boletos de nuestras **SUBSCRIPCIONES REEMBOLSABLES.**

SEÑORAS:

Si queréis conservar vuestro cutis con la hermosura de la juventud hasta la edad más avanzada, usad el



Agua

Blanca

CASANOVAS

SIN RIVAL EN EL MUNDO para destruir las Pecas, Manchas, Paño, Granos, Barros, Manchas de viruela, Puntos negros, etc., etc., de la cara.

Certificados de eminencias médicas, acreditan su bondad incuestionable.

GRAN PREMIO — PARIS, Abril de 1906

PRIMER PREMIO — MONTEVIDEO, Mayo de 1907

Pídase nuestra preparación por su nombre completo

AGUA BLANCA CASANOVAS

No se acepte otra.

Como garantía de su legitimidad, exijase en la estampilla unida a la de específico, el nombre de nuestro producto y el de sus fabricantes, la que va colocada en la parte superior de la cubierta externa.

PIDAN HOY nuestro folleto en varios idiomas, que le será remitido á vuelta de Correo.

Se atienden pedidos por Correo y por los Expresos VILLALONGA, LA CONFIANZA y CASTILLO.

En venta en todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile y Perú: calle Baquijano 295. — En el reino de Italia: Luigi Traversaro é figli; Camogli, Via XX Settembre, 1, 2 y 3 (Génova).

Polvos CASANOVAS

Precio: \$ 1.50

MUY ADHERENTES, IMPALPABLES
Y DE PERFUME DELICADO.

DEPÓSITO GENERAL:

Humberto 1, 1443-47, Buenos Aires

JOSÉ CASANOVAS MOURE É HIJO, Fabricantes



Agua Nupcial

del Químico Farmacéutico Silvio Boari

AUTORIZADA POR EL DEPARTAMENTO N. DE HIGIENE

La eminente artista TINA DI LORENZO usa el AGUA NUPCIAL para su toilette, y atestigua su bondad en el certificado que transcribimos



Buenos Aires 18 Agosto 1904.
Silvio Boari
Como felicissima y por fin he
de finalmente lo trovato nella
su acqua Nupcial l'ideale da
quanto desideravo. La usero
sempre sul palco. Tener a fuori.
Essa dà alla pelle una freschezza
ed una bianchezza veramente stran-
zante. La ringrazio di avermi
fatto trovare un prodotto che da
tanto tempo cercavo.
Saluti cordali. Tina di Lorenzo

TRADUCCIÓN:

Me complazco, poderle manifestar que he encontrado al fin, en su Agua Nupcial, el ideal que perseguía. La usaré siempre en la escena y fuera de ella pues proporciona á la piel frescura y una blancura realmente extraordinaria. Le agradezco haberme proporcionado un producto que tanto tiempo ha, buscaba.— Lo saluda afectuosamente.—Tina di Lorenzo.

PRECIO: Frasco doble, \$ 3 — Frasco chico, \$ 2

Depósitos: — En Buenos Aires: DROGUERÍA ALEMANA, Piedras 170.
En Rosario de Santa Fe: DROGUERÍA DEL ÁGUILA, San Martín 848.
En Gualeguay, Entre Ríos: FARMACIA MUJICA, de R. Ferrer y Cía.
En Montevideo: SURRACO y FERRUA.

En venta en todas las Farmacias y Droguerías del Uruguay y Paraguará



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

MODAS



Traje princesa, de talle alto, cinturón de satén negro; alto de cuerpo enteramente soutaché sobre tul de seda. Escote y mangas de tul encaje. Sombrero capelina con gran amazona á la derecha.



Traje de noche, de tul blanco guarnecido de broderie y franjas de azabache blanco.



Traje Chrysis, de muselina de seda hoja de rosa, y túnica de muselina obispo bordada de oro viejo. Alto del cuerpo y mangas de encaje de Milán.



Traje Directorio.—Levita de encaje rosa bordado de motivos pavo real y con un bias igual de liberty sobre la falda de tul grueso ocre bordado abajo con iguales adornos.



Traje de garden-party.—Forma princesa, de broderie inglesa y punto de Alenzón.

P B T gratis

Emisión C de

SUBSCRIPCIÓN REEMBOLSABLE

El 15 del próximo mes de octubre quedará abierta al público la inscripción de las

1000 SUBSCRIPCIONES REEMBOLSABLES

correspondientes a la Emisión C.

- Confiterías y bars.**—*La Armonía*, Avenida de Mayo y Buen Orden.
Bar Automático, Bmé. Mitre 463.
Artículos para niños.—*El Niño Elegante*, Victoria 625.
Armería.—*Viuda de Barrié*, Rivadavia núm. 589.
Fotografías.—*J. Caffaro*, Santa Fe 1619 y sucursales.
Eugenio Avanzi, Carlos Pellegrini 345.
R. Monti, Santa Fe 2492.
Presentado, Buen Orden 318.
Witcomb, Florida 374.
Ricciardi, Entre Ríos 557.
Postizos.—*Juan Soules*, Callao 40.
Vachón y Lachaise, Esmeralda 370.
Artículos de tocador.—*Portela y Cía.*, Humberto I 1477.
Novedades y especialidades.—*A. Dessel*, Reconquista 334.
Artículos de goma.—*Soly Borok*, Buen Orden 236.
Productos higiénicos del Dr. Autran, de París.—*Crema, Esmalte, etc., etc.*, Depósito: *J. F. Langlois*, Suipacha 945.
Optica y productos para fotografías.—*La Estrella*, Alsina 435 a 445.
Cuchillerías.—*Montagnac*, Cangallo 732.
Droguerías y Farmacias.—*Beretervide y Cía.*, Piedras 162.
Franco-Inglesa, Cuyo 587.
Varela y Costoya, Alsina y Salta.
Almacenes.—*Ussher*, Rivadavia 900.
El Imparcial, Victoria y Buen Orden.
Almacén Suizo, Corrientes y Suipacha.
Del Río, Esmeralda 81.
El Globo, Callao 410.
Bazares.—*Bazar París*, Victoria 700.
Raimondi y Cía., Carlos Pellegrini 300.
Jouve Frères, C. Pellegrini y B. Mitre.
Solanas, Santa Fe 2080.
Bazar y menaje.—*A la Ciudad de Londres*, Av. de Mayo, Perú y Victoria.
Mueblerías.—*Baratti hermanos*, Cangallo 690.
Ferreterías.—*Hirsch y Cía.*, Alsina 990.
Artículos de metal y platería.—*Joselevich Hnos.*, Cuyo 2570.
Panaderías.—*La Marsellesa*, Carlos Pellegrini 12.
La Nueva Epoca, Belgrano 748.
Idiomas (enseñanza de).—*Berlitz School*, Avenida de Mayo 847.
Cafés.—*A los Mandarines*, Robertie, Rivadavia 1992 y sucursales.
Au Nain Jaune, Esmeralda 668.
La Puerto Rico, Moreno 592.
Cigarros.—*José Martorell*, Cangallo 725.
Mosquera Gorordo, Belgrano 485.
Massulín y Oelasco, Brasil 1059 y San Martín 179.
Cigarrillos.—*J. M. Bustos*, Cig. Pebete, B. Mitre 1459.
Sastrerías.—*Stanzione*, Cuyo 1180.
Sastrerías y Confecciones.—*R. Barrio*, Cuyo 822.
Nicolás Pupo, Córdoba 750.
Dulce de Leche.—*La Martona*.
Cuellos.—*Mey*, Esmeralda 184.
Traversero, San Martín 620.
Agua mineral.—*Cabretón*, Almacén El Imperial, Victoria y Buen Orden.
- Restaurant.**—*Monti*, Cuyo y Maipú.
Relojerías.—*Scarinci*, Florida 142.
Camiserías y artículos de punto.—*Au Merinos*, Avenida de Mayo 699.
Pedevilla, Florida 374.
Yerbas y artículos paraguayos.—*Sanfeliú*, Carlos Pellegrini 581.
Sombreros para señoras.—*A las Novedades*, Péchon, Esmeralda 53.
Ropa para obreros y artículos de fantasía.—*Pot y Moynardi*, México 1302 y Montes de Oca 1700.
Bicicletas.—*Gori*, Av. de Mayo 1200.
Diversos.—*Bongiovanni y de la Vega*, Belgrano 1020.
Fonógrafos.—*Pathé*, Av. de Mayo 789.
Fort y Cía., Reconquista 411.
Artículos para hombre y sombrererías.—*New Oxford*, Av. de Mayo esq. Tacuarí.
Peyrú, Avenida de Mayo y Piedras.
Custo Vidal, Alsina y Chacabuco.
La Fuente y del Cueto, Cuyo 664.
Casa Llusá, Esmeralda y Rivadavia.
J. Sulik, Cuyo 1218.
Vicente López, Cuyo 621.
Casa Rosada, Moreno 700.
Noé, Rivadavia y Maipú.
E. Ruiz, San Juan esq. Buen Orden.
Confecciones para hombres y niños.—*Al Palacio de Cristal*, Victoria y Chacabuco.
Zapaterías.—*A. Veyga*, A. de Mayo 630.
Casa Rosette, Corrientes 700.
Saettone Hnos., Bmé. Mitre 733.
Bohigas, C. Pellegrini 166.
Vinos para familias.—*Ed. Sterroz*, 25 de Mayo 444.
Viqueira Carbonell, Belgrano 819.
Academia de corte y moldes sobre medida.—*M. Porrera*, Viamonte 1787.
Tiendas.—*Tienda San Nicolás*, C. Pellegrini 363.
La Americana, Piedras y Victoria.
El Progreso, Confecciones, Victoria y Perú.
Bella Vista, Suipacha 500.
La Piedad, Bmé. Mitre 832.
La Ciudad de Pekín, C. Pellegrini 700.
A la Villa de Italia, Entre Ríos 312.
Joyerías.—*Giuseppetti*, Esmeralda 482.
Escasany Hnos., Florida y Rivadavia.
La Esmeralda, Esmeralda 421.
Máquinas de coser.—*A. Borzino*, Santa Fe 2166.
Tapicerías.—*Tapicería San Nicolás*, Carlos Pellegrini 431.
Automóviles y Bicicletas.—*Macchi y Pozzi*, Esmeralda 432.
Tintorerías.—*Tintorería Nacional*, de A. Dokir, Garay 1332 y sucursales.
Urbano Connort, Santa Fe 1931.
Papelerías.—*Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco*, Cangallo 557-59.
Artículos para viajes.—*Elchegaray hermanos*, Victoria y Buen Orden.
Banco.—*Banco Latino del Plata*.
Venta a plazos.—*Jacuboff*, Buen Orden núm. 1272.
Lencería y ropa blanca.—*A la Samaritana*, Bolívar y Belgrano.
Tarjetas postales y papeles de lujo.—*Importo Comercial*, Moreno 776.
Artículos para fumadores.—*Kobitz*, Florida 185.

CONSULTORIO FEMENINO



Florencia L. L., Buenos Aires.—Le daré á usted el mismo consejo que dió la canonesa de Estillac á la señora de Charollés, según el sutilísimo Prevost. El hombre que conviene á su sobrina, dado el carácter que usted le atribuye, ha de reunir las condiciones que exigiríamos de un buen mueble; esto es, elegante, cómodo



y resistente á la vez. Solamente que un hombre de estas condiciones suele no servir para marido, que es, según creo entender en su carta, lo que usted desea para su sobrina. No sirve. ¿Por qué? Por eso, por elegante, por cómodo y por resistente. Estas cualidades sólo pueden encontrarse reunidas en un amante. De donde resulta que, si no está equivocada en su juicio acerca del carácter de su sobrina, lo que le conviene no le sirve. Pero yo me temo que usted se equivoque, porque una señorita de la edad de su sobrina no tiene carácter casi nunca; á lo que se llama á esa edad carácter no es sino tontería transitoria. Déjela que cumpla los veinticuatro que es la edad en que se le descubre el rasgo serio á la vida en el cual se aprende que lo único que conviene y sirve es lo útil á ella. Entonces se contentará con un hombre que sea solamente bueno, inteligente y trabajador... porque, señora, usted lo sabe, lo del amor azul es mentira dañina que malogra muchas vidas en la edad más bella.

¡Ah!, y á pesar de la cita no permita leer á su sobrina los libros de Marcel Prevost. La sonrisa amable, aunque volteriana, de Anatole France es preferible.

F. M. de R., Buenos Aires.—Ha acertado buena parte de la verdad. Tina di Lorenzo es tan artista como hermosa y menos hermosa de lo que parece. Su cabello es precioso: algunos de sus rulos valen más de 600 francos, según factura.

Elisita Tonta, Buenos Aires.—Estamos horribles cuando nos recogemos la pollera con ambas manos: parecemos jarras de Pompeya cubiertas de trapos. Por otra parte, la diatriba de Schopenhauer contra nuestra morfología gana justificación. Resultamos más angostas de hombros y más amplias de abajo. Y la bella eurytmia de nuestra arquitectura parece entre líneas de un monstruoso caricaturaje.

El mejor remedio es tener un pie chiquito para burlarse de las modas que sacaron las princesas de pie grande. Pero yo, de todos modos, me recojo la pollera con una sola mano.

Gerardo P., Buenos Aires.—El hombre, señor mío, es una amalgama de semidiós y payaso. Por eso sus amores son sublimes y ridículos, y en sus grandes actos hay tanto que exhibir y tanto que ocultar, y en la intimidad de su vida tanto de admirable y tanto de mísero. ¿No re-

cuerda usted que Prometeo modeló al hombre con fango y robó para su alma el fuego del cielo?... Y por lo que tienen de semidiós y por lo que tienen de payaso, los dolores de los hombres no son dolores verdaderos, como no son verdaderos sus placeres. Las dos entidades estrechamente abrazadas se repudian. De ahí el disgusto interno de sí mismo que usted me dice sentir en sus grandes y pequeñas acciones.

Foscarina, Buenos Aires.—Sí, señora; no hay otro remedio. Eso de creer que en cuanto se ha regresado de la iglesia ó de firmar ante el juez ya han terminado las angustias diarias de la conquista, es un solemne error crasísimo que suele costarles á ustedes la dicha que esperan hallar en el matrimonio. Del novio han fabricado el marido. Pues bien, del marido hay que fabricar el novio... y con interés y competencia redoblada en razón directa de los rulitos postizos y de los encajes y rellenos y de las mil mentiras personales y de indumentaria que les sirvieron para llegar á tomar estado tan respetable y deseado como el que me confiesa usted que ahora le cuesta tantas lágrimas y suspiros.

J. L. López, Buenos Aires.—No le llame mía á su amada más que cuando ella se confíe á sus manos, pero jamás cuando usted la tome... Y procure no tomarla nunca con los ojos cerrados ni cuando ella los cierre. ¡Ay, es muy difícil un desposorio de almas á la manera que usted lo exige! Habría de ser la maestra obra de arte... de un tercero; porque los artistas no tienen alma, tienen una bella proyección de alma; y se ama con el alma, no con proyecciones.

María Lahoz, Buenos Aires.—Déjese de específicos. La leche y la yema de huevo son las únicas cosas que conservan el cutis blanco y fresco. Por caro que resulte el procedimiento nunca lo será tanto como esos lindos frasquitos que tanto se asemejan á algunas de nosotras: bonitas, bonitas, é inútiles, inútiles.

Amadís, Buenos Aires.—Dice usted que la adora con frenesí, pero que teme de ella de amar porque le ha descubierto dos defectos que no puede dejar de ver aunque quiera. Pues bien, si la ama de verdad, no quiera dejar de ver esos defectos; aprenda usted á amarlos también.

¡Cuántos desgraciados serían dichosos si aprendieran á amar los defectos de sus amadas!

NOEMIA DE LIS.

Con el uso del
DEPILATORIO
MARTINS

El vello desaparece

SIN DAÑAR EL
CUTIS EN LO
MÁS MÍNIMO



Esta crema, blanca como el armiño, no contiene ningún cuerpo graso, es invisible, no es líquida, no se endurece y no se altera nunca. **Incomparable para Toilette y Masaje.** Su perfume agradable la hace la preferida. **Blanquea y embellece.**

No contiene sustancias nocivas y especialmente sal de mercurio, alumbre ni ninguna sal de plomo.

GRATIS nosotros le mandaremos nuestros folletos de instrucción en masaje facial, el cual fotográficamente ilustra y enseña cómo se usa esta crema.

Precio: \$ 1.50 y 2.50 según tamaño. En venta en las farmacias, droguerías y perfumerías. Los pedidos de folletos a los depositarios **LANGLOIS y Cia, Suipacha 945, Buenos Aires.**



GRAN FOTOGRAFIA — DE — FERNANDO FALLACE

PERSONALMENTE ATENDIDA POR
SU PROPIETARIO

El señor Fallace, que ha regresado recientemente de París trayendo grandes novedades, tiene el agrado de ofrecer su establecimiento a sus numerosas y distinguidas relaciones.

Peinados gratis para Señoras. Galería fotográfica en el piso bajo.

SANTA FE 2722

(entre Anchorena y Laprida)
U. Telefónica 2234. (Juncal).



A LAS DAMAS...

que tengan guardado su propio pelo pueden mandarse hacer un jopo ó corona de 14 boucles por \$ 6. Se tiñe y se da color primitivo á cualquier postizo por \$ 1; ondular un jopo \$ 1; rellenos de 60 centímetros, para los peinados modernos, \$ 2.50; rellenos grandes, \$ 1.40 el par; dando el pelo \$ 0.70 ctv. Novedad. **CORONA FLORIDOR**, para toda la cabeza. Surtido completo de jopos rondet y otros postizos

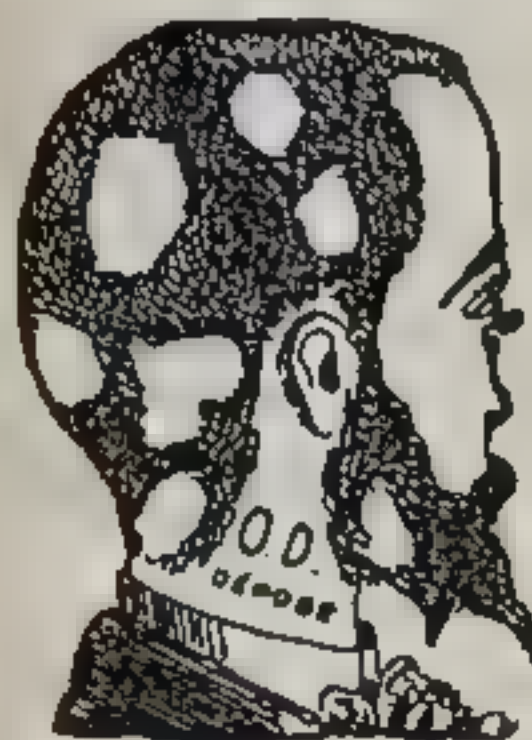
para señoras. **ONDULADOR DUQUESA**, que permite ondular los jopos sin necesidad de peinados, \$ 1.

Visíten antes de comprar, la fábrica:

GRAN DUQUESA, Paraguay 789

ENTRE MAIPÚ Y
ESMERALDA

Las órdenes y transportes deben ser acompañados de bonos postales.



Tratamiento Eficaz

de la Pelada, Tiñas, etc. y de todas las enfermedades del cuero cabelludo y de la barba aun en los casos más antiguos y considerados crónicos con el agua Anti-Pelada, la Loción y el Jabón del Profesor O. DONNET, Químico en París. No confundir con la Calvicie. — París, fuera de concurso. Londres, miembro del Jurado. — Precio de los tres productos \$ 7 m/n.

Todos estos productos han sido autorizados por el H. C. de Higiene. Informes gratis para todos, de 2 á 6 p. m. — Folletos sobre pedido, gratis. Se atiende á domicilio.

La Loción Octavia del Por Donnet

Detiene la caída más rebelde del cabello á los pocos días, cualquiera sea la causa, y destruye totalmente la caspa. Es una maravilla.

Madres! Os aconsejamos encarecidamente, si tenéis niños de cabellos débiles, de probarla y no os arrepentiréis.

Precio del frasco: \$ 3 m/n.

Casa de Venta: **Santa Fe, 960 - José Bonjouanny** de 8 a.m. á 8 p.m. Único Depositario

Se remite á cualquier punto de las Provincias, agregando 50 cts. por flete





Apolo y Diana
Escultura antigua. (Museo del Louvre.)

No es la caprichosa vanidad de la mujer la que, bajo el Directorio, la indujo á vestirse á la griega ó á la romana.

Antes que, bajo el Terror, algunos artistas preanunciasen en los retratos la vuelta del traje femenino á la grecorromana y artistas y actrices intentaran la prueba, ya había hecho su aparición en Francia el traje grecorromano. No sólo aludimos á aquel gorro en el que Luis XVI ahogó la monarquía del Rey Sol, sino á los millares de alegorías en las que se simbolizaba á la libertad en traje muy corto para poder más ágilmente derribar á la hídra de la tiranía, y, sobre todo, en la solemne ceremonia de la traslación de las cenizas de Voltaire al Panteón, que revistió todo el aparato de las apoteosis romanas, empezando por los trajes romanos que vestía el cortejo.

Todo se pintaba con súa-



Polimnia
Escultura antigua (Museo del Louvre)



María Antonieta
Estampa de Dumont

bolos antiguos: los relojes, los naipes, los abanicos, los membretes de los clubs, hasta los asignados, á los cuales nada resiste. Y la María Antonietta de Dumont viste también el traje Directorio, es decir, griego. Pero el Directorio francés, renovando los uniformes de sus oficiales, abrió la puerta por la que las *merveilleuses* entraron en el mundo. No tenían que estrujar la imaginación, pues todas las estatuas griegas y romanas servían de figurines para los trajes á lo Flora, á lo Diana, á lo Ceres, á lo Minerva, á lo Vestal.

Los hermanos Goncourt, en *La sociedad francesa durante el Directorio*, han dejado un cuadro poco lisonjero de la mujer. Lo traducimos:

"Atolondrada por el lujo, fuera de su centro en la seda, engalanada toda la semana, dueña de casa novísima, tiene un hermoso



El carnaval en París en tiempo del Directorio
De un cuadro de Debucourt



Una "merveilleuse"
Cuadro de Sulacroix
(Sigue en la pág. 107.)

P. NASUTE Y H^{NOS}

222, SUIPACHA, 222

Unión Telefónica 2319, Libertad.

GRAN CASA DE CONFECCIÓN PARA SEÑORAS Y NIÑAS



Traje muy elegante; se confecciona sobre medida en.....\$ **120**

Indistintamente

à todas las señoras recomendamos visitar nuestra casa antes de decidirse por un traje TAILLEUR.

Alli encontrarán todo lo que hay de más nuevo y elegante à precios sumamente convenientes.

Nuestra casa es la única que se dedica exclusivamente à la confección de trajes Tailleur; por eso nuestros modelos son siempre los más chic y no tienen rivales.

Nuestra confección es insuperable.
Nuestro corte es de los más perfectos.

Desde el traje más sencillo y barato hasta el más lujoso, todos son cortados y confeccionados con el mayor esmero y la mayor elegancia.

Nuestra casa es hoy la preferida de las señoras elegantes.

PARA TRAJE SOBRE MEDIDA
tenemos todas las últimas novedades en Cashmir, Brin de hilo, Brin mercerizado, Alpaca, Grano de oro, Tussor, etc.

Inmenso surtido en trajes confeccionados para Señoras y Niñas.

PROXIMAMENTE aparecerá nuestro Catálogo de primavera y verano que remitiremos Gratis à quien lo solicite.

222, SUIPACHA, 222

modo de lavarse la cara, un hermoso modo de emperifollarse y de helenizarse; andando se traiciona, hablando se denuncia. Y se consume de rabia en el eterno suplicio de tener que confesarse á sí misma que los diamantes no dan el buen gusto, que el traje no corrige las imperfecciones, ni los millones improvisan la ortografía."

"Aunque esté bien perfumada, el pasado huele en ella, alguna exclamación vulgar se escapa en sus respuestas y toma al Pireo por un hombre y á Madagascar por *Madamaascar*."

No trataremos de indagar hasta qué punto se halla incluida en este cuadro



La Constitución

Alegoría de Prud'hon. En el pedestal se lee: "Constitución francesa fundada por la sabiduría, sobre las bases inmutables de los derechos del hombre y de los deberes del ciudadano."

Y en el traje que no modificaba imperfecciones, había aun un significado: la muselina, el linón y la batista, que tanto se usaban entonces, no podían producirse en Francia, empuñada en guerras.

Procedían del corso que los buques franceses ejercían sobre los ingleses: era buena presa de guerra. A través de su transparencia, se veía un admirable cuerpo de mujer y se pensaba... en el éxito de la Revolución. Los suspiros amorosos desfloraban la espuma del patriotismo

mo y sacaban de él la belleza. Dejemos que el traje empiece á retirarse de los brazos. Las mujeres que se cubrían el codo eran sospechosas de tener brazos



Pareja de "incroyable" y "merveilleuse" formando contraste con una pareja con guarda-infante. Debajo de la pareja joven dice: "¡Oh! ¡Qué antigualla!" y debajo de la pareja de viejos: "¡Qué loca es la novedad!" Composición de Chataignier.



Jóvenes elegantes del tiempo del Directorio
Estampa de Carlos Vernet

la renovada sociedad republicana. No todas las helenistas sabían apreciar la poesía que ejercían; pero el instinto es esencia soberana del alma de la mujer.

deformes. De ellas se decía que vestían á lo hipócrita.

Y la Revolución enseñaba á no ser hipócrita. Tanta verdad es esto que, ape-



"Incroyable" entre dos damiselas
Estampa de Darais



Modas del Directorio
De un dibujo de Carlos Vernet,
grabado por Pauquet. (Colección
del Museo Carnavalet).

nas pareció que los zapatos, aunque ligeros, gastaban la fidelidad de la reconstrucción... arqueológica, se pusieron de moda las sandalias. Y se copiaron idealmente sutiles, tal como los artistas habían calzado á sus estatuas.

De la sandalia se subió á la pierna. La ascensión no se había permitido al famoso zapatero que, improvisado en crítico... de arte, aconsejó no andar sobre las suelas; pero en este caso se trataba de algo más gustoso que cualquier obra de arte.

Al principio se ajustó sobre la pierna una especie de calzón rosado, que se llevaba bajo una finísima camisa, á fin de lucir las formas con alguna sinceridad. Pero pronto se vió que la camisa más fina formaba pliegues y las formas perdían su gracia. Se pensó que la mujer usaba la camisa hacía ya unos tres mil



La Patria
Alegoría de Prud'hon

y el capricho del genio son explosiones que descargan el cerebro de idéntica manera.

El traje estaba abierto en la espalda para lucir la exquisitez de las formas; pero tres indispensables accesorios crearon un estorbo: el abanico, el bolso y el pañuelo.

Pronto se halló el remedio: el abanico se ató á la cintura, el bolso halló un refugio en el seno; pero ¿y el pañuelo? Así como no se pudo ver la camisa de las estatuas, tampoco pudo estudiarse en sus narices si era ó no verdad que las griegas no se sonaban y se confió el pañuelo á un favorito.

Alguien dirá que la abundancia de resfriados exigía una provisión de pañuelos... El increíble tenía bolsillos y escondites suficientes para llevar en ellos no sólo los pañuelos, de la dama más resfriada, sino todas las letras del alfabeto que al hablar suprimía.

Se nos ocurre pensar en los movimientos estratégicos que tendría que estudiar Napoleón Bonaparte para tener siempre á tiro... de pañuelo á la viuda del general Bernadotte para evitarle ciertos inconvenientes, y si

alguna vez no se habría apiñado de alguna hermosa dama cuyo favorito alejado ó distraído no se hallara á su lado en el momento climatérico.

Indudablemente, algo muy grave debió ocurrir en esta historia, porque, poco después se reemplazó al favorito por una



El boulevard de los Italianos en Abril de 1797
De un cuadro de Desrais, grabado por Voysard

años. Alguien, por hacer algo, sacó á relucir la cuestión de aseo. Se dijo que en vez de la camisa podía usarse la túnica y como la túnica debía mostrarse en público, algo salía ganando el aseo.

La oposición calló porque no la tacharan de llevar la camisa sucia. Las mujeres griegas usaron camisa, pero era imposible levantar la túnica á las estatuas para juzgar su aseo. Si las damiselas del Directorio alcanzaron el nombre de *maravillosas*, lo ganaron á fuerza de estornudos, porque quisieron alcanzar la gracia de la escultura clásica en la estudiada evidencia del desnudo, sin preocuparse de la ropa interior. El efecto de la transferencia que el escultor clásico había logrado obtener con rara habilidad entre los pliegues marmóreos, ellas lo obtenían con velos. El estornudo



Desocupados comentando caricaturas ante los escaparates de una librería
De una estampa antigua



Un bautizo en tiempo del Directorio
Cuadro de Kaemmerer

escarcela con cordones llamada *balantine*, del griego; pero más generalmente conocida por el nombre de *retículo*, del latín, que, por razones de analogía, se convirtió en *ridículo*.

Pero si la *merveilleuse* soportó el ridículo del *ridículo*, debe haber ocurrido algo muy serio entre ella y el favorito.

Decía la señorita Lespinasse que la



Las "merveilleuses" en el hipódromo de Longchamp (el 10 de mayo de 1908).

mujer se moriría de desesperación si hubiese sido creada tal como las modas la desfiguran, por lo cual, creemos que la moda *Directorio* da la medida exacta de la sinceridad.

Es natural: porque si la Verdad va desnuda, la Sinceridad, que es su hermana menor, debe ir un poco vestida.

REUMATICOS!

Todos los que sufren reumatismo por crónicos que sean deben usar el **Fluid-Extract PO-HO** que es el remedio más eficaz y más recomendado contra esta terrible enfermedad,

Los numerosos certificados de eminencias médicas que tenemos á la disposición de los interesados, demuestran su indiscutible bondad.

Depósitos y venta:

Droguería del Águila, Rosario — **CIZEK & Cía.**, Florida 670. Buenos Aires.

Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonia, etc., un remedio que le ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Dirigirse por carta al Sr. C. D., calle Humahuaca 159.

CASTORINA

Polvo de aceite de ricino.
El mejor purgante
y más agradable.

Sport entre los ciegos

Muchas escuelas de ciegos, *blind colleges*, del Reino Unido, han adoptado con loable apresuramiento la invención de un constructor que ha ideado el multicitelo que representa nuestra fotografía. Bajo la conducción de un guía con vista, trece ciegos pueden pedalear á su gusto—sin buscar, por supuesto, competencias

riadas distracciones, entre ellas jugar al foot-ball!

Otras fotografías representan carreras á pie entre ciegos. Los organizadores del match habían preparado la pista de un modo bastante ingenioso. A intervalos regulares—cada 50 metros, por ejemplo—una cuerda tendida entre dos pos-



El multicitelo del colegio de ciegos de Norwood

de velocidad—y recorrer los campos vecinos. Como los pares de ruedas están montados sobre ejes independientes, la prolongada máquina puede comprometerse sin dificultad en los senderos tortuosos, á cuyas sinuosidades se amolda muy bien.

Sería, por otra parte, un error creer que el placer de los ejercicios físicos esté negado á los ciegos. Una divertida serie de fotografías tomadas en un colegio de Filadelfia muestra grupos de jóvenes ciegos entretenidos en las más va-

tes de 2,50 metros de altura, suspendida al través de la pista cordeles terminados por un nudo y formando como una franja.

Esos cordeles pendían á la altura de un hombre. Al sentir el contacto de los nudos sobre su rostro, el corredor se daba cuenta de que había ya franqueado tantos ó cuantos intervalos. Para advertirle que había llegado ya á la meta, los cordeles de la última franja estaban más espaciados y sin nudos.

ANECDOTICAS

El oficial arrepentido

El marqués de Saint-André solicitaba un destino de poca importancia, pero el ministro de la guerra Louwiz, que había recibido algunas quejas de la conducta del oficial, se lo negó.

—¡Ah, si las cosas se hicieran dos veces!—exclamó el marqués con amargura.

—¿Qué queréis decir?

—Que si yo entrara hoy en el servicio militar, ya sé lo que tendría que hacer.

—¿Y qué haríais?—le preguntó el ministro con tono severo.

—Pues... observar tan buena conducta que no tendríais nada que echarme en cara.

El ministro, agradablemente sorprendido con la ingeniosa respuesta, otorgó al marqués lo que pretendía.

Carlos V y el porquero

Un día en que Carlos V iba á ver el claustro de los dominicos de Viena, encontró en el camino á un labriego que llevaba un cochinito, cuyos gruñidos molestaban mucho al emperador, y cansado de escucharlos, dijo al rústico:

—¡Amigo! ¿No has aprendido nunca á hacer callar á un cerdo?

Aquel pobre hombre, sin conocer al emperador, le dijo sencillamente:

—No lo he aprendido, ¿y tú?

—Yo sí—respondió Carlos,—cógelo por

el rabo y verás como no vuelve á chillar.

Hízolo así el labriego, y al ver que efectivamente el animal se callaba, volvióse á Carlos V y le dijo:

—Bien se conoce que has guardado cerdos más tiempo que yo.

Una frase de Luis XII

El rey de Francia Luis XII, á quien la bondad para con sus vasallos había valido el sobrenombre de Padre del pueblo, supo un día que un gentilhombre de su casa había maltratado á un campesino. En seguida dió orden de que se le suprimiera el pan al caballero, y solamente se le sirviera en las comidas carne y vino.

Quejóse el gentilhombre al rey del extraño régimen á que se le había sometido, y el rey le respondió sonriente:

—¿Qué? ¿Los manjares que os sirven no os bastan?

—No, señor; porque nunca me da pan.

—¿Y qué os importa?

—Señor, el pan es esencial para la vida.

—Pues si estáis convencido de esa verdad, ¿por qué maltratáis á los que trabajan para procurarnos el pan?

Calló el gentilhombre avergonzado, y el rey, satisfecho de la eficacia de la lección, le perdonó.



LOS DIEZ FRANCOS DEL SEÑOR RABOURDIN

Eran las seis de la tarde. El sol estaba en el ocaso. Por la gran carretera blanca caminaban dos amiguitos, Jacobo y Federico.

Por primera vez se les había permitido ir solos, como los muchachos grandes, á la ciudad, donde tenía lugar en esos momentos la gran feria anual. Provistos de una moneda de cincuenta céntimos cada uno, marcháronse después del almuerzo, y volvían á casa convencidos de haber gastado concienzudamente su dinero.

A sus ojos asomábanse aún las visiones multicolores de payasos embadurnados, de écuyeres con trajes llenos de oropeles, de caballos de palo y perros sabios; en sus narices conservaban el grato olor del alajú.

—Nos hemos divertido ¿eh, Jacobo? —dijo Federico.

—Sí —respondió displicente Jacobo.

—Pero nos faltó dinero. Yo hubiera querido entrar en todas las tiendas. Cincuenta céntimos no es nada. Papá hubiera podido darme un poco más.

—¿Y si no te hubiese dado nada? —observó Federico. —Si no te hubiese siquiera permitido ir á la feria?

Jacobo se limitó á encogerse de hombros.

Los dos muchachos acababan de abandonar la carretera para tomar un atajo que conducía á la aldea, cuando les alcanzó un hombre con polainas de cuero, el morral al costado y la escopeta en bandolera. Era un rico propietario de la región que volvía de caza con sus perros.

—Buenas tardes, señor Rabourdin —dijeron Jacobo y Federico en coro.

—Buenas tardes, muchachos —repuso el cazador con una sonrisa amistosa.

Con sus largas piernas, pronto dejó atrás á los chicos.

Ya estaba fuera de vista, cuando Jacobo, inclinándose vivamente, recogió entre el polvo del camino un objeto cuya vista le arrancó una exclamación ahogada. Era una hermosa pieza de diez francos, nuevecita. Los muchachos se extasiaron.

—Debe ser del señor Rabourdin —dijo Federico.

Y en seguida, haciendo bocina con las manos, gritó:

—Señor Rabourdin! Eh, señor Rabourdin!

—¿Quieres callarte! —dijo Jacobo, tándole la boca con la mano. —¿Quién

te dice que esta moneda pertenece al señor Rabourdin?

—Le he visto sacar algo de su bolsillo —explicó Federico. —La moneda debe habersele caído en ese momento.

—Eso no es una prueba —gruñó Jacobo con aire descontento.

—De todos modos, no es tuyo el dinero.

—¿Y de quién es?

—Del que lo haya perdido.

—Pero, ya que no se sabe de quién es...

—No le hace. Hay que depositarlo en la alcaldía, donde el que lo haya perdido, vendrá á reclamarlo. Guardar el dinero encontrado, dice papá, es lo mismo que robarlo.

—De ninguna manera —protestó Jacobo. —Lo que está abandonado en el suelo, pertenece á quien lo recoge.

Con esto metió la moneda en el bolsillo de su chaleco.

—Entonces ¿la guardas? —preguntó Federico.

—¡Ya lo creo! —repuso Jacobo.

Los dos muchachos siguieron su camino. No habían dado aun veinte pasos, cuando Federico, que se había demorado junto á un cerco de zarzamoras, llamó á su compañero.

—¡Ven aquí! —le gritó. —¡Si supieras qué ricos son!

Jacobo, cuya gula no era el menor de sus defectos, se apresuró á volver sobre sus pasos. Pero antes de llegar al cerco, su fisonomía se iluminó de repente. Como momentos antes, se inclinó, ó mejor dicho, se tiró al suelo con un grito de alegría, y se levantó triunfante.

—¡Acababa de hallar una segunda pieza de diez francos!

—Con esa tienes dos —observó Federico. —¿Qué responderás á tus padres cuando te pregunten de dónde has sacado tanto dinero?

—Ellos no sabrán nada. Aquí tengo las dos monedas y aquí las guardo —respondió Jacobo, golpeando su bolsillo. —Con mis veinte francos, volveré á la feria. Entraré en todas las tiendas, montaré en todos los caballos de palo y comeré alajú.

La segunda moneda fué á reunirse con la primera, y Jacobo se puso otra vez en marcha, lleno de importancia, más orgulloso que Creso con todos sus tesoros.

El viento empezó á soplar con violencia, como si quisiera castigar la altivez del muchacho, y una ráfaga imprevista le llevó su sombrero unos quince pasos hacia atrás.

Refunfuñando, Jacobo corrió detrás y



lo recuperó en pocos instantes. ¡Oh, sorpresa! Nuevo grito de alegría, nuevo hallazgo. Junto al sombrero había otra pieza de diez francos.

—¡Gracias, señor viento! Guardemos la tercera moneda—exclamó Jacobo encantado.

Aunque no aprobaba la manera cómo se conducía su camarada respecto á los bienes ajenos, Felipe no pudo menos de admirarse y examinar ese camino donde las monedas de diez francos crecían por sí solas, como las amapolas entre el trigo.

A su vez exhaló un grito.

En un hoyo, casi á sus pies, brillaba una moneda de oro que se apresuró á recoger.

Jacobo, que buscaba delante de él, se volvió.

—¿A ver?—dijo codicioso.

Tomó la moneda y la examinó de ambos lados.

—Es una pieza de diez francos, como las mías—murmuró, disponiéndose á meterla en su bolsillo.

Peró Federico protestó.

—¡Eh, amigo! Esa no es tuya. Yo la he encontrado.

Jacobo tuvo que admitir que eso era cierto.

De mala gana le devolvió la moneda, y ambos continuaron su camino, sin hablar, los ojos fijos en el suelo. Quizá hallarían nuevos tesoros. Pero no había más monedas de oro. Pronto llegaron á la aldea.

Los muchachos pasaron frente á la casa del señor Rabourdin. A través de la verja vieron al cazador sentado en el jardín, bajo una enramada, fumando su pipa mientras esperaba la hora de la comida. Su presencia parecía causar á Jacobo cierto malestar.

Pretextó la hora avanzada para separarse bruscamente de su amigo, y desapareció en una calle transversal.

En cuanto se hubo marchado, Federico fué á llamar á la puerta del señor Rabourdin, que vino en persona á abrir.

—Buenas tardes, señor Rabourdin.

—Salud, amiguito. ¿Qué se te ofrece?

—Señor Rabourdin, vengo á preguntarle si usted no ha perdido nada en el sendero.

—¡Ah! ¿En el sendero?—dijo el cazador.—Vaya, pues, sí, acabo de notar que he dejado caer, no sé dónde, una moneda de diez francos.

—Se la traigo, señor. Aquí está.

El señor Rabourdin dió las gracias á Federico y quiso darle, como recompensa, la mitad de su hallazgo, es decir, cinco francos, pero el muchacho rehusó. El cazador no insistió.

—No sólo eres un niño honrado, sino que tienes delicadeza. Así me gusta—aprobó con satisfacción.

—Yo, señor Rabourdin, no he hallado más que esa única moneda—dijo Federico.

—Puesto que no he perdido sino una—dijo el señor riendo.—¿Acaso crees que he ido sembrando el contenido de mis bolsillos por el camino?

Federico salió muy pensativo.

¿Cómo! ¿El señor Rabourdin no había perdido sino una moneda de diez francos! Pero entonces ¿á quién pertenecían

las que había recogido su amigo Jacobo?

No tuvo que ir lejos para encontrar la solución del misterio.

Apenas hubo andado algunos pasos, cuando vió llegar á Jacobo, fuera de aliento, con la cara encendida y los ojos saliéndole de las órbitas.

—¡Mi moneda... devuélveme mi moneda!—gritó, saltando al cuello de su camarada.

—¿Qué moneda?—preguntó Federico, defendiéndose de esa agresión, para él incomprensible.

—¡Mis diez francos! ¡Los que has encontrado! Eran los míos. Mi bolsillo tiene un agujero.

Federico comprendió. La moneda de oro que habían ido recogiendo uno tras otro, era siempre la misma. Entraba en el bolsillo de Jacobo para salir casi inmediatamente por el fondo. La cosa era tan cómica que Federico soltó una carcajada. Esta hilaridad acabó de enfurecer á Jacobo.

—Devuélveme mi moneda—repitió amenazador.



—No es tuya, es mía—bromeó Federico maliciosamente.—Lo que está abandonado en el suelo, pertenece á quien lo recoge. Tú mismo lo has dicho recién.

¡Recién, sí! Pero ahora que se volvía en contra de él, esa manera de ver las cosas no agradaba mucho á Jacobo. Trató á Federico de ladrón, palabra que, es preciso admitir, no le correspondía pronunciar, y finalmente atacó á su camarada á puñadas.

—¡Yo no tengo los diez francos! ¡Se los devolví al señor Rabourdin!—gritó Federico, poniéndose en guardia.

Un transeúnte llegó á tiempo para restablecer la paz entre los adversarios. Federico, generoso, no quiso decir el verdadero motivo de la pelea, y en cuanto á Jacobo, no podía hacerlo sin acusarse á sí mismo. Prefirió escurrirse, con las orejas gachas, consciente del triste papel que estaba haciendo.

Mayor todavía fué su pesar á la noche siguiente, cuando vió á Federico de vuelta de la feria en el coche del señor Rabourdin.

Para recompensarle por su honradez y delicadeza, el cazador había pedido autorización á los padres del muchacho para llevarle á la feria. Allí le hizo entrar en todas las tiendas, montar en todos los caballos de palo, comer cuanto alajó quiso y tomar toda la grosella que fué de su agrado. ¡El sueño de Jacobo! Pero quien lo realizó fué el honrado Federico.



Nos están aburriendo ya con los globos dirigibles y los aeroplanos. Si hablasen del aparato de Pelada, comprendería la admiración. Pelada, sabio calvo de tanto genio como poco pelo....



...ha inventado un aparatito que lo convierte en ave, gracias a un motor de espíritu de vino que desarrolla una fuerza de tres caballos. Estos sobran para llevarlo, porque él es como un caballo, cuando más.



Su plataforma ó punto de lanzamiento es sencillamente la chimenea de su casa (una economía). A los dos minutos de haberse puesto el aparatito....



....se lanza al aire y lo surca con graciosos movimientos de sílfide ó de "sireno", como dice su mamá.



Y no crean que Pelada se haya enorgullecido con su aparato. Es la modestia personificada. Lo usa para cazar solamente. Tan pronto como divisa un pato u otro volátil comestible, se dirige hacia él; lo agarra....



....porque su velocidad es vertiginosa, y se lo lleva tranquilamente a su casa desplumándolo por el camino. Esto es lo práctico, lo progresivo y lo racional.

CREMA LECHUGA

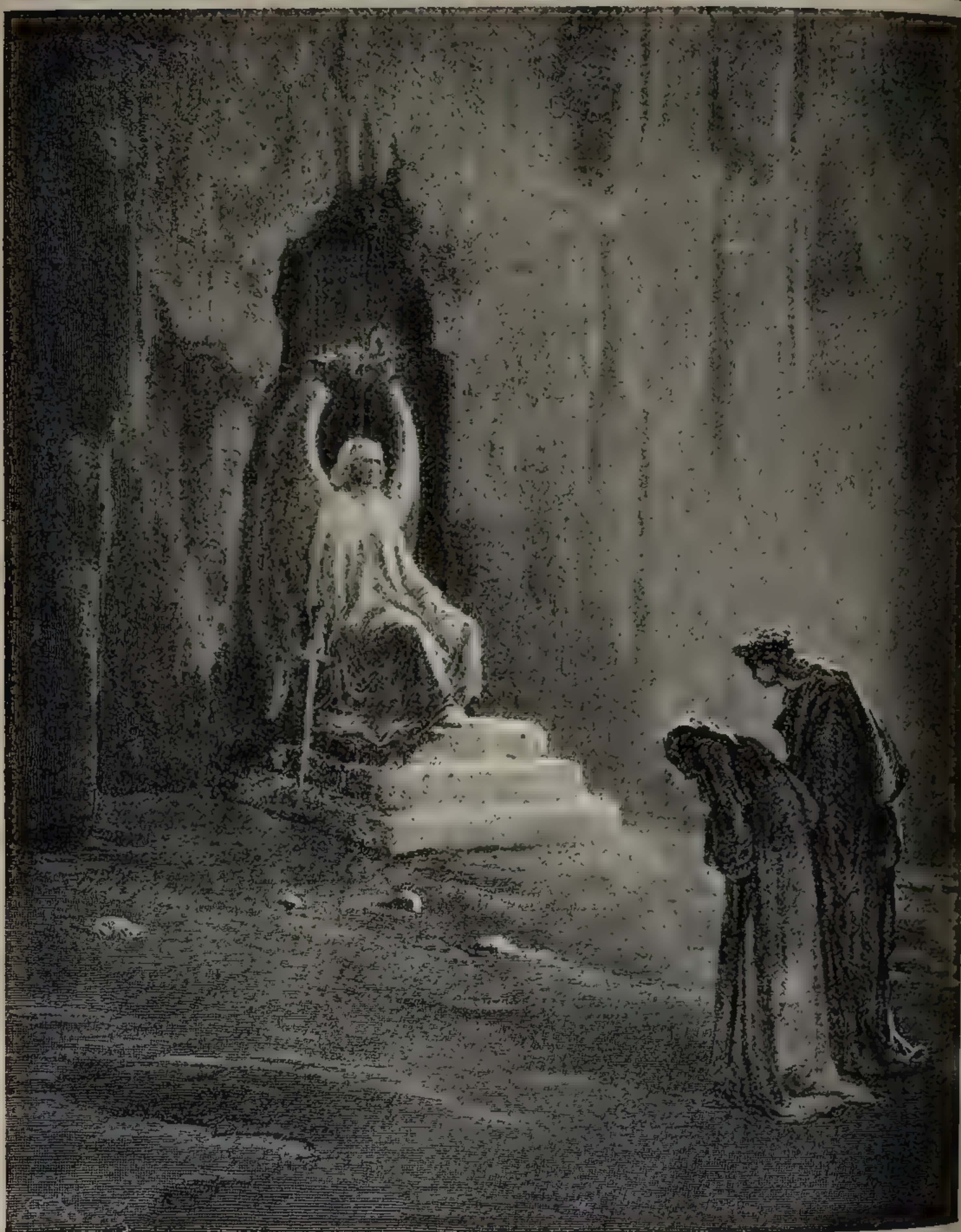
BEUCHAMPS (PARIS)

HERMOSEA EL CUTIS
QUITA PECAS,
MANCHAS Y ARRUGAS
PRECIO: \$ 1.00, TARMO.

GALERIA

DEL

Aceite "DANTE"



Ví que estaba sentado en el escalón más alto.... (PURGATORIO, Canto IX).

Único y verdadero **Aceite de Lucca**
que se introduce en la República.

ÚNICO AGENTE: _____

Valmiro Luciani



MORENO 345
BUENOS AIRES

¿A qué época remonta la invención de los títeres? La fecha segura no se puede precisar ni tampoco el país de origen, que probablemente fué el medio día de Italia; pero es indudable que su origen es antiguo, que nacieron al mismo tiempo que las parodias dramáticas, siendo la ficción de otra ficción. Pero se abrieron paso, halagando las propensiones fantásticas del vulgo, al que estos espectáculos baratos divertían en extremo.

En Sicilia es muy grande la afición á las representaciones



Desafío entre Ideo y Tigreleone



Carlo Magno y su esposa Gallerana



Herminio y Gemma



Combate del viejo Ali, ayudado por San Jorge

de fantoches, cuyos empresarios han pertenecido desde hace próximamente un siglo á la familia Grasso, á que pertenece el famoso actor del mismo nombre. Su hermano don Gregorio tiene su teatro de títeres en Catania, vía Leonardi. La entrada nada tiene de llamativa: un local sencillísimo sirve de foyer y dentro se halla un salón con palcos, bancos y sillas y un palco escénico bastante capaz, iluminado con gas acetileno. Decoraciones policromas y flores adornan los antepechos de los palcos. Se recita un poco de todo, desde la Pasión de Cristo en Semana Santa hasta

(Sigue en la pág. 117.)



WHISKY "DEWAR"
DE
CALIDAD INSUPERABLE



Oronzo y Tegra

la historia de Herminio de la Selva de Oro, y de las aventuras fantásticas de Guerrín Meschino a la heroica gesta del príncipe Milón de Montenegro. Todos los días, en un cartel situado a pocos pasos de la entrada del teatro, aparece un anuncio en que, pintados con colores chillones se ostentan paladines luchando entre sí o con musulmanes; de uno y otro bando caen cabezas, venise espadas que atraviesan cuerpos y sangre que corre a oleadas. Los anuncios son bastante sugestivos; véase algunos como muestra:

"Esta noche representación extraordinaria. Se dará:

La llegada de Tigreleone a Hannover y su marcha a Ratisbona; guerra ante los muros de Viena; muerte de Artalo; ataque terrible de Herminio con-

tra los bárbaros de la Siria. Gentilezas de Lunèda con Bozzetto."

"Esta noche representación extraordinaria. Se dará:

Nacimiento de Cristo; aparición de la estrella; Adoración de los pastores; Visita de los reyes magos; Oferta de dones; el Niño Jesús da las gracias."

"Esta noche grandiosa representación. El desafío mortal entre Tigreleone e Ideo, que sufrirá graves heridas. Llegada de Saranzo a los muros de Berlín; guerra tremenda; prisión de Gemma y su liberación por Tigreleone, después de atroces combates."

Las marionetas de Sicilia no son como las de otros países, inertes trozos de leño, movidos por hilos desde lo alto, sino que parecen tener vida propia y se mueven de un



Liberación de Angélica (Cartel)



Muerte de Guido II (Cartel)

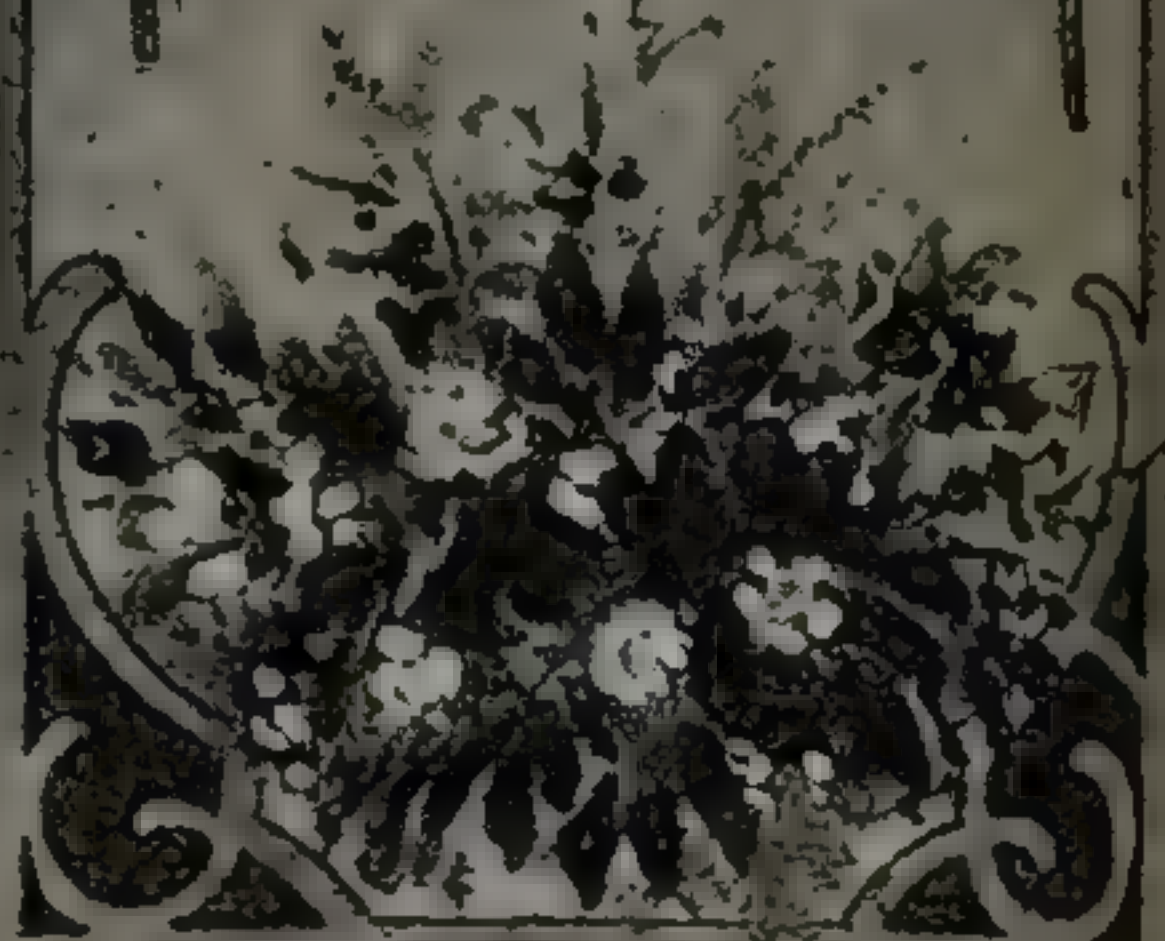
modo franco y expedito. El énfasis de quien los dirige parece transmitirse a esas figuras, y el público sigue la escena con verdadera emoción.

Cada marioneta pesa medio quintal y su altura viene a ser de 1m.20. Si representa un guerrero lleva yelmo, coraza, brazaes y escudo. En la diestra tiene la espada de hierro ó de acero, hábilmente movida por hilos de hierro. Si es un gentilhomme ó un antiguo español, ostenta vestido de velludo, con manto recamado de oro y encajes, calza finas botas y escarpines con hebillas. Estos fantoches tan ricamente ataviados, suelen costar uno con otro, 300 liras. Los mamelucos y soldados, con trajes más modestos, son más económicos. Todos ellos se mue-

(Sigue en la pág. 119.)



JABON REUTER



*POSEE una
fragancia tan
rica, que muchas
personas se sir-
ven de él como de
un sachet, para
perfumar la ropa,
y como á la ri-
queza van unidas
la suavidad y la
delicadeza, resul-
ta un aroma que
jamás cansa ni
marea.*



Único Importador:
RICARDO ILLA
VENEZUELA 610

PARA EL TOCADOR

ven con agilidad, blanden furiosamente las espadas y dan á los adversarios golpes terribles. En ciertos momentos hay sobre la escena montes de cadáveres. De cuando en cuando descansan para tomar aliento, y vuelven á luchar hasta que alguno cae mortalmente herido.

El público es vario heterogéneo; pero en substancia siempre el mismo. Van faquires ó changadores, niños de diez á catorce años, obreros á quienes sus recursos no permiten esparcimientos nocturnos ni aristocráticos, campesinos montañeses y vagabundos analfabetos ó poco menos. Tampoco faltan forasteros, curiosos de asistir á un espectáculo tan característico. Las *toilettes* no brillan por su elegancia y la atmósfera es medianamente respirable; pero el público, absorto en la representación, no repara en esas pequeñeces.

Cuando se alza el telón puede oírse el vuelo de una mosca. Sobre la escena tenemos á Reinaldo, Fioravanti, Bovo de Antona, Carlo Magno, Pinino, el Breve y otros caballeros, más ó menos contemporáneos, que celebran consejo acerca de una inminente batalla contra los musulmanes. Mientras discurren así, entra Rolando, el héroe popular, blandiendo la durandaina, y es acogido con ruidosos aplausos, que llegan al delirio cuando empieza á matar moros. El público le incita constantemente. ¡Mátalos! ¡Bravo! ¡Ten cuidado con el de



Muerte de Belefonte (Cartel).

atrás! ¡Otro golpe! y se dirigen continuas injurias á Gano de Maganzu, que personifica el traidor. Después, cae la tela y entre los murmullos del público se eleva la voz estentórea del vendedor de agua y aguardiente.

El lenguaje de los fantoches es siempre figurado, vivo, ampuloso, lleno de rimbombantes imágenes. Casi todo el recitado se hace en voz fuerte, especialmente los diálogos, porque al público le agrada que el directos del espectáculo muestre gran resistencia pulmonar. A menudo la acción es acompañada de música y á veces de bailables. Los muchachos imitan después esas batallas.

Otro aspecto característico de estas representaciones son los diálogos que á menudo se producen entre el público y el

director de los fantoches. A veces que los espectadores se empeñan en que el traidor muera antes de tiempo, y no hay más remedio que sacrificarle y dar un giro inesperado al argumento.

¿Cuánto tiempo durarán todavía las representaciones de fantoches? Probablemente no mucho, porque los gustos del pueblo evolucionan.

Las representaciones heroicas empiezan á ser desterradas por las canciones libertinas, porque las frases atrevidas y sensuales, aun recitadas aparentemente por títeres, agradan más que el espectáculo de las antiguas hazañas. Pero esta forma era más noble, porque despertaba en las masas generosos instintos y pasiones caballerescas.



El director vistiendo un fantoche



El moro Otello, Desdémona y Casio

LOCIÓN HIGIÉNICA DE EUCALIPTUS

DE
RUIZ Y ROCA

CONSERVA EL CABELLO, QUITA TOTALMENTE LA CASPA, RECOMENDADA POR LOS MÉDICOS, LA ÚNICA EFICAZ PARA LA HIGIENE DE LA CABEZA.

PÍDASE EN TODAS LAS PELUQUERÍAS Y FARMACIAS DE LA REPÚBLICA.

Certificamos que hemos ensayado su **Loción Higiénica de Eucaliptus**, habiendo obtenido resultados espléndidos en las diversas afecciones del cuero cabelludo.

Felicitamos su espléndida idea al hacer esta preparación digna de todo elogio.

Dres. GARCIA INSUA, J. F. CORONADO, A. CUADRI,
Del Hospital de Niños

Después de haber ensayado por algún tiempo la **Loción Higiénica de Eucaliptus** que Vds. preparan, puedo manifestarles que la considero una preparación que impide la caída del pelo, así como la reproducción de la caspa.

Dr. J. D. RAY.

Señores Ruiz y Roca.—Presentes.

Estoy encantada de su **Loción Higiénica de Eucaliptus**; es la mejor de las aguas que he usado para la higiene del cabello.

Firmado.—CONDESA MARGARITA DE ARELLANO.

El abajo firmado certifica que el agua **Loción Higiénica de Eucaliptus** de los señores Ruiz y Roca, reúne las condiciones para ser usada sin peligro alguno y con gran ventaja para la higiene de la cabeza.

Firmado.—Dr. LUIS AGOTE.

Tengo el agrado de dirigirme á Vds., felicitándoles por la **Loción Higiénica de Eucaliptus** de su acreditada marca, y de cuya bondad y eficacia doy fe, por el uso particular que de ella he hecho.

De Vds. affmo. y S. S.

Dr. FELIPE LUCHINETTI.

Médico Cirujano del Hospital San Roque.

Messieurs Ruiz y Roca.

Votre **Eau Hygienique Eucaliptus** est une pure merveille; je suis heureuse de vous le dire en vous serrant la main.

SARA BERNHARDT.—(Eminente artista).

RUIZ Y ROCA Florida 2, esq. Rivadavia 601

La casa no tiene Sucursales.

ARTES E INDUSTRIAS

FABRICACIÓN DEL QUESO DE BRIE

Este queso se fabrica en Brie (Francia) y particularmente en el distrito de Meaux. Puede decirse que sus cualidades especiales consisten en la raza de las vacas, puesto que se emplean á la vez las razas holandesa, flamenca y normanda, ó más bien en la calidad especial de los pastos de aquella región. Sin embargo, la fabricación de este queso se ha extendido fuera de su centro habitual y ha sido introducida con éxito en Mense. En otras regiones, como por ejemplo, en Normandía, se ha tratado de fabricar queso de Brie, pero en vez de Brie, resultaba Camembert.

Esta industria exige una organización particular que vamos á examinar en todas sus partes.

La vaquería debe estar bien cerrada para que el calor de los animales se conserve durante los grandes fríos. La lechería debe estar situada en el centro de la vaquería, ó de las vaquerías, y recibir el calor de ellas, por medio de galerías cerradas por telas metálicas. El calor de los animales es el más conveniente para la confección del queso, y los demás medios de calefacción no han dado resultados satisfactorios. Una temperatura de 18 grados C. es la más favorable y la

mejor para una producción abundante de leche.

Los alimentos deben ser seleccionados y de inmejorable calidad y se componen,



Echando el cuajo en los moldes

por día, de:

40 kilos de remolacha.

4 á 5 íd. de alfalfa.

5 á 6 íd. de salvado.

1 kilo de residuos de simientes ó frutas.

2 haces de paja ó pasto seco.

Las remolachas son elegidas y limpiadas cuidadosamente en seco, siempre que puedan limpiarse sin agua, pues así conservan mejor su azucarado perfume.

Las vacas son ordeñadas dos veces por día, y la leche, filtrada á través de una tela metálica muy fina, es vertida en cubetas de estaño de 60 litros de capacidad, fabricadas especialmente para ese objeto con la mayor higiene posible. Esas cubetas deben contener la materia para dos quesos. Una vez llenas, la leche, que aun conserva una temperatura de 35 grados, se pone en cuajo.

Al cabo de una hora aproximadamente, la leche está tomada, lo que se reconoce golpeándola con el dorso de la mano. Debe entonces presentar una masa elástica. Entonces debe colocársela en una



Salando los quesos

(Sigue en la pág. 123.)

EL 70% DE LOS
TUBERCULOSOS

deben su enfermedad al abuso
del alcohol

Con un solo frasco de

Reverteris

se cura la

EMBRIAGUEZ



PIDAN FOLLETOS GRATIS
á las Farmacias y Drogueria

Diego Gibson

DEFENSA, 192
San Martín y B. Mitre
BUENOS AIRES



Modo de volver un queso. Primera faz

escurridera, consistente en una mesa especial.

Estos moldes son de estaño y tienen 5 centímetros de altura, 40 de diámetro y 1 de espesor, y se colocan de dos en dos, uno sobre otro y se llenan con ayuda de un cucharón de hierro blanco de unos 10 centímetros de diámetro, de bordes cortantes y muy poca profundidad. Con ese instrumento se cortan ranuras muy finas de cuajo y se depositan en el molde.

Cortada así la cuajada en ranuras finas, se escapa el suero, se filtra entre los moldes y se va por las ranuras de la mesa-escurridera.

Diez ó doce horas después, la cuajada que llenaba los dos moldes superpuestos, se ha hundido y sólo llena el molde inferior; entonces se retira el superior y se hacen escurrir los quesos.

Al día siguiente se colocan en columnas hasta que hayan escurrido lo suficien-

te para poder salarlos, lo que se hace echando sal marina en toda su extensión, apretándola con la mano para que penetre al interior del queso. Esta operación requiere un talento particular á fin de extender la sal con igualdad y sin dejar ningún vacío, pues el menor descuido hace que el queso sea invendible y perjudica el crédito del fabricante. Se sala por las dos caras y por el canto. Sería difícil precisar la cantidad de sal que se emplea en cada queso, pues es cuestión de tacto. Si está demasiado salado se pone verde y duro y si no lo está lo suficiente, se vuelve rojo y se descompone muy rápidamente. La sal debe moderar la fermentación natural, pero no suprimirla.

Todas estas operaciones se efectúan en la lechería, cerca de las vacas con todas las puertas cerradas, para mantener una temperatura de 18 grados.



Modo de volver un queso. Segunda faz



Recipiente para la leche y estantes con moldes de quesos

Un caso original



El señor Cartera tiene desde hace poco una originalidad. Muy á menudo se lleva la mano al bolsillo para comprobar si tiene la plata en él ó si esa señora no está en casa.



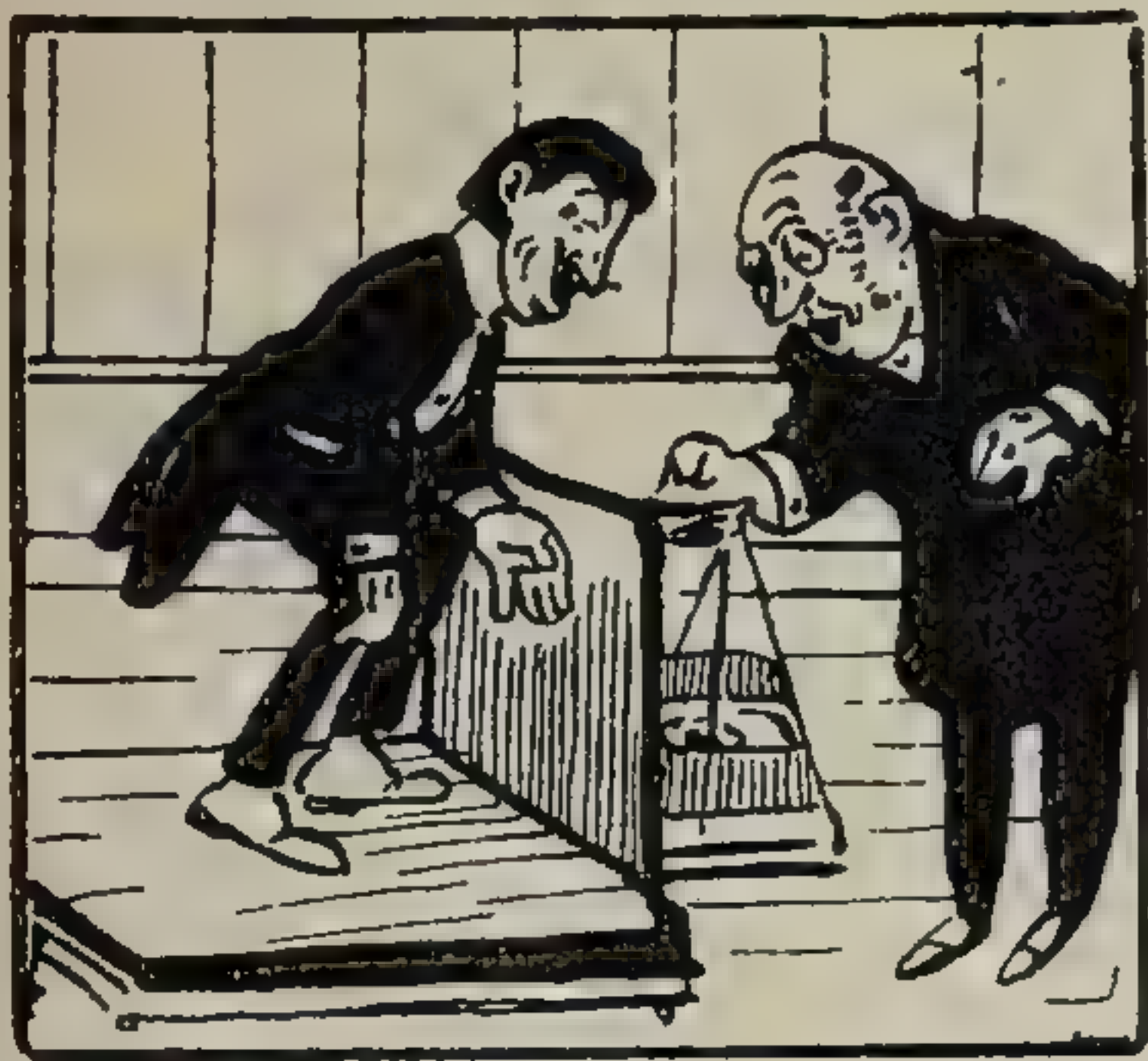
Hace un mes, lo visitaron unos amigos y todo el tiempo que duró su conversación, se mantuvo el hombre con la mano en el bolsillo como si la tuviera sucia y no se atreviera á mostrarla.



¿Pero es posible que se haya vuelto tan desconfiado? decían después las víctimas de sus sospechas. ¿Qué concepto se habrá formado de nosotros? ¿Habremos adquirido facciones de raspa con el cambio de estación?



Ultimamente la manía de Cartera llegó á un estado agudo. Hasta después de hablar con un potentado, contaba la plata á la salida, no fuera que le hubiese hipnotizado algún peso.



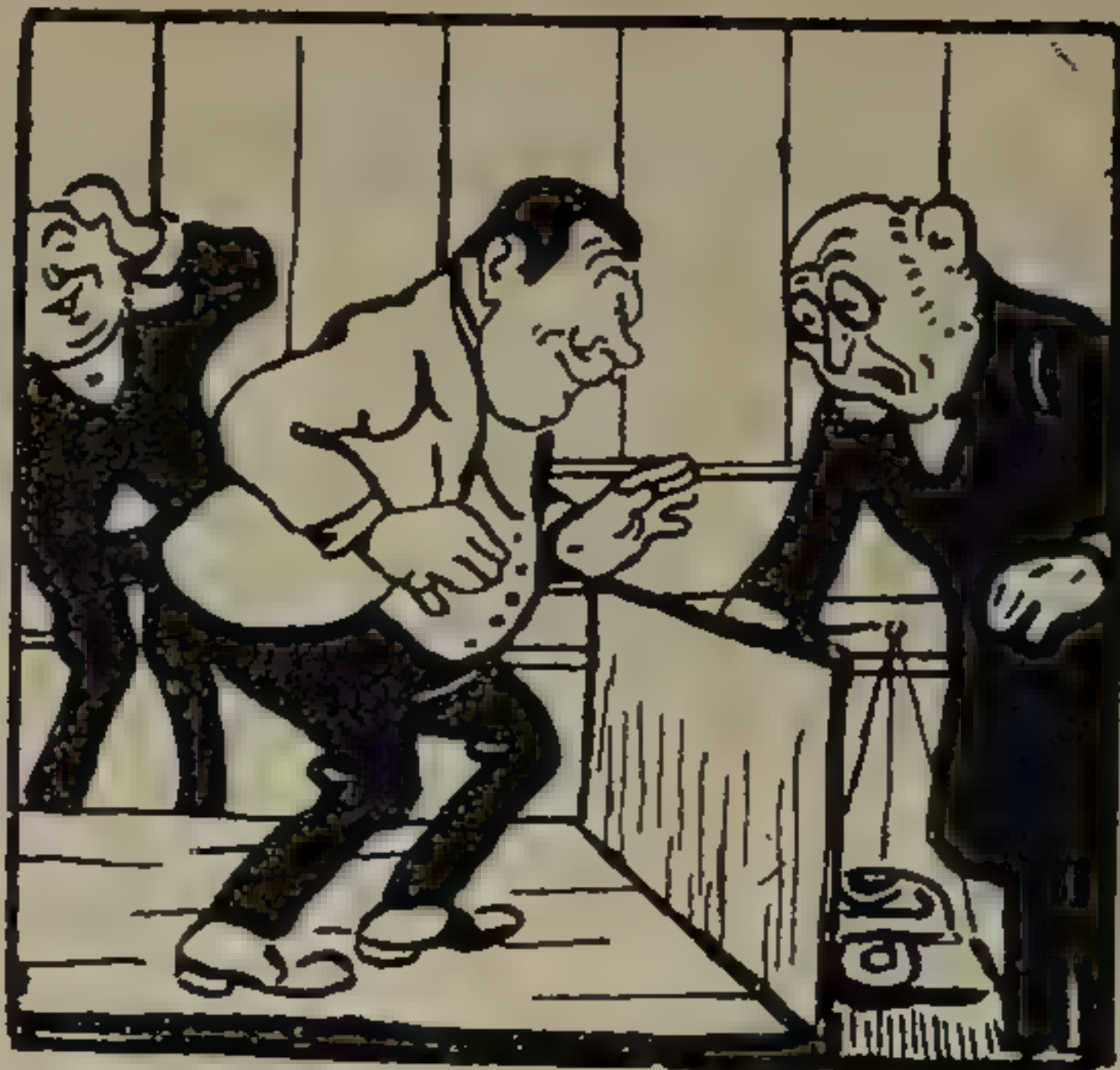
A la gente que recibía en su casa, la pesaba á la entrada y á la salida con un pretexto cualquiera á fin de comprobar si no se llevaba por distracción alguna cosilla.



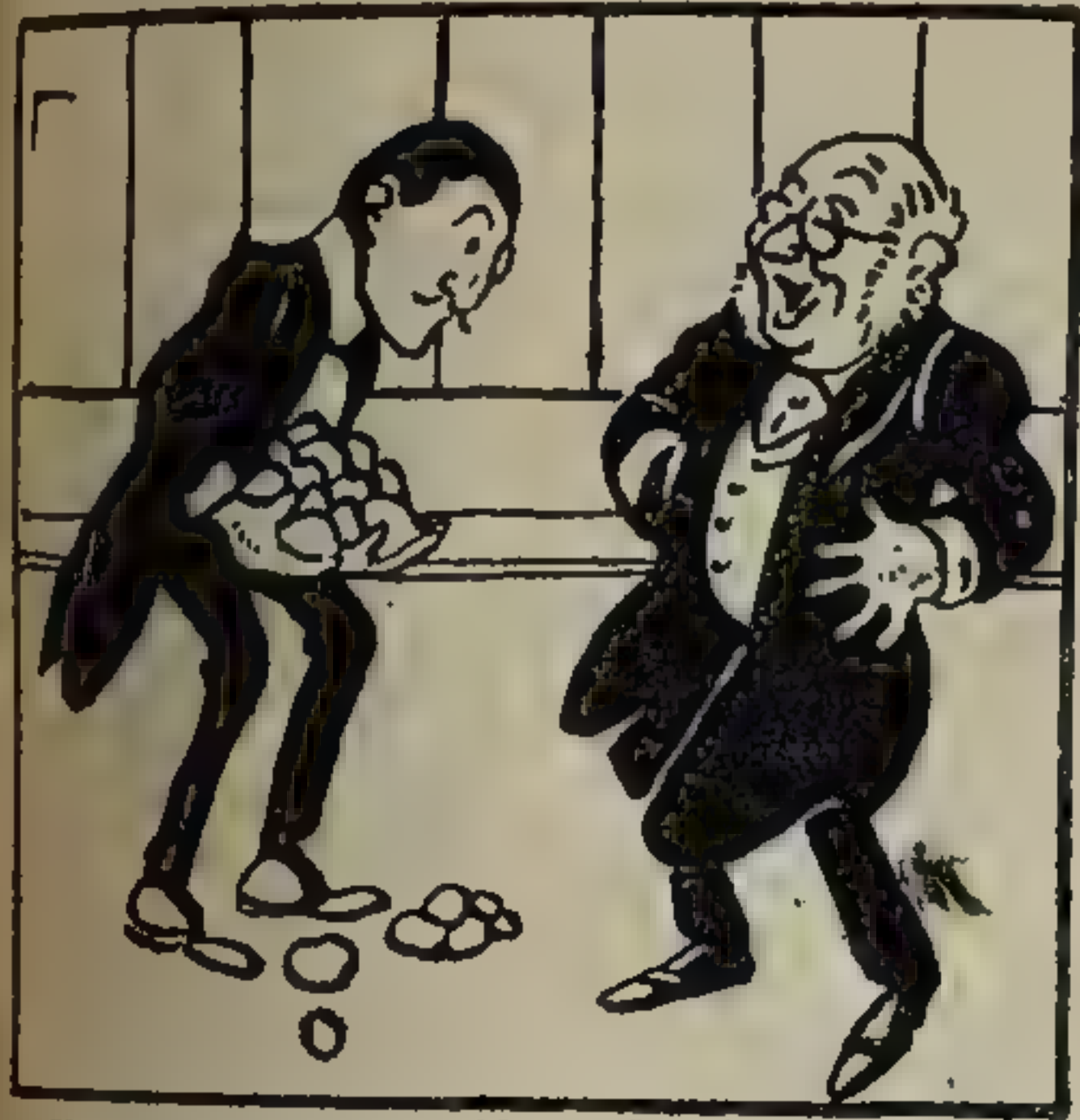
El lunes pasado, los dos amigos de marras se encaminaron á su domicilio, resueltos á descubrir el secreto de su conducta. Cartera había tenido siempre mucho seso; alguno le debía de quedar. ¿Por qué razón desconfiaba?



Como era de prever, apenas llegaron hizo que se pesaran de varios modos. Admiró su buena constitución, los felicitó...



...y cuando se retiraban, después de haber hablado con ellos muy razonablemente, los pesó de nuevo y... se quedó atónito. Pesaban mucho más que á la llegada.



Una explicación fué exigida inmediatamente y los amigos se la dieron arrojando unas piedras que se habían metido con disimulo en los bolsillos. En cambio, le rogaron que les explicase su extraña desconfianza y el hombre, por fin, se explicó.



"La experiencia", les dijo, "me ha demostrado que cada vez que se habla mucho públicamente de moralidad, nos sacan la plata. Así es que tan pronto como oigo emitir una opinión moralizadora, me toco el bolsillo y recuento.



Como ahora, señores, la moralidad ha sido el tema del día, me he visto obligado á repetir constantemente la operación y á tomar ciertas precauciones. A cada frase de reforma moral, tiemblo por mi dinero.
Y no hay duda de que la propaganda moral rabiosa tiene esa consecuencia.



Lean los diarios y se convencerán. Después de la campaña moralizadora de las autoridades, de la prohibición del cigarrito, del bailecito, del piropo, etc., ¿qué sucede, señores? Que nos sacan la plata para armamentos, para pensiones, para un sin fin de cosas más. Cuenten, amigos, los fondos y ya verán como hay menos".

AGUA
MINERAL
NATURAL

KRONDORF

LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República alcanza á 1.000.000 de botellas

Justicia y alegría en una botella



El juez inglés Mr. Erick, convencido de la inocencia de un reo, al que todas las apariencias condenaban, se devanaba los sesos buscando fundamentos legales para absolverlo.

Cansado y enfermo dejó códigos y mamotretos atendiendo solamente á su estómago, á cuyo efecto recurrió á la Krondorf. No había terminado el primer vaso cuando exclamó: ¡Eureka! en esta botella encontré de un golpe la tranquilidad de mi conciencia y mi salud.

Unicos concesionarios:

Bargiela, Posada, López y Cía.
Buenos Aires

AGENTES: En el Rosario, Bertolotto Hnos.; en Córdoba, Señores Castro Hnos.; en Santiago, Señores P. Berdaguer y Cía.; en Salta, Usandivaras hijos y Cía.; en Tucumán, Ricardo Martínez y Cía.; en Bahía Blanca, Rafael Mérida y Cía.; en el Azul, Goyanes, León, Ostolaga y Cía.; en Mendoza, Mariano Menéndez; en La Plata, Falabella y Betto; en Santa Fe, Avelino Zalvidea y Cía.; en Montevideo, Señores Carrau y Cía.

Lo que adora el hombre

127

Dioses de naciones civilizadas

En nuestros tiempos, la India es por excelencia el país de los ídolos. Las tres personas de la trinidad india, Brahma, Vichnú y Siva, son las que tienen mayor número de imágenes, sobre todo las dos segundas, pues Brahma es más bien una idea abstracta.

Vichnú es un dios bueno y amable, mientras Siva es el destructor. Antiguamente, a éste se le llamaba Rudra, y era el dios de la tempestad. Se dice que Rudra, ó Siva, salió de la frente de Brahma, y empezó a pedir á gritos que le pusiesen nombre. Brahma le llamó Rudra, pero el terrible dios no tenía bastante con este apelativo, y estuvo llorando hasta que le dieron siete. Más adelante, se le han dado hasta cien nombres distintos, sin duda para ver si así se contentaba y cesaba en su afán destructor.



Buda gigantesco de Kamakura

cerciorarse de cómo iba la escultura, faltó á este compromiso, é inmediatamente el imaginero abandonó su trabajo, dejando al pobre muñeco sin manos ni pies. A pesar de los ruegos del rey, Brahma no completó la escultura, pero la dotó de alma y la convirtió en divinidad. Este es el famoso dios indostano que en determinadas fiestas pasean sobre enorme carro de dieciséis ruedas, arrastrado por centenares de peregrinos. Digamos de paso que lo que se cuenta de los devotos voluntariamente aplastados por el paso del carromato, es pura fábula.

En China, donde se practican á la vez tres religiones: el budismo, el confucismo y el taoísmo, esta última es la que tiene mayor número de ídolos.

En el Japón, donde hay creyentes de Buda y creyentes de Sinto, ya es más di-



El dios mejicano Huitzilopochtli



Nebo, el dios asirio. La diosa japonesa Fugen de la felicidad



Vichnú, el bienhechor de la humanidad, es célebre por sus veintidós "avatares" ó encarnaciones, que le hacen aparecer tan pronto bajo la forma de un pez como bajo la de una tortuga, un caballo ó un héroe. Con este último aspecto, unas veces se denomina Lama y otras Krishna. Como más frecuentemente se le representa, es como el dios Juggernaut. La mitología india cuenta que Krishna fué muerto por un cazador, y su cadáver abandonado en el bosque. Cuando se descubrieron sus restos, un pladoso rey, inspirado por el mismo Vichnú, hizo que los encerrasen dentro de un ídolo al que llamó Juggernaut, y entonces ocurrió un chistoso episodio.

El encargado de construir la imagen, puso como condición que nadie la viese hasta que estuviera terminada, pero el mismo rey, impaciente por



Figurilla ibérica del dios Endo-Bélico

fácil discernir cuáles son más idólatras, pues sus respectivos dioses aparecen con frecuencia confundidos. Los budistas nipones, tienen en Kamakura el ídolo más grande del mundo, un Buda de bronce fundido en 1250, por el escultor Ono Goroyemon, y que mide más de 15 metros de altura, sentado como está y tiene 250 kilos de oro puro.

Pero las divinidades más populares entre los japoneses, son los Sichi-Fukujin, los siete dioses de la prosperidad, personajes regordetes, alegres, de boca riente y enormes orejas. La gente del pueblo aprecia sobre todo á Daikoku, porque es el patrón de la riqueza y de los arrozales. Se le pinta con el martillo del minero en la mano y sobre fardos de arroz. Estos siete dioses se reúnen una vez al año para comer juntos y contarse sus aventuras. De sobremesa, arreglan los matrimonios para aquel año. Llevan

consigo cintas rojas y blancas, simbolizando respectivamente los destinos de las doncellas niponas y de los jóvenes nipones, y las van anudando; lo malo es que á veces no aprietan bien el nudo, y luego resultan matrimonios desgraciados.

Entre los siete alegres dioses, hay uno del sexo femenino, porque los japoneses también tienen diosas. Una de las principales es la dulce Fugen, patrona del éxtasis y de la meditación, á veces reverenciada como diosa de la longevidad.

La idolatría de los indios y de los japoneses trae á la memoria la de aquellos pue-



Daikoku, el dios japonés de la riqueza

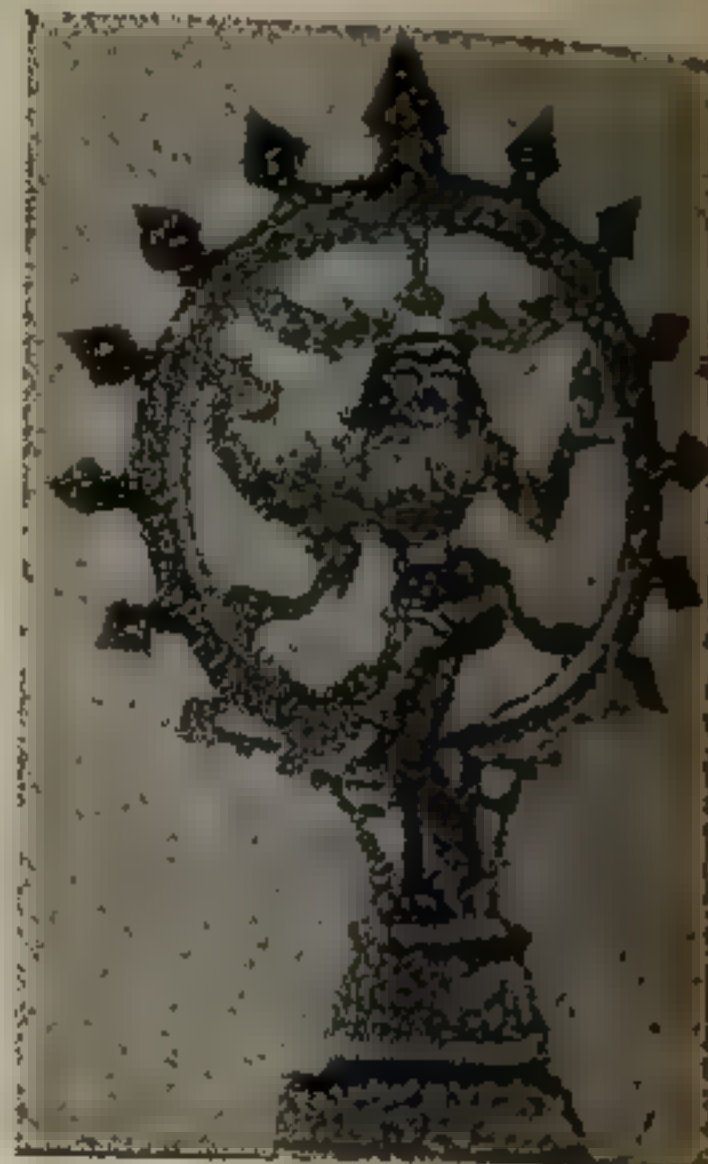
blos que, como los egipcios, tenían la dicha de ver nacer dioses hasta en sus establos. Sabido es que muchos ídolos del antiguo Egipto tienen cabeza de animal, y aun figura de animal completo, como ocurre con la diosa Hator, considerada como madre del sol. Como quiera que el astro rey nace todos los días, Hator tenía que estar amamantándole continuamente, y de aquí que se la representase bajo la forma de vaca, llevando un sol entre los cuernos. No hay que confundir á esta divinidad vacuna con el famoso toro Apis, que no era un dios, sino sólo un animal sagrado.



Hator, la diosa-vaca de Egipto

Los primitivos habitantes de España practicaban también la idolatría, pero los toscos ídolos que se han descubierto no pueden identificarse fácilmente. Se sabe que tenían un dios de la guerra, Ne-tón, y varias divinidades femeninas semejantes á las walkirias, y hacia Villaviciosa ó Evora debió existir un santuario de Endo-Bélico, dios del fuego y conservador y creador del universo, al que representaban con una maza en una mano y un vaso en la otra, á veces en actitud de beber.

Pero los ídolos más raros del mundo, tanto por su aspecto como por sus nombres y sus historias, son los del antiguo Méjico. El más célebre de estos dioses era Huitzilopochtli, á quien se ofrecían sacrificios humanos, presentándole los corazones de las víctimas.



Rudra, el dios destructor de los indios

VIEJOS - DEBILES - CARDIACOS

FORTALECEIS
VUESTRO

CORAZON

USANDO EL
AFAMADO

CARDIOTÓNICO del Prof. TESTA

el único tónico del corazón que se puede tomar con confianza, siendo recetado por los más eminentes clínicos del mundo: Baccelli, Maragliano, De Giovanni, etc.

En las buenas boticas



MORENO 625



VIVIR SANO Y VIVIR MUCHO

Se consigue solamente conservando la pureza de la sangre.

La sangre es la vida y **SANGRE PURA, SALUD SEGURA.**

EL JARABE DE SAN AGUSTIN

es el depurador más perfecto de la sangre, siendo á la vez el regenerador más poderoso de todas las fuerzas orgánicas; activa el recambio, da fuerza al aparato digestivo, da bienestar y vigor.

SE COMPONE DE PURO JUGO DE YERBAS y se prepara en el laboratorio farmacéutico «Iglesia de San Agustín», Génova, según la fórmula genuina del Padre Bonifacio dalle Palme.

LOS ENFERMOS que no consiguieran salud con otros medicamentos, escriban á

A. MASSONE - Moreno 625, Buenos Aires

y recibirán folletos instructivos.

PRECIO : \$ 2.00 EL FRASCO

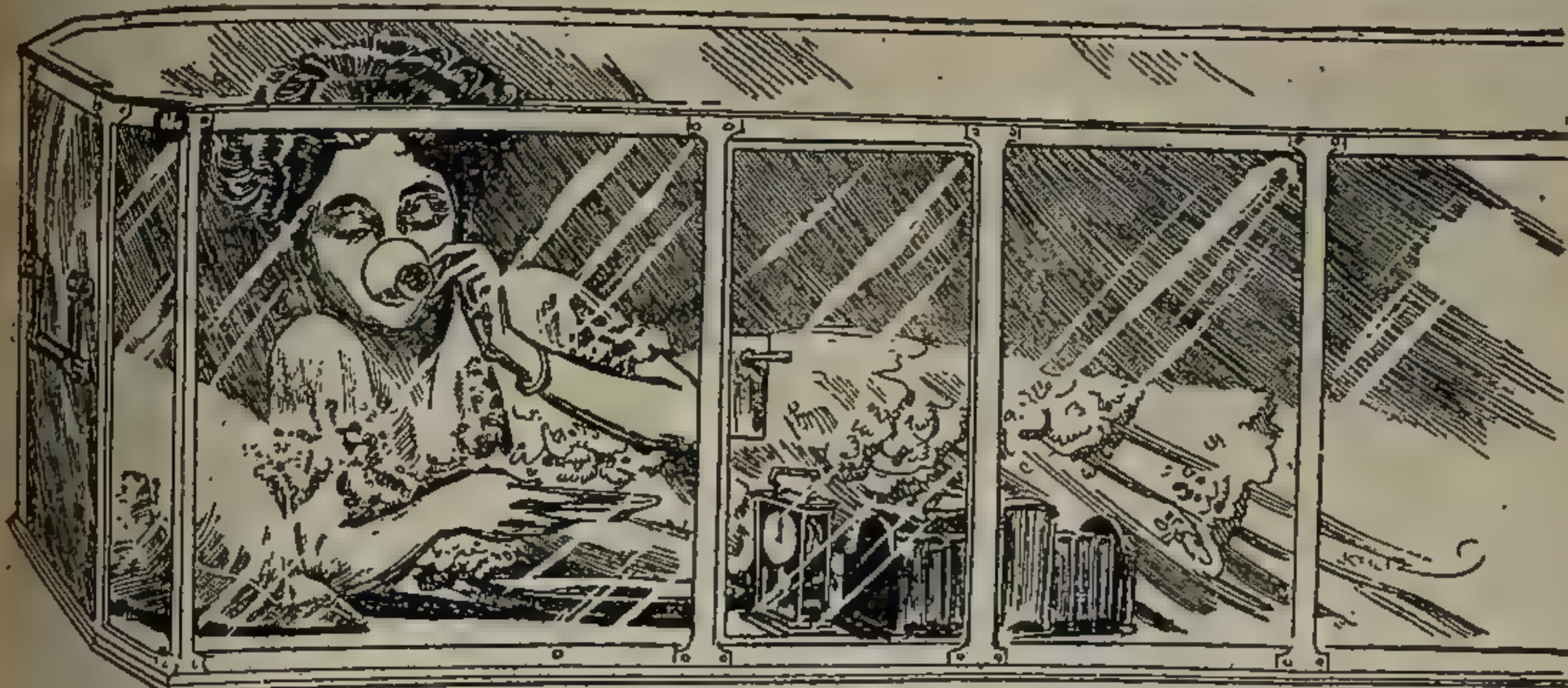
EN VENTA EN LAS BUENAS BOTICAS

La señora Tryon es una dama norteamericana que, á consecuencia de una bronquitis crónica acompañada de anemia general disfruta, de una salud deplorable.

En vista de que ningun médico puede procurarla alivio, ha ideado ella misma el más peregrino tratamiento, que consiste en aislarse por completo de todas las corrientes de aire.

distrae oyendo un fonógrafo ó jugando con un gato; el animalito está fuera de la urna y su ama agita dentro una pelotita de caucho, divirtiéndose con las contorsiones que el felino hace al querer atrapar la bola á través del cristal.

La señora Tryon no sale para nada de su ataúd cristalino; en él viaja metida en un furgón de equipajes, y su ma-



Al efecto, se ha hecho construir una especie de ataúd de cristal y allí se ha encerrado dispuesta á no salir hasta tanto que no la proporcionen una habitación absolutamente impenetrable al aire.

La vida que la buena señora lleva en su urna, se parece bastante á la de esos ayunadores del tipo de Zuchi. Pasa casi toda su vida tendida sobre almohadas, sin hacer nada absolutamente, y á ratos se

rido tiene que alquilar una casa entera en cada ciudad que visitan, porque los dueños de los hoteles se niegan á admitir tal enferma.

Según el médico que la asiste, el caso de esta señora no tiene semejante en la historia de la medicina.

Como se ve, cuando á las personas muy delicadas se les aconseja meterse en un fanal, el consejo no es pura palabrería.

FERNET del **D^R** **FERNET**

TÓNICO, APERITIVO Y ESTOMACAL

SIN IGUAL

CON
FACULTADES
CURATIVAS
CONTRA LAS AFEC-
CIONES DEL ESTÓMA-
GO, FIEBRES GÁSTRICAS,
ETC., ETC.

SUPERIOR Á TODOS
LOS APERITIVOS

PRUEBE Y COMPARE

TRICOFERO DE BARRY



Suaviza, nutre y fortalece el cabello, quita la caspa é impide la calvicie. Su precio módico lo pone al alcance de todos.

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA, VENEZUELA 610



MODO DE HACER PARVAS

Las parvas son circulares ó rectangulares. En estas, la parte estrecha debe estar en dirección á las lluvias ó vientos dominantes. Como no deben sostener más que gavillas perfectamente secas, y, por consiguiente, no deben mojarse, en cuanto sea posible, durante su construc-

ción, debe dárseles un volumen que permita terminarlás por completo en el día, sobre todo cuando el tiempo está inseguro. Una vez delineada la base en un sitio bien seco, dispóngase en el suelo un lecho de paja para evitar el contacto con la tierra. Sobre ese lecho debe hacerse la parva. Cuando deba ser rectangular se empezará por hacer la línea del borde derecho, con las espigas hacia adentro. Hágase luego la segunda línea dirigiendo las espigas hacia la derecha, sobre el pie de las gavillas de la línea precedente. Llegado á la distancia de dos líneas del borde izquierdo hágase enseguida ese borde con gavillas colocadas con las espigas hacia adentro.

Llénese luego el vacío entre esa línea y la última que se ha hecho con las gavillas colocando las espigas á la derecha y á la izquierda respectivamente. Empiécese enseguida el segundo lecho por el borde izquierdo colocando las gavillas como antes, pero en sentido inverso. Hágase luego el tercer lecho empezando por el borde derecho, y así sucesivamente. Para evitar

que las gavillas de las extremidades de las líneas se aparten de su posición, manténgaselas en su sitio con un puñado de su misma paja que se dispondrá bajo la gavilla próxima.

Cuando la parva llega á cierta altura, es preciso, para descargar los carros, el

empleo de horquillas de mango muy largo. Pero esto no es suficiente algunas veces. En el centro de la parva déjese entonces un espacio de 1.50 ó 2 metros de largo, por un ancho de dos líneas, en el que no se colocarán gavillas. Fórmase así una especie de nicho en el cual puede un hombre agarrar con una horquilla las gavillas que le alcance el que está sobre el carro, para pasarlas á su vez al que está sobre la parva.

Cuando ésta llega á la altura requerida de 3 á 4 metros, aproximadamente, síganse haciendo los lechos sucesivos aproximando entre sí las líneas de los bordes, de modo que en cada lecho haya que hacer una línea menos de gavillas ó,

por lo menos, media. Antes de esto llénese con gavillas el hueco dejado para facilitar el paso de las gavillas. Mientras se hace la parva conviene tener al alcance de la mano un toldo encerado para extenderlo sobre la parva en caso que cambiara el tiempo y se pusiera repentinamente á llover.

Las parvas circulares se hacen casi lo



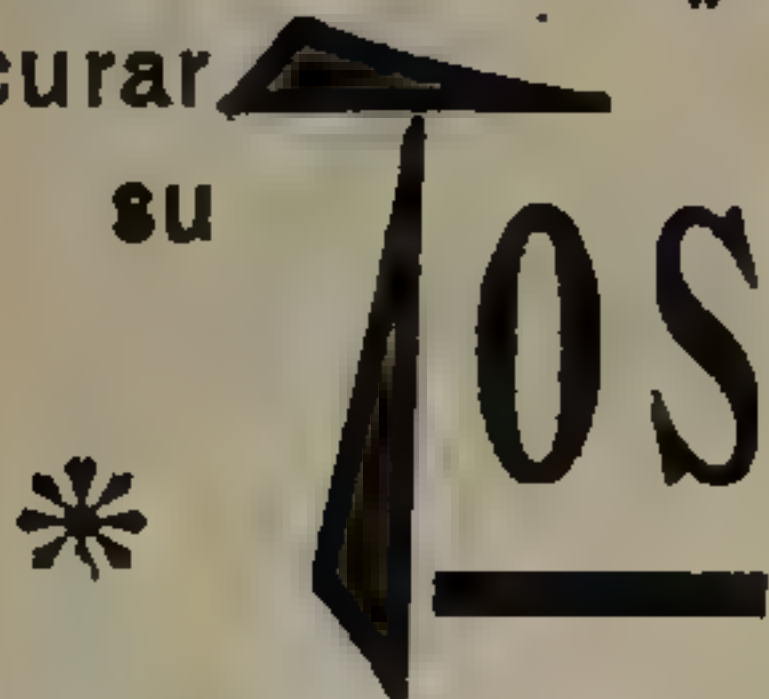
Cubriendo la parva. Un peón prepara alajo manojos de paja; otro por medio de una gran percha los alcanza á un tercio que, subido en una escalera, los dispone convenientemente formando el techo.



Parva rectangular entoldada. Destinada á ser deshecha en breve, no se ha terminado la parte superior. Montada rápidamente se ha substituído el techo por un toldo impermeable sujetado con piedras y estacas.

(Sigue en la pág. 133.)

Para
curar
su



No tome usted otra
cosa que las

PASTILLAS

• • • • •

ELIXIR

DE

CHAÑAR

DE GIBSON.



FARMACIAS Y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

DEFENSA 192-B MITRE Y SAN MARTIN



**AZUL DE
RECKITT**

En bolsitas y perfumado.
No mancha la ropa.
ES EL MAS ECONOMICO.



SEÑORAS y SEÑORITAS Una perfecta ondulación de sus propios cabellos, por pocos que sean, pueden obtenerla por medio de la premiada **ONDULINA WILLIAMS** con la cual podrán por sí mismas ondular, abultar, hacerse los flequillos y jopos sin necesidad de postizos artificiales, verdadero semillero de gérmenes infectivos, destinados á ser usados únicamente por las mujeres que por una desgraciada necesidad están obligadas á llevarlos para ostentar su ficticia belleza eternamente variable.

La **ONDULINA** tiene el privilegio de impedir la caída del cabello; es económica, higiénica y práctica, y por lo tanto debe ser usada por personas de buen gusto, que no quieran verse en la necesidad de llevar postizos artificiales.

IMPORTANTE

Las personas que usan la **ONDULINA WILLIAMS** encontrarán en la caja un interesante folleto explicativo sobre los postizos, su acción nociva y sus inconvenientes respecto al matrimonio. — **ES DE SUMO INTERES LEERLO.**

ÚNICO PUNTO DE VENTA EN BUENOS AIRES:

— **MERCERIA MOREAU** — **CUYO y SUIPACHA** —

mismo; pero empezando por el centro y terminando en los bordes con las espigas hacia adentro.

A 3 ó 4 metros de altura se van estrechando las líneas de los bordes para terminar el techo en punta. En las parvas circulares es imposible, ó por lo menos, muy difícil hacer un hueco en el centro para pasar las gavillas. Constrúyase entonces con anticipación una plataforma de tablas ó estacas que se apoyará en la parva.

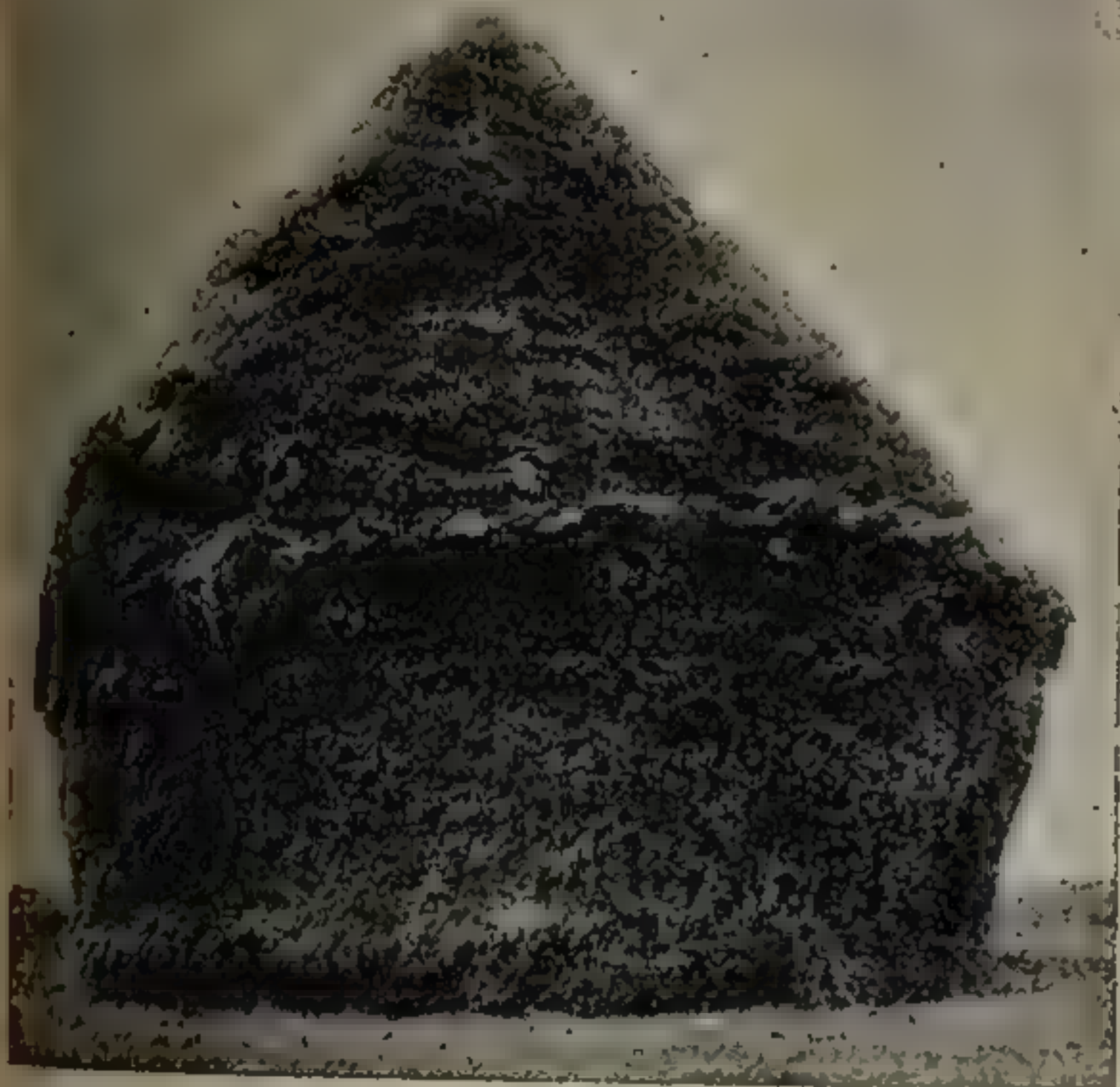
Algunos cultivadores hacen las parvas con paredes oblicuas para que la lluvia no moje los costados. No aconsejamos ese sistema, pues esas parvas son muy difíciles de construir, y si no están bien hechas se inclinan hacia algún lado y es preciso apuntalarlas. Al cabo de algunos días las parvas se afirman.

Entonces ha llegado el momento de cubrirlas con un techo de paja. También puede cubrirse la parva inmediatamente después de su confección sin esperar á que se haya afirmado.



Confección de una parva circular.

Un peón subido sobre una armazón de estacas pasa las gavillas á los que confeccionan la parva.



Parva circular terminada. Esta parva se ha hundido algo aplomándose y la parte inferior del techo sobresale un poco. Las gavillas están seguras y pueden permanecer así mucho tiempo.

Cuando las parvas deben ser de larga duración, debe cuidarse mucho la confección del techo.

Empiécese por preparar unos cincuenta puñados de paja bien limpia atados á 20 ó 25 centímetros de las espigas. Empiécese á colocar la parte inferior del techo con las espigas hacia arriba y apretando mucho los haces ó manojos unos contra otros.

Para que no se caigan, introdúzcanse las espigas de cada manajo entre las dos líneas de gavillas del techo de la parva. Colóquense así una docena de haces en la parte inferior del techo y hágase enseguida más arriba la segunda línea, luego la tercera, etc., hasta llegar á la parte superior del techo. Cúidese, al hacer este trabajo, de apretar bien los haces entre sí, á fin de no dejar ningún vacío por donde pueda penetrar el agua y dispónganse los haces de las diferentes líneas en relación con las líneas superiores é inferiores, á fin de que cada línea cubra tres cuartas partes, ó, por lo

menos, la mitad de la línea inferior. De este modo resulta el techo completamente impermeable, lo que es esencial para una buena conservación, y debe tenerse en cuenta que es preferible una parva sin techar á una parva mal techada. Para dar más solidez al techo, asegúrense los haces por medio de clavijas ó estacas de madera hundidas en las gavillas.

La confección de las parvas es muy delicada, por lo que debe encargarse á peones muy prácticos en ese trabajo.

En una parva bien confeccionada y, por consiguiente, sólida, pueden estar los cereales, sin ningún inconveniente, algunos meses, esperando el momento de la trilla, de la que nos ocuparemos próximamente.



Parva mal hecha. Demasiado alta en proporción de la base. Se ha inclinado hacia la derecha y ha sido preciso apuntalarla. La extremidad del techo completamente hundida ofrece al agua una gran superficie de infiltración, lo que es preciso evitar á toda costa.

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES

Se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimo, hasta cuatro líneas, \$ 8 m/n; por cada línea ó fracción de exceso, \$ 2 m/n. Por el primer aviso de cada clasificación, \$ 2 m/n, adicionales.

CAFES, TES Y CHOCOLATES



A LOS MANDARINES.—Rivadavia, 1992-96. Sucursales: Santa Fe, 1886 y Buen Orden, 1117.—P. Robertie.

CARBURO DE CALCIO

NORTEAMERICANO MARCA "SOL".—Calidad superior, granulado y en piedra. Rendimiento de gas 300 litros por kilo. Precios según cantidad.—Gilchrist y Cía., Reconquista 484, Bs. Aires.

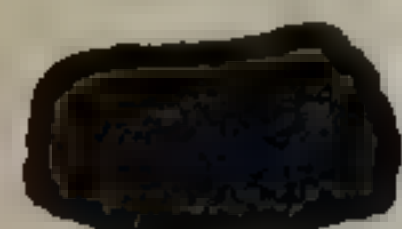


CORSE PARA EMBARAZO
CON EL CORSE "SECRETO"
los hombros sostienen el peso del vientre, sin presión ni molestias y conserva los encantos físicos.—Premiada Maison Petrel, Victoria, 685.

DENTISTAS



A. J. FRICK.—DENTISTA americano. —Garante operaciones sin dolor. —Belgrano 992, esquina Buen Orden.



ALEJANDRO ZABOTINSKY
—Cirujano dentista del Hospital San Roque.—Consultas de 1 a 6 p.m.—Libertad 288.



A. E. MORAN, DENTISTA
—Dentaduras fijas, sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 17.



E. y T. AMENDOLA, CIRUJANOS dentistas. —Dientes fijos, sin paladar; A. de Mayo, 1180, U. Tel. 1468, Libertad.

"JAVOL" La Reina de todas las aguas capilares "JAVOL"

Para Señoras
Caballeros
y niños
Nº1. para
cabello seco
Nº2. para
el grasoso
\$ 2.50 \$ 4.50



Cura la caspa,
evita calvicie
y las canas.
Limpia fortifi-
ca y embellece.
De rico perfume
En las Farmacias,
PERFUMERIAS,
MERCERIAS.

Unico Con-
cesionario **A.O. DIESEL** Reconquista 326 B. A. P. S.

FABRICA DE MEDALLAS

Y SELLOS DE GOMA.—HORTA y Cía., Emé. Mitre 744. —Se sirve cualquier pedido del interior y Repúblicas Sud Americanas.—Pidan catálogos.

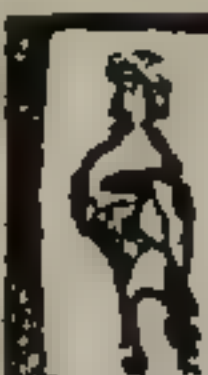
HERNIAS

QUEBRADURAS, CURACION RADICAL sin operación, en todas edades y sexos.—Wall.—Bmé. Mitre 819 (altos).

MAQUINAS de AFEITAR GILLETTE



PIDA USTED EN SEGUIDA una navaja Gillette, que le ahorrará tiempo y dinero. Precio, \$ 13 m/n.—H. Mackinlay, Florida 85. Envíe Bono Postal.



MAISON MEULNET
CORSETERIA
ESMERALDA 77-(altos)

MOSAICOS



MARTIN E. QUADRI, VENDE en la casa *El Porvenir*, Corrientes, 3740. Visitenos. Teléfonos: U. 301, Once; Coop. 988, Oeste.



NUEVO INVENTO
PATENTADO
LAMPARA SIN IGUAL, segura, función científica, para todo uso. Fabricante: J. Pou, Corrientes 1357. B. Aires.

PARA SEÑORAS

ELECTROLISIS, EXTIRPACION RADICAL del vello. Cura garantida. Masaje eléctrico y baño facial. Consultas gratis de 2 a 5 p.m.—Miss R. Davies, Maipú, 17. DIPLOMADA EN LONDRES



PRODUCTOS ANDINOS.—Arenales 2301.—Plantas medicinales. Piedra Imán natural. —Propietario fundador: P. Bustamante, Buenos Aires.

Restaurador del Cabello

"SINGER JUNIOR"

Se vende en las Farmacias y Peluqueras

TINTORERIA



U. CONORT.—NO CONFUNDIR Santa Fe 1931. Sucursales: Lavalle 685, Rivadavia 3733, Santa Fe 2502. —Se reciben órdenes de las provincias.

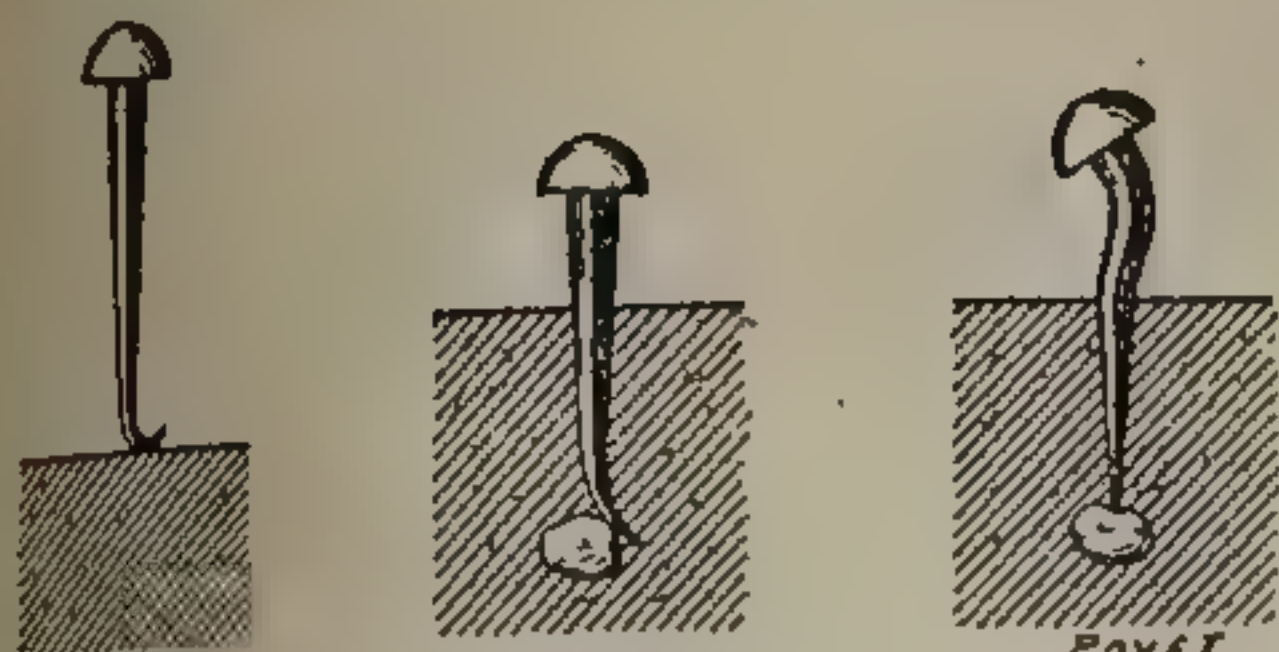
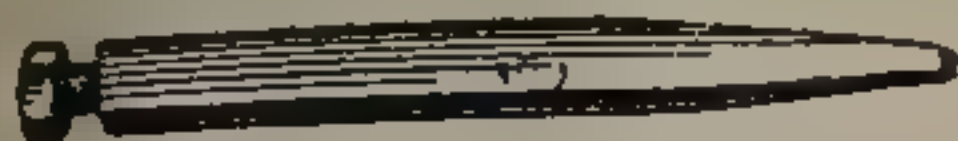
COMPRE UN SOMBRERO PINA

LE DARÁ BUEN RESULTADO

672-AVENIDA DE MAYO-672

NUEVAS INVENCIONES

CLAVOS SISTEMA PESCHEL.—Todo el mundo sabe que hace falta cierto arte para hundir un clavo convenientemente; la operación, ya delicada cuando se trata



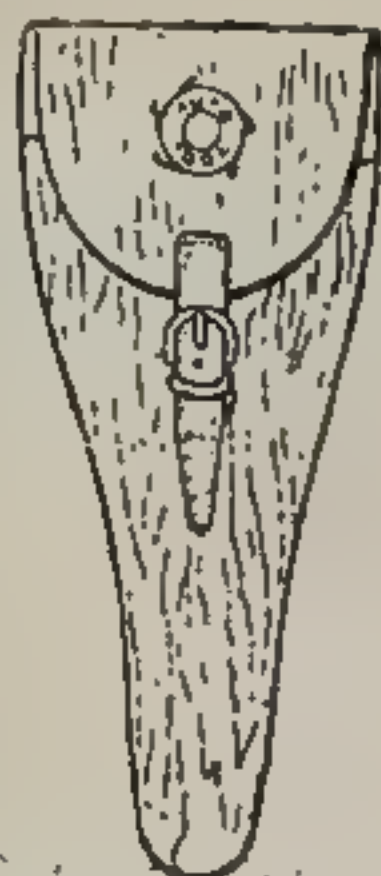
Clavo Peschel. Inconvenientes de las puntas ordinarias

de objetos en madera, se hace muy difícil en el caso de una pared de piedra ó ladrillo: el cuerpo del clavo, muy débil para soportar el esfuerzo del martillo y la reacción del muro, se dobla ó se encorva, la punta se desvía sobre el cuerpo resistente y retrocede ó se dobla. Estas dificultades provienen evidentemente de que la forma y las dimensiones del clavo no han sido racionalmente determinadas en vista del objeto.

M. Peschel da á los clavos destinados á las paredes una disposición nueva que parece destinada á vencer esas dificultades; para ello reemplaza la punta por una cara cortante, de modo que el clavo obra como el punzón de una máquina de hacer taladros. El agujero donde ha de fijarse el clavo se forma así más cómodamente; el cuerpo del clavo resiste mucho más á la flexión y, por fin, la piedra y la madera estallan menos fácilmente.

UTIL UNIVERSAL.—Ese útil que su constructor llama "Utilitas" parece haber sido establecido especialmente para los ciclistas y automovilistas: reúne en pequeño volumen los útiles necesarios de la mecánica y son robustos y potentes: un par de tijeras, dos buenas láminas de metales, un atornillador, una tenaza, una llave inglesa, un martillo, un arranca-clavos, una barrena, un punzón y un decímetro.

La longitud del útil



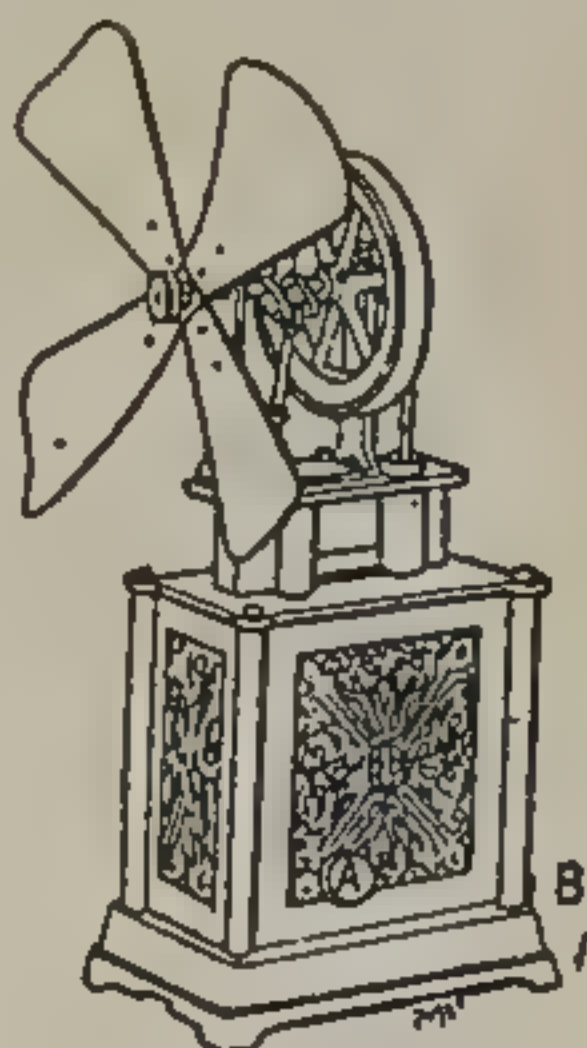
Util universal y su estuche

es de 0.25 m.; su peso no excede de 500 gramos. Se guarda en un estuche de cuero, muy elegante.

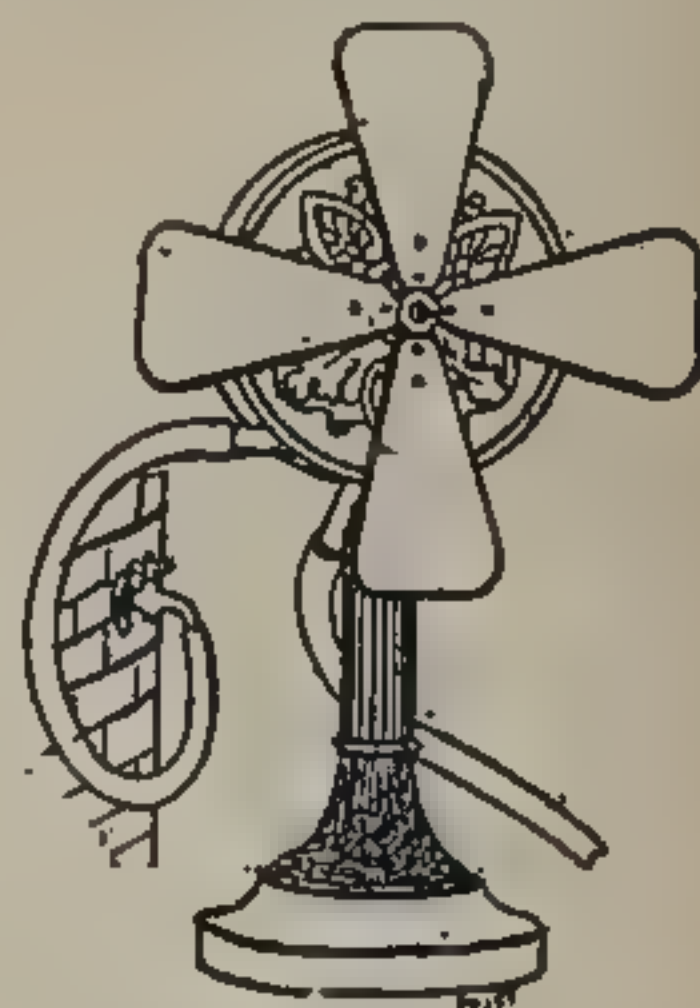
VENTILADORES.—Las figuras adjuntas representan dos nuevos modelos de ventiladores: uno de ellos es movido por una pequeña lámpara de alcohol y otra por la sola presión del agua de un robinete cualquiera.

El ventilador de agua, llamado "La Tempête", es una verdadera bomba: el agua llega por un tubo de caucho unido á un robinete cualquiera y á una pequeña turbina ordinaria; sale después de una vuelta completa por la otra extremidad y puede ser empleado en otros usos. Las alas del ventilador, cuyo diámetro es de 0.35 m., montadas sobre el mismo árbol que la turbina, giran así con la velocidad de 1000 á 1200 vueltas por minuto, con un gasto de 50 litros por hora únicamente. No hay, pues, necesidad de pilas, acumuladores ni corriente eléctrica. Allí donde no haya presión de agua, la fuerza necesaria podrá obtenerse por un depósito colocado á 2 ó 3 metros por encima del ventilador. El precio en París de este aparato, de 3 kilogramos de peso, es de 60 francos.

El modelo de alcohol, llamado "Automotor", es también muy sencillo y tiene



Ventilador de alcohol

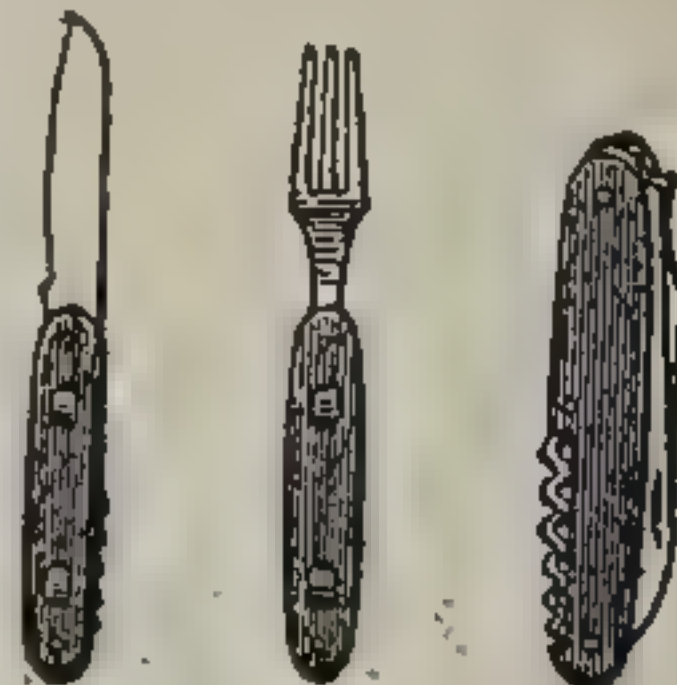


Ventilador de agua

sobre el precedente y sobre los eléctricos la ventaja de poderse colocar en cualquier parte. En la base se halla el recipiente de alcohol de quemar; puede contener un cuarto de litro y se llena por el tapón A. Una vez encendida la mecha, se regula por el botón B y el aire del pistón queda caldeado al cabo de un minuto. Un ligero impulso dado al volante del motor pone entonces los dos pistones en marcha y el motor gira luego con la velocidad de 800 á 1000 vueltas por minuto. Si se apaga la lámpara, el motor, naturalmente, se detiene.

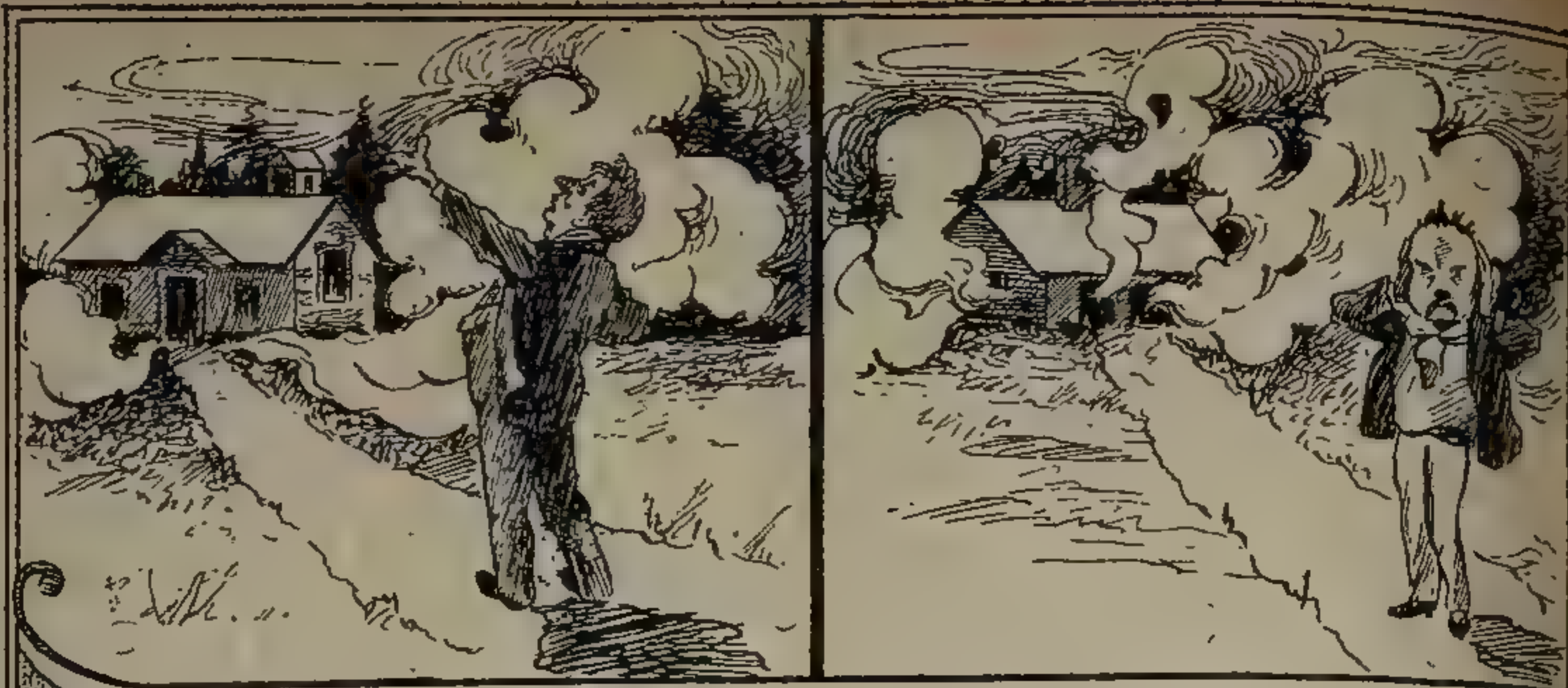
Según los modelos, cuyo consumo varía de 0.01 á 0.02 por hora, el precio de este aparato es de 75 á 120 francos, con hélices de 28 y 37 centímetros.

CUBIERTO DE VIAJE.—Véase un objeto que será muy útil á los aficionados á comidas improvisadas sobre la hierba. Es á la vez un sacacorchos, un cuchillo y un tenedor y véase cómo: se separa de un lado el cuchillo, de otro el sacacorchos y de otro el tenedor, después de



Cubierto de viaje

usarlos se vuelven á unir y el conjunto no tiene más que 0.09 m. de largo.



Gracias á la Murolina, pintura incombustible, mi casa no arde.

Por ser testarudo y no hacer caso de lo que dice todo el mundo de usar la Murolina, mi rancho se pierde.

Para los ESTANCIEROS, CONSTRUCTORES, GALPONEROS

y para todos los que estiman la SEGURIDAD y la HIGIENE en sus casas

Contra el FUEGO y la HUMEDAD

Usen la pintura en polvo "MUROLINA"

ANTICOMBUSTIBLE

ANTICALORICA

IMPERMEABLE

ELEGANTÍSIMA

en cualquier construcción de madera ó cinc (chalets, galpones, casillas de ferrocarril, casas de campo, carros de transporte, trilladoras, etc.), donde se aplique; que es la más higiénica y linda para fachadas, paredes, techos y decoraciones sobre cualquier construcción ó material.

SE APLICA CON AGUA lo cual representa una inmensa ventaja para estancias, pueblos lejanos, líneas ferroviarias, ingenios, etc., pues el agua se encuentra en todas partes.

Todos podemos pintar con "MUROLINA"

No se necesita pintor.

"MUROLINA" es la pintura más económica del mundo, más económica que sus similares con las cuales no debe confundirse, pues "MUROLINA" no tiene rivales posibles: es superior á todas y es patentada en todo el mundo civilizado.

"MUROLINA" no es venenosa: es sumamente HIGIENICA. Se reciben 27 colores.

IMPORTADORES:

PINARD, Ed. COSTER & Cía.

PINTURERÍA CENTRAL

Cuyo, 1245 * Bs. Aires

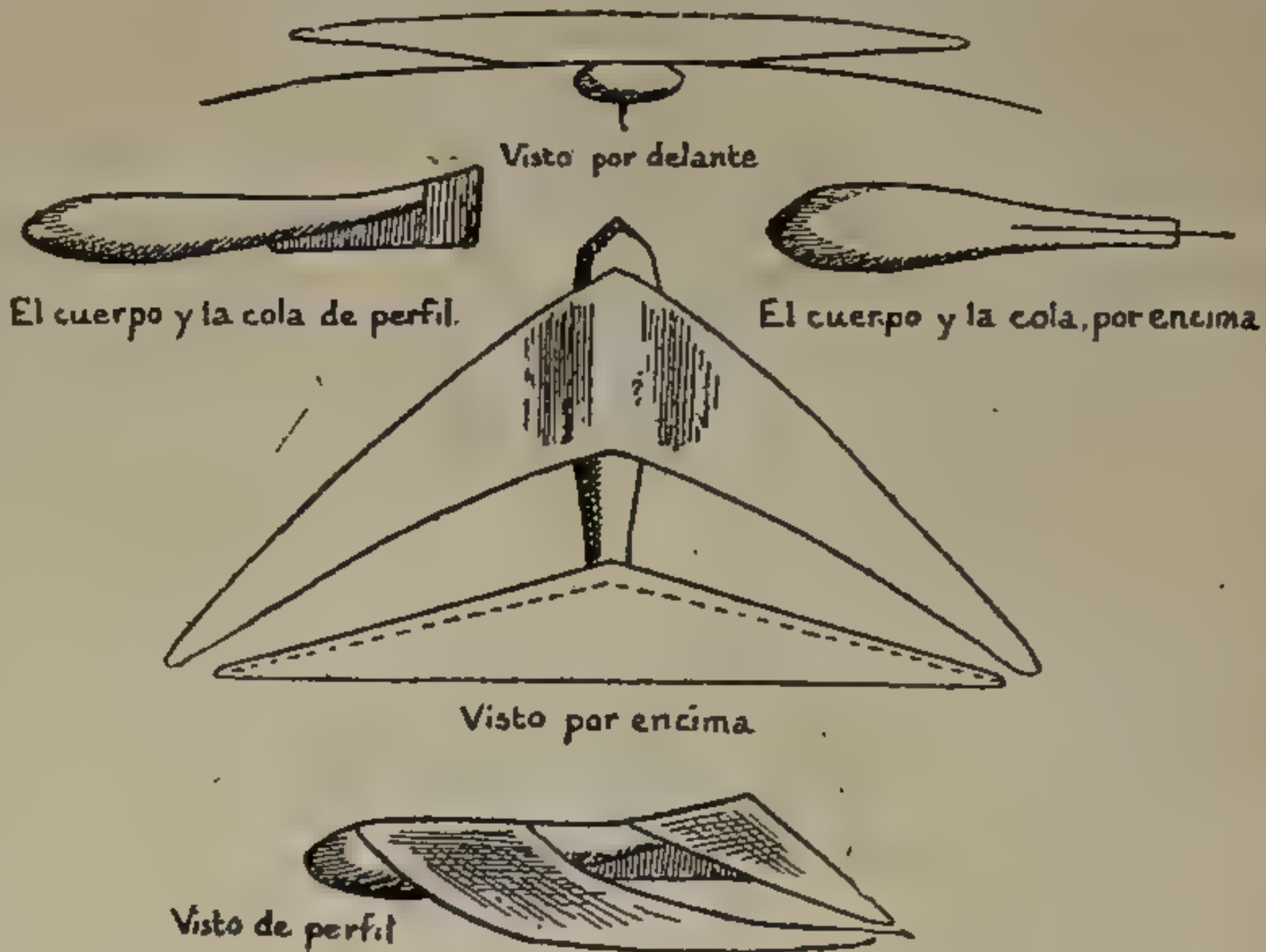
CATALOGO GRATIS



Ahora que tanto se habla de la navegación aérea y que los nombres de Zeppelin y Wright llenan las columnas de la prensa diaria, vamos a decir a nuestros lectores la manera de construir un aeroplano en casa; un aeroplano en miniatura, se entiende, pero suficiente para que cualquiera comprenda los principios esenciales de la aviación.

Se empieza por tomar un trozo de madera bien seca y ligera, de diez centímetros de largo por dos de grueso, y se le da una forma parecida a la de un pez, con la parte correspondiente a la cola un poco encorvada hacia arriba. Después, hendiendo a lo largo de esta parte de la cola, se coloca en ella un timón de cartulina, dispuesto como indica el grabado. Recórtese luego en cartulina delgada, pero dura y rígida, un par de alas en una sola pieza, formando ángulo, y una cola en forma de triángulo isósceles de base muy ancha. Con syndetikón se pegan las alas y la cola sobre el cuerpo, de manera que el plano de las primeras forme con el de la segunda un ángulo de algunos grados. Las figuras demostrarán todos estos detalles más claramente; pero hace falta que la simetría sea perfecta, porque si no, el aparato no volará nunca en línea recta.

Para lanzar el aeroplano, no hay más que agarrarlo por el cuerpo y arrojarlo como esas flechas de papel que los chiquillos tiran al pelo de las mujeres. Si se nota que el aparato se tuerce o cabecea, se le lastra convenientemente cla-



vándole en uno u otro lado del cuerpo chinchas de dibujo. Conseguido el equilibrio, el pequeño aeroplano recorrerá en línea recta de quince a treinta metros, y todavía más si se lanza desde un sitio elevado, lo que constituirá un agradable entretenimiento.



J. COSTE

CALLAO
160

POSTIZOS
MODAS
PERFUMERÍA
CONFECCIÓN
ARTÍCULOS DE TOCADOR

INSTRUCCIONES
PARA POSTIZOS DE
CABELLO
CAIDO Ó CORTADO



Cabeza íntegra, bucles, moños terciopelo negro ó color, \$ 10 y 12

Para confeccionar cualquiera de los postizos abajo citados es necesario de setenta á ciento veinte gramos de cabello caído ó cortado en buenas condiciones.

PRECIO
DE LA
HECHURA



CORONA GRIEGA, á \$ 3

Jopo Luis XV, á \$ 6, 8 y 10				
JOPÓ	CORONA	TRENZA	RULOS	PATILLA
\$ 6	\$ 3	\$ 4	\$ 3	\$ 1
	RELLENOS	FLEQUILLO		
	\$ 1.20	\$ 1		

Apareció el nuevo catálogo general ilustrado para 1908 - 1909, que se remite gratis al que lo solicite.

Embellrece en Una Noche

Yo misma me quité las arrugas en tres noches con un remedio casero descubierto por mí, después de haberme cansado de consultar médicos especialistas, usar cold creams y someterme á sobas faciales sin el menor resultado.

La señora A. Sánchez me escribe: «Es el único remedio en el mundo que realmente extirpa las arrugas, y el único digno de recomendarse.»

La señorita E. L. Vazquez dice: «Me hace parecer veinte años más joven.»

Con gusto enviaré detalles á quien me los pida, absolutamente gratis. Mis señas son: Helen Sanborn, Dept. 2257 A. Cleveland, Ohio, E. U. de A.

Antes de facilitar informes con respecto á mi procedimiento, se me ha de prometer absoluto secreto para proteger mis intereses. No se hará el menor caso á quienes busquen satisfacer una mera curiosidad.

¡A plazos!

Á PAGAR EN UN AÑO

MUEBLES, MÁQUINAS DE COSER, RELOJES
ALHAJAS, GRAMÓFONOS Y DISCOS

Importación directa:

Jacuboff Hnos.

1272-BUEN ORDEN-1274

Comp. Telefónica 252, Sud

SE RECIBEN EN PAGO LOS BONOS DE P. B. T

Véase la página del P. B. T gratis.

A LA HUMANIDAD QUE SUFRE

A los que diariamente nos piden muestras, AVISAMOS QUE:



Siendo muy difícil y costosa la remisión de líquidos por correo, nos vemos obligados á suspender la remisión de muestras del PODEROSO TÓNICO LICOR DUCHESNE, que diariamente nos piden del interior, del Perú y del Brasil.

Por lo tanto, aconsejamos á las personas débiles y anémicas, (si lo creyeran oportuno, tanto para experimentar su valor terapéutico) adquirir un frasco solamente en alguna de las Buenas Farmacias de la República, las cuales casi todas están provistas. LA PRUEBA NO CUESTA MUCHO.

El Tónico LICOR DUCHESNE es un poderoso acelerador de la nutrición,

devuelve el apetito, suscita un aumento rápido de peso, hace desaparecer el colorido amarillento de la cara, y por su sabor exquisito, es tolerado por los estómagos más débiles y difíciles de tomar medicamentos.

Antes de empezar el tratamiento, pesarse exactamente marcando el peso y la fecha; los resultados sorprenderán.

En venta en todas las Farmacias. VALE EL FRASCO \$ 3. — m/n. Pidan prospecto á los únicos depositarios: SCHMITZ Hnos., BARTOLOMÉ MITRE 2428, Buenos Aires.

ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

EN SU PRIMER, SEGUNDO Y TERCER PERÍODO DE LA ENFERMEDAD
CURADO POR UN SISTEMA NUEVO. TOLERANCIA PERFECTA
TRATAMIENTO AGRADEABLE, INOFENSIVO, RÁPIDO Y PERMANENTE
SIN NECESIDAD DE SER ESCLAVO DE LAS INYECCIONES.

No pierda Vd. el tiempo y el dinero, en los antiguos métodos de tratamiento para esta enfermedad, la cual se manifiesta por el envenenamiento y descomposición de la sangre, causando úlceras internas y externas en cualquier parte del cuerpo; toda forma de enfermedades de la piel, granos, manchas de color cobre, dolores en los huesos y coyunturas, dolor de garganta, placas en la lengua, labios y superficies internas de las mejillas, llagas en la palma de las manos, en la planta de los pies, caída del cabello y cejas, hinchazones dolorosas, éstos son síntomas más de esta enfermedad infecto-contagiosa, la cual se cura rápida y permanentemente con nuestro tratamiento moderno.

GRATIS Escriba solicitando nuestro libro de 70 páginas, el cual mandamos por correo, libre de todo gasto á cualquier parte de la América del Sud, en un sobre bien cerrado, de manera que nadie se dé cuenta de su contenido. Este libro da pruebas absolutas y positivas de nuestra maravillosa cura para estas enfermedades.

Dirigirse al INSTITUTO LAVAL, Av. de Mayo 1168 - Buenos Aires

LO RARO Y LO CURIOSO



Figura hecha con macarrones



Rosas gemelas nacidas en el mismo cáliz

FIGURA DE MACARRONES.—Esta figura de juguete, hecha con macarrones, es obra de un chino; sólo tiene poco más de 7 centímetros de altura, mueve los brazos con rapidez cuando se hace girar el palo que le sirve de soporte, y está pintada de vivos colores.

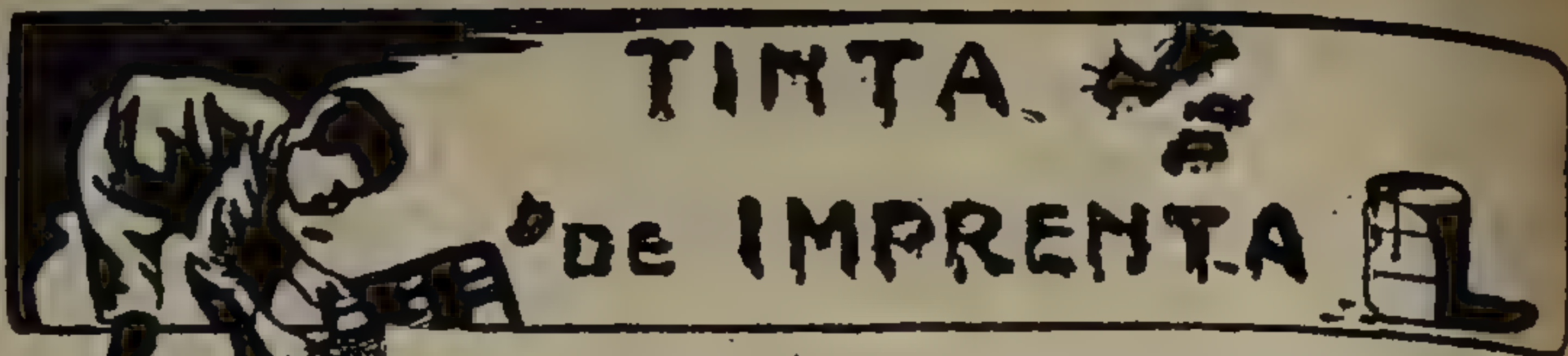
A pesar de todo eso, un inglés la compró a su constructor sólo por un penique.

ROSAS GEMELAS.—Estas dos rosas Paul Ledé gemelas nacieron en un jardín de Inglaterra; son unas hermanas siamesas que salen del mismo cáliz, cosa que pocas veces se ve, no obstante ser frecuentes las anomalías en el reino vegetal.

FLORISTAS DE HAWAII.—En las calles de Honolulu se venden las flores en la forma que muestra la fotografía reproducida. Como puede verse, el mercado no carece de belleza y originalidad.



Floristas en una calle de Honolulu (islas Hawai)



EL SALITRE DE CHILE EN EL CULTIVO DE TRIGO Y CEREALES.

—Es un folleto publicado por la delegación de la asociación salitrera de propaganda de Chile y escrito por el señor F. Rojas Hunneus, director técnico de la asociación. En él se recopilan los ensayos verificados en diferentes colonias y zonas, y entre otros por el Instituto superior de Agronomía, en su campo de ensayos de la Chacarita. Acompañan documentos comprobatorios y grabados ilustrativos.

ASUNTOS CONTEMPORÁNEOS, por *Félix Bastera*.—Este libro de 132 páginas de lectura tiene tres partes. En la primera, destinada a la política, el autor analiza los partidos políticos actuales y las figuras de Batlle y Ordóñez y Figueroa Alcorta; en la segunda, le preocupan las palpitantes luchas de la cuestión social y las trata en tres capítulos con el título de "Los nuevos dogmas", y en la tercera contribuye al estudio del feminismo con dos artículos referentes al concepto que de la mujer han formulado Schopenhauer y otros autores.

FRAY CAYETANO, por *Fr. Pacífico Otero*.—Forma este libro el volumen II de la Biblioteca de Mayo, que se propone dar a conocer los hombres que de algún modo contribuyeron a la constitución y al

desarrollo de la nacionalidad argentina. La interesante figura de Fr. Cayetano ha sido perfectamente retratada por el P. Otero, y nadie más a propósito que el erudito franciscano para presentar a su hermano en religión y ministerio. Representa así este modesto volumen una aportación apreciable a la historia patria.

AMÉRICA.—Revista mensual ilustrada que se publica en Nueva York, Buffalo, Estados Unidos de América del Norte. Ha visitado nuestra redacción el primer número de esta publicación dedicada al adelantamiento de las Ciencias, las Artes y el Comercio. El ejemplar recibido contiene interesantes originales en 40 páginas y está adornado con infinidad de grabados hermosos. El número próximo contendrá entre otros, dos artículos sobre asuntos rentísticos y otro sobre botes-automóviles, con profusas ilustraciones. La casa editora es The American Company.

REORGANIZACIÓN DE LA ENSEÑANZA AGRÍCOLA.—El proyecto de ley, los resultados de su aplicación; trabajos realizados por la *División de enseñanza agrícola*, de enero a junio del corriente año. Es interesante esta publicación que revela los adelantos de la agricultura. Gracias a la división del ministerio, encargada de estos trabajos, hoy cuenta la nación con varias escuelas especiales.

BAZAR YANKEE - 581, Ada. de Mayo, 583



Siempre
novedades

JABÓN YANKEE

El único que saca la suciedad de las manos y las deja limpias y suaves. Especial para chauffeurs, tipógrafos, mecánicos, etc.

Tarro de 1/2 kilo \$ 0.50.

Acordeón Automático

La única más práctica y sencilla.

Voz fuerte y armoniosa.

No precisa saber música.

Cualquier persona puede tocar.

Con 12 piezas \$ 40

Encomienda... 1



RIFLES DE AIRE COMPRIMIDO.

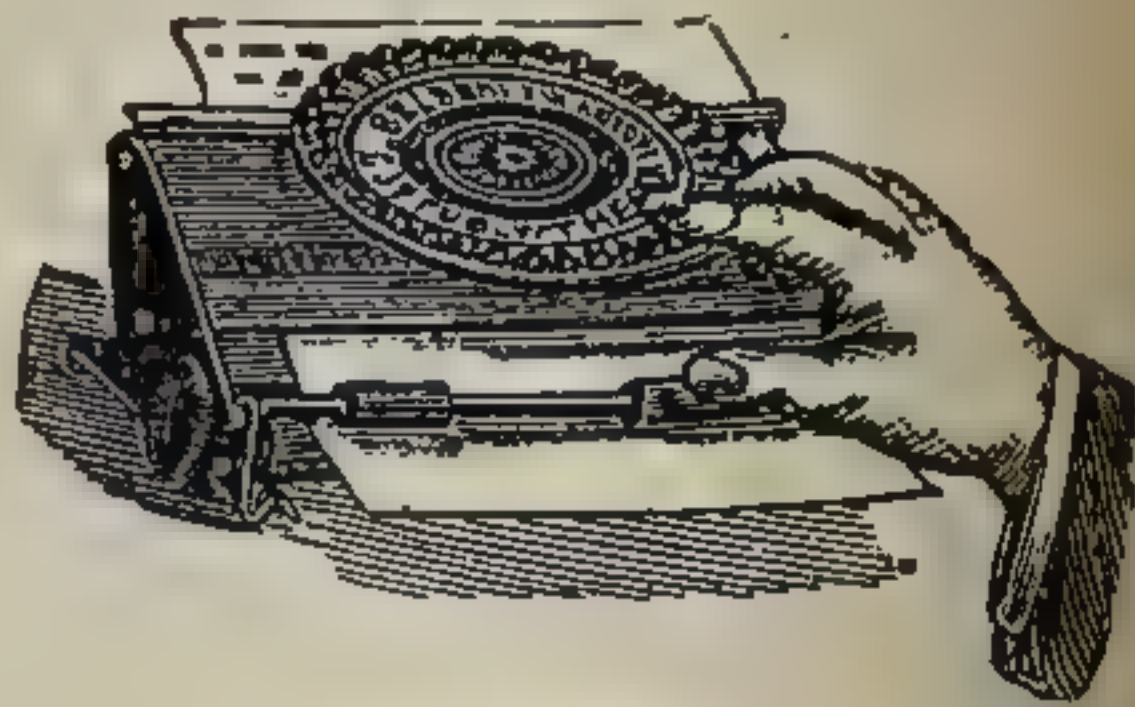
Mata pájaros a 20 metros, cómodos y fuertes.

El Dosy, de 1 tiro..... \$ 3

El King, de 1 tiro..... 5

de 500 tiros..... 7

de 1.000 tiros..... 12



MÁQUINAS DE ESCRIBIR.

Escriben tan bien como una grande.

«El Gigante» 8

Número 1..... 15

2..... 20

2 mayor.....

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

ELECTROSCOPIO.—Instrumento que sirve para reconocer si un cuerpo está electrizado. El más sencillo electroscopio está formado por una esterilla de médula de sauco, suspendida por un hilo de lino. Cuando se quiere ver si un cuerpo está electrizado, se le acerca á la bolita y si ésta es atraída, el cuerpo está electrizado.

El electroscopio de papeles de oro y el electrómetro condensador, son instrumentos más complicados y de más difícil manejo.

ELECTRO.—También llamado *succino* y *ámbar amarillo*, es una materia combustible, que arde con una llama blanca, desprendiendo humo. Se electriza muy bien por fricción.

ELEFANTE.—Es un mamífero *proboscideo*, notable por su tamaño su móvil trompa y los dos

incisivos desmesuradamente largos, que constituyen sus defensas. Los molares son planos y acanalados, cual corresponde á un régimen esencialmente vegetal. Sus gruesas extremidades, que parecen columnas proporcionadas al volumen enorme del cuerpo, terminan en cinco dedos. La nariz, prolongada extraordinariamente, se mueve á voluntad del animal y está terminada con un apéndice digitiforme, constituyendo un verdadero brazo de enorme fuerza y de suma utilidad para el animal.

Los elefantes aparecieron en la época terciaria

y de ellos se conocen varias especies fósiles, que han desaparecido. Los que actualmente viven son dos: el elefante de la India y el elefante africano.

Son, después de las ballenas, los mamíferos más voluminosos. El de Africa alcanza alguna vez cinco metros de altura; su trompa mide 2m.50; su peso varía entre cuatro y cinco toneladas y el de sus defensas alcanza algunas veces hasta toneladas y media. El elefante de la India es



Elefante de Africa. (alt. 5 metros, peso 7000 kilog.).



Elefante de Asia (Cabeza menor, orejas más chicas, y colmillos más cortos).



Elefante de Africa. (de cabeza más fuerte, orejas mayores y defensas más largas).

más pequeño. El africano habita todo el interior del negro continente, y el indiano se encuentra en la parte meridional de Asia. El primero tiene mucho mayores las orejas y los colmillos; la piel está casi desprovista de pelos, pues sólo tiene alguna que otra cerda diseminada por la superficie del cuero; la cola es corta y la piel dura y callosa.

En estado salvaje, el elefante vive en las grandes selvas pantanosas y cruza los grandes ríos nadando perfectamente. Es un animal inteligente, tranquilo y manso; vive en rebaños numerosos, que obedecen á un jefe; se alimenta exclusivamente de sustancias vegetales, consumiendo de ellas enorme cantidad, y algunas veces penetra en las plantaciones haciendo en ellas muchos destrozos.

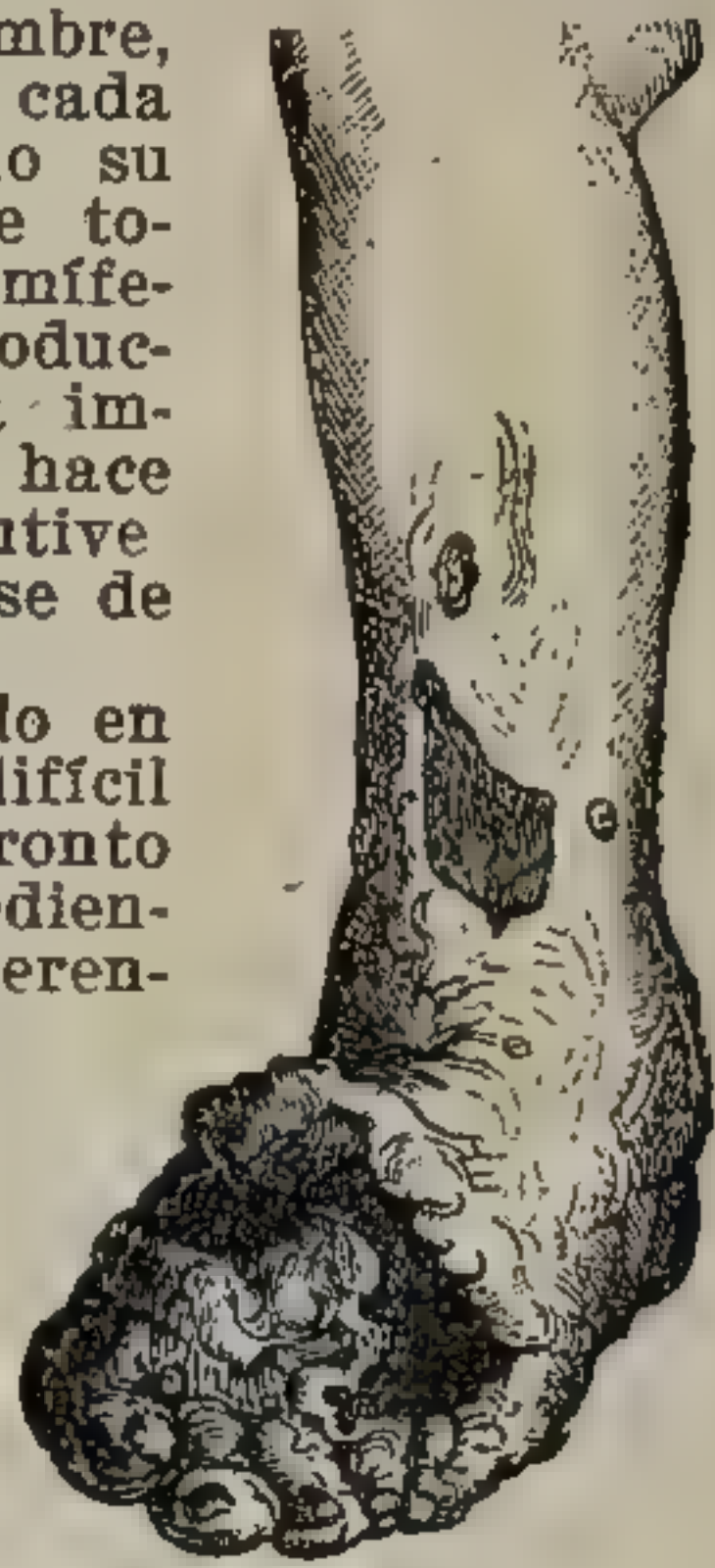
La reproducción del elefante es muy limitada; la gestación dura 2 años,

y la hembra da á luz un solo cachorro, que no alcanza su máximo de crecimiento hasta los 25 años. La duración media de la vida de un elefante es de 150 años. Es un animal muy útil para el hombre, y desgraciadamente, cada vez es más reducido su número, como el de todos los grandes mamíferos de lenta reproducción, por la guerra implacable que se le hace para reducirlo al cautiverio y para apoderarse de sus colmillos.

Aunque sea tomado en edad adulta, no es difícil de domesticar; y pronto se hace sumiso y obediente, prestándose á diferentes trabajos. Los machos son más difíciles de enseñar que las hembras. El elefante domesticado conoce y obedece á su dueño; trabaja como animal de tiro y de carga, y como elemento militar. Su inteligencia le permite desempeñar más variedad de trabajos

que ningún otro animal; se le carga con fajas rudísimas, tanto por el esfuerzo como por la agilidad que requieren, y también se le utiliza para la caza.

La **ELEFANTIASIS DE LOS ARABES**, se desarrolla principalmente en el tronco y en las extremidades. No es hereditaria ni contagiosa, y se produce á consecuencia de varias enfermedades de la piel. Aunque es incurable, no pone en peligro la vida de los que la sufren.



Elefantiasis de los árabes

KATUK

Único polvo infalible para matar toda clase de insectos. Exijan KATUK en almacenes, bazares, farmacias y ferreterías.

NUESTRO CURSO DE ESPERANTO

(Continuación)

VOCABULARIO

geavoj, abuelo y abuela-
os-as.
gefiancōj, novio y novia-
os-as.
genevoj, sobrino y sobri-
na-os-as.
aero, aire.
hidrogeno, hidrógeno.
filino, hija.
patrino, madre.
fianĉo, novio.
fianĉino, novia.
parenco, pariente.
infanino, niña.
lakto, leche.
Antono, Antonio.
Ludoviko, Luis.
Mario, María.
morta, mortal.
senmorta, inmortal.
severa, severo-a.
peza, pesado-a.
nutra, nutritivo-a.
saĝa, prudente, bueno.
cuerdo, juicioso.
preferi, preferir.
dormi, dormir.

trinki, beber.
manĝi, comer.
kuri, correr.
surprizi, sorprender.
ŝati, gustar de.
agi, obrar.
veni, venir.
ĝi, él, ella, ellò (neutro)
ĉiu, ĉiuj, cada uno, to-
dos.
bone, bien.
rapide, rápidamente.
kun, con.
el, de, de entre.
tio estas (t. e.), esto es,
es decir.
pli... ol, más... que
malpli... ol, menos... que.
tiel... kiel, tan... como.
tiel... ke, tanto, tan... que.
plej..., el, el más... de ó
entre.
tre, muy.
ge (prefijo), unión de los
dos sexos.
in (sufijo), indica el fe-
menino.

IV

Adjetivos numerales (cardinales, ordinales y partitivos)

Mi havas du fratojn, tri fratinojn kaj sep kuzinojn.
—Semajno konsistas el sep tagoj, nome: lundo, mardo, merkredo, ĵaŭdo, vendredo, sabato, kaj dimanĉo.—
El dekdu monatoj konsistas jaro: Januaro, Februaro, Marto, Aprilo, Majo, Junio, Julio, Aŭgusto, Septembro, Oktobro, Novembro kaj Decembro.—Du kaj kvar faras ses.—Dek kvin kaj dek naŭ faras tridek kvar.—Okdek kaj dudek faras cent.—Dudek kvin sen ok estas dek sep.—Duro havas kvin pesetojn kaj pese-
to konsistas el cent centimoj. Jaro konsistas el tricent sesdek ses tagojn.—La nombro 475 havas kvar centojn, sep de-
cojn kaj kvin unuojn.—La unua tago de Januaro estas ankaŭ la unua tago de la jaro.—Unue vi devas skribi al via frato kaj due vi devas atendi vian kuzon.—Ma-
drido: en la dekdua (tago) de januaro de la jaro mil naŭcent tria (aŭ mil-naŭcent-tria).—Kioma horo nun estas?—Estas la unua, la tria, la deka, la dek-kvina,

la dudek-tria.—Karolo V^a (kvina) estis bonega reĝo.
—Leono XIII^a (dek-tria) estis papo eminenta.—Du estas duono de kvar, triono de ses, kvarono de ok kaj sesono de dek du.—Tago estas sepono de semajno.—
Duonhoru havas nur tridek minutojn kiel duonminuto havas tridek sekundojn.

VOCABULARIO

semajno, semana.
tago, día.
lundo, lunes.
mardo, martes.
merkredo, miércoles.
ĵaŭdo, jueves.
vendredo, viernes.
sabato, sábado.
dimanĉo, domingo.
Januaro, Enero.
Februaro, Febrero.
Marto, Marzo.
Aprilo, Abril.
Majo, Mayo.
Junio, Junio.
Julio, Julio.
Aŭgusto, Agosto.
Septembro, Septiembre.
Oktobro, Octubre.
Novembro, Noviembre.
Decembro, Diciembre.
unu, uno, 1.
du, dos, 2.
tri, tres, 3.
kvar, cuatro, 4.
kvin, cinco, 5.
ses, seis, 6.
sep, siete, 7.
ok, ocho, 8.
naŭ, nueve, 9.
dek, diez, 10.
cent, cien, 100.
mil, mil, 1000.
dura, duro.
peseto, peseta.
centimo, céntimo.
jaro, año.
superjaro, año bisiesto.
cento, centena, 100.
deko, decena.
nombro, número.
unu, unidad.
Madrido, Madrid.
papo, Papa.

horu, hora.
Karolo, Carlos.
Leono, León.
duonhoru, media hora.
duonminuto, medio mi-
nuto.
sekundo, segundo (de
hora).
minuto, minuto.
monato, mes.
eminenta, eminente.
kioma, cuanto-a, qué; *ĉu-
ma horo estas nun? (Qué
hora es?)*
konsisti el, consistir en.
componerse de.
fari, hacer.
atendi, aguardar, esperar.
nome, á saber:
sen, sin.
en, en.
nun, ahora.
nur, solamente.
ankaŭ, también.
eg, sufixo que indica au-
mento: *porde*, puerta;
pordego, portón.
on (o), sufixo para los
numerales partitivos con
la característica del su-
fijo: *duono*, mitad,
sesono, un sexto.
a, característica del adje-
tivo, que unida al card-
inal forma un ordinal
unu, uno; *unua*, prime-
ro; *tria*, tercero, etc.
e, característica del ad-
verbio, que unida al car-
dinal forma un adverbio
de orden: *unue*, prime-
ramente; *kvarre*, en cuar-
to lugar, etc.

(Continuará).

Por \$ 1.²⁰ S

e manda: un tarro de cera para muebles en no-
gal, cedro ó caoba, y un trapo de lana para
repasar, 2 cajas de crema para calzado, ne-
gra y de color; se remite á cualquier punto

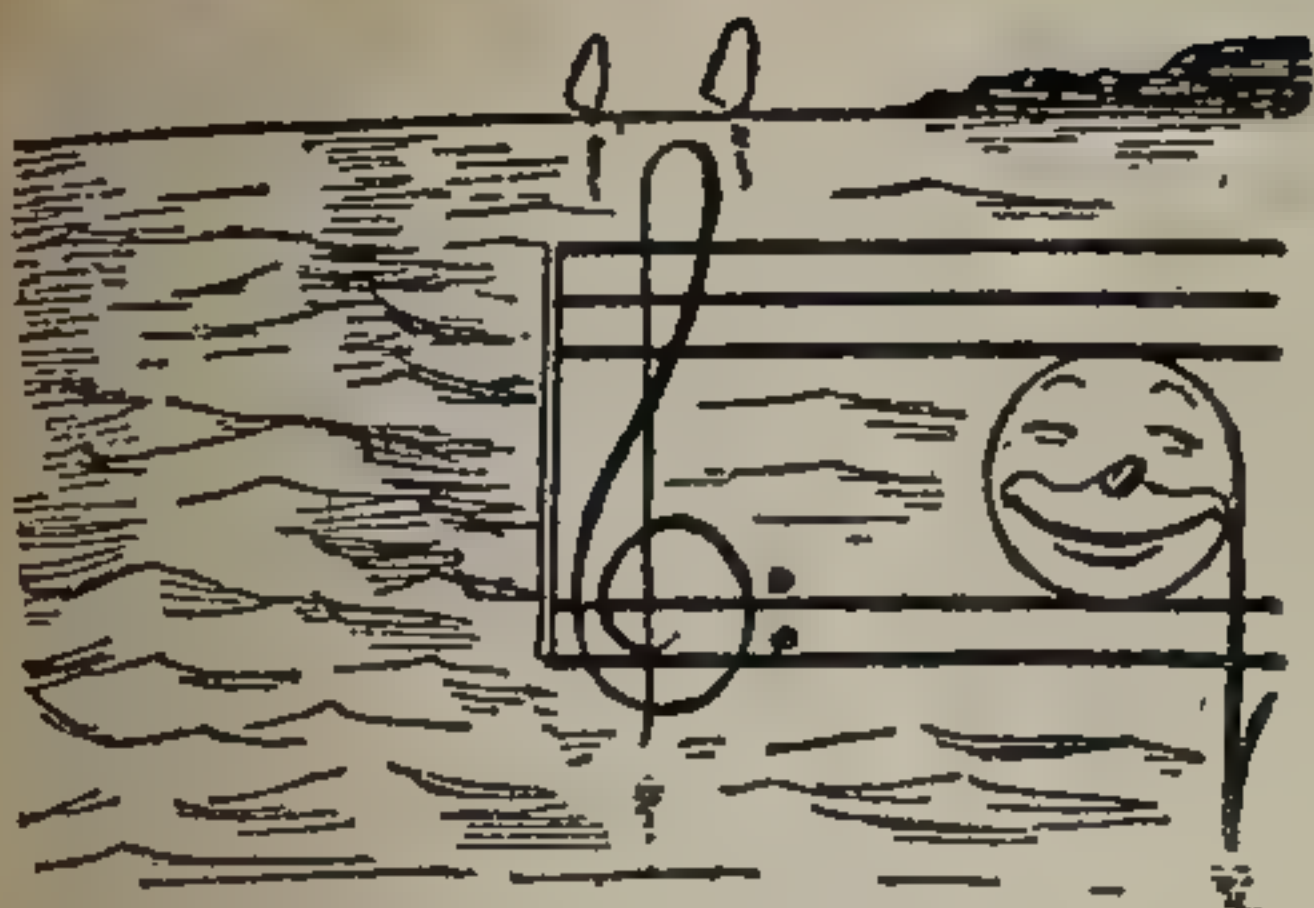
WADEL Hnos. SANTA FE 839.

ENTRETENIMIENTOS



Un verso muy conocido

Los seis círculos en uno

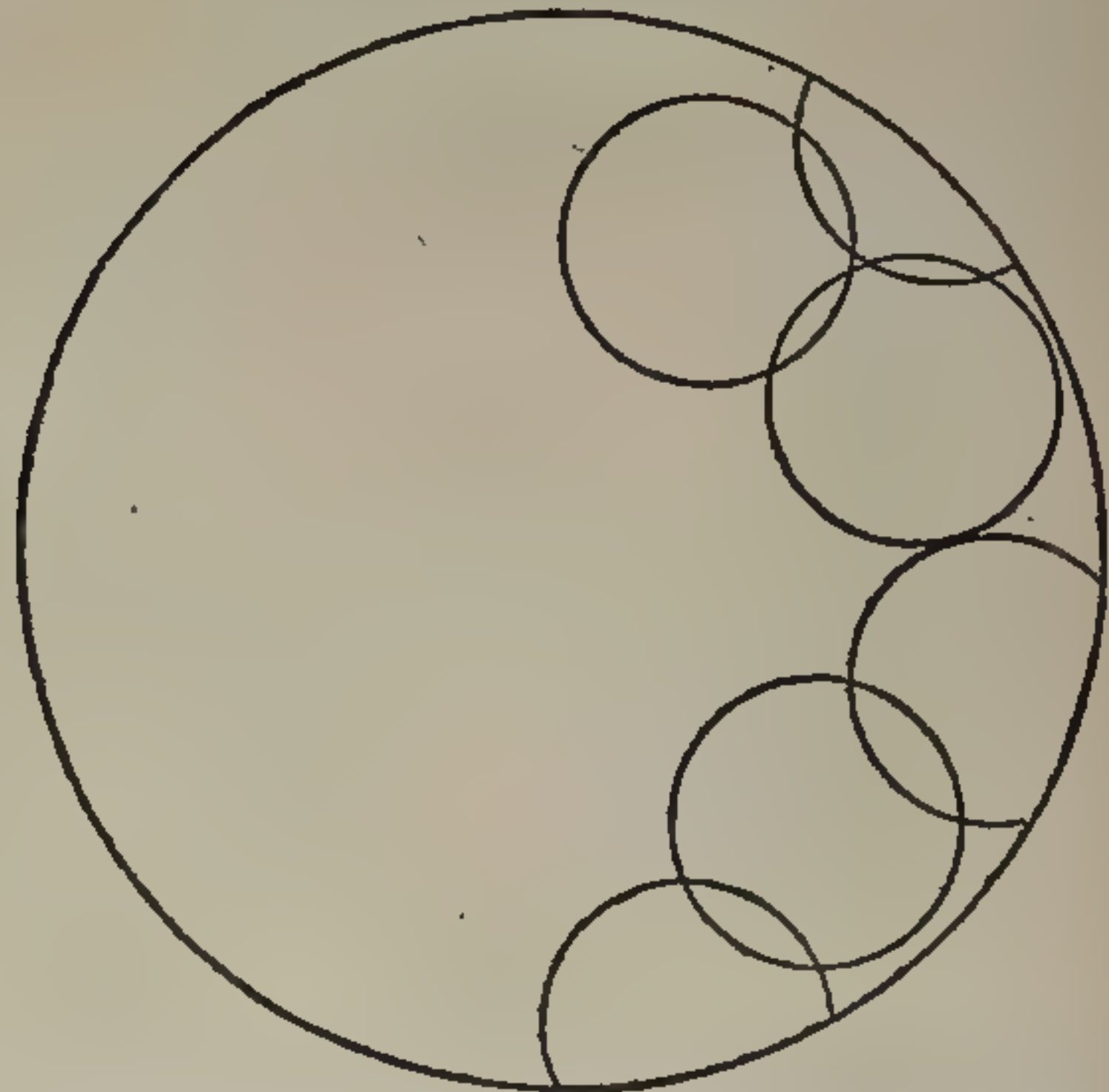


Cuadrado de estrellas

* * * *
* * * *
* * * *
* * * *

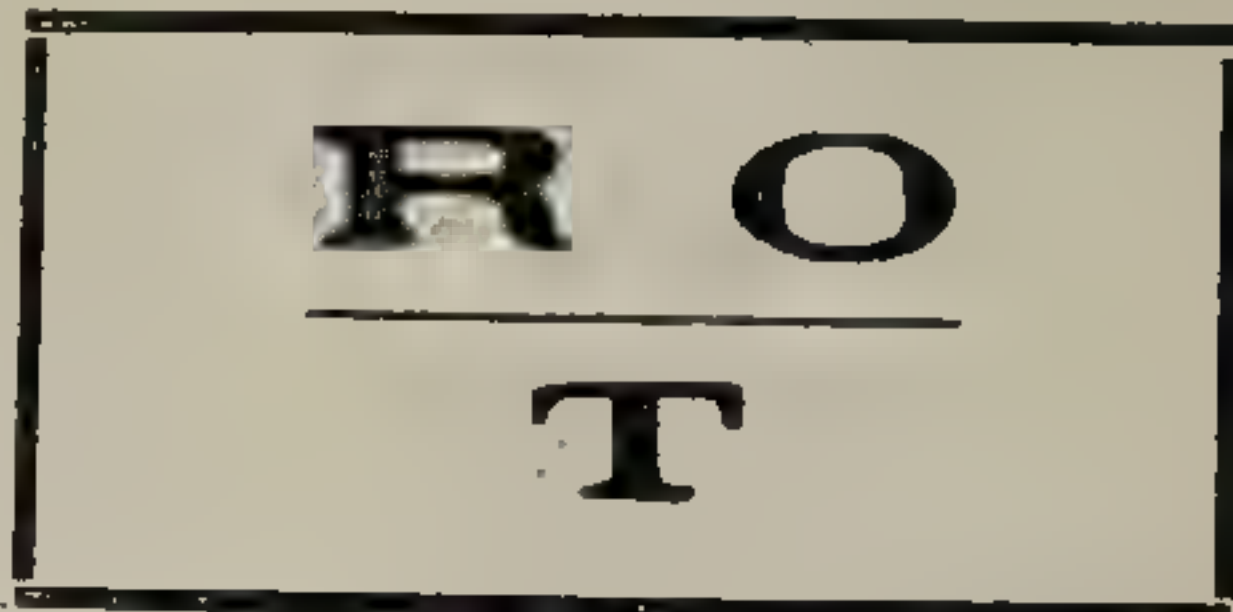
Horizontal y verticalmente léase:

- 1.º, en el árbol.
- 2.º, en la vida
- 3.º, en Africa.
- 4.º, en la olla



Recortando el círculo mayor hay que doblarlo en tres repliegues, de tal modo que se forme un solo círculo pequeño en que no se vea ningún fragmento de los demás.

Comprimido



SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 200

Al Acróstico:

P e d r o
L u c i o
A l e i o
C e l s o
I s a a c
D a v i d
A n g e l

Tiene otras soluciones, que se han aceptado.

A la Charada:

AVELLANA

Al Jeroglífico:

DESENLACE

Solucionistas

Benjamín Medina, V. Giménez, Lucila Guidotti Villafañe, E. M. Stunz, M. Canavaro, E. Freoli, Victoria Ferré, S. Gómez, M. V. Solari, Crisantemo, M. L. S. de Calens, E. Carlomagno, Ignacio S. Ormaechea, R. L. Cabanillas, Enriqueta de S. Irigoyen, Alberto Batty, María Tur, La Uruguaya, C. Rosselli, Víctor M. Richa, Antonio Vilela, Alberto Castro, J. C. Haach, S. Rodríguez, Alcide Bonini, Edgardo del Castillo, J. V. Fox, G. Amato, E. Romero, Ángela J. Morixe, E. Almos, Consuelo Méndez, M. C. M., etc., etc.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: **No basta la riqueza para hacer al hombre feliz**, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada uno aparece.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 140 solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página, serán recompensados con *un mes de suscripción gratuita* á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirlas antes del 3 del próximo octubre.

Los sobres deben venir dirigidos al *Señor Redactor encargado de la sección "Entretenimientos"* y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palcos sirven para todo el año 1908

Es jugar la vida al azar

el probar siempre distinto remedio.
Decídase Vd. por lo único que realmente cura.



Los cálculos biliares, el ácido úrico y los uratos, sólo se disuelven por medio de la **Litina**

Por eso los médicos recomiendan
el uso habitual de la maravillosa

AGUA MINERO-MEDICINAL

CABREIROA

para la curación de **Hígado, Riñones, Estómago**
las enfermedades del

EN VENTA EN TODAS PARTES

ÚNICOS IMPORTADORES:

Echegaray Hnos y Cía.

VICTORIA ESQ. BUEN. ORDEN.

ha de quedar usted contento.—Traigo ahí cuadros y muebles realmente admirables.

—De grandes dimensiones, por lo menos—dijo Mr. Marín, tratando de adoptar un aire de broma.

—Ahí tiene usted, amigo—continuó Pluvínard, tendiendo á Luis las herramientas.—Empiece, yo se lo ruego, mientras enseño algo interesante á su señor.

Y se dirigió hacia el gabinete de trabajo, se echó á un lado para dejar pasar al académico y á Mr. Tarve, pesó detrás de ellos y cerró la puerta.

—Maestro—prosiguió—tengo aquí documentos inestimables.

Y sacó de un bolsillo interior de su levita papeles amarilleados por la acción del tiempo.

—Importantes cartas autógrafas de Napoleón I.

El historiador, sin poderse reprimir, tendió hacia los papeles una mano ávida.

—Vea usted, ilustre maestro, si falta alguna.

Mr. Marín examinó el paquete.

—¡Justo!—exclamó.—Aquí están las doce.

—Ponedlas á quinientos francos una con otra, son seis mil francos; una bagatela—dijo Pluvínard.

—¿Seis mil francos?

Surgió una discusión. El agente de negocios se mantenía firme. Mr. Tarve acabó por intervenir.

—Se arreglará todo junto, autógrafos, muebles y cuadros—dijo.—Vamos á ver cómo anda el desembalaje.

Los tres hombres pasaron á la antecámara, cuyo suelo estaba lleno de paja. Luis había sacado ya de la caja dos muebles, que el agente de negocios mostró con ademán oratorio.

—Una obra maestra del arte de la abanistería del siglo XVIII, la más linda mesa de labor, en marquetería de madera de rosa que se haya visto jamás. Y un recuerdo histórico á la vez que una maravilla; el armario de joyas de Elisa Bonaparte!

Pluvínard se inclinó á la caja y sacó un hermoso reloj con cartela Luis XVI.

—Véase un objeto—dijo—que para un conocedor vale más de lo que parece.

El académico, con movimientos febriles que no podía reprimir, arrancó la paja que aun había en el cajón.

—¡Mis cuadros!—exclamó con afán.

—No están ahí todos—observó el abogado.—El Díaz de la Peña y el gran Fragonard quedarán para mañana.

Ayudado por el académico, sacó uno tras otro los cuadros, prorrumpiendo en frases de admiración.

—¡Ved estos bueyes! ¡Parece que se siente el tufillo del establo! ¡Y ese asno de tan pasmosa verdad! Pues ¿y ese perro? ¿No es cierto que se experimenta el picorcillo de ese sol poniente y la frescura de esos grandes árboles? ¡Ah! ¡Troyón! Véase un lienzo que vale 30.000 francos como nada! ¿Y esta espléndida Venecia? ¡Ah! ¡la luz vigorosa de Ziem! ¡Pues no digo nada de este Rosa Bonheur! ¡Gloria al genio!

Todo estaba, por fin, desembalado. El chalaneo se reanudó. Pluvínard pedía 50 mil francos por el contenido de la caja.

El académico se debatía. Este nuevo ataque á su bolsa era demasiado violento.

—¿Treinta mil? ¿No se conforma usted con treinta mil? ¡Pero esto es ya enorme! Vamos, ¿treinta y cinco mil?

—Señor—dijo Pluvínard,—tratándose de obras de esta índole, el regateo me parece descorazonador, enervante... A la verdad, me consterna semejante espectáculo.

—¡Ea! vayan 40 mil francos y terminamos.

—Es inútil, señor; no está en mis manos rebajar un céntimo de los precios, harto irrisorios, que me han fijado mis comitentes.

El académico estaba desesperado. Protestaba, sacudía la cabeza, paseaba por la habitación como un leopardo por su



jaula. Se detuvo para gritar, volviéndose á Mr. Tarve:

—¿Y pensar que me veo forzado á discutir con un personaje de esa laya!

El psicólogo, que desde hacía unos momentos parecía más absorto que nunca, acababa de sonreír, murmurando:

—Eso es, precisamente.

Después respondió á Mr. Marín:

—Eche usted ese hombre á la calle.

—¡A la calle!—exclamó el académico.

—Pero usted sabe bien que...

—¡Señor profesor!—comenzó Pluvínard irguiéndose.

—Váyase, Pluvínard, váyase—interrumpió tranquilamente Javier Tarve.

—Yo soy el mandatario...—insistió aún el abogado consultor.

—¿Me autoriza usted á hacerle arrojar de esta casa?—preguntó el filósofo á Fernando Marín.

—¿Y los "bibelots" que restan?

—Yo los pondré mañana mismo en su sitio.

El académico tenía plena confianza en Mr. Tarve y dió un grito de alegría.

—¡Ah, querido amigo! ¡Es usted admirable! Pero entonces hay que hacer arrestar á este granuja. ¡Hay gendarmes, qué diablo!

Y dió un paso hacia Pluvinard, que dió tres hacia la escalera.

—Conténtese usted con echarle—dijo el filósofo.

—Sin embargo...

—O yo no me mezclo en nada.

—¡Sea! Vamos, Luis ¡empuja á ese pícaro!

Fernando Marín avanzaba sobre el agente de negocios. Pero éste no le aguardó. Atrapó la escalera y bajó precipitadamente.

—Usted me ha prometido que volverá á poner en su sitio el resto de los objetos robados—dijo el académico volviéndose á Mr. Tarve.

—Sí; yo los iré á buscar mañana por



la mañana. Si usted lo permite, vendrá Luis conmigo.

—Le pongo á sus órdenes. Pero ¿qué tiene usted, Luis?

El ayuda de cámara, lívido, respondió con voz alterada:

—Nada, señor.

—Esta escena le ha conmovido un poco—dijo Mr. Tarve.—¿Quiere usted dejarnos solos un momento? Tengo que darle algunas instrucciones secretas.

—Obedezco. ¡Ah, Dios mío, qué asunto tan extraño! Les dejo en mi gabinete. Es preciso que dé unas vueltas por el jardín, ¡mi cabeza arde!

Y el académico bajó haciéndose aire con el pañuelo, mientras Javier Tarve, seguido de Luis, entraba en el gabinete.

EL CARRO DE MUDANZA

Al día siguiente, muy temprano, partió Luis, dirigiéndose á casa de Mr. Tarve.

Fernando Marín había dicho por todas partes lo que había pasado. Así, desde la aurora, varios "repórters" vigilaban los

alrededores del hotel. Cuando se acercó la hora invadieron el portal, se sentaron y mataron el tiempo, asediando á preguntas al portero, á los criados y al amo de la casa. Iba llegando cada vez más gente. Desde la puerta de la calle á la del gabinete de Mr. Marín, reinaba extraordinaria animación.

Los magistrados y la policía no estaban allí. La noche anterior se habían reunido en el gabinete del procurador de la república y acordado que lo mejor era abstenerse, en vista de que, aun resultando probada la complicidad de Pluvinard, faltarían pruebas contra los autores principales del robo, conocidos, sin embargo, por Javier Tarve. Esto colocaba en una situación poco airosa á la policía y por consiguiente, le convenía no intervenir mientras no fuese requerida en forma.

A las diez, los curiosos, aglomerados en la calle de Murillo, prorrumpieron en aclamaciones. Un carro de mudanzas avanzaba al paso. Luis conducía al caballo por la brida, Javier Tarve caminaba al lado, sobre la vereda.

El portero del hotel Marín, prevenido de antemano, se apresuró á abrir la puerta cochera y el vehículo penetró en el patio. La multitud se precipitó tras el coche, figurando en primera línea los periodistas, mientras los fotógrafos tomaban instantáneas. Otros procuraban abrir el carruaje, aunque inútilmente, porque iba muy bien cerrado.

El profesor Tarve subió los cinco escalones del vestíbulo, hizo frente al público, llevando siempre el paraguas bajo el brazo y dijo:

—Señoras y señores; Os quedaré muy obligado si tenéis la bondad de retroceder á la calle. Necesito imprescindiblemente quedarme solo algunos minutos con el ayuda de cámara de Mr. Marín.

Un rumor poco benévolo cortó la palabra al filósofo. Este, con un ademán, rehizo el silencio y prosiguió:

—Mientras quede alguna persona, sea en el hotel, sea en el jardín, sea en el patio, nuestro carruaje seguirá cerrado. Inútil es decir lo que lamento esta medida de expulsión, absolutamente necesaria, y en la cual yo comprendo no sólo á los extraños, sino también á los miembros de la prensa, á los amigos y servidores de Mr. Marín y á Mr. Marín mismo.

El rumor se elevó de nuevo, más fuerte. La curiosidad, ya sobreexcitada, había llegado á su colmo. Javier Tarve, con el paraguas en la mano, hizo un ademán firme y amplio, ante el cual el público fué retrocediendo hasta la puerta de la calle. Poco á poco desfilaron todos. Fernando Marín, en medio de un grupo de amigos y de periodistas, y á quienes dominaba con su elevada talla, salió gesticulando. El portero fué el último en marchar; cerró la puerta cochera y desapareció á su vez.

Luis buscó atentamente si algún indiscreto se había escondido. Encontró en el saloncillo de fumar á dos periodistas que se disputaban el fondo de un enorme cajón de madera y los envió á Mr. Tarve que, con la mayor cortesía, les hizo salir.

(Continuare)



Capitán Castro Viedma, ganador del salto en largo

Teniente Ramírez, ganador del premio "General Belgrano"



Subteniente Tornquist, en uno de sus más notables saltos

Capitán Righetti, ganador del premio "Sociedad Rural Argentina"



Ganadores del salto en alto



El premio "Miguel F. Martínez", que se corre mañana por décimatercera vez en el Hipódromo Argentino, va a resultar seguramente una carrera muy disputada, por la ausencia en ella del mejor potrillo del año, Chopp, pues su caballeriza no ha querido dispensar en vísperas del "Gran Nacional", los cinco kilos que le corresponderían por ser ganador del premio "Jockey Club".

Rosales tampoco hará acto de presencia, lo mismo que Colbert, que fué buen tercerero en aquella carrera. Estas deserciones hacen mucho más difícil designar esta vez el competidor de mejor chance.

La prueba resulta así hasta cierto punto abierta a todas las pretensiones en una distancia de 2.200 metros, en la que poco conocidos son aún los aspirantes a los 10.000 \$.

donde observamos un desnivel absoluto en la preparación del animal.

Recuerdo es otro producto de mérito, que en sus primeras presentaciones demostró lo que su espléndida estampa hacía esperar, y si bien no figuró después en el premio "Jockey Club", fué porque se resintió en el transcurso de la prueba de los remos posteriores, a consecuencia de lo cual ha estado un tiempo retirado de la lucha.

Hoy, que según se nos informa, su mal ha cedido por completo y que su forma es buena, puede muy bien adjudicarse el premio, si sus cualidades son como las que se le atribuyen.

Además de los nombrados, figuran en la carrera otros potrillos de ciertos antecedentes, que aun cuando tienen en su haber algunos triunfos, han demostrado enormes flaquezas. Nos referimos a Eme-



La Cigarette
Ganadora del clásico "Paraguay"

Los contendores que habrán de tomar parte en la carrera, serán, poco más o menos: Lancaster, Marrano, Scila, Vagabundo, Recuerdo, Baronet, Leoncio, Monólogo, Albeador y Bronce.

El tordillo del stud Iceache ha realizado en estos últimos tiempos progresos tan visibles, que le dan en esta prueba un sitio prominente entre los principales productos de la nueva generación.

Se explica, por esto, que haya producido recién en el premio "Jockey Club" su más remarcable performance, pues habiendo hecho su presentación en vísperas de la "Gran Polla", no tuvo el necesario tiempo de mejorar su forma.

A eso se debe su puesto al final del premio "Jockey Club", próximo a los delanteros después de haber sostenido el tren de la carrera, puesto honroso y título que a nuestro juicio le da a Lancaster grandes probabilidades en el clásico de mañana.

Marrano tiene tal vez una foja de servicios más honorable que su compañero, pero no creemos en él después de su mala performance en su última carrera,



Sibila
Ganadora del clásico "Etoile"

ry, Vagabundo y Pincheira, que no han confirmado sus aprontes privados, por lo que suponemos que solamente podrían figurar en el final, siempre que una lucha encarnizada agotara la fuerza de los tres productos primeramente nombrados.

Haremos constar que nuestra preferencia estaría de parte de Recuerdo si no mediara su reciente enfermedad, y en la duda de que necesariamente ha de sentir esa molestia, nuestro candidato en el premio "Coronel Martínez", será Lancaster.

Sin comentarios, indicaremos los favoritos de P. B. T. en las siete pruebas del programa:

- | | |
|--------------|--------------|
| 1a. carrera. | Mio-Mio |
| 2a. " | La Nilson |
| 3a. " | Imperator |
| 4a. " | Argumento |
| 5a. " | Stud Iceache |
| 6a. " | Whipper |
| 7a. " | Brezo |



HIPODROMO ARGENTINO

Reunión del Domingo 27 de Septiembre

Programa oficial

Publicado con autorización de la Comisión Directiva

1.ª CARRERA

A la 1.45 p. m.

Distancia: 2.000 ms.

\$ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 35.

1 Orlando	60	9 Rotten Row	51	17 Mio Mio	47
2 Borbón	46	10 Eco	51	18 Ventisquero	46
3 Richelieu	57	11 Cyrolesse	50	19 Hervidero	46
4 Baby	57	12 L'Empereur	50	20 Fénix	44
5 Prefecto	55	13 Cardiff	50	21 Art'co	44
6 Mandinga	46	14 Vaucresson	49	22 Go-On	43
7 Millonario	54	15 Avanzada	49	23 G. Saravia	42
8 Menelao	52	16 Mudo	47	24 Cosaco	40

Premio ALACRAN

2.ª CARRERA

A las 2.15 p. m.

Distancia: 1.400 ms.

\$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

Entrada \$ 40.

The Flower	1 Peonia	3 55 Stiletto	Pira	1 Juan F. Benavidez
Luzerne	2 Luzerne	3 55 Porrazo	Albricias	2 J. G. Mansilla
Reliquia	3 Mar del Sur	3 55 Acherón	Marea	3 Idem
Pasatiempo	4 Amenaza	3 55 Millenium	Descubierta	4 Andrés Guadalupe
Touchstone	5 La Chacha	3 55 Le Samaritain	Bécasse	5 Martín de los Santos
Palermo	6 Veronique	3 55 Rústicus	Vendetta	6 Domingo Torterolo
Diaz	7 M. ruja II	3 55 Kendal	Corina	7 Natalio Peñaloza
Pelicura	8 Marión	3 55 Porteño	Manola	8 Anacleto Galimberti
Plewna	9 La Nilson	3 55 Valero	Rosalvina	9 Rufino Coll
Petite Ecurie	10 Finta	3 55 Wagram	Favorita	10 Lauro de los Santos
Old Star	11 Elástica	3 55 Neápolis	Eva	11 Fausto Gómez
Asteroides	12 Charme	3 55 Neápolis	Cleopatra	12 Irene Churri
Floresta	13 Asamblea	3 55 Millenium	Stella	13 Florencio Rodríguez
Titán	14 Salteña	3 55 Simonside	Chaipuel	14 Francisco Causa
La Herrad.	15 D. de France	3 55 Sargento	Diane de Lys	15 López Villafañe
Dina	16 Irlandesa	3 55 Orbit	Irlanda	16 Carmelo Cardoso
Don Jorge	17 Sea Galf	3 55 Sea King	Kirlea	17 Salvador Roigh
J.B. Zubiaur	18 Navidad	3 55 Buenos Aires	Porteña	18 Dionisio Ruiz
Amianto	19 Armida	3 55 Don Pepe	M. Weffington	19 Francisco Orezolli

Premio GUAZUNAMBI

3.ª CARRERA

A las 2.45 p. m.

Distancia: 1.600 m.

\$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 40.

John Gin	1 Franklin	3 57 Buenos Aires	Albricias	1 Telmo Miguens
José María	2 Revancha	3 57 Porrazo	Brújula	2 José Gaete
Talismán	3 Roosevelt	3 57 Don Pepe	Freswhater	3 Alejandro Orezolli
Jubilée	4 Pirope	3 57 Orange	Selva Negra	4 Amadeo Bonetto
Titán	5 C. White	3 57 Violin	Norah II	5 José Feliú
Montiel	6 Talma	3 57 Ercildoune	Nellie	6 Pedro Costa
Brown	7 Espartano	3 57 Stiletto	Termópila	7 Guillermo Acosta
Gr. Muñeca	8 Imperator	3 57 Neápolis	Mimí	8 Eduardo Martínez

Premio EUREKA II

4.ª CARRERA

A las 3.15 p.m.

Distancia: 1.600 m.

\$ 4.500 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 45

Prosaico	1 Argumento	3 57 Millenium	Susana	1 Braulio Casuriaga
Griffón	2 M. Fierro	3 57 Sea King	Odette	2 Salvador Roigh
La Celina	3 Solway	3 57 Simonside	Saudades	3 Emilio Ridella
La Herrad.	4 S. Bernhardt	3 55 Valero	Tapera	4 López Villafañe
Cazador	5 Proveedor	3 54 Progreso	Baqueta	5 Luis Pessagno
Sergio	6 Sergio	3 54 Stone Cross	Fosfórica	6 Heriberto Trejo
D. Alvear	7 Arcole	3 54 Kendal	Iena	7 Juan Elnen
Palermo	8 Monólogo	3 54 Rústicus	Marfisa	8 Domingo Torterolo
P. Ecurie	9 Old Meadow	3 54 Orbit	Fatinitza	9 Lauro de los Santos
Profano	10 Intruso	3 54 Simonswood	Inesperada	10 Justo Vega
J. Zubiaurre	11 Polissón	3 54 Sargento	Pícara	11 José Verduri
Mahoma	12 Fritz	3 54 Stiletto	Fedra	12 Alejo Sánchez
Purrán	13 Traviata	3 52 Neápolis	Trágica	13 José Alvarez
Blue Boat	14 Luna	3 52 Blue Boat	Australia	14 Jesús Arévalo

Premio CAPRICHOSO

3.ª CARRERA

A las 3.45 p. m.

Premio CORONEL M. F. MARTÍNEZ

Distancia : 2.200 m. \$ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º, 500 al 3.º y 1.000 al criador. Entrada: \$ 50.

Abrojo	1 Pincheira	3 57 Kendal	Corrie Dhu	1 Ambrosio Elnen
Atalaya	2 River Plate	3 57 Ovación	Breda	2 Juan Concepción
La Torrecita	3 Satán	3 57 Napoleón	Superchería	3 Idem
Atucha	4 El Rhin	3 57 S. Lorenzo	Moaica	4 Edmundo Frazer
Campana	5 Albeador	3 57 Sargento	Carcajada	5 Pedro Costa
Cap. Pocker	6 Ofidio	3 57 Orbit	Trinidad	6 Tomás Conde
Los Cardos	7 Newmarket	3 57 Grey Ley	Clicken Skin	7 Idem
Díaz	8 Spedit	3 57 Orbit	Damieta	8 Natalio Peñalosa
Eclipse	9 Midas	3 57 Ercildoune	Rosemary	9 Marcos González
Entre Ríos	10 Arabesca	3 57 Athos II	Argentina	10 Isidoro Trescazes
Idem	11 Atenjense	3 57 Athos II	Salerney	11 Idem
Griffon	12 Martín Fierro	3 57 Sea King	Odette	12 Salvador Roight
Iceache	13 Lancaster	3 57 Neápolis	Lobería	13 Fausto Gómez
Idem	14 Marrano	3 57 Simonside	Theonie	14 Idem
Old Star	15 Beaulieu	3 57 Le Sancy	Beaurivage	15 Idem
La Herrad.	16 S. Bernhardt	3 55 Valero	Tapera	16 López Villafañe
Lowland Boy	17 Baronet	3 57 Batt	Dearest	17 Telmo Miguens
Mahoma	18 Fritz	3 57 Stiletto	Fedra	18 Alejo Sánchez
Nautilus	19 Emery	3 57 Combato	Emblema	19 Manuel de Armas
Talismán	20 M. Nancú	3 57 Brandzen	Raquel	20 Alejandro Orezolli
Thalia	21 Molière	3 57 Ovación	Thebis	21 Remigio Martinez
Winchester.	22 Kangaroo	3 57 Hautvilliers	Delicia	22 Josías Brett
J. B. Zubiaur	23 Contacto	3 57 Simonside	Eléctrica	23 José Verduri
Idem	24 Vagabundo	3 57 Kendal	Vragrand Maid	24 Dionisio Ruiz
Bolívar	25 Recuerdo	3 57 Rústicus	Houri	25 Guillermo González
Crámer	26 Scila	3 55 Orange	Sirena	26 Paulino Bueno
A. Rodríguez	27 Mari-Mari	3 55 Ranquel	Fanfarrón	27 Andrés Rodríguez
Santos Vega	28 Leoncio	3 57 Orizón	Morocha	28 Norberto Fernández

6.ª CARRERA

A las 4.00 p. m.

Premio TRIBOULET

Distancia: 1.600 metros. \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º Entrada \$ 40.

D. Gonzalo	1 Pirapó	5 62 Orange	Fantasia	1 Eduardo Elnen
Zubiaurre	2 Pescador	6 55 Ituzaingó	Esperanza	2 Dionisio Ruiz
Belgrano	3 Chinchorro	5 54 Stiletto	Rada	3 Ireneo Churri
Lagrange	4 Whipper	4 53 Orizón	Zizanka	4 Rufino Coll
The Gasman	5 Yacaré	4 52 Millenium	Distinguida	5 Andrés Guadalupe
El Jockey	6 Tímido	4 50 Tonic	Monona	6 Francisco Licerí
Indécis	7 Pimental	5 50 Saint Mirin	Mostaza	7 Josías Brett
El Plátano	8 Orlando	4 48 Secreto	Sabina	8 Tomás Burgueño
Suipacha	9 Arazati	4 48 Alerta	Altea	9 Honorio Valdez
Titán	10 Genové	4 40 Gay Lussac	Bromidia	10 Francisco Causa
Sans Peur	11 Mio Mio	4 40 Porteño	Miosotis	11 Tomás Conde
Polvorin	12 Trampolín	4 40 Lidiador	Terpsichore	12 Horacio Calderón

7.ª CARRERA

A las 4.30 p. m.

Premio CHINOIS

Distancia: 2.500 metros. \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º Entrada \$ 50.

Las Cañas	1 Olascoaga	4 60 Orbit	Isolina	1 José Betancourt
D. Gonzalo	2 Arsénico	4 56 Kendal	Sierpe	2 Eduardo Elnen
Atucha	3 Paquín	5 55 Saint Mirin	Modista	3 Edmundo Frazer
The Gasman	4 Yacaré	4 55 Millenium	Distinguida	4 Andrés Guadalupe
Las Sierras	5 Brezo ex Beau.	5 52 Pillito	Beaurivage	5 Idem
Zubiaurre	6 Pescador	6 55 Ituzaingó	Esperanza	6 Dionisio Ruiz
Las Merced.	7 Gladiador	5 50 Kendal	Parva	7 Juan F. Benavidez
Santa Rosa	8 Dragón	4 48 Le Mat	Thebaide	8 Telmo Miguens
Titán	9 M. Oyama	4 47 Ortegá	Ermeline	9 Francisco Causa
Los Hielos	10 Los Hielos	4 46 Blue Boat	Mine	10 J. J. Sánchez
Rancagua	11 Siberiano	4 46 Common	S. Girl	11 Carmelo Cardoso
D. Alvear	12 Vaucresson	4 42 Vendome	Lady Thurio	12 Juan Elnen
La Quena	13 Ártico	4 40 Orange	Artemisa	13 Segundo Peña
S. Pedro	14 Sino	4 40 San Graal	Mensonge	14 Juan Conde

Transpiración (sudores)

La transpiración, los sudores y los malos olores que éstos desprenden desaparecen instantáneamente con solo aplicar los POLVOS "FIN DE SIECLE", frotando suavemente sobre la parte afectada. No más sobaqueras ni pérdidas de guantes; esto se evita con el uso de estos polvos.

Son completamente inofensivos. Se envía por correo y se atiende cualquier pedido, adjuntando el importe en moneda nacional 5 giro postal, a más 50 ctvs. para gastos.

La caja vale 2 pesos. Dirigir sus pedidos a A. F. RAPALLO, 816, Florida, 820 — Buenos Aires.



HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción

y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	5.00	10.00
Año	9.00	18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40	80

EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	6.00	12.00
Año	11.00	22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50	1.00

EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	4.00	7.00
Año	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN : { Por encuadernar cada tomo
corresp. á un bimestre... \$ 1.60
Por cada tapa suelta..... 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador



Calija Postal

N. O., Buenos Aires.—Preguntaba usted si eso es digno de publicarse y termina la carta firmando con sus iniciales, de modo que usted mismo se da la contestación.

D. D. M., Buenos Aires.—Después de leer su *Lina* explicarme no logré en qué se distingue usted de una mula mendocina.

Clemente, Buenos Aires.—Es Juan un hombre muy malo y terrible pues aunque rengo y manco es irracional. Y usted, señor Clemente, [ble.] es, aunque mal poeta, un inocente.

E. L. D., Buenos Aires.—¿Por qué no se ha presentado usted en la Exposición Rural?... Crea que ha sido una lástima, porque habría llevado un buen premio. ¡Qué bagual!

Federico, Buenos Aires.—¿Una fuga de vocales de seis carillas y pico? Me parece, Federico, que usted no está en sus cabales.

P. D. C., Buenos Aires.—Le regalo á usted una colección completa del *Diario de Sesiones*, encuadernado en percalina verde, si me descifra aquello de: *el dulce ragabundeo de las ideas escuchadas en su férreo y procaz cerebello*.

H. C., Buenos Aires.—“¡Oh, dulce de membrillo! te saludo. Tú eres mi ilusión y mi embeleso, y loco de pasión hacia ti acudo si en consorcio te veo con el queso.” Queda usted complacido; pero le aconsejo abandone esa pasión por el dulce y

conservar sólo la afición al queso. Así podrá usted llegar á ser algo.

E. N., Buenos Aires.—No hay inconveniente en que escriba usted esos versos en pergamino para enviárselos á su novia; pero crea que es una lástima... para el pergamino.

D. A., Buenos Aires.—

Al leer su *Matinal*
no me caí fulminado,
con lo cual he comprobado
que debo ser inmortal.

L. C., Buenos Aires.—Hace unos veinte años leí eso con la firma de Campoamor sin sospechar que andando el tiempo tropezaría con un *L. C.* literario que me lo enviaría como original. ¡A la leonera!

P. B. R., Buenos Aires.—

“Era de noche, llovía,
“la luna ya se ocultaba,
“se ocultaba y no salía
“y el agua á mí me azotaba...”
Yo también le azotaría
si á mi alcance le pillara.

R. P., Rosario.—

“Antonia canta un fandango,
“Segismunda una rapsodia,
Juanita y Ruperta un tango...”
y R. P. la palinodia.

R. D. L., Santa Fe.—En prosa, escribe usted muy mal, y como en verso lo hace mucho peor, no dudo que hará carrera en literatura, pero siempre llegará cola.

U. F. S., Salta.—

“...Que en esta sociedad ruin y trompeta,
“¡ay, infeliz del que nació poeta!”
¿Sí, eh? ¿Y dónde me deja usted al que ha nacido con el sambenito de tener que leer todo lo que producen esos poetas de la sociedad trompeta?

PBT

CENTENARIO

1910

CIGARRILLOS



Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.— En el interior: \$ 0.25.